大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零七百零七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～七五七一八一至七
圖文傳真：五～八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

國務院發言人昨表示 隨時準備與學生對話

要求採取理智冷靜態度避免過激行動

【新華社北京二十七日電】國務院發言人今天中午就北京市學生要求與政府對話一事發表談話，全文如下：

「一、北京市的學生要求與政府對話，我們是歡迎的。我們黨和政府一直主張與羣衆直接對話，並且已經進行了多層次、多方面、多渠道的各種對話。同學們要求對話，反映他們的意見和要求，這也正是我們的希望。

二、對話必須有對話的氣氛，必須採取適當的方法進行，我們隨時準備與同學們對話。我們也要求同學們迅速回到學校，通過正常的渠道，採取理智和冷靜的態度進行，而不要採取過激的行動。否則，是不利於達到對話所要達到的目的和願望的。

三、國務院已委托全國學聯和北京市學聯，及時反映同學們的對話要求，適時地組織和安排好這項活動。」

【中新社北京二十七日電】國務院發言人今天中午發表談話，對北京市的學生要求與政府對話，表示歡迎。袁木說，「黨和政府一直主張與羣衆直接對話，並且已經進行了多層次、多方面、多渠道的各種對話。同學們要求對話，反映他們的意見和要求，這正是我們的希望。」

今晚中央電視台和北京電視台的節目中，都播放了這一講話的內容。

新聞簡報

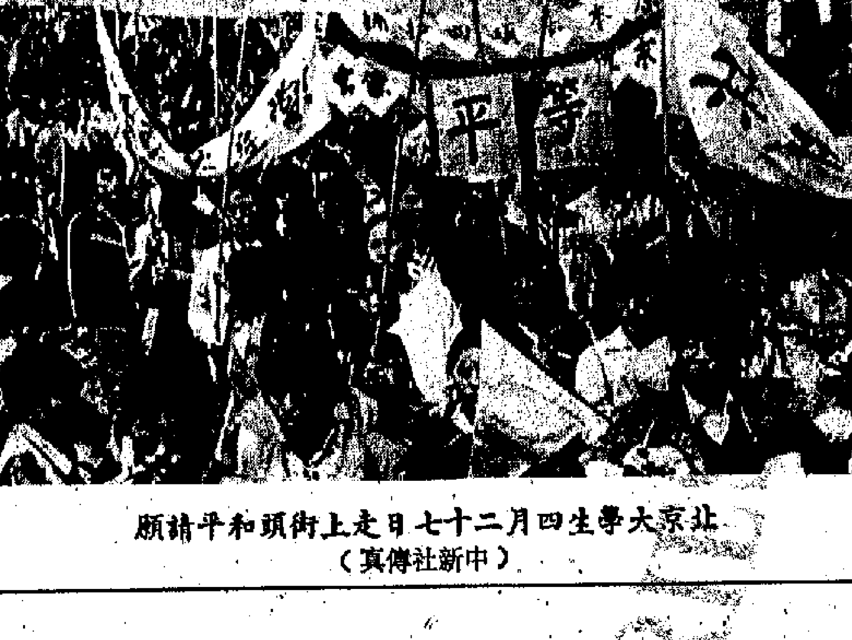
- 闡明復建議兩岸交流 減政治色彩……二版
- 科爾堅拒改短導立場……三版
- 石油產品今起加價……六版

中蘇副外長續磋商 為高級會晤做準備

【新華社北京二十七日電】外交部發言人今天下午在新聞發布會上說，中國副外長田曾佩同蘇聯副外長羅高壽的工作磋商是為中蘇高級會晤做準備的。

發言人還說，羅高壽是本月二十二日抵京的。目前工作磋商還在進行。

發言人是在答記者問時說這番話的。



北京大學生四月二十七日走上街頭和平請願
（中新社傳真）

列隊通過天安門廣場 北京學生遊行和平結束 至昨晚陸續返回學校

交通一度嚴重堵塞　沒有發生衝突

「和平請願」 北京部分高校學生在罷課三天後，離開校園上街舉行「和平請願」。圖為學生們走過天安門廣場。（新華社傳真）

【新華社北京二十七日電】今天上午離開校園上街「和平請願」的北京部分高校學生，經過十多個小時的遊行，從西向東走過北京主要通衢長安街和市中心的天安門廣場，已回到各自的學校。

據記者從警方了解，遊行學生與沿途的警察沒有發生衝突。

估計遊行的學生人數在三萬左右。

沿途圍觀的市民比遊行者還多，致使北京部分主要街道交通堵塞。

參加遊行的學生主要來自北京大學、清華大學、人民大學、北京師範大學等學校。據清華大學校方說，參加今天遊行的學生不到該校一萬五千學生的五分之一。學校的教學和科研照常進行。

【新華社北京二十七日電】北京的部分大學生在罷課三天後於今天上午離開校園，進行他們自稱的「和平請願」。

北京市公安局昨天發出通告，重申《北京市關於遊行示威的若干暫行規定》，未經許可的遊行示威是非法的，一律禁止。

據悉，學生們今天的行動未向公安部門提出申請。

首都的工人、科學家、小學校長、機關幹部昨天和今天分別在北京的電視台、電台和報紙上發表談話，勸說學生不要上街遊行，防止社會動亂，防止被人利用。

市政府和各高等院校的教職工也分別做學生的工作。據悉，許多學校的學生一直是堅持上課的，有些學校的學生已經部分復課，有不少學生在圖書館和閱覽室看書或在實驗室做實驗。有些學生把上街的行動改為校內活動。

遊行隊伍長十幾里 多次衝破警方人牆

【本報北京二十七日專電】由北京大學、清華大學、北京政法大學、北京師範大學、中國人民大學、中央民族學院、北方交通大學、北京理工大學、北京醫科大學、北京航空航天大學、北京郵電學院、北京國際關係學院、北京外國語學院等三十多所高等院校十幾萬學生組成遊行隊伍，今天下午用近兩個小時秩序井然地通過了天安門廣場，沒有與警察發生衝突。

北京市公安局昨天發出通告，重申禁止一切未經許可的遊行。當局今天出動了數以萬計的軍警人員在街道上佈防，而整個遊行過程保持和平。

上午八時，各校的遊行隊伍集合，走出校門，隊伍分幾路向阜興門立交橋集中，一路上徒手的軍警努力阻攔，由於分散在各街口的軍警人數少，阻止未成功。學生們舉着「中國共產黨萬歲」、「捍衛憲法」、「民主萬歲」等横幅，一路唱歌，高呼「擁護中國共產黨的正確領導」、「堅持社會主義」、「打倒官倒」、「打倒貪官污吏」等口號。遊行隊伍所到之處，交通嚴重受阻。

在北京高校的聚集區中關村一帶，警方築起了多道人牆。學生們高唱《國際歌》，在一片「讓開！」、「讓開！」的呼聲中，通過了人牆。

下午三時許，各校學生集中，開始由阜興門由西向東沿着長安街向天安門廣場進發。為防止學生進入廣場，上午九時半起，廣場就開始戒嚴，數千名軍警匯集在廣東西兩側人行道的樹蔭下。下午四時許，由中國人民大學學生開路的遊行隊伍衝破了六部口最後一道軍警防線，向天安門進發，軍警受命不再阻攔，集中在街道兩邊靜觀。遊行隊伍在學生糾察隊的維持下順序穿過天安門前，沒有在廣場滯留。

當學生們通過軍警集處時，高呼「人民警察愛人民」、「人民愛警察」、「警察辛苦了」。

近晚上七時，最後一批學生隊伍離開天安門回校。

據參加遊行的學生說，他們舉行這次遊行目的是與政府對話。

由於遊行隊伍綿延十幾里，加上圍觀的百萬人，使長安街的交通阻塞達數小時。

【據新華社北京二十七日電】今天北京部分高校學生上街遊行，使北京市公共交通嚴重堵塞。

北京澄清近日一些傳聞

呼籲對別有用心的挑撥離間提高警惕

就所謂「四．二〇」慘案等

【新華社北京二十七日電】連日來，在北京高校的一些學生中流傳着不少似是而非、甚至無中生有的傳聞。少數人利用這種傳聞來煽動學生的不滿情緒，為進一步製造動亂提供口實。為了弄清這些傳聞，記者走訪了有關方面知情人士，請他們談了有關事實真相。

最聳人聽聞的傳言是所謂「四．二〇慘案」。據在現場維持秩序的北京市公安局負責人說，十九日晚至二十日晨，有數百名學生圍聚在中南海新華門前，有的發表煽動性演說，有些人向警察投擲磚塊和汽水瓶，當場有四位警察被打傷。有些人還多次衝擊中南海。這些行動，違反了治安管理條例，是違法的。為了恢復中南海新華門前的正常秩序和西長安街的交通，北京市政府發出通告，要求他們離開新華門。鑒於正處在胡耀邦同志治喪期間，警察耐心地對這些學生勸說了約二個小時。到二十日早晨三點四十分鐘左右，廣播要求在場學生二十分鐘之內離開新華門。但他們不離去。到四點四十分鐘左右，一部分學生被學校來的領導勸走。有人喊「誰走就是叛徒」。為了維護秩序，使即將大量運行的公共交通車輛能正常行駛，警察依照治安管理條例只好挾着這些學生，將他們送上大型交通汽車送回學校。有的學生極力掙脫着不肯上車，又吵又鬧，有人喊：「打倒共產黨！」已經送進車裏的學生在車上砸破了不少車窗玻璃。在這個過程中，學生和警察之間發生了互相推拉和廝打的現象。

沒有抓一個人

市公安局的同志說，外界傳說公安局抓了人。根本沒有這回事，沒有抓一個人，也沒有傳喚過一個人。在這次強制學生離開新華門時，學生和警察互相推拉撕擠是確實有的，雙方也都有人受了一些小傷。至於傳聞說「警察手拿警棍，腳登大頭鞋」，是沒有的事。那幾天北京所有執勤警察沒有帶任何械具。他們根據命令上崗時一律徒手，不帶警棍，一律穿膠鞋。執勤警察也沒有任何人穿大頭鞋。沒有一個學生被警察打成重傷或住院的。把這些情況加以誇大，冠以「慘案」的驚人字眼，甚至還要公安當局對此「公開道歉」，極少數人如此賣力地挑撥煽動，蠱惑人心，他們的用心是很清楚的。

還有一個離奇的傳聞，就是所謂「警車軋死一位參加悼念活動的女大學生」。這一傳聞其實是一起公共交通事故，同警車、警察根本沾不上邊。可是有些人卻把它作為所謂「四．二〇」慘案的一部分內容，在學生中和社會上廣為傳播。據北京市公安交通管理局事故處及西城交通大隊的同志說，四月十九日二十二時左右，北京師範大學外語系八五屆學生郭向東（女，二十二歲）與本系同學楊慶雲去民族文化宮看戲，在騎自行車返校途中，經西四北大街，由南向北行到大糖房胡同西口時，正遇北京市電車公司三場一〇五路司機吳剛（男，二十四歲）駕駛無軌電車向北與郭平行行駛。郭向東與電車車廂相碰倒在電車右中、後輪之間，被後輪軋成重傷，當即被過路汽車送往積水潭醫院，因傷勢過重，經搶救無效死亡。對這一不幸的交通事故，市公安交通部門負責人已於四月二十日專程到北師大向學校領導作了介紹，並共同研究了如何做好善後處理事宜。這就是事情的真相。

所謂「欺騙了學生」

還有傳聞說什麼「李鵬總理『答應』接見學生代表又沒有來，學生受騙了。」還說什麼「學生跪交『請願書』沒有人接」等等。這些傳聞發生在胡耀邦同志追悼大會那一天。據原胡耀邦同志治喪辦公室的有關負責同志說，有人說二十二日上午一位專業報紙的記者在天安門廣場向幾位學生傳話說李鵬總理可以在十二點四十分鐘時見學生。後來我們找到了這位記者，他否認傳過這類話。這位記者說：「這純屬無中生有的謠傳。」他說他有當時在現場同學生談話的錄音可以作證。有人捏造這種謠言，到處散布李鵬同志「欺騙了學生」，用意是在挑撥羣衆與黨和政府的關係。

「請願書」

據同交「請願書」學生當面商談的治喪辦公室兩位工作人員說，追悼會結束前後，他們在人民大會堂東大門台階下的空場，先後兩次同三位學生（開始時是四位）商談。學生代表提出要向李鵬總理面交「請願書」。治喪辦的同志表示可以轉交，或者請他們進入大會堂交給有關工作人員。學生代表均不同意，指名要李鵬同志親自來接。治喪辦的同志說，他們勸說這些學生，此時大家的心情都很悲痛，是不是可以先送胡耀邦同志靈車走，但這幾位學生表示，見李鵬同志是第一要求，除此之外，可以放棄其他一切要求。治喪辦的同志又作了解釋工作。幾十分鐘後，這三位學生來到大會堂東門的台階上，一度跪着要求遞交「請願書」。治喪辦的同志請他們起來，他們不肯。治喪辦同志說，我們當時表示可以接下他們的「請願書」，由我們轉交。他們說，「不要你們接」。後來，從廣場的隊伍中又上來兩個人，在他們幫助勸說下，那三位學生才回到學生隊伍裏去了。

「請願信」一事

治喪辦公室的有關負責同志說，追悼大會前按照慣例本應清場，因學生代表說學生們要求留下參加追悼會，就同意他們留下了。令人不解的是，在追悼大會還沒有完畢的時候，幾位學生代表突然提出要遞交與悼念活動並無直接關係的「請願書」，這實際上是違背了廣大同學的本意，把悼念變成了請願。企圖借青年學生哀悼之情，來行壓政府之實。實際上他們提出的「七條要求」，在追悼大會之前幾天就已轉交給全國人大常委會了。他們要遞「請願書」，治喪辦派工作人員去接，這是慣常的尊重民意的做法。如果羣衆點到誰，誰就必須出來，派代表也不行，否則就是不尊重羣衆，就是不講民主。如果我們縱容、遷就這樣的作法，客觀上勢將逐步演變成「文化大革命」的那一套。何況趁黨和國家辦喪事的時候，遞交「請願書」也不是適宜的場合。對於少數別有用心的人挑撥離間，激化羣衆和政府之間矛盾的陰謀，廣大羣衆，包括青年學生，值得深思並提高警惕。

芮杏文籲制止動亂 否則改革將成泡影

【據新華社北京二十七日電】中共中央書記處書記芮杏文今天在接見一些先進集體和先進個人代表時說，中國建設和改革的實踐越來越證明，只埋頭抓經濟，不問社會主義方向、不講理想是不行的。

芮杏文希望在座的科技界代表和全國廣大共產黨員、幹部、工人、農民、學生、居民以及各民主黨派成員、愛國民主人士，積極行動起來，堅決、迅速地制止由極少數人製造的動亂，維護安定團結的政治局面。他說，沒有安定團結的政治局面，改革開放、治理整頓，建設發展，控制物價、改善生活，反對腐敗現象、建設民主與法制，都將成為泡影，中國將變為一個動亂不安的、沒有前途的中國。

信昌
月曆・日曆・枱曆
港穗提貨・小樣備索
總代理日本膠片月曆・紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地
官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428, 3-414310
傳真：3-7978395
廣州聯絡處：沿江一路愛華大廈1153房

鄭重聲明
本公司職員康國祥先生，自一九八九年四月一日起辭去本公司職務。此後，康君在外一切華洋轇轕均與本公司無關。
特此聲明
華達公司
一九八九年四月七日

HB 河北省出口商品洽談會
中國河北省出口商品洽談會定於一九八九年五月二十日至二十八日在香港展覽中心A廳舉行。主辦單位竭誠歡迎海外華僑、台灣同胞、港澳及世界各地經濟、金融、工商貿易界人士屆時光臨，並商洽貿易。與此同時，河北省對外經濟技術合作洽談會在深圳舉行。
參加單位：
河北省糧油食品進出口公司
河北省畜產品進出口公司
河北省紡織品進出口公司
河北省服裝進出口公司
河北省輕工業品進出口公司
河北省工藝品進出口公司
河北省五金礦產進出口公司
河北省進出口貿易公司
中國化工進出口公司河北省分公司
中國冶金進出口公司河北省分公司
石家莊市紡織品進出口公司
石家莊市服裝進出口公司
石家莊市旅遊裝飾(集團)進出口公司
華北製藥廠
秦皇島市糧油食品進出口公司
秦皇島市紡織服裝進出口公司
山海關食品廠
耀華玻璃廠
主辦單位：
河北省對外經濟貿易委員會
中國國際貿易促進委員會河北省分會
中國國際商會河北商會
香港聯絡電話：5-747295　3-7225375

在京會見費希平提見解
閻明復昨談兩岸關係 應減政治色彩多合作
費希平認爲首先要建立信任感

【新華社北京二十七日電】全國政協副主席閻明復和程思遠等，今天下午在北京同以台灣「立法委員」費希平為團長的台灣「中國民主和平統一訪問團」就祖國統一大業等問題進行了座談。

閻明復說，以費希平老先生為首的訪問團諸位人士懷着一片赤誠，多年來為中華民族的前途和中華民族的統一奔走努力。這次海峽兩岸人士面對面具體、坦誠地交換意見，在海峽兩岸隔絕四十年來尚屬首次，機會難得。他說，由於長期隔絕，使得海峽兩岸同胞之間在許多方面互不了解。因此，首先要廣泛接觸，交換意見，增加理解，取得共識。他表示相信，只要雙方有誠意、有耐心，真正從整個中華民族利益出發，認真坐下來談，通過曲折道路，慢慢定會取得雙方，也就是整個中華民族都能接受的統一方案。

閻明復表示相信，隨着大陸改革、開放的深入發展，海峽兩岸會有越來越多的人認識到統一對大家都是有好處的。他強調說，大陸絕沒有到台灣搞「共產」的想法，也沒有躺在台灣身上過日子的想法。

閻明復認為，目前海峽兩岸要排除任何政治色彩，在互利的基礎上，大力發展經濟合作，也要開展體育、文化、藝術、醫學等領域的交流，增加共識，增加理解，減少陌生感。

費希平說，今天的主要問題是如何互相恢復信任，而造成今天的互相不信任是有其歷史原因的。他認為，沒有信任感，就什麼事也辦不成，建立信任感是要取得共識的第一步。

訪問團團員唐建國說，中國人之間是兄弟，不要相互敵視。他認為，關於統一問題，當前應少談模式，少談主義，而是先坐下來談，確定一個大原則。他說，應把如何才能符合中華民族的利益作為討論的最高標準。

訪問團顧問熊玠則認為，應先提出模式，如台灣同意，這樣才能談得起來。在談判中，既要照顧到「一國兩制」的方案，也要照顧到「一國兩府」的方案。

參加座談的雙方其他人士也發表了自己的見解。

萬紹芬、楊拯民、沙里、白介夫等出席了座談會。

座談會後，閻明復、程思遠設晚宴款待訪問團。

現代文學會在京成立
會長丁守和 副會長高占祥劉再復

【新華社北京二十七日電】中國現代文化學會今天在北京成立，來自全國各地的著名專家、學者和文化界名流一百多人出席了會議。

這個學會的宗旨是團結學術界同行，促進海內外文化交流，加强中國現代文化的研究，為提高全民族精神素質，推動現代文化建設事業做出努力。學會不久將出版「中國現代文化叢書」。

會上討論通過了中國現代文化學會章程，並就有關問題展開了討論。

學會理事會由全國文化界人士一百五十人組成。周谷城、夏衍被聘為名譽顧問。理事會選舉了丁守和為會長，高占祥、劉再復等為副會長。

學會的發起者們認為，深入研究中國現代文化發展的進程，認識中西文化相互衝突和交融的內在機制，總結新文化建設的經驗，對於提高民族素質，推動現代文化事業具有重大意義。

上海地鐵即將動工 預期93年全線通車
投資廿五億元 西德提供設備貸款
首期南北線長十四公里貫穿市區

【據新華社北京二十七日電】繼北京和天津後，中國最大城市上海為改善擁擠不堪的市內交通將於近期開始動工興建地下鐵道系統。

根據上海市城市總體規劃設計方案，上海的地鐵網絡共規劃為七條路線，總長一百七十六公里。

上海市地鐵公司經理陳康正說，這項總投資二十五億人民幣的工程將由西德提供四億六千萬馬克的優惠貸款作為部分建設資金，並由該國的公司提供主要的設備。整個工程計劃施工期為五年，預計一九九三年竣工並投入營運。

經國內外專家反覆論證確定並由國務院正式批准，從上海市區南端的新龍華路至上海火車站段為首先建設的地鐵一期工程（地鐵一號線）。

其走向是：南自新龍華路起經過上海體育館、徐家匯、衡山路折入鬧市中心——淮海路、人民廣場，經過蘇州河到達上海火車站廣場，全長十四點五七公里，沿途設十二個站。

陳康正解釋說，選擇南北線為第一期地鐵工程，一是因這一條地鐵線貫穿市區南北，沿線經過商業中心、文化娛樂中心和交通中心，客流量大，線路建成後在上海火車站、人民廣場、徐家匯等主要人流集散點能較好地與地面公交線路銜接，方便旅客換乘。二是由於該線路兩側建築物林立，地面交通十分繁忙，地下鐵道建成後，可增加地下運輸通道，緩解沿線地面交通緊張狀況。

陳康正說，上海市公共交通日乘客量達一千五百萬人次以上。參照國際大城市解決城市交通的經驗，地下鐵道要承運較多的客流。因此，上海地下鐵道車輛決定採用寬長體的電動客車，列車按八節編組，高峯時單向可載量達七萬人次，全程運營時間約二十六分鐘。

費希平昨訪社科院 與台研所學者座談

【本報記者張少威北京二十七日專電】台灣立法委員費希平率領的訪問團，今天上午前往中國社會科學院台灣研究所，與該所研究員就和平統一祖國問題交換了看法。

費希平談了世界上現在已有的幾種同一民族的國家內部的結構形式，如德國模式、邦聯模式、聯邦模式等等，並且提出了對各種方式是否可行的見解。他還提出，如果政治統一不成，還可以談經濟合作，大陸有豐富資源，台灣資源短缺，而台灣擁有管理人才，這正是大陸所需要的。經濟合作對雙方都有利。

台灣研究所的研究員與費希平等就大陸的「一國兩制」政策、台灣提出的「一國兩府」政策等問題以及雙方對統一問題的設想進行了探討。

中共中央統戰部部長閻明復，昨日在北京會見以費希平為團長的台灣中國民主和平統一訪問團（新華社）

北京勞模倡議 維護安定局面

【新華社北京二十七日電】今天下午在人民大會堂召開的北京市勞動模範集體表彰大會通過了一份倡議書，要求「堅決維護來之不易的安定團結的政治局面，以保證改革和建設的順利進行」。由全市各方面評選出來的一千二百七十三名勞模，以及三百二十二個模範集體的代表，出席了會議。這些勞模有工人、農民、教師、科研人員、售貨員、服務人員、醫務人員等。

十萬蝴蝶 飛越邕江

【新華社南寧二十七日電】四月十九日下午四時半左右，在廣西壯族自治區邕寧縣蒲廟鎮附近的雞籠山上空，由北向南飛過一羣約有十萬隻的蝴蝶。當這羣蝴蝶浩浩蕩蕩飛越邕江江面時，出現一幅猶如千萬顆星星在閃爍的奇景。蝴蝶羣一直延續近一個小時才漸漸消失。據了解，當天邕寧縣的良慶鄉、蒲廟鎮的龍岡村也有大羣蝴蝶飛越公路。

首名獲批准定居 赴台探病大陸人

【本報訊】台北消息：來台探夫病的呂黃秋涯，是第一位來台探病奔喪而獲准定居的大陸同胞。

呂黃秋雁，已超過七十五歲，符合申請來台定居的規定，已順利取得在台定居資格。她於今年二月來台探望因中風而半身不遂的丈夫。

郵政編碼 下月分步實施

【中新社北京二十七日電】中國郵電部決定，自今年五月五日起，在全國城鄉分步實施郵政編碼。

為配合郵政編碼在全國範圍內推行，《中國郵政編碼大全》將在近日出版發行。

郵政部官員在今天舉行的新聞發佈會上說，實施郵政編碼將分步進行。第一步從今年五月起至一九九〇年止，即只寫發信人的郵政編碼，第二步從一九九〇年五月開始，即書寫發信人的郵政編碼和收信人的郵政編碼。

這位官員說，目前郵政編碼主要在大陸推行，對來往的國際及台灣、港澳信函暫不做具體規定。

長沙亦有學生遊行 要求與省領導對話

【本報訊】長沙消息，湖南省會長沙有二千多名學生遊行，要求與省政府領導人對話，引起萬餘市民圍觀。

昨日下午一時半，長沙三間大學，包括長沙中南大學、湖南大學及湖南師範大學約二千多名學生，在市中心的五一路遊行，令市中心交通中斷個多小時，而附近的店舖由於恐怕再發生上周六的搶掠事件，都暫停營業，關起大門。

到下午三時，學生的遊行隊伍抵達省政府大樓前，學生衝破公安人員的警戒線，進入大樓範圍之內，門外亦有數千人圍觀，當時有少數人乘機搞事，但均被民警制止。

遊行學生在大樓內與工作人員交涉，要求與省的領導人對話，其時有一些人走到大樓的後門，用石頭擊破一些門窗，旋即被幾百名公安人員到場制止。

到下午五時，省政府大樓發出廣播，表示領導人將於二十八日下午與學生對話。當局後來調動公共汽車，接載學生返回校園。到晚上八時，仍有少數人在大樓外面，不肯離去，但並無事故發生。

楊尚昆五月訪拉美
將訪問墨西哥巴西烏拉圭阿根廷
伊朗總統荷蘭女王下月訪華

【本報北京二十七日專電】外交部發言人金桂華今天宣布，應墨西哥總統薩利納斯、巴西總統薩爾內、烏拉圭總統桑吉內蒂和阿根廷總統阿方辛的邀請，國家主席楊尚昆將自五月底起對上述四國進行國事訪問。

他說，楊尚昆主席此次國事訪問是新中國成立以來，我國家元首首次出訪拉丁美洲，也是對墨西哥、巴西、烏拉圭、阿根廷四國總統訪華的回訪。楊主席此次出訪的主要目的是，通過與四國領導人的直接接觸和廣泛結識各界人士，增進相互了解和友誼，為進一步拓展我國與四國及其他拉美國家的友好合作奠定更加堅實的基礎，促進中國同拉美國家的關係，特別是經貿關係。同時也向拉美國家和人民學習他們發展經濟，建設各自國家的經驗。

這位發言人還宣布，應楊尚昆主席的邀請，伊朗總統哈梅內伊、荷蘭女王貝婭特麗克絲和克勞斯親王分別於五月九日至十四日、五月二十四日至三十日訪問中國。

外電報道學生遊行
稱沒有暴力氣氛有如嘉年華會

【法新社北京二十七日電】五十萬抗議者星期四衝過數以百計軍警，進入北京天安門廣場，舉行自「文革」以來最大規模的集會。

到下午五時三十分，大批下班工人加入示威者一道。

抗議者在北京飯店門前經過時，高呼「人民萬歲」和「政府與人民諒解萬歲」。

數以千計其他人士高呼，「一個革命政黨，就怕聽不到人民的聲音，最可怕的是鴉雀無聲」。一名遊行者指出，這句話是摘自《鄧小平文選》第一百三十四頁。

【路透社北京二十七日電】五萬名學生遊行隊伍的先頭部隊，不顧政府反對進行要求民主示威的嚴厲警告，星期四走進天安門廣場。

圖阻止遊行隊伍進入該廣場而由數百名警察組成的最後一道人牆，在混亂中崩潰了。但路透社記者未看到有暴力行動。

【路透社北京二十七日電】長達十五公里的遊行，氣氛有如嘉年華會。醫科學生披上實驗室白袍遊行，而來自北京師範大學的一隊手風琴樂隊則奏出國歌，族樂章衆。

中越副外長下月再磋商
八日至十日在北京舉行

【本報北京二十七日專電】外交部發言人今天宣佈，中國和越南商定，兩國副外長將於五月八日至十日在北京就政治解決柬埔寨問題進行第二次磋商。

北京遊行隊伍過後 士兵巧計保軍車
部分青年鬧事遭民衆斥退

【合衆國際社北京二十七日電】五名人民解放軍士兵面對數目衆多志在搶奪他們軍車的青年，只好作出忍讓，以幽默感維護尊嚴。

長長的示威羣衆列隊穿過天安門廣場一小時後，大約五百名青年，其中一些無所事事，一些異常亢奮，希望尋求更大刺激。他們包圍着停泊在紫禁城附近行人道的軍車。

當這羣青年開始爬上軍車之際，一羣旁觀者立刻湧到。青年躲在軍車兩旁，戲弄車內人員，車內與增援部隊分開的兩名軍官及三名士兵只好憤怒地命令青年們離去。

那羣青年高呼：「上車，上車。」接着大約有一百人加入，士兵變得非常恐懼。

但為首的軍官改變戰略，初則哄騙，繼而談笑，甚至與青年們開玩笑，青年們得意忘形，而羣衆亦開始不再支持他們。

旁觀者高呼：「下來，下來！」青年們慢慢跳下軍車後，軍官便報以噓聲。

危險解除，另一名軍官踏上引擎罩，揮手向人羣致敬。那羣青年也不再是敵人了，報以鼓掌歡呼。

意國老爺車新疆歷險記
新華社記者 姜志武

通訊

從北京出發的意大利伊塔拉老爺式汽車，已走完了五千五百公里的征途，於二十四日來到中國最西部的邊境城市喀什。遠征隊將於五月一日如期離開中國，繼續向巴黎挺進。近日來，遠征隊員們在加緊檢修車輛和參觀遊覽之餘，還常常議論起他們在新疆境內一些難忘的歷險場面。

戰「黃風」

中國最低凹的地方——吐魯番盆地，素有「風庫」之稱。每年四、五月份，正是這裏的大風季節。四月十八日深夜，一場來勢兇猛的大風，挾捲着戈壁灘上的沙塵，突然襲擊吐魯番，把正在夢鄉的遠征隊員們吵醒了。他們都為第二天駛往烏魯木齊的行程擔憂。

天亮之後，風勢有增無減，天空一片昏暗。只見停放在賓館大院裏的伊塔拉老爺車及其輔助車輛上都蒙着一層厚厚的黃沙。這種風當地人稱之為「黃風」。

上午十點過後，遠征隊上路了。從吐魯番到烏魯木齊的一百八十公里路途中，車隊要經過三個大風口，風力最大的地方達八級以上。加之道路蜿蜒崎嶇，風向變幻莫測，「伊塔拉」竟像洶湧波濤上飄浮的一葉小舟，似乎隨時都有被掀翻的危險。三名面戴大口罩和防風鏡，身着防寒服的伊塔拉車手都上陣了。他們輪流駕駛着「老爺車」，小心翼翼地緩緩行駛。

當車隊即將來到天山山口時，氣溫已降至攝氏零度左右。這時，中方一輛隨同的麵包車拋錨在路上，既開不動，又因風大無法修理。為了給「伊塔拉」套上防護罩，車手萬諾茲．馬力奧慢慢停下車。可他剛跳下座位，強勁的大風就把他佩戴的防風鏡和圍巾吹跑了。萬諾茲．馬力奧趕緊去追，幸虧防風鏡和圍巾被戈壁灘上的一塊大石頭擋住，才追了回來。而幾乎同時被吹走的一位中方隨行人員的太陽帽，卻消失在遠方。

當遠征隊終於平安地駛出大風區，抵達烏魯木齊時，風塵僕僕的隊員們都深深地鬆了口氣，高興得互相擁抱起來。

過甘溝

四月二十一日，「伊塔拉」由托克遜出發，翻越天山山脈，向庫爾勒行進。途經甘溝一段，對「老爺車」也是一次十分嚴峻的考驗。

一百公里長的甘溝，是天山山脈東段一條深深的峽谷，也是古絲綢之路的必經要道。據說中國唐朝著名高僧玄奘，就是經過甘溝西去取經的。這條峽谷乾燥少雨，寸草不生。儘管現在連接準噶爾盆地和塔里木盆地的一條公路幹線從這裏通過，但至今這裏還有四十多公里路段未鋪柏油。這段土路礫石纍纍，路面上覆蓋着厚厚的浮土。峽谷兩邊則是陡峭山峯，呈現出「一線天」的景觀。車隊通過這裏的時候，太陽已爬上了山梁，然而飛騰的塵土遮天蔽日，能見度只有五、六米。「伊塔拉」及其輔助車輛只好打開了防霧燈，緩緩而行。駕駛員們被嗆得透不過氣來，為了避免意外事故，特別是躲避迎面駛來的車輛，大家把「伊塔拉」「請」到車隊中間，並不斷地按響汽車喇叭。於是整個峽谷變成了一個朦朧而喧鬧的世界，使人彷彿看到在遙遠的年代裏，從這條古道上長途跋涉的使臣、僧侶和商賈，以及那浩浩蕩蕩的駝隊……

電視台記者把握機會

由於空氣異常乾燥，加上太陽的蒸烤，「伊塔拉」的水箱一會兒就「開鍋」了，但因為灰塵太大，又不能取下防護罩降溫，所以車手隔一會兒就要停車，涼一下水箱。「伊塔拉」越走越慢。

在甘溝的中段，「伊塔拉」車頭右裝飾燈支架又被顛斷了。司機只好用牛皮繩捆住裝飾燈，可車行不遠，牛皮繩也斷了，司機乾脆把燈卸了下來……

「伊塔拉」艱辛的甘溝之行，卻為隨行的意大利電視一台記者們提供了精彩畫面。為攝下這些難忘的場面，他們度過了最忙碌的一天。

【新華社喀什二十七日電】

穗學生談與政府對話
省府高層舉行會議强調疏導和對話
認爲應該有正當渠道

【本報廣州二十七日專電】廣東省領導近日連續召開數次會議，強調疏導和對話，以解決學生的思想問題。目前各院校的學習秩序還是正常的，沒有矛盾激化的迹象。

據介紹，廣東學生對過激行動熱情不高，部分中大學生認為，與政府對話應有正當的渠道，儘靠示威的宣洩方式容易過火，而過激行動帶來的後果往往破壞多於建設。面臨分配而大多有可靠出路的廣東籍學生，則不希望學潮的影響會給分配帶來陰影。但亦有部分學生，尤其是幾所重點院校的北方籍學生，認為北京學生的愛國熱情應充分肯定。

目前，中山大學、暨南大學、華南工學院、華南師大都新出現一些聲援北京學生罷課，反貪污、反官僚的大字報，雖說在學生中未造成影響，但也反映出少部分學生的情緒。

四千種商品 台將減關稅

【路透社台北二十七日電】官方發表聲明說，台灣內閣星期四同意大幅削減四千七百三十九種外國產品的關稅，以期幫助縮小台灣的貿易盈餘和對抗通貨膨脹。

財政部聲明說，提出這提案之前，台灣已於上星期削減三百七十八種外國產品的類似關稅。新的削減關稅外國產品項目包括聖誕節禮物、玩具、機械產品和防止污染設備，減稅平均達到百分之二十三。

一位財政部官員對記者說，提案很快將呈交立法院批准，並預期在今年七月生效。

傅錫壽當選安徽省長
强調民主建設及肅貪
經常與民衆對話溝通提高政務透明度

【據新華社合肥二十七日電】剛剛結束的安徽省七屆人大二次會議上，傅錫壽當選為安徽省省長。

二十七日，剛剛當選為安徽省省長的傅錫壽在接受記者採訪時說：「廉潔、勤政、民主是改善和加強政府工作的重要環節。」

這位新省長說，改革開放的成功與否，很大程度上取決於政風是否清廉。在一些政府機關中，目前確實存在着以權謀私、貪污受賄等腐敗現象和違法違紀的情況，它玷污了國家機關在人民羣衆中的形象。

他還強調要加強民主建設。他說，政府既要有一大批人在第一線工作，也要有一批既有理論知識，又有實踐經驗，超脫日常事務的人員從事調研和諮詢研究，發揮參謀和智囊作用。同時，還要經常同人民羣衆和基層幹部對話，及時了解羣衆的意見和呼聲，對人民羣衆關心的重大問題，要適時地有針對性地通過新聞發布會、座談會、報告會等多種形式，向人民羣衆通報情況，做到上情下達，下情上達，以提高政務工作的透明度，避免重大決策失誤。

郭婉容五一赴京
提前一日出發在東京轉機

【本報訊】台北消息：台灣財政部長郭婉容二十六日證實，台灣亞銀代表團將提早一天（四月三十日）出發，先在東京停留一夜，次日再搭日航班機直飛北京。

另外，有關決策官員稱，台灣亞銀代表團將持亞銀發的特別證件進入大陸，而不會以「台胞證」或中共發的旅行證入大陸。

龍捲風冰雹齊肆虐 惠州八千民房受損
萬畝作物遭破壞 損失五百多萬元

【本報廣州二十七日專電】惠州消息人士今天透露，一場罕見的龍捲風和冰雹近日襲擊惠州一些鄉鎮，給當地釀成巨大損失。

該人士說，惠州的良井、平潭兩鎮日前受龍捲風和冰雹襲擊，災情面積達二十平方公里，其中有八千四百九十間民房受損，一萬多畝農作物遭破壞，災害還給一萬二千七百多人受困擾，一人受傷。

該市市委一名幹部提供的一份傳真資料還顯示，龍捲風肆虐時還掃斷了二十多條電線杆、損壞線路二十公里，使這兩鎮通訊，供電，供水中斷二十個小時，經濟損失約五百餘萬元。這名幹部說，龍捲風和冰雹來之前，雷聲陣陣，風來到之時，樹木斷腰，房屋搖動，瓦礫飛落，不少房頂被風捲走，橫梁亦被冰雹砸斷；在良井鎮前寨村，大風將一棵胸圍一米七十公分的大樹連根拔起……

據災區居民的反映說，冰雹降約十五分鐘，但密度大。

縱橫談
蘇共中委會百餘老人辭職

蘇共中央委員會在二十五日舉行的全體會議上做出了一項重大的決定，批准一百一十名年老的中央委員、中央候補委員和中央檢查委員會委員提出的辭職，同時將二十四名年輕有為的候補中委升格為中央委員。此舉對蘇共領導層的年輕化有積極的作用，更重要的是，有利於推動政制和經濟改革。全國輿論廣泛稱讚戈爾巴喬夫的決心和才幹。

蘇共是唯一的執政黨，有正式黨員和候補黨員一千八百萬人。蘇共中央委員、候補中委、檢查委員會委員共為五百四十人，這次集體請辭的一百一十人，都是早逾退休年齡且身體衰弱，並支取養老金的年邁幹部，包括最高蘇維埃主席葛羅米柯、前部長會議主席（即政府總理）吉洪諾夫、前國防部長索科羅夫、前參謀總長奧加爾科夫、前政治局委員艾里耶夫等。

這些老人身在中委會，但因健康的關係，精力、智慧均不能如年輕力壯的人正常發揮。他們又因過慣蘇共規定的官僚等級特權生活，對改革多抱抵觸、消極、反對。戈爾巴喬夫在這次中委會議上說：蘇聯的改革，不只是在經濟、政治和社會等方面，也包括人事的改革。而人事的變革在黨，在社會正以強有力的新舊交替方式出現。換句話說，有一些老年的保守幹部不願改變現狀，已成為改革的阻力，他們的退下有利於改革。

蘇共中央委員會原則上由五年一次的全國黨代表大會選舉產生。戈爾巴喬夫在兩年後將接受黨代會作出的人事挑戰，現在他事先安排將一些保守的老人退出中委會，實際上也是為他自己兩年後的選舉戰預作安排。

今年三月蘇聯第一次實施了部分差額選舉的辦法，選出人民代表大會，結果蘇共的許多老黨員、官僚幹部在地方上紛紛落選，使蘇共在民間的威信受到打擊。經此教訓，戈爾巴喬夫加強整黨，在中央委員會中去掉老邁無力、思想保守甚至僵化的幹部，是深得人心之舉。

今年來蘇聯的經濟仍然停滯不前，最近開始了食糖按戶定量配給。蘇聯還撥款多達八十億美元向西德、法國及西歐緊急輸入大量皮鞋、牙膏、洗衣粉、刷紙等日用品。日本只是一間企業最近就接到蘇聯二十億片剃鬚刀的訂單。戈爾巴喬夫在二十六日的演說中承認，房屋、食品以及基本消費品都進一步短缺，他坦率的說，「國家的經濟情況岌岌可危，而很多黨委會和蘇維埃機構在方式方法和目前的進程都趕不上現實的發展。這種情況也同樣存在於蘇共中央委員會和政治局中。」

這一番話多指實的話表明蘇聯迄今的改革遇到不少困難。對於經濟停滯，食物和日用品短缺以及少數民族地區不安鬧事，一部分保守老幹部就藉題發揮，不滿戈爾巴喬夫的改革。但是，關鍵在於得到民心。自改革以來不過三年，蘇聯社會已發生了重大變化，知識分子、城市居民、農民極為活躍，糧食及物資短缺不影響人心和人們對改革的支持。

施君玉

西安騷動損失百萬元 三百人傷八十人被捕
警方披露打砸搶燒事件情況

【中新社西安二十七日電】西安在悼念胡耀邦活動而發生的打砸搶燒事件中，財產損失一百二十多萬元，警、民受傷者三百多人，拘捕鬧事者八十多人。這是西安市負有重要責任的警官向本社記者透露的。

這位警官說，十七日起，西安交通大學、西北政法學院、陝西師範大學、電子科技大學、西北大學、西北工業大學的部分學生即先後前往陝西省府所在地——新城廣場舉行悼念活動。二十一日晚二十時，一些歹徒乘學生、市民抬花圈遊行示威秩序較亂之機，在繁華的東大街、解放路搶劫了六家個體攤點，砸爛了解放路國營百貨商店大樓的玻璃。當這批歹徒搶劫火車站附近一些私人攤點時，警方在現場拘獲了十多名鬧事者。

四月二十二日，新城廣場聚了二萬多名參加追悼活動的人。在學生代表給地方政府提完意見之後，一些人企圖衝擊陝西省府辦公大樓，並向阻攔的警察扔磚塊、石塊。當晚十九時半，一些歹徒先後在省府大院和院外廣場焚燒陝西省高級人民法院、陝西省人民檢察院、武警大隊和西安公共汽車交通公司的汽車、摩托車十三輛，焚燒省府門衞值班室、人民來信來訪接待室和附近民房二十多間。

據陝西中旅社人士介紹，二十二日十八時十分，該社從驪山駛回一輛滿載台灣同胞的三十三座轎車途經新城廣場，被水洩不通的人羣堵住，難進難退。一些歹徒向該車扔磚塊、石塊，車前、車後、車右側玻璃全被砸碎，六名台胞被飛迸的玻璃碎片或小石子擊傷皮膚。

這位警官稱，二十二日縱火事件發生後，他們在現場拘獲六十八人，經審查有外地流入西安的農民十八名，本市工人二十四名、待業市民十三名、中學生和其他職業者十三名。西北大學外國留學生立田加幸（日）、坝科倫（英）因用照相機在現場拍攝受到警察干涉，但沒有拘留任何外國人和港澳台人士。

警官說，鬧事者、圍觀者有近百人受傷，其中十二人傷勢較重。警官和警察受傷二百六十五人，其中二十五人傷勢較重。

面對英美加强壓力 科爾昨向議會演講

【美聯社東京二十七日電】日本首相竹下登星期四進一步走近辭職，執政自民黨打破政治傳統，在衆議院預算委員會不理會反對黨議員缺席，強行通過本年度預算。

與此同時，首相一個顧問局星期四建議徹底改革有關政界人物籌募基金的規章，以避免發生利益衝突和收買影響力問題。

反對黨杯葛預算問題辯論，以抗議利古特醜聞。

日本反對黨社會黨委員長土井多賀子星期四中午在東京向盜入發表演說。她指責執政自民黨於早上在衆議院預算委員會強行通過一九八九年的財政預算案。反對黨自三月八日以來開始杯葛一切預算案辯論，並要求前首相中曾根康弘就賄款醜聞在國會作供。（美聯社）

美輿論看竹下辭職

【據新華社華盛頓二十六日電】盡管美國政府一再表示日本首相竹下登的突然辭職不會影響美日關係，但此間輿論普遍認為日本政府的突然更替可能給美日關係造成短暫的動蕩不定。

白宮發言人菲茨沃特已表示，美國政府將……日本組成一個新的強有力的政府，否則美國想從日本那裏獲得更多的貿易上的讓步是「極為困難」的。

加利福尼亞大學亞洲研究所的日本問題專家斯埃倫皮諾則推測說，新政府可能是一個軟弱的政府而無法採取大膽的行動。因此，……

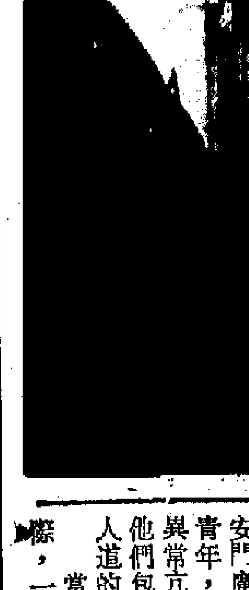
日衆院預算委員會

行情 1989年4月27日

	報價	上日收市
港	3575	3572
敦	上午定盤 384.75 / 下午定盤 384.25	384.25
黎世	384.35	384.25
約	384.35	384.50

	香港收市	倫敦收市
	6.15	6.20
	22.30	22.30
	9.30	9.30
	11.20	11.10
	11.20	11.15
	21.20	21.05
	14.20	14.25
	8.40	8.45
	10.30	10.25
	11.10	11.10

經濟資料研究有限公司提供



安門廣場一小時後，大約五百名青年，其中一些無所事事，一些異常亢奮，希望尋求更大刺激。他們包圍着停泊在紫禁城附近行人道的軍車。

當這羣青年開始爬上軍車之際，一羣旁觀者立刻湧到。青年

觀者高呼：「下來，下來！」青年們慢慢跳下軍車後，軍官便報以噓聲。

危險解除，另一名軍官踏上引擎車，揮手向人羣致敬。那羣青年也不再是敵人了，報以鼓掌歡呼。

暗。只見停放在賓館大院裏的伊塔拉老爺車及其輔助車輛上都蒙着一層厚厚的黃沙。這種風當地人稱之為「黃風」。

上午十點過後，遠征隊上路了。

從吐魯番到烏魯木齊的一百八十公里路途中，車隊要經過三個大風口，風力最大的

吹跑了。萬諾茲・馬力奧趕緊去追，幸虧防風鏡和圍巾被戈壁灘上的一塊大石頭擋住，才追了回來。而幾乎同時被吹走的一位中方隨行人員的太陽帽，卻消失在遠方。

當遠征隊終於平安地駛出大風區，抵達烏魯木齊時，風塵僕僕的隊員們都深深地

的一條公路幹線從這裏通過，但至今這裏還有四十多公里路段未鋪柏油。道路上礫石纍纍，路面上覆蓋着厚厚的浮土。峽谷兩邊則是陡峭山峯，呈現出「一線天」的景觀。

車隊通過這裏的時候，太陽已爬上了山樑，然而飛騰的塵土遮天蔽日，能見度只有

干脆把燈卸了下來……

「伊塔拉」艱辛的甘溝之行，卻為隨行的意大利電視台記者們提供了精彩畫面。為攝下這些難忘的場面，他們度過了最艱險的一天。

【新華社喀什二十七日電】

八人，經……待業市民十三名，中學生和其他職業者十三名。西北大學外國留學生立田加幸（日）、坦科倫（英）因用照相機在現場拍攝受到警察干涉，但沒有拘留任何外國人和港澳台人士。

警官說，鬧事者、圍觀者有近百人受傷，其中十二人傷勢較重，警官和警察受傷二百六十五人，其中二十五人傷勢較重。

面對英美加强壓力

科爾昨向議會演講 堅持與蘇談判短導

下周將與英荷意領袖討論軍備問題

【路透社波恩二十七日電】西德總理科爾正在對擁美國和英國越來越大的壓力，他星期四堅持說，北約應與華沙集團就削減短程核導彈問題展開談判。

科爾在議會發表的重要政策演說中稱，波恩的立場已為一九八七年和一九八八年的北約決議所接受。這立場已使北約陷於分裂。

科爾在內閣改組後的演詞中說，他期望該聯盟在下月的第四十周年首腦會議上，就所有安全問題達成協議。西德的內閣改組，旨在提高政府越來越低跌的聲望。

華盛頓和倫敦強烈反對東西方就限制短程核導彈問題進行談判，並希望將北約的即將過時的「長矛」導彈——大部分部署於西德——現代化。他們把這些導彈看作是西方防禦華沙集團侵略的關鍵因素。

科爾未提到抨擊他的人，他拒絕在未與華沙集團談判謀求為所有短程核武器定下較低上限的情況下，將北約導彈現代化的方案。

科爾在清楚說明波恩的立場後強調，西德人最關注短程核導彈，因為它們將部署在他們的國土上。

他說，「因此，我們的朋友對我們的利益有相同的理解，對我來說是明顯的，因為我們在許多場合中已向他們表白清楚。」

科爾說，他將於下周和英國、荷蘭及意大利的總理討論軍備問題。

科爾在談到英國首相時說，「我將極其熱情地歡迎瑪格麗特・戴卓爾到西德來。」她是北約中最強烈批評科爾的人，將於星期天到波恩作短暫訪問。

科爾朝東方展望說，他看到了蘇聯領袖戈爾巴喬夫改革政策中的一種新的開放性，這些政策為東西方合作提供了廣泛的機會。

他說，「聯邦政府決心利用一切將導致更多了解和合作的機會，從而使歐洲的和平和安全得到穩定和保障。」

他又說，他將在戈爾巴喬夫六月訪問波恩時，與這位蘇聯領袖簽訂關於西德在蘇聯進行更多投資，以及更多文化交流的協議。

與此同時，他要求莫斯科撤大地削減其短程核武器。他說，蘇聯在這方面的實力，比北大西洋公約組織的大十四倍。

民意調查顯示，西德人認為，正當莫斯科從東歐撤出其武器裝備和軍隊之際，部署新的北約導彈，將會破壞東西方的緩和。

星期四，北約成員國挪威也加入這場日益擴大的爭論，說道挪威將支持波恩的立場。星期三，丹麥也支持西德。兩天前，荷蘭表示與華盛頓站在一起，但荷蘭在推遲決定「長矛」導彈現代化方面也給予波恩有限度的支持。

蒙古度假村　在蒙古首都烏蘭巴托附近一個度假村，以混凝土做成巨大的動物，作為遊覽指南牌，圖為其中一隻與實物大小相若的恐龍遊覽指示牌。（美聯社）

菲恐怖組織警告 要襲中蘇外交官

稱為遇刺美軍官復仇

【合衆國際社馬尼拉二十七日電】一個從前從未所聞的組織星期四向新聞機構發表聲明，警告蘇聯、中國和丹麥外交官可能遭受襲擊。這個組織聲稱準備就上星期一的美軍上校慘遭殺害一事作報復。

與此同時，一家晚報發表了警方據說四月二十一日在馬尼拉郊區奎松市槍殺美軍上校詹姆斯・（尼克）・羅四個兇手其中一人的拼圖。警方未有透露這個疑兇的身分。

新人民軍總指揮部已經聲稱對殺害羅上校一事負責，說道他直接參與政府掃蕩消滅菲律賓二十年叛亂的行動。

一個自稱為「尼克・羅上校旅」的組織發表聲明說：「他們（菲律賓游擊隊）從俄國和中國共產黨得到財政援助和軍事訓練。因此，對於我們來說，任何俄國或中國共產黨人也是一種公平的遊戲。」

漢城談趙紫陽平壤行 盼有助緩和朝鮮局勢

【路透社漢城二十七日電】漢城一名高級官員星期四說，南朝鮮希望，中共中央總書記趙紫陽目前對北朝鮮的訪問，將有助於緩和該地區的緊張局勢。

他說，中國已經歷了十年的現代化和自由化，在此進程中，趙紫陽扮演了一個重要角色。

他說，「從這一事實出發，我希望趙紫陽正在進行的訪問，不管他曾說過甚麼，將在使（兩個朝鮮之間）緊張關係減緩……以及使北朝鮮領導人明白朝鮮半島內外之現實方面作出貢獻。」

國會　日本反對黨社會黨委員長土井多賀子星期四中午在東京向途人發表演說。她指責執政自民黨於早上在衆議院預算委員會強行通過一九八九年的財政預算案。反對黨自三月八日以來開始杯葛一切預算案辯論，並要求前首相中曾根康弘就賄款醜聞在國會作供。（美聯社）

美輿論看竹下辭職 料美日關係將受挫

推測東京新政府可能是一軟弱政府

【據新華社華盛頓二十六日電】盡管美國政府一再表示日本首相竹下登的突然辭職不會影響美日關係，但此間輿論普遍認為日本政府的突然更替可能給美日關係造成短暫的動蕩不定。

白宮發言人菲茨沃特已表示，美國政府將「繼續同新首相和新政府保持密切合作」。不過，輿論認為美日間今後的麻煩將集中表現在日本對美國的五百億美元貿易順差，美國會要求日本更多地承擔防務義務和日本對美居高不下的赤字的批評等問題上。

美衆議院民主黨領袖弗利認為，除非日本組成一個新的強有力的政府，否則美國想從日本那裏獲得更多的貿易上的讓步是「極為困難」的。

加利福尼亞大學亞洲研究所的日本問題專家斯埃倫皮諾則推測說，新政府可能是一個軟弱的政府而無法採取大膽的行動。因此，他認為要想使日本在貿易、防務、經濟政策方面依照美國所希望的那樣有所變化是困難的。哈佛大學美日關係計劃主任法爾認為，竹下登的辭職會使一些事情的發展速度變得緩慢，因此，這對美日關係來說是一種倒退。

伊東仍拒出任首相

提議由後藤田擔當

惟後藤田亦已表示不會接掌此位

【法新社東京二十七日電】伊東正義星期四說，他已拒絕了內閣官房長官暨竹下的心腹小渕惠三星期三要他出任首相的建議。

伊東對日本記者說，「我認為，一位較年輕的領導人，更適合於實施徹底政治改革之措施。」

但他的助手說，年屆七十五歲高齡並患有糖尿病的伊東，不想成為一名掩護執政黨內實權派的傀儡領袖。

明白資歷問題的伊東星期四建議，七十四歲的後藤田正晴勝任組織下屆政府。後藤田是一名前高級警方官員，晚年才進入政界，因為他僅四次獲重選。

後藤田被看作是一位強人，得到前「太上皇」田中角榮的支持，在中曾根政府的大部分時期中，擔任過官房長官。分析家說，如挑選他為過渡領袖，將是出人意表的。

伊東建議接任首相的新人選——後藤田正晴的資料照片（路透社）

【路透社東京二十七日電】日本正處於繼任人危機之中。執政自民黨正極力尋找某個既未受醜聞沾污，而有足夠勢力可以贏得自民黨內衆多派系尊重的人物。

事實上，在自民黨領導人中，唯一乾淨的人是自民黨總務會長、前外相伊東正義。

星期四，自民黨和報界開始推測繼任大人選，並出現兩個新的名字，包括七十四歲的前警視廳長官後藤田正晴。

星期四與竹下登共進午餐的後藤田被記者問及他是否也是候選人時說，「你們在開玩笑。」和將永遠不會接受的。」

【據新華社東京二十七日電】在此間輿論一致認為竹下首相辭職後，將由自民黨總務會長伊東正義接班的情況下，伊東以身體欠佳為由堅決推辭並推薦後藤田正晴。

他說，後藤田力主政治改革，是候任首相最合適的人選。

後藤田現任自民黨政治改革委員會會長，在中曾根內閣後期擔任過官房長官。

後藤田原屬田中派，田中派分化後，他未加入任何派系。

日衆院預算委員會 昨強行通過預算案

【美聯社東京二十七日電】日本首相竹下登星期四進一步走近辭職，執政自民黨打破政治傳統，在衆議院預算委員會不理會反對黨議員缺席，強行通過本年度預算。

與此同時，首相一個顧問局星期四建議徹底改革有關政界人物籌募基金的規章，以避免發生利益衝突和收買影響力問題。

反對黨杯葛預算問題辯論，以抗議利古特醜聞。

假如衆議院全院如所意料，於星期五通過預算案，這將是衆院第一次在反對黨杯葛的情況下通過一項議案。

另方面，一個由民間著名人士和學者組成的小組建議進行改革，規定所有議員要公開他們的財產，並禁止他們從事股票買賣或在婚喪儀式上收授金錢禮物。

世銀提供百億美元 支持美國債務方案

墨西哥將是首批受惠國之一

【法新社倫敦二十七日電】世界銀行行長科納布爾星期二在此間說，世界銀行準備在未來三年內提供多達一百億美元，支持美國財政部長布雷迪提出的削減第三世界債務方案。

科納布爾在路透社年會午餐會上向一羣編輯發表講話說，墨西哥將是頭一批削減債務方案受惠國之一，因為墨西哥在經濟改革方面「已經顯示了良好的紀錄」並且承諾創造經濟持續發展的條件。

科納布爾說，世界銀行只能幫助那些「願意實行長期經濟改革自救」的國家。

他說，削減第三世界國家債務將重建投資者的信心，促進私人部門經濟。但是，方案只有伴隨着健全的經濟政策才能達到目標。

阿拉伯外長齊議決 促黎巴嫩今起停火

將盡快派遣阿拉伯觀察部隊往該區

【路透社突尼斯二十七日電】伊拉克外長阿齊茲說，阿拉伯外長星期四要求黎巴嫩於星期五中午開始停火，並且盡快派遣一隊阿拉伯觀察部隊前往該區。

阿拉伯聯盟部長委員會主席阿齊茲對記者說：「我們要求在明天於黎巴嫩時間正午十二時開始實施停火。」

他說：「阿拉伯觀察小組將會盡快行動。必須指出聯合國目前並沒有一個準備就緒的小組。我們必須成立小組。」

阿齊茲出席四小時委員會會議後說，「黎巴嫩各派，或有關派系，將聽從（停火）決定，並且須加以遵守。」

會後，發表的決議說，部長決定撤銷對黎巴嫩所有港口、道路及機場的封鎖，並且將重開在貝魯特基督教徒區與穆斯林區的交匯點。

議案說，將派遣觀察部隊前往監察停火三個月。

國際最新滙市股市金市行情

1989年4月27日

滙市	香港	紐約
港元	7.7815	7.7810
西德馬克	1.8726	1.8770
日圓	132.15	132.20
英鎊	1.6955	1.6905
瑞士法郎	1.6535	1.6590
澳洲元	0.7966	0.7955
加拿大元	1.1958	1.1930

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3575	3572
倫敦	上午定價 384.75；下午定價 384.25	384.25
蘇黎世	384.35	384.25
紐約	384.35	384.50

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	33500.83	+65.90
新加坡海峽時報指數	1253.17	+2.86
悉尼全普通指數	1480.00	+7.40
倫敦金融時報指數	1745.90	+14.50
法蘭克福商業指數	1717.80	+0.10
紐約道瓊斯指數	2420.64	+31.53

股票	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.15	6.20
怡和	22.30	22.30
置業	9.30	9.30
和黃	11.20	11.10
置地	11.20	11.15
太古	21.20	21.05
九倉	14.20	14.25
港燈	6.40	6.45
長實	10.30	10.25
九倉	11.10	11.10

紐約今晨最新時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

奎爾寄語新西蘭 盼重返防衛聯盟

將續與霍克討論此問題

【合衆國際社澳大利亞，坎培拉二十七日電】美國副總統奎爾星期四說，美國將歡迎新西蘭重返美澳新安全條約的聯盟。

奎爾在全國記者俱樂部說，美國仍將新西蘭視為「朋友」。

新西蘭總理朗伊在美國耶魯大學發表演講的宣佈，他視美澳新安全條約是已「死亡」之後，該條約星期四顯得肢離破碎。自奎爾星期三到達澳大利亞以來，新西蘭威脅要退出美澳新安全條約的問題佔據着奎爾和澳大利亞總理霍克的會談。

奎爾星期日將離開澳大利亞往印尼、新加坡及泰國，與那裏的政治領袖會談。

奎爾重申，美國答應在太平洋及東南亞地區將維持強力的地位，保護美國的貿易政策，對蘇聯實踐其緩和和世界緊張的鮮明提出挑戰。

奎爾所講是指蘇聯在日本北部駐軍，供應現代武器給北朝鮮和繼續軍事援助河內。

【路透社惠靈頓二十七日電】總理朗伊宣告新西蘭與美國的軍事聯盟條約已經名存實亡後，引起一場有關他的領導風格的風波。朗伊的聲望在民意測驗中下降。

但是，朗伊星期四反駁有關的指責稱他沒有與內閣磋商或提醒美國和澳大利亞有關他準備發表新西蘭可能退出澳新美安全條約的講話。

朗伊目前正在渥太華訪問，繼續他的北美洲行程。

越軍或溶入金邊軍 泰國認為應予核查

【合衆國際社曼谷二十七日電】泰國軍方發言人星期四說，現在仍有十一萬越軍留在柬埔寨支持金邊政權。

泰國軍方最高司令部發言人說，「約有九萬至十一萬越軍仍在柬埔寨。越南一九七九年部署在柬埔寨的軍隊原為二十萬。」

發言人說，越南沿泰柬邊境部署了五個步兵師及四個團。

發言人說，越南宣佈今年九月軍隊全部撤出柬埔寨建議成立的國際監督委員會，除監督越軍撤走外，必須核對有否「越南軍事人員改編入韓桑林的部隊之內」。

喀布爾砲戰激烈 昨造成七十死傷

為游擊隊對該市最猛烈一次襲擊

【路透社喀布爾二十七日電】穆斯林軍隊在星期四的阿富汗共產黨革命紀念日，向喀布爾發動猛烈的火箭襲擊，最少殺死了十六名平民。

穆斯林軍隊從喀布爾附近山區向市內發射火箭，五十四人在戰火中受傷。喀布爾市內各處彈如雨下。游擊隊最少發射了六十枚火箭。

這是穆斯林軍隊對喀布爾發動火箭襲擊以來的其中一次最猛烈的攻擊。

一枚火箭落在納吉布拉總統星期三為紀念一九七八年四月革命時檢閱軍隊而設的檢閱台附近。為恐防聖戰游擊隊攻擊，阿富汗政府把紀念革命的檢閱儀式提前一天舉行，同時不准羣衆參觀儀式。

政府軍在黎明前開始反擊，向首都範圍的聖戰游擊隊據點發射長程飛毛腿導彈。

加新預算案洩露 財長被要求辭職

【路透社渥太華二十七日電】加拿大政府因新預算被人預早洩露出來而陷入危機，但政府今天否認疏忽的指責，認為這屬於刑事行為。

總理馬爾羅尼政府星期三晚被迫在記者招待會上公開預算的細節。

各反對黨要求財政部長邁克爾・威爾遜辭職，並說加拿大議會規定預算要保密的傳統已受到破壞。

但威爾遜星期四拒絕辭職。他說，洩漏消息是一種刑事行為，並非財政部官員疏忽。

中國廚師加國揚威

國際烹飪賽中獲九面獎牌

【中新社華盛頓四月二十六日電】多倫多消息：第二屆加拿大美食節國際青年廚師烹飪比賽今日在此結束。來自十六個國家和地區的青年廚師代表和全加十一家工藝學院的廚藝學生代表參加了比賽。中國青年廚師代表隊榮獲一面金牌、八面銅牌，被評為首次參賽表現最佳代表隊，並因獲金牌之菜式所用蔬菜全係安大略省所產，又獲該省農業部特別獎。

中國隊由北京麗都假日飯店和華僑飯店的六位廚師組成。他們所設計烹製的中國風味菜，色香味俱全，受到人們的讚賞。獲金牌的菜式是「彩鷄拼盤」。

這次中國隊前來多倫多參賽，得到了喬治勃朗工藝學院、多倫多華商會、安大略華商餐館會及多家華商企業的贊助。

巴黎通訊

法國與北約悄悄融合

高潔

希臘神話中，船航滄海，碧波中往往有美人魚曼妙清歌。水手們一旦神魂飄搖，結局便是曲終人不見，永沉龍宮……去歲歲暮，戈爾巴喬夫聯合國撤軍演講之美妙，不知怎的，竟教一派歐洲輿論聯想起那海妖來了。然則不打緊的，誘惑力越強烈，人越要打醒十二分精神。多年來在防務問題上鑼齊鼓不齊的歐洲水手們，還有心跟金嗓子美人魚擂台對唱，炫其集體抗禦能力之厲害呢。

獨自怎生得勝？

「一九九二歐洲內部市場遙遙輝耀。「一個政治的歐洲也已經緩緩建設起來了。然而軍事的歐洲不能先於政治的歐洲。」（密特朗一九八八年國慶講話）。缺乏總體戰略、缺乏獨立的安全戰略，西歐還未能算一個政治實體。可是五音不同聲而能同調，大家可以一個一個音符地校準大合唱呀——連最鐵桿民族主義的法蘭西，也逐漸調整他們的戰略思想了。

剛好三十年前，戴高樂總統吐氣如虹：「法國的國防必須是法國式的。當法國進行戰爭時，應該是自己的戰爭。」從六十年代建成獨立核力量之日起，法國就確定其手段只保護法國聖壇（本土）。也是這戴高樂哲學思想，使法國毅然退出北大西洋軍事一體化機構，時維一九六六年。

但是時異勢殊。如今美蘇已升級到爭奪太空的階段，舊式的疆域觀念，恐怕早就得扔進歷史垃圾筒去了。是的，法國核力量從戰略的制訂，到核武器的研製、部署和使用，都得由本國決策掌握，絕沒有「轉讓與分享」這回事。萬一危機爆發，充其量照會鄰國西德：我們要發射先期戰略核武器了……。然而現代戰爭哪裏還有邊界？設若法國與盟國繼續你打你的，我打我的，試想北約盟友的自動殲敵系統，屆時將如何洪水般淹沒出擊的法國核航機……。而從技術角度出發，據法國自己的專家分析，他們陸軍「美洲獅」發射的射程一百二十公里、冥王星導彈，射程四百八十公里、冥府導彈……，尚可滿足其一國作戰的戰略格局。然而放諸空軍「美洲豹」、「幻影」戰機，與乎海軍發射的先期戰略核武器，卻恐怕非問一句「獨自怎生得勝」不可了。

微妙的第三類關係

法國與北約，說實話，也沒法子不藕斷絲連。分家二十三載，法國雖未加入標準化系統，卻十分注意維持共同作戰機制，也參與北約的防空警戒系統，參加聯合演習。近期，北約的軍事顧問甚至雄心勃勃策劃一個龐大的「空中指揮與控制系統」（ACCS）——等於設立最高級西歐中央總部，運籌帷幄，決勝千里，直接指揮全歐空戰。這宏遠深切之謀，實現日期是二〇〇四年——可法國不能十五年後才答覆人家呀。

問題多麼棘手：法國空中防務確實需要調整結構，ACCS恰似天上掉下來一道錦囊妙計。然而一九九一年後，他們的「機載警報與控制系統」，又擺明了要嚴格受本國指揮。可幸密特朗決斷如流。三月底，法國政府作出兩項重大政治決策：第一，總統欣然首肯，批准法國參與這項討論。第二，法國破天荒第一遭，同意參加歐洲常規武器談判。大西洋派喜上眉梢，卻並不意外。

《法國與北約：第三類關係？》近期《解放報》大字標題，使人感到高處公雞雄健的癌喉之啼，已變出新譜了。一九八八年三月，法國退出北約後首次出席北約首腦會議。同年十月，密特朗慷慨聲明：必要時法國可以向北約提供包括核力量在內的武力支援。

技術進化推動融合

實在這些年來，法國人內心交戰過沒有呢？有的。退出北約，也就被剝奪了陳述戰略觀點於西歐論壇的權利。什麼小國丹麥、希臘的國防部長，影響力都比自己强，法國人心中豈是滋味。一九七四年渥太華北約高峯會議，首次肯定了法國核力量對西歐共同安全的貢獻。如今以法國的地理位置與核實力，委實很難把他摒絕於裁軍談判之外。可法國又不是北約軍事組織成員……。

近來法國軍界思潮湧起，以為法國對北約堅持那股子民族的、獨立的浩然之氣，在科技飛快發展的今天，不免近於神話。西歐在中導協議後，更渴望尋求聯合防務，其中軍備合作，是公認前途最光明的一個領域。比方說一九九〇年中期，法國將耗費六十億法郎，建造配備二十架超級美洲獅直升機，可以指示先期戰略武器目標的「蘭花」系統。就是跟英美企業合作的，而這些企業皆與美國陸空軍血肉相連。一家砲輸，兩家方便。合作無論從樽節軍費或互通技術來說，都不失為西歐防務的唯一出路。技術進化的趨勢，也推動了大西洋聯盟諸國，彼此靠攏。

法國與北約，交情漸厚，「關係正在結晶之中」（三月份《解放報》）。法國核威懾仍然不能與人分享，這一主調是固定不變的。可不知不覺地，大合唱的不同聲部開始融匯、悅耳起來了……。琴瑟和諧，日子乃近。

（二十七日於巴黎）

今天盛大獻映

銀都院綫　永樂　華威　奧斯卡　UA6　屯門　京華　銀星　樂宮　新藝　南昌　新光　珠江　銀都　南華　京都

——本片榮獲提名89年度中國百花獎——

最佳故事片・最佳男主角・最佳女主角

劉曉慶　姜文　領銜主演

曹翰明　特邀主演

她敢作、敢為、敢言、敢愛、敢恨，
今天看她的一切，仍被視為驚世駭俗。

全國求雨當天發生大災難

龍捲風吹襲孟加拉 五百人死五千人傷

實際死亡人數可能超逾一千

【合眾國際社孟加拉國．馬尼克甘杰二十七日電】孟加拉國官員星期四說，數百萬名穆斯林祈禱求雨的當天，一股毀滅性龍捲風席捲孟加拉國中部，救援工人已在災場掘出最少五百具屍體，官員估計災難的死亡數字將超過一千人。官員形容災場如同遭戰火洗禮，滿佈屍體，是神的詛咒。

官員推測死亡數字將會繼續上升，因為他們仍未收到遭受龍捲風吹襲的另一些地區的傷亡報告。龍捲風於星期三晚吹襲人口稀疏的馬尼克甘杰。該區位於達卡西北五十英里（八十公里）。

馬尼克甘杰區警方督察阿納．伊斯林說，龍捲風在這個肥沃的平原上的二十條村莊中劃出一條八英里長，一英里闊的鴻溝。馬尼克甘杰平原居住了五萬名靠種植稻米及馬鈴薯維生的居民。

伊斯林說：「我們不知有多少人死亡，我看見數百具屍體被棄置在那裏，我只載了大約五十具出來。大部分死者均被困在屋內。」

伊斯林及其他官員說，災難導致大約五千人受傷，其中四百人因傷勢嚴重被送院治療。

生還者湧進馬尼克甘杰醫院接受急救，官員指出，由於通往災場的簡陋道路被倒下來的樹木阻塞着，故很多重傷者仍未能被救離現場。

生還者及救援人員把災場形容為一幅飽受蹂躪的景象，上面佈滿散亂的樹木，據估計龍捲風破壞了五千間草屋及脆弱的寓所。

漢堡龍舟節 一隊二十四人的澳大利亞划船好手，星期四在西德漢堡市漢堡局湖練習扒中國龍船。這支龍舟隊將參加本周末舉行的四國二十一支隊伍參賽的國際龍舟節。這次國際龍舟節是慶祝漢堡港創立八百周年。（美聯社）

新款內衣 倫敦星期三舉辦的春夏內衣展上展出了一套新款內衣，價值十英鎊（十八美元）。（美聯社）

芝加哥發生家庭悲劇

歲半男嬰變植物人 父親助之「安樂死」

緊抱兒子 扯脫生命維持系統

【路透社芝加哥二十七日電】警方說，一位父親星期三在一家醫院中，用槍指嚇住別人，把他那處於昏迷中的十六個月大兒子賴以維生的系統拉開，並緊緊將該嬰孩抱在懷中直至他死亡為止。

拉迪．林納當斯在芝加哥一家醫院的兒科深切治療部被警方逮捕後，被控以謀殺罪。他的兒子塞繆爾被宣布死於該醫院。

醫院女發言人說，該男嬰近一年來一直靠氧氣設備維生。她說，他顯然是因為吞下一個氣球後，腦部因缺氧嚴重受損。

該女發言人說，林納當斯及其太太於凌晨約一時來到醫院，他們希望看望他們的兒子。

她說，「他走到床邊，問一名護士，該孩子一旦無氧氣供應後，需多久時間才會死亡。」

她說，「那名護士說，誰也不知道——也許需十分鐘，亦可能要幾個鐘頭。」

這位父親隨即抱起該男嬰，並扯開聯接着他的氧氣設備。那護士試圖阻止他，就在這時，他拔出了一支槍。」

當時該男嬰的母親不在病房內。醫院說，原定於星期四將該男嬰送往一個長期護理設施，但院方不願推測這是否是促使該父親採取此行動的原因。

日「黃金假期」開始

觀光局估計逾卅六萬人外出旅行 夏威夷關島香港成為最佳外遊地

【合眾國際社東京二十七日電】日本人星期四湧往國際機場，出現了每年一度的「黃金假日」外遊潮。

旅遊機構說，日本人多喜往夏威夷、關島及香港，其中大多數日本遊客藉日圓強勢，不參加旅遊機構的旅行團自行逗留在目的地度假。

東京成田機場的移民官員說，預計有二十六萬二千人由成田機場出外度過十天假期，這數字較去年高出百分之二十三點六，是一項新紀錄。

日本觀光局說，估計有三十六萬五千人在外地度假。

布隆迪礦區塌山泥 逾百尋金者被活埋

【合眾國際社內羅畢二十七日電】官方布隆迪電台星期四報道說，豪雨引發的山泥傾瀉，掩埋了一百多人，那些人正在布隆迪東北部穆因加礦區非法開採黃金。

該電台關於此次悲劇的初步報道說，拯救人員僅在一處工地便找到了二十七具屍體，那裏的一堵泥牆，在豪雨的壓力下，於星期日倒塌。

在內羅畢收聽到該電台說，「拯救人員正二十四小時不停挖掘，以尋找被大量泥土壓住的其他掘金者。這是在布隆迪採礦史上所發生的最嚴重悲劇。」

該電台說，那些罹難者是在一些廢礦中被活埋的。但抵達布隆迪的其他消息人士說，那些人是在鄉村中掘金時，被山泥傾瀉埋沒的。

肯尼迪紀念森林 大火焚燒12小時

三阿拉伯人涉嫌縱火被捕

【路透社耶路撒冷二十七日電】夜間的大火毀壞了耶路撒冷肯尼迪紀念樹林，以色列官員說，他們懷疑有人縱火。

消防人員花了大約十二個鐘頭才控制了這場星期三晚上八時發生的森林大火。

負責管理以色列森林的猶太國家基金會主席莫什．里夫林說，大火毀壞了八英畝（三點五公頃）林地和大約三千棵樹木。

這片數百英畝（ 公頃）的松樹林，是紀念一九六三年遭受暗殺的美國總統約翰．肯尼迪。

上星期，鄰近森林的西岸巴蒂爾林的三個阿拉伯人被拘留，控以涉嫌在森林裏面縱火罪名。

穿梭機載金星飛船 將於今天發射升空

【合眾國際社佛羅里達州卡納維拉爾角二十七日電】美國航空和航天局管理人員，為穿梭機「阿特蘭提斯號」於星期五的發射升空簽發了通行證。該穿梭機將放出飛往金星的太空探測船「馬吉蘭號」，這將是十多年來美國的首次星際太空發射。

預料將到場觀看發射的顯要人物中有，尚未進行載人飛行的蘇聯太空穿梭機「暴風雪號」的首席試飛機師沃爾卡，以及將協助分析「馬吉蘭號」發回之雷達資料的蘇聯研究人員。

蘇關閉和平號太空站 無人駕駛等候新任務

【合眾國際社莫斯科二十七日電】三個蘇聯太空人星期四將「和平號」太空站封閉起來，返回地球，使這個在軌道上運轉的太空站兩年多年第一次無人操作。

官方塔斯社報道，指揮員和太空人星期四上午六時五十九分（香港時間十時五十九分）乘坐「聯盟TM－七號」太空船落降在杰茲卡茲甘市東北地方。

但是，塔斯社星期三報道，今年八月「和平號」將迎來新的住客。今年下半年蘇聯的太空任務將是繁忙，準備發射升空兩艘太空船，擴大「和平號」太空站的工作。

日建築界新「勞工」 油漆機械人待聘

身價六萬美元 電腦操作

【合眾國際社東京二十七日電】日本一家主要建築公司星期四宣佈，一種操作簡便而又可攜帶的新型電動油漆機械人已上市。

三菱重工說，這種新型號的機械人塗抹漆油的最大面積是三十九點四英寸闊、二十八英寸深，十一英寸高。

三菱重工說，只要把編有須髹漆的路線資料的電腦卡片插入，機械人便會自動操作。使用者可不必轉換卡片而選擇八種不同的操作程序。

三菱重工說，教導機械人操作時，數據便會自動輸入，只須移動它的前肢。

這種新型機械人是三菱重工與岩田空氣壓縮機製造會社共同研製的。三菱重工說，機械人的零售價是七百九十萬日圓（六萬美元），不包括配件。

十名印度非法移民 昨在星洲被判笞刑

【路透社新加坡二十七日電】新加坡某法院星期四下令對十名印度非法移民處以笞刑並監禁，這是根據嚴厲的新移民法而作出的首次此類判決。

移民官員說，那十個人承認了在新加坡逗留逾時一年的罪名，其中一名是非法進入該國的。

他們每人被判受鞭笞三次，入獄期則在三個月和八個月之間不等。對於那些逾期逗留超過九十天或非法進入該國的人，將施以笞刑。

日化粧品公司稱 將停用含氟氯烴

【法新社東京二十七日電】日本著名化粧品公司資生堂星期三表示，該公司將在一年內在其所有產品中停止使用，被認為引致臭氧層受到破壞的煙霧劑含氟氯烴。

資生堂發言人說，資生堂將用其他無毒氣體代替含氟氯烴，或採用新的方法，到明年四月時生產該公司一百四十六種煙霧劑產品，包括髮油和噴射劑。

發言人說，資生堂正在發展生產香粉和其他材料的新技術。這些香粉和材料可用甲基醚、丙烷和氣體噴射的。

意國劫匪愛清潔？

大批香皂牙膏被劫

廿餘匪徒動用十三輛貨車行事

【路透社羅馬二十七日電】持械的劫匪星期四把八十名工人鎖在一輛鐵路貨卡內達五小時之久，然後駕着十二輛載滿了價值數十萬美元的肥皂、牙膏和洗潔精的貨車逃去無蹤。

位於羅馬南部的安齊奧鎮的警方說，參加搶劫這家美國高露潔—棕欖公司的意大利分廠的匪徒人數可能達二十人之多。

警方說，匪徒操意大利南部口音，因此警方懷疑匪徒與黑手黨有關。

意全國推行 綁好安全帶

【路透社羅馬二十七日電】星期四，意大利仿效其他歐洲國家，強制性地規定汽車司機與前座乘客必須綁好安全帶後，數以百萬意大利人民依法綁起安全帶。

警方說，大多數意大利人均遵守法例，但那不勒斯的街頭小販在叫賣胸前印有假安全帶的T恤，在交通阻塞時坐在汽車裏面的羅馬人咆哮為什麼他們得綁上安全帶。

幼稚園協會 …… 當局 …… 反對 …… 降

【本報訊】香港幼稚園協會主席胡肖霞昨日表示，目前本港幼稚園教師嚴重短缺，平均欠兩至三成教師，對幼稚園教育打擊很大，該會促請當局提高教師地位和待遇，同時，又反對將小一入學年齡下降……

學童保健逐次收費建議 議員梁智鴻昨表示贊成

收費可維持公立醫院門診部水平以下

【本報訊】立法局議員梁智鴻昨日表示，他贊成學童保健計劃逐次收費的建議，並認為收費維持在公立醫院門診部水平……

他又說，由於本港仍有一些低收入家庭，較難負擔子女的醫療費用，他認為學童保健計劃有繼續存在的需要，但長遠來說……認為逐次收費的做法合理。不過，他認為港府亦應考慮酌情發給收入過低的家庭免費學童保健服務。

裕華國貨九龍佐敦道總公司全港首次舉辦的「印尼節」，原定展出兩週，因反應熱烈，個別展品沽清，已空運一批商品補充，現為求要求將展期延至五月九日。五月中旬起將部分「印尼節」展品，移師港島北角砲台山分公司再度展出。

潘宗光促撥款43億元 扶助本港發展高科技

【本報訊】立法……（二）增加額外三百萬元撥款進行高科技的顧問研究和專業服務，尤其是有關生物工程學的顧問研究。（三）資助建議中的國際技術交流活動，使本港工業能追上外國的技術發展，……

……年醫務發展諮詢委員會首先提倡設立全日的口腔健康教育組。一九八二年牙科輔助業訓練和港府牙科服務工作小組作出建議後，當局便在鄧肇堅牙科治療員訓練學校成立了一個試驗性質的口腔健康教育單位……

……展至包括幼稚園學童，抑或把計劃向上擴展至中一學生。不過，她表示有關統計工作現時尚未完成。

星晨大陸團友 獲優待食海鮮

【本報訊】星晨旅遊，為慶祝十七週年……雙成對食海鮮，優惠團友。由現在起，凡兩位成人一起報名參加於五月一日至六月三十日間出發的任何星晨中國大陸團（中山團除外），均可獲贈東海海鮮酒家、富麗華海鮮酒家……海鮮酒家禮券三百元，四位團友參加則送禮券六百元，如此類推，參加人數愈多，優惠愈多，名額只限一千張，先到先得。

保險局新任總理 訪政務司廖本懷

……受惠。廖本懷答允全力支持及協助，務使各項計劃能順利推展。

國際皮革展 逾萬人會

……十五自來別分

【本報訊】國際皮革展一九八九昨日圓滿結束，共有來自五十九個國家和地區的一萬一千四百多名內外人士參觀。今年共有一千四百八十二間公司及其六千員工參加國際皮革展。使其……

永豐牌
銅版紙 白板紙
品質穩定
交貨期準
價錢合理
經綸企訊（香港）有限公司
香港九龍尖沙咀東文華商業中心A座417室
電話：3—7236930
電訊：48783 SYNTX
傳真：3-7244235

大量徵購
人棉坯布
規格：60×60 20×20 50～63"
68×68 30×30 50～63"
64×68 30×30 50～63"
67×64 30×30 50～63"
歡迎國內出口公司供貨
聯絡電話：3-7700813
傳真：(852)3-7809099

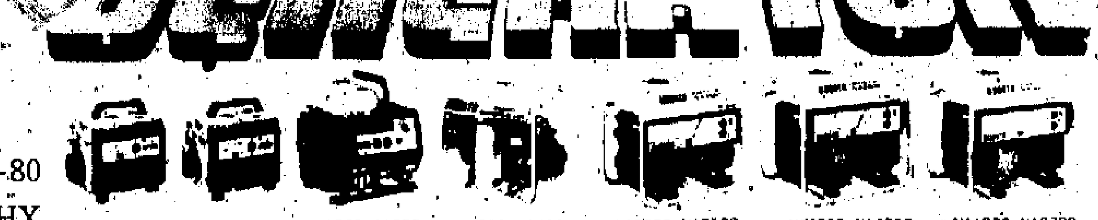
MIL大學英語 Professional Diploma Course
英語
等同大學學位畢業資格，可助你成功晉升學位教師，及高級傳譯員等高職。
育成招生
銅鑼灣 5-8332166 油麻地 3-7701721 荃灣 0-4146332 旺角 3-954187

香港某機械貿易有限公司廣州辦事處
就以下職位誠聘國內合適人士
• 技術員壹名——測試及維修洗衣機械
• 營業員兩名——洗衣機械及鍋爐
• 營業員壹名——洗衣業器材
• 營業員兩名——汽車測試機械
具機械知識，高中畢業，提供在職訓練
履歷寄廣州起義路2號廣州賓館1623室

益泰專業工程 ATTA
電熱水爐 水泵
熱交換器 濾器
排水槽蓋
水底燈
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）
傳真：(852)5-8684964

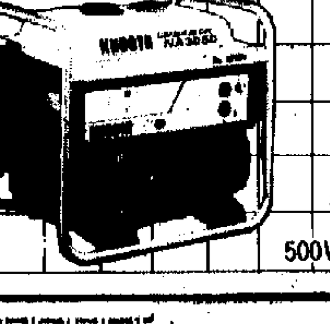
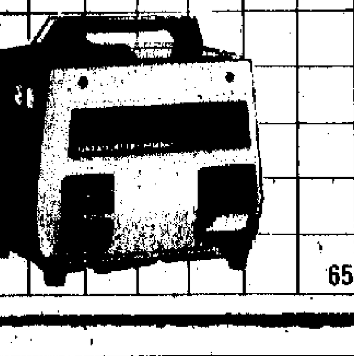
益泰專業工程 ATTA
泳池
噴泉
健身器材
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）
傳真：(852)5-8684964

益泰專業工程 ATTA
桑拿浴
按摩池
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）
傳真：(852)5-8684964

備有日本"久保田"發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。
中、港、澳特約經銷商
KUBOTA GENERATOR

NA500 NA600 A800. A1000 A1200. A1400 NA3050. NA3500 NA2600. NA3200 NA1900. NA2200
鴻達利企業有限公司
香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心十一樓B座1109-1110室 電話：3-348887-80
傳真：3-638481 電傳：30959 RAYA HX

綉花製品
本公司於中國設有世界最先進之綉花廠，附設有2台15碼大型瑞士電腦綉花機，專門生產各種不同之工種，圖案、花邊（LACE）、襟章等等。可用任何布料、綉花線。能綉20多種顏色。現誠意為本港製衣廠、內衣廠、床上用品類及其他廠家服務，來料加工均可。有意請電5—8458180張小姐洽。
泰誠綉花有限公司
香港鹹咸街31號C/D 2樓

冷氣機大特價
日本冷氣櫃機新貨特價發售
日立牌：15 H.P.-HK$32,000.00
20 H.P.-HK$41,840.00
30 H.P.-HK$58,560.00
開利牌：40 H.P.-HK$82,500.00
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下 FAX：3-7607834
電話：③7120217-8③7155333黃小姐洽

備有大量發電機現貨
及期貨供應
歡迎垂詢
永成五金行
TEL：3-880998
FAX：(852)3-7703049
"久保田" KUBOTA GENERATOR

500W－3000W
"羅賓" Robin Robin Generators

650W－5000W

長期供應
涼粉草 腰果
植物油 可可豆
椰子油 咖啡豆
棕櫚酸 棕櫚油
本公司可長期供貨，印尼海產、土產，有意請
Fax：5-442592
永和貿易公司

工藝瓷
日用中西餐具
自設廠自備大型庫倉長期備有現貨數千品種規格齊全出廠價發售任君選購即可裝運。深黃聯合實業公司
聯繫人：盧小姐
地址：深圳市人民北路106號
電話225393FAX852-3-7891241

合國內吸煙人士用
美國製
去煙漬白牙水
20,000支急售
辦公時間：5-650611
陳小姐洽

平售
AVE（錄影帶）捲帶機及工作枱
日本20尺輸送帶（錄音及錄影廠特別合適）
日本三層壓藥片機
台產顆粒包裝機
台產藥片鋁箔包裝機
台產膠袋封口機（合小型食品廠等用）
台產玻璃瓶（鋁蓋出螺旋牙）封口機
台產多頭旋轉式壓藥片機
台產52'小型車床
英國氣動輕型啤機
英國FLUID-BED DRYER輕型高速乾燥機
請每日上午11.00-下午6.00時電5-684018周先生洽或致函香港郵政總局信箱3181號

輕量高性能
spray man PRO-77
*噴咀可噴扇圓圖形
*高精度不銹鋼針咀
*油壺用不銹鋼製造
*槍咀油壺清洗容易
*優質零件常備現貨

怡昌企業有限公司
VISTAPLEN ENTERPRISES CO. LTD.
九龍旺角廣東道九二五號閣樓
925, M/F., Canton Road, Mongkok, Kowloon.
Tel: 3-883938, Fax: 3-7703049
Cable Add: "VISTAPLEN" Telex: 40160 WIVEC HX
歡迎垂詢

乳膠手套廠注意
如貴廠未申請510K貨不可去美國，本公司有豐富經驗工程師可協助貴廠辦理申請510K手續，快捷妥當。
FAX：718-2340776
TELEX：295767
LINDA洽
美國．紐約．

USP標準STARCH粉
本公司代理美國F.D.A 510K認可USP GRADE DUSTING STARCH POWDER，供乳膠手套行業用，手術手套必用，避免退貨損失，請用美國產原料。
FAX：718-2340776
TELEX：295767 LINDA
NEW YORK, U.S.A.

如何快速有效解決數據通訊問題？
FREDERICK ENGINEERING'S FELINE/FEDAC
先進科技產品
• 網路性能分析 • 協定分析
• 數據網路監控 • 數據採集
香港及中國總代理，聯訊電子
地址：香港九龍彌敦道610號荷李活商業中心1003室
電話：3—857102
傳真：（852）0—6052661
電傳：57954HKTI HX
徵求國內代理 歡迎來函垂詢

惠州市歡迎來料加工
新型廠房，樓高八層，高級裝修，人貨電梯，環境優美，座北向南，水電充足，交通方便，可為廠商提供近三萬平方米面積廠房，內設寫字樓、飯堂、宿舍，並提供充足勞工，是投資辦廠的理想場所，歡迎來料加工，該廠座落惠州市車站和西湖風景區，且可代辦來料加工手續，有意請電5-540615，陳或鄧先生洽。

南韓110克單面銅板紙
31"×43"200M／TONS五月份現貨可直運國內口岸，仍照四月份舊價接單
請電洽：特構代理 3-7711716
FAX：3-850857

幼稚園協會主席胡肖霞昨表示
幼稚園教師欠缺三成
當局應提高幼師待遇
反對降低小一入學年齡建議仿照新加坡學制

【本報訊】香港幼稚園協會主席胡肖霞昨日表示，目前本港幼稚園教師嚴重短缺，平均欠兩至三成教師，對幼稚園教育打擊很大，該會促請當局提高教師地位和待遇；同時，又反對將小一入學年齡下降至五歲，建議仿照新加坡學制。

胡肖霞在「愛心栽，幼苗長」記者招待會上表示，幼稚園教師短缺已達到極嚴重的地步，快要「拖垮此行業」，就以本港一份報章為例，自去年七月以來，平均每日都有數十則幼稚園教師招聘廣告，原來幼兒班教師與學生的比例為一對二十，現在有些幼稚園因為缺乏教師，教師與學生的比例甚至是一對五十；亦有幼稚園因為無法招聘到教師而被迫關閉。

胡肖霞認為港府有責任提高幼師地位，資助學前教育，吸引新人入職。她建議採取下列措施，改善幼兒教育質素：

（一）設立職前訓練學校，盡量減低未受訓而有「摸索而為」、「容易犯錯」，「隨便試試」心態之幼師。

（二）修訂第二號報告書中之新級表，學歷不同、起薪、加新及頂薪亦應有別，藉以鼓勵資素佳人士入職，否則，最高薪為二十二點，只八千餘元，難以吸引大學生及更佳學歷人士。

（三）資助方法：

（1）資助幼師薪酬：建議今年新學期開始執行：逢已註冊幼師，受訓二年制畢業仍從事教育者目前約七百人，每人資助每月一千元；已受訓十二周約二千人，每月資助五百元，未受訓幼師約四千人，每月資助三百元，則每年港府只用三千四百八十萬元便足夠支付，為確保學校收支合理，所以每校均應向教署呈報帳項。其學費總收入，除差餉、屋租、水電外，支付教師薪酬佔餘數百分之六十以上，其教師方可獲得政府資助薪酬。

（2）長遠來說，按額資助學校，俾校方有能力高薪聘良才，及計劃長期發展，方易改善質素。家長亦更充份享有選擇學校權利。港府可釐定幼兒學校標準，凡學校能達到要求者，其學生便可獲得資助。由教育署按學生人數資助一個定額，家長只須繳付「資助定額」後之剩餘學費數目。

此外，該會又反對將小一入學年齡下降至五歲，建議香港仿照新加坡學制，小一六歲入學，直讀十年至中學畢業，沒有中小學分隔，用十年時間讀完目前本港中小學共十一年之課程，免除本港小六大半年為應付升中及中一上半年只為適應中學課程，而白白浪費一年光陰。

該會又認為，「幼兒中心」與「幼稚園」應統一編制，統稱為「幼兒學校」，收納二至六歲幼兒。以免幼兒轉學適應困難及港府部門雙重監管，浪費公帑。

胡肖霞表示，上述的意見和建議，將遞交教育統籌委員會考慮。

議員辯論預算案時提出批評
教育撥款增長仍少
分配偏重高等教育
學前教育沒得到資助好像孤兒

【本報訊】立法局昨日辯論財政預算案時，多位議員均抨擊港府在教育方面支出增長少。而且資源分配偏重於高等教育，忽略了小學和幼兒教育的重要性。

議員司徒華說，小學和幼兒教育的撥款，只有百分之三點五的增長，連通脹率也追不上，實質上是削減。港府銳意發展專上教育之餘，也不應忽略、輕視小學和幼兒教育，頭重腳輕是不健康的發展。他形容從沒有得到港府資助的幼兒教育環節，好像一個孤兒。

議員林貝聿嘉亦抨擊港府一向認為當前教育非必要的政策。她說港府非但沒有官立幼稚園，連補助幼稚園亦無，形成一般幼稚園教師薪酬微薄，不少經過專業訓練的幼師，在沒有前景下，便紛紛轉行，這樣不但浪費資源（專業訓練），且更會直接影響教學質素。本港如情形再不改善，本港二十三萬名幼稚園學生將面臨上課時沒有足夠的教師照料。她認為港府應儘早落實直接資助非牟利幼稚園教師薪金的政策，以確保廉價而優質的非牟利幼稚園可以繼續開辦。

議員張子江則籲請港府立即採取有建設性的步驟，推行小學全日制，並對實施全日制的小學提供額外人力資源，不要花二年時間檢討，另外三年時間計劃進一步行動。

這位中學校長會主席又提出，中學的師資問題，他說，教師專業已經較諸過去失去吸引力，而由於社會日趨複雜，婚姻和家庭制度漸漸解體，令今日的兒童比過去難管教、教師的責任便更重了。此外，以文職工作的增加、以及開展道德教育、性教育、公民教育和社區參與進一步增加教師的負擔。他又批評港府為何在巨額盈餘的財政狀況下，仍不能立即為學校購買影印機和電腦，以減低學校的行政負擔。

議員陳英麟指出，教育界很多存在已久的問題，是由教育部門缺乏目標引至。他認為決策部門應對現行的既定教育目標加以檢討，應認同個人全面發展為教育目標，不要吝嗇教育開支。而管理層面則應改變現時僵化的處理作風和保守的作風。

學童保健逐次收費建議
議員梁智鴻昨表示贊成
收費可維持公立醫院門診部水平以下

【本報訊】立法局議員梁智鴻昨日表示，他贊成學童保健計劃逐次收費的建議，並認為收費維持在公立醫院門診部水平以下是可以接受。

梁智鴻昨日出席衛生署屬下口腔健康教育組揭幕禮時作上述表示。

他說，在目前保健計劃的制度下，醫生從學生家長及港府津貼所得收入實在過低，而且家長容易濫用有關服務，因此他認為逐次收費的做法合理。不過，他認為港府亦應考慮酌情發給收入過低的家庭免費學童保健服務。

他又說，由於本港仍有一些低收入家庭較難負擔子女的醫療費用，他認為學童保健計劃有繼續存在的需要，但長遠來說，他認為更好的做法是加強改善本港基層醫療服務，屆時學童保健道環節亦可劃入基層服務之內。

口腔健康教育組揭幕禮於昨日下午三時舉行。

北角裕華減價至本月底結束

【本報訊】裕華國貨公司港島北角砲台山道分公司開業酬賓，舉行自撰折扣及幸運抽獎，甚獲顧客歡迎。減價酬賓至本月底止。

裕華國貨九龍佐敦道總公司全港首次舉辦的「印尼節」，原定展出兩週，因反應熱烈，個別展品洽清，已空運一批商品補充。現衛衆要求將展期延至五月九日。五月中旬起將部分「印尼節」展品，移師港島北角砲台山分公司再度展出。

潘宗光促撥款43億元
扶助本港發展高科技

【本報訊】立法局議員潘宗光昨日在辯論財政預算案時，促請當局撥款四十三億元扶助本港發展高科技。

他表示，港府對本港高科技發展的投資明顯地表現出不願意的態度；同時，本港亦沒有足夠刺激，鼓勵工業界積極地面對高科技發展的需要，研究和發展缺之資金及受到忽視。

他說，面對着大筆的財政盈餘，絕對沒有任何藉口拖延對高科技發展的投資。為了維持科技委員會工作的動力，他建議財政司撥款四十三億元予下列項目：

（一）機電工程署和港府電腦資料處理處增加額外人手，以協助科技委員會應付日益繁重的工作。

（二）增加額外三百萬元撥款進行高科技的顧問研究和專業服務，尤其是有關生物工程學的顧問研究。

（三）資助建議中的國際技術交流活動，使本港工業能追上外國的技術發展，爭取建立香港作為一個地區中心，促進商業技術交流的國際形象。

口腔健康教育組開幕
梁智鴻呼籲居民主動學習預防牙患

【本報訊】立法局議員梁智鴻醫生昨日在亞皆老街賽馬會學童牙科診所主持衛生署口腔健康教育組開幕禮時表示，市民應主動學習採用正確方法預防牙患。

他說，口腔健康教育是健康教育中重要一環，但在以往推廣不足，有關計劃只由一個專責小組在必需時推行；不過，他表示在口腔健康衛生教育組成立後，市民將可免費直接向專業人員查詢有關口腔健康資料。

衛生署署長李紹鴻在同一儀式上，形容口腔健康教育組的成立，標誌着香港市民口腔健康教育計劃更有效發展的重要一步。

他說，一九七九年醫務發展諮詢委員會首先提倡設立全日的口腔健康教育組。一九八二年牙科輔助業訓練和港府牙科服務工作小組作出建議後，當局便在鄧肇堅牙科治療員訓練學校成立了一個試驗性質的口腔健康教育單位，進行有限的口腔健康教育計劃。及至口腔健康教育組於去年底遷入現址後，便成為一所全日的口腔健康教育中心。

又訊，口腔健康教育組牙科治療員導師葉少儀昨日在開幕禮後向記者表示，該組於去年十一月曾向三千五百名幼稚園學童進行口腔健康抽樣調查，以助當局考慮，是否把學童牙科保健計劃，由現時的小一至小六學生向下擴展至包括幼稚園學童，抑或把計劃向上擴展至中一學生。不過，她表示有關統計工作現時尚未完成。

星晨大陸團友獲優待食海鮮

【本報訊】星晨旅遊，為慶祝十七週年紀念，再度舉辦成雙成對食海鮮，優惠團友。

由現在起，凡兩位成人一起報名參加於五月一日至六月三十日間出發的任何星晨中國大陸團（中山團除外），均可獲贈東海海鮮酒家、百老匯海鮮酒家、富麗雅海鮮酒家或僑顧火鍋海鮮酒家禮券三百元，四位團友參加則送禮券六百元，如此類推，參加人數愈多，優惠愈多，名額只限一千張，先到先得。

青年旅舍協會明賣旗
籌募經費改善維修旅舍設備

【本報訊】香港青年旅舍協會明日上午舉行賣旗籌款，作為改善及維修該協會屬下旅舍設備經費。

香港青年旅舍協會為本港註冊的慈善機構，日常經費全賴旅舍住宿費用收入支持。

香港青年旅舍協會成立於一九七三年，目的是為會員提供收費低廉、簡潔而又安全的郊野住宿地方，現時該協會共有八間旅舍分佈於港島、大嶼山及新界各地，會員人數超過二萬五千人。此外，該協會正計劃將位於船灣淡水湖畔的旅舍進行重建，預料整項工程可在九〇年底或九一年初完成。

保良局新任總理訪政務司廖本懷

【本報訊】保良局新任己巳年董事會成員，昨日由主席陸慶濤率領，拜會政務司廖本懷，簡報本年度工作大綱及發展計劃。

該局主席陸慶濤稱，保良局的多元化社會服務工作，在各界人士的支持與及歷屆董事會的努力下，已經有着穩固的基礎，希望在未來一年能夠盡力完成多項服務，使更多有需要人士受惠。

廖本懷答允全力支持及協助，務使各項計劃能順利推展。

國際皮革展昨結束
逾萬人進會場參觀
分別來自五十九個國家地區

【本報訊】國際皮革展一九八九昨日圓滿結束，共有來自五十九個國家和地區的一萬一千四百多業內人士參觀。

今年共有一千四百八十二間公司及其六千員工參加國際皮革展。使其成為香港有史以來最大型的展覽活動。此外，參觀這項展覽的業內人士中，有百分之四十是來自海外。

負責籌辦香港館的香港貿易發展局發言人表示，參展的香港公司之中，很多已經與來自美國、歐洲及日本的買家作出接觸甚至洽商訂單。

今年香港館的規模比往年大百分之四十。貿易發展局發言人表示，明年將會籌辦更大規模的香港館。此外，與其他國家，尤其是法國及意大利的製品相比，本港的皮革製品具有競爭力。

特稿

羅冠蘭談赴美進修收穫

本報記者　關衛寧

香港話劇團資深演員羅冠蘭剛結束她在美國紐約Circle Repertory Theatre的進修後返港，昨日她談及這次旅程時，感到獲益良多，尤其她能參與由著名演員威廉·赫特導演的實驗性戲劇演出，更使她收穫不淺。

羅冠蘭說，今次派團員出外觀摩進修，是香港話劇團的新嘗試。她由一月四日起程往紐約，原定三月五日離開，放假一個多月到歐洲旅遊，後來因為參加演出而延期至三月十四日才離開紐約。

她說在這兩個月裏她加入Circle Repertory Theatre工作，並觀看當地的舞台表演。因為她只逗留兩個月，該劇團很難為她安排具體工作，所以她主要是做「打雜」，替劇團影印從四方八面寄來的創作劇本。由於她是中國人，加上時間又短，因此很難參加演出，在一月下旬，該劇團的實驗劇團請來會員之一的威廉·赫特為他們導演一齣實驗作品，需要一個中國男子的角色，她大着膽子參加遴選，結果威廉·赫特決定選用她，並因此更改原定角色的性別，使她興奮不已。

她表示威廉·赫特是很坦率、真誠的人，他使用即興劇的排練方式，幫助演員明白角色，及了解角色之間的關係。而威廉·赫特也是一個很低調的人，所以今次演出是保密的，甚至排練時也另覓地方，演出時只招待圈內的戲劇界工作人員及該實驗劇團成員的朋友，並且不招待紐約的評劇人。

羅冠蘭說，Circle Repertory Theatre是紐約的重要劇團之一，不少名演員如威廉·赫特，基斯杜化李夫都是出它培養成才的。該劇團擁有一個主要劇團及一個實驗劇團，主要劇團公演多個經典劇目，然後撥出部分收益支持實驗劇團；實驗劇團就演出創作劇本，培訓演員、導演、編劇等人才，演出時不會公開售票。

她說，能與這羣熱愛話劇的演員合作，使她得益不少。

認識基本法

基本法最後諮詢經已開始

去年基本法(草案)徵求意見稿的諮詢期間，各界市民提出了不少意見，起草委員會隨後對徵求意見稿作了大幅度修改，制訂成基本法(草案)，再次諮詢各界意見。

經修改的條文共115條，其中包括：

- 明確了香港市民不受任意逮捕、拘留和禁止任意剝奪或限制居民的人身自由；
- 增加了「國際勞工公約適用於香港的有關規定繼續有效」的規定；
- 規定「香港特別行政區政府負責維持香港的社會治安」；
- 明確列出適用於香港的全國性法律。

基本法的起草工作已有實質進展，諮詢工作亦進入最後階段，閣下應把握今年諮詢機會，就基本法(草案)未盡完善之處發表意見，以協助起草委員會作出最後修改，令基本法更加盡善盡美。

要繪畫出香港美好前景，大家必須携手創造，請將意見於6月30日前寄交中環連卡佛大廈8樓基本法諮詢委員會。

關心基本法

關心基本法　共創好將來

鍾士元透露當局有幾項考慮

未來補助醫院董事局……

【本報訊】根據昨日呈交予房委會編制及財務小組委員會審核的臨時賬目顯示，房委會在上一財政年度內在建設方面的開支為五十億三千五百萬元。

房委會發言人表示，該筆五十億三千五百萬元的實際開支是為進行新工程，以興建公共房屋、居者有其屋及新房委會總部大廈。

在超預算開支方面，發言人說在公共屋方面的實際開支為四十二億四千一百五十萬元，這數字較修訂預算高出一億六千零九十萬元或百分之三點九。他解釋說，這主要是因為預算偏低，加上直接開支方面的較大波動。

發言人又說，鑑於建築行業的普遍勞工短缺對工程……

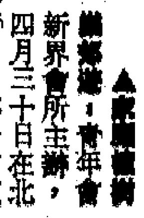
房委會上年度建設……

臨屋住戶申請調遷公屋 單身及二人家庭多限制

由蘇勵臨屋區關注組認為……

……奉公守法的居民，皆為香港的繁榮而努力，為什麼單身、二人家庭有「八五年一月一日」之限制，而三人家庭卻沒有，這不是歧視嗎？

㈡改善居住環境是每一位市民的權利，香……



▲……：青年會新界會所主辦，四月三十日在北潭涌郊野公園舉行，內容計有植樹，燒烤及家庭遊戲等，歡迎葵盛坊眾參加，以家庭為報名單位，成人收費每位三十元，十二歲……

▲……五月初，報名可到：灣仔……二號麗都大廈二樓E座，查詢電話五－三八五一九七。

▲……：香港青年協會慈雲山青年中心滿雅劇社主辦，五月三日至六月二十日逢星期二晚活動，課程內容包括「話劇的誕生」、導演角色探索、演員……

美孚石油公司率先宣布
四種石油產品今加價
其中工業用燃油加幅達百分之七點四
火水及石油氣價格則維持不變

【本報訊】香港美孚石油有限公司昨日宣布，由今日凌晨起調高四種石油產品價格，加幅由百分之一點七至百分之七點四不等。

四種調高價格之產品為汽車用汽油、汽車用柴油、工業用柴油及工業用燃油，其中工業用燃油加幅最高，達百分之七點四。

至於火水及罐裝石油氣，則價格維持不變，分別為每公升一元九角九仙及每公升四元三角三仙。

美孚公司發言人表示，今次石油產品價格調高，是由於從新加坡進口之石油產品標價於三月份曾調升兩次，該公司因而需作相應調整。

發言人又說，在原油方面，油價出現攀升局面是因為石油出口國組織現已達成長遠的決議，對主要出口國作出產量控制，加上最近發生的亞拉斯加運油船漏油事件及北海石油生產出現問題，亦引發起短期性之價格上升，除此之外，隨着遠東區對石油產品需求增加，新加坡的產品標價亦維持上升。

美孚公司四種石油產品價格調整表

產品	現價	新價	加額
汽車用汽油	四元九角六仙	五元一角四仙	一角八仙
汽車用柴油	三元三角三仙	三元五角九仙	六仙
工業用柴油	二元零角二仙	二元零角八仙	六仙
工業用燃油	一元三角五仙	一元四角五仙	一角

（上述價格以每公升為單位）

開徵銷售稅的建議 多數議員表示反對
指財政預算免稅額對夾心層不公平
中產者買樓利息公積金供款應免稅

【本報訊】超過十四名立法局議員昨日在第二日辯論財政預算案時，繼續批評財政司提出的稅項寬減，對中等入息人士（或中產者）並不公平。他們認為財政司建議提高個人免稅額，極其量只能抵銷通脹，而稍少數的高收入人士卻因降低「標準稅率」而受惠。

部份議員促港府進一步提高個人免稅額及擴大累進稅率每個級別差距，而分期付款購買私人樓宇所付利息及公積金供款，應獲免稅。

有關開徵銷售稅的建議，大部份議員與前日發言的議員一樣，認為此舉將破壞本港的簡單稅制，實際是減輕富人稅項而令中等入息以下的人士百上加斤。

張鑑泉說，如果將公司利得稅減低百分之五的得益，放在中等入息人士身上，則將有近三十萬名納稅人受惠。因此，張鑑泉要求財政司在以後的預算案中，要先照顧中等收入人士。

司徒華則表示，中產者受到最大的移民潮衝擊，故必須改善他們在現行稅制中的地位，加強他們對香港的歸屬感。

張人龍亦同意本港有愈來愈多的夾心階層人士計劃移居海外，港府應在稅項寬減上公平地對待他們。他又表示港府開徵銷售稅時必須對本港數量龐大的現金交易進行嚴密監察。這點需慎重考慮，現時本港正受通脹困擾，並不是開徵銷售稅的適當時機。

彭震海稱，設立「免稅額」的原意是使低收入者不必納入稅網，以維持基本生活。但多年來免稅額的增加遠低於通脹及經濟增長率，使他們的生活沒有適當的改善，而港府正積極研究徵收「銷售稅」，更是希望把他們「一網打盡」。

許賢發則稱，現時不斷上漲的樓宇租金差不多用去了這批「夾心階層」一半的薪金，另外，醫療服務費用亦節節上升，這批人在退休時可能因缺乏退休入息保障而面臨困境。故此，港府應將他們分期付款購樓款項免稅，並從速考慮豁免醫療保險保費的稅項。

譚耀宗表示，本港稅制如要貫徹公平原則，財政司應考慮：㈠夫婦若選擇合併評稅，在職妻子免稅額應予保留以至提高；㈡取消開徵銷售稅。港府不應削減利得稅，相反，可增加投資免稅額，而公積金或退休金僱員供款部分應予免稅。

鍾沛林則反駁提高免稅額將加劇本港通脹的說法。他說，現時物價和工資的上升，高於目前所擬的免稅額增加程度。

林貝聿嘉則表示，財政司應把財政免稅額增至四萬八千元，才能抵銷通脹率，而子女免稅額應一視同仁，訂為二萬四千元。

此外，林偉強、何世柱、譚王葛鳴及蘇周艷屏均指財政司在寬減稅項時沒有照顧中等入息人士。他們亦反對港府開徵銷售稅的建議。

海洋公園深水灣道入口處
十呎大蚺蛇出現
三名途人將之擒獲
據附近居民稱草叢內尚有大蛇

【本報訊】一條十呎長大蚺蛇昨日在海洋公園深水灣道入口處附近出沒，結果由三名地盤工人合力將之制服，交警方處理。據稱，上址不斷有大蛇出現，附近居民相信草叢內仍有比被捉獲的大蚺蛇更大的蛇。

合力捉獲大蚺蛇的三名地盤工人，是昨日下午一時卅分午膳後，路經海洋公園深水灣道入口處附近草叢時發現蛇蹤，三人即找來一條電線悄悄將大蛇綑着，並綁在一條電燈柱上，然後報警，警方曾通知漁農處，但該處人員表示欠缺人手，警員遂攜來大鐵籠將大蛇載走。

大蛇被制服後，曾引來大批途人圍觀，一頭小狗曾走近大蛇，險被大蛇吞下。據附近居民稱，最近發現該處草叢出現三條大、中、小蛇，小蛇在較早前已被人捉去，昨日落網的是中蛇，居民相信最大的一條仍在草叢內。

在海洋公園附近被捕後的大蚺蛇仍張口欲噬，頗為兇猛

婦人兩番同地遇劫
昨被掠走數十萬元且遭擊暈
中區一住客窮追竊賊被斬傷

【本報訊】一名富有婦人兩番在同一地點被劫，昨日且被打暈，財物盡失。被掠走的包括首飾、現金、支票及股票等，總值達四十六萬元。

事主姓關，五十四歲，昨日下午二時十五分，在灣仔堅拿道西十五號一間股票行取走股票後，在閣樓梯間突遇三匪，向其搶劫，事主反抗，被匪打暈，甦醒後發覺手袋及飾物全部失去，於是報警，被送院醫治。

事主失去的包括一個價值四萬元的手表，二萬股價值十六萬元股票，一張廿三萬元支票，一張二萬五千元現金支票，一張金咭，六百元現金，及價值一千三百元的手袋。據事主稱，以前亦在同一地點被人打劫，失去財物，怎料事隔不久，又遭同一命運。

又訊：兩名竊匪昨日爆竊中區兩個住宅單位後，被一住客撞破，該住客直追兩匪至天台後，被兩匪揮刀斬傷手部，目送兩匪逃去。

昨日下午一時四十分，住在皇后大道中三二八號廿五樓某座的盧姓女子（卅三歲），返家時突看見兩名男子從B座的窗爬入，遂通知鄰居蘇姓男子（五十五歲），蘇遇出看見兩名疑人馬上喝止，惟兩人沿樓梯向上狂奔，蘇某窮追，直追上天台，兩匪被迫得緊，反身用刀向蘇某斬去，蘇手部受傷，不敢再追，兩匪從容逃去。

警方到現場調查，發覺廿四、廿五樓B座內氣窗均被人撬毀，懷疑被人爆竊。

在新蒲崗被惡犬咬傷的其中一名女學生（本報攝）

曦士顧問公司總經理稱
公務員要求若受重視
可減少他們流失數字
建議港府將評定薪級程序公開

【本報訊】曦士管理顧問香港有限公司合夥人及總經理梁國輝昨日指出，港府在過渡期內必須重視公務員提出的問題，並把評定薪酬職級的程序公開，進行諮詢，才能減少公務員流失的數字。

梁國輝昨日在香港人事管理學會之午餐會上作上述表示。

他說，公務員對一九九七帶來的政治及經濟方面影響極為敏感，而鑑於他們的受僱性質及其所積聚的大量利益，大部份公務員均比私人機構的僱員較難轉換工作，因此，他們會傾向對港府有更多要求以促使改革，而到目前為止，這些要求主要集中在薪酬及福利方面。因此，他建議，港府在制定公務員薪酬水平時應將其程序公開，並進行適當諮詢，討論釐定準則及方法，使公務員對此更瞭解及信賴。

此外，他認為港府在制定公務員薪酬水平時，必須充份反映其工作性質及環境。以近期醫生和護理人員採取工業行動，及消防員多個工會的請願行動為例，他認為都與新酬水平是否能充份反映公務員工作性質及工作環境有關。

他強調，港府必須正視公務員提出的要求，否則在過渡期內，公務員的流失問題將更趨嚴重，而公務員作為香港事務的行政管理者，他們的流失將對本港造成不穩定的影響。

懷疑嬉戲時激怒惡犬
四名男女學童被咬傷
警方事後召捉狗隊將狗捉走檢驗

【本報訊】一羣小學生昨在新蒲崗大成街一休憩公園內嬉戲時，被一頭惡犬追噬，有三男生一女生被咬傷，警方事後將咬人惡犬，並將之捉走檢查。

被狗咬傷的四名學童為：劉志慶，十歲，蘇偉清，十歲，羅志明，十歲半，陳詠蘭，女，九歲，同為大成街基德小學下午校三年級及四年級學生。

事發於昨日下午一時許，一羣下午校學生由於尚未上堂，在學校毗鄰的休憩公園內嬉戲，你追我逐，懷疑追逐時擾及一頭棕毛唐狗，狗突發惡，見人就咬，小學生爭相走避，結果仍有四名學童被咬傷。事後學生回校向教師投訴，校方報警將四名被狗咬傷的學童送院。

警方事後在區內尋找該頭惡犬，終在附近發現狗蹤，遂召來捉狗隊將之捉走，以檢驗是否患有瘋狗症。

十二歲女童遭色狼污辱

【本報訊】一名十二歲女童昨日乘電梯返家時，遭色狼拖往樓梯間蹂躪，色狼洩慾後逃去無蹤。該色狼年約三十歲，五呎五吋高，瘦身材，持有利刀。

受害女童住深水埗大埔道。昨日下午一時四十分，她放學返家時，被該色狼用刀威脅，強挾往五、六樓樓梯間施暴。女童事後返家哭訴，家人馬上報警，警方曾封鎖大廈搜捕色狼，但無所獲。

失業男子傷母 且傷一名警員
與警對峙後終棄刀投降

【本報訊】一名失業男子，昨晚疑因酒後失常，打傷其母親，警方到場後，一名警員亦被其抓傷，該男子隨後持菜刀反鎖廚房，至最後終被來人勸服，棄刀開門。

現場為西環卑路乍街八十二至八十四號敬裕大廈五樓一單位。昨晚八時左右，警方接獲一個「九九九」緊急電話，但僅聞哭泣聲，然後掛線。警方經「追線」，於是警方派員到上址調查，發現上址關姓户主的妻子鄭×茵被其廿三歲兒子打傷，地上有玻璃碎片。調查中一名警員被一男子抓傷頭部，隨後該男子走入廚房，持菜刀將自己反鎖，幸經來人勸說，稍後時間終棄刀自行走出，被帶警署調查。

被兒子打傷頭部的女事主送院醫治後，已經出院。而傷母的男子現正失業，據說昨晚他飲酒後與母發生爭執，隨後發生傷人事件。

五歲女童離奇失蹤
警員呼籲市民協助尋找

【本報訊】一名五歲女童前晚離開其荃灣住所後離奇失蹤，警方呼籲市民提供其下落的消息。

失蹤女童名翠華（見附圖），住荃灣荃安街，身高約零點九二米，前晚十時她離開住所後一去無蹤，當時是身穿校服。

警方呼籲任何人士如知悉其下落者，可致電荃灣警署（〇一—四一二二〇〇二，內線四十二）或警察熱線（五—二七七一七七）。

玉郎集團被調查事件
警方證實有五人保釋

【本報訊】警方發言人證實，商業罪案調查科在調查玉郎國際集團的事件中，有五名人士在協助調查後獲准保釋外出候查，但發言人拒絕透露五名人士的身份及保釋條件，只表示案中暫時無人被落案檢控。

但據香港電台報道，五名獲准保釋人士中，其中包括玉郎集團主席兼董事總經理黃振隆，准以五十萬元保釋。

昨在西婦死因聆訊上
英麻醉專家出庭作供
談手術進行時應變法
認為應將接駁裝置拆除讓病人自然呼吸

【本報訊】西婦博依德太太疑被輸錯氣氣致死的死因聆訊昨日繼續進行，來自英國倫敦大學的麻醉系顧問教授出庭作供，他表示麻醉師在手術期間，若遇到緊急事故，正確做法是將所有手術儀器的接駁裝置拆除，讓病人自然地呼吸。

這位英國專家稱：當時麻醉師既然不能確知病人是否得到百分百的氧氣供應，採取上述步驟是必須的。拆除了接駁裝置，才接着進行心臟按摩。

死因研究主任問證人，當時麻醉師只有很短時間去挽救病人性命，是否有足夠時間讓他拆除儀器的接駁裝置呢？證人答謂，他是有足夠時間的。他說，接駁拆除，一分鐘後便可見到病人面色好轉，假若再進行心臟按摩仍未見效，則只須再供應充足的氧氣，病人情況自然會好轉過來。

被問及麻醉師關掉氧氣測計儀發出的警號做法是否正確時，證人認為這是一個錯誤。警號是手術機一個特別裝置，即使麻醉師不熟悉機器的操作，亦應該知道這是機器向你發出警告，顯示有異常的事情發生。

他承認醫院內並不經常使用氧氣分析儀，即使適當使用較為困難，但麻醉師亦應嘗試在有需要時使用儀器，因它有助手術進行。

死因研究主任問：血液檢驗發現氧氣含量過低，是否可即時知道氧氣手術機出現問題？證人謂，當時應先考慮到病人本身有問題，無理由立刻懷疑是機器出錯。

這位英國麻醉學專家並建議，港府在財政上資助香港麻醉師協會，讓協會順利推展麻醉專業的教育工作，提高此行業的地位和質素。

接着，中文大學麻醉及深切治療學系胡姓主任作供時則指出，在本港有不少麻醉師並未考取認可的專業資格，當局應成立醫學研究所，以監察麻醉師行業的工作。現時此行業的水平，是由私人執業的麻醉師團體自行釐訂，嚴格來說是未能達到國際水平的。

有關氧氣的使用守則，證人謂，直至去年十月，本港醫學團體才將一份建議文件呈交港府，建議內容是如何提高麻醉師的專業水平，以及促請麻醉師多使用氧氣分析儀。

中西區多數被訪者
不滿的士司機揀客
建議港府採強硬態度對付

【本報訊】中西區區議會昨日發表一份調查報告，顯示大部份被訪者對於的士司機亻旗揀客的行為表示不能忍受，因此建議港府採取強硬態度對付有關的不法行為。

中西區區議會屬下交通及運輸委員會副主席陳財喜表示，他們於二月一日至三月六日，採用系統抽樣方法，在區內派出八百份問卷進行訪問，在成功收回的六百四十九份有效問卷中，接近六成的被訪者表示曾舉報的士司機拒載或濫收車資等不法行為。而超過九成人士知道的士亻旗揀客是違法行為。

至於如何防止和懲罰有關的違例行為，他指出七成被訪者贊成實行扣分制度，而接近五成市民贊成立法防止的士轉讓。

對於的士在交通運輸中所扮演的角色，他透露，超過五成被訪者認為的士屬必須品而非奢侈品，更有接近八成被訪者表示即使多付車資，也於遇到緊急情況時選擇乘搭的士來爭取時間。

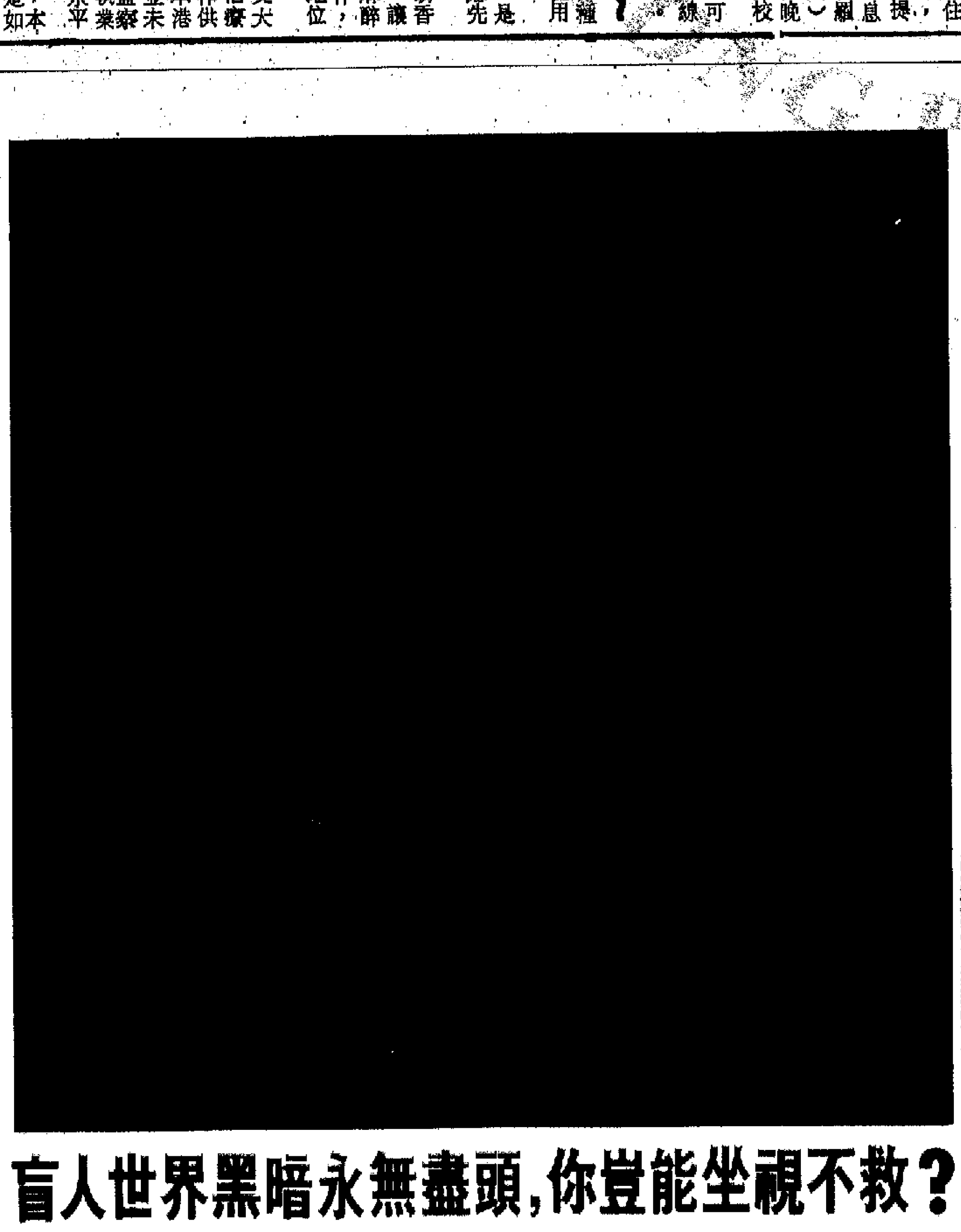
沙田車站附近
火車撞死人
懷疑死者是拾荒男子

【本報訊】一名男子昨晚在沙田火車站附近橫過路軌時被一列電氣化火車撞倒，送院後證實死亡，火車服務受阻約十分鐘。初步懷疑死者是住在附近的一名拾荒者。

事發於昨晚八時零四分，一列北行電氣化火車正擬進入沙田火車站四號月台時，一名男子突然橫過路軌，火車將其撞倒，並彈開十多呎，站長立即報警。傷者頭骨爆裂，雙手折斷，送院後證實已死亡。死者年約四十至五十歲，身上無身份證，其身旁有一個尼龍袋，內有汽水罐等。

又訊：荔枝角清麗苑對開呈祥道，昨日發生四車連環相撞意外，各車共有五人受傷。

出事四車分別為兩部貨車、一部運油車及一部客貨車。昨日下午一時三十分，四車經葵涌道駛入呈祥道大橋往九龍，途至清麗苑對開附近，疑因最前的一輛貨車慢車，引致尾隨的另一貨車、客貨車及運油車相繼收掣不及，發生連環相撞意外。



盲人世界黑暗永無盡頭，你豈能坐視不救？

一個瞎眼的人，看到的只是一片黑暗，而且永無盡頭。

今天全球盲人數目超過四千萬，還有五億人將會遭遇同一命運，但最令人遺憾的還是這些人之中，有三分之二本來可以避免此苦，自獲視力，恢復自由。

為此，一羣熱心專業人士，成立了ORBIS計劃。

ORBIS是一家流動的眼科醫院，每年飛往不同地方，通過手術，教育與交流當地醫家的先進科技，全力抗衡失明病苦。

82至88年期間，ORBIS已令7,000人重見光明。

而更令人振奮的是超過6,000名醫生已接受訓練，為無數失明人士進行治療。

ORBIS現正在前往中國途中，他們極需你的慷慨捐輸，才能順利完成任務。

任何視覺健全的人，都可以體到這個迫切需要，千萬人能否重獲視力，端視乎你是否願意大解慈囊。

所有資助ORBIS捐款，都可以申請免稅，數目不論多少，均可寄往下列地址予THE HONOURABLE OLIVER FOOT，支票請劃線抬頭PROJECT ORBIS。

我願意爲救盲出力

現附上捐款HK$

姓名：

地址：

電話：

*捐款收據不日奉上。

請寄：PROJECT ORBIS 香港郵政總局信箱12184號

ORBIS

某大製衣出口公司急需

大量中國配額美國634類，有意出讓者，請電：

5-815208 內線23

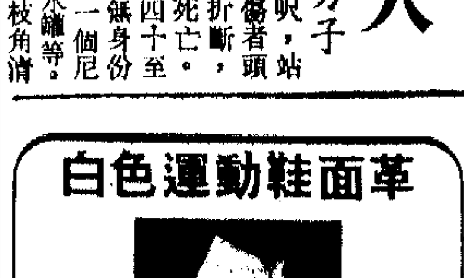
霍小姐洽

駐國內（北京）

女車間指導

年25以上，最少三年擔任牛褲、西褲廠車間指導之工作經驗，如會駐北京工作者更佳，此職位歡迎國內人仕應徵。 有意請電：3-422231人事部洽或函簡歷官塘郵箱 69415 人事部經理收。

白色運動鞋面革



本公司與國內合資開設製革廠，專門生產鞋面，手袋及其他皮具用皮革，全部採用歐洲生產機械及化工原料製造，產品質料上乘，歡迎訂購。

三興皮革有限公司

香港中環德輔道中61號華人銀行大廈1101-2室

電話：5-231087（林小姐） Fax：5-8452761

鍾士元透露當局有幾項考慮
未來補助醫院董事局或直接負責醫院管理
另一建議成立聽命醫管局的行政委員會

【本報訊】臨時醫院管理局主席鍾士元昨日訪問東華醫院後表示，臨時醫管局的公共醫院服務合併委員會現正考慮幾項建議，研究補助醫院董事局與未來的醫院管理局兩者關係的問題。

鍾士元說，臨時醫管局現正與補助醫院董事局考慮幾項建議，使能符合補助醫院現時在醫院管理方面的角色，同時亦能保留其傳統、宗旨和特色。

其中一項建議是由董事局根據醫院管理局的管理政策，直接負責醫院的管理，鍾士元稱，如採用這項建議，醫院管理局的一位或多位代表將擔委入董事局，而醫院的行政首長將向董事局負責。他又說，另一項建議是成立一個直接聽命於醫管局的醫院行政委員會，並委任董事局和醫管局的的代表進入該委員會。

他說，這項建議對於那些除醫院外還提供其他社會服務的機構董事局尤為適合。這些董事局可繼續進行其傳統活動，如籌款和舉辦其他活動，又可利用醫院行政身，委員會普通委員的份，繼續在醫院管理方面行使其影響力。

其他建議包括董事局在醫院管理方面只擔任諮詢或名義上的責任，但繼續擁有醫院的資產。

鍾士元指出，臨時醫管局在進一步考慮過這些建議後，會與補助醫院討論每一項建議。而在九三年四月醫院管理局成立後，最終達成的協議將由補助醫院和醫院管理局以書面正式記錄。

臨時醫管局主席昨參觀訪問東華醫院

議員指港府財政充裕應增加社會福利撥款
許賢發建議提高博彩收入百分比

【本報訊】多名議員批評港府在財政充裕的情況下，仍未能把握時機，提高撥款改善社會服務，是令人失望的做法。許賢發更建議提高獎券基金在獎券博彩收入中佔的百分比，以資助社會服務。

議員林貝聿嘉說，財政司撥給社會福利的開支只有四十億元，而其中三分之二是用於社會保障及老人津貼，僅餘十三億三千萬元作為其餘所有的社會服務開支。政府在有鉅額盈餘的情況下，仍不擴大社會福利服務，增加社會福利撥款，實在令人失望。尤其是家庭服務方面，全港政府及志願機構，合共只有三億八千萬元，表面上似有百分之九點三的增長，但如扣除百分之八點五的通脹，則所增的幅度實際不足道。

譚王葛鳴則提出，志願機構的僱員由於待遇和福利均與港府僱員無法看齊，已令人才流失情況日趨嚴重，她呼籲港府盡快提高待遇與福利。

譚王葛鳴和許賢發都提出，港府對推廣體育活動有不足之處。譚王葛鳴說，訓練精英方面全港只得一間專門訓練優秀參賽運動員的體育訓練中心，而地區性體育活動的開展，亦往往因着經費不足而遇到阻礙。在本年度的財政預算中，看不見港府有正面觸及體育活動的問題，而本年度的體育活動發展撥款，只有一千一百零四萬三千元，數目與去年相同，沒有半點增加。

許賢發建議提高旨在促進社會福利發展的獎券基金所獲的撥款。他說，目前六合彩博彩所得總額中只有百分之三點五撥入獎券基金實在太少，他建議馬會將行政費用減至百分之六，並將博彩稅減至百分之二十五，使獎券基金所佔的百分比高過百分之十。他又希望港府放棄現時對基金徵收的監管費。

譚耀宗談勞資關係
盼建平等互利模式

【本報訊】從近年來工人索償的個案不斷增加及員工流動性偏高，可反映出本港現時勞資關係主要存在缺乏平等觀念及忽視平等互利原則兩個問題，如果港府放寬輸入外地勞工，將使勞資關係造成不良影響。

香港工會聯合會副理事長譚耀宗昨日出席香港管理專業協會演講會時作上述表示。

他說，所謂平等是指勞工或工會能否與僱主在一個平等基礎上，就與勞工有關事宜，進行商討。而互利則是指勞工能否在一個與僱主共同創造財富的基礎上合理地分享勞動成果。

他認為，謀求建立一套「平等互利」的勞資關係模式是必要的，且勞方、資方、港府均有責任，因它是保證社會繁榮安定的重要因素。但如果現時大量輸入外地勞工，平等互利的勞資關係模式將難以建立，且工人更難平等地與資方談，判理合地分享勞動成果，更難以達到。

他認為在放寬輸入外地技術勞工政策公佈後，各派公會均達成一致認識，反對大量輸入外地勞工。

在本月三十日（星期日）將有二百間公會聯名發表「五·一」宣言，反對輸入外地勞工。

六合彩頭獎懸空
二獎七注中每派廿一萬五

20 23 26 28 32 39 (4)

【本報訊】今年第三十三期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：20、23、26、28、32、39，特別號碼4。

今期頭獎無人中，二獎有七注中，每二元一注派二十一萬五千五百零九元；三獎三百四十五注中，每二元一注派九千四百零二元。多寶彩池累積為四百九十六萬七千七百六十四元。

多位議員贊成輸入勞工時表示
勞資雙方應共同研究尋求彼此可接受方案
反對者稱輸入勞工會窒礙經濟轉型

【本報訊】立法局議員昨日就財政預算案中涉及輸入勞工問題進行辯論時，明顯出現兩派不同意見，議員張鑑泉、田北俊、鮑磊等均強調本港經濟已從製造業轉向服務業，各行業都存在着嚴重的勞工不足問題，有必要從外地引入勞工。而譚耀宗、司徒華則表示，從外地引入勞工，只會窒礙了經濟的迅速順利轉型，破壞現存的勞資和諧關係。

張鑑泉在發言時指出，十八個月前，當輸入勞工的口號最初提出來時，他是公開反對的，當時他已呼籲港府的經濟學者作宏觀經濟的研究，來看勞工不足對香港經濟的影響；當時他又把認在此問題作明確決定時，必須比對其優劣點，然後才作決定。

他接着說，可惜港府並沒有接受他的意見。到了今日，再不應埋首沙堆而否認本港沒有勞工不足的問題。他說，有人認為透過自動化程序可紓緩勞工的不足，但須認識到的是本港經濟已逐漸轉向服務行業，服務行業是不能以自動化來解決人手不足的問題。

他又說，在研究輸入勞工問題時，資方應與勞方坐下來詳細研究，找出一套彼此均可接受的方案，而鮑磊則強調，輸入勞工的同時，必須注意維護本地勞工的福利。

田北俊則強烈批評港府現行的批准引入技術工人政策，他說，製衣業對一些技術是給予技術工人的工資的，但港府卻不把製衣工人列為技術工人，因而也不會批准製衣工人可以用技術工人資格引入本港。

他說，由於受着多纖協定的配額限制，製衣業是無法將工序外移，因而令製衣業面對的勞工短缺問題，便遠較其他行業來得嚴重。他認為港府必須放寬對技術勞工的規定，使半技術勞工也可來港，從而紓緩行業內人手不足的問題。

鍾沛林則用「無可奈何」來形容他對港府決定放寬輸入技術勞工的看法。他強調，港府應明確規定，僱主不得以廉價輸入勞工，致損及本地員工的地位和利益。

譚耀宗發言時批評在勞工短缺的爭論過程，港府施政顯然未能關注勞苦大眾的應有權益，而儘管社會絕大部分人士都反對輸入勞工，但由於行政立法兩局缺乏有勞工或基層背景人士的參與，以致社會人士的意願未能得到反映，嚴重削弱了政策的認受性。

司徒華則表示，香港正處於經濟轉型期，某些行業即使真有勞工短缺的現象出現，這也是經濟在轉型過程中，必然發生和必須忍受的陣痛，輸入外地勞工，必會拖延，甚至窒礙了經濟的迅速順利轉型，也一定影響了香港長遠的整體的利益。

房委會上年度建設開支達五十億餘元
公屋建設激起支與預算偏低有關

【本報訊】根據昨日呈交予房委會編制及財務小組委員會審核的臨時賬目顯示，房委會在上一財政年度內在建設方面的開支為五十億三千五百萬元。

房委會發言人表示，該筆五十億三千五百一十萬元的實際開支是為進行新工程，以興建公共房屋、居者有其屋及新房委會總部大廈。

發言人說，該筆臨時賬目與建設開支的全部預算五十億五千九百四十萬元比較，僅少了二千四百三十萬元（即百分之零點五），這百分之零點五包括在公共房屋方面的超預算開支，及其他各方面的低於預算的開支。

這個建設開支賬目及其差異昨日獲編制及財務小組委員會通過。

在超預算開支方面，發言人說在公共房屋方面的實際開支為四十二億四千一百五十萬元，這數字較修訂預算高出一億六千零九十萬元或百分之三點九。他解釋說，這主要是因為預算偏低，加上直接開支方面的較大波動。

發言人又說，鑑於建築行業的普遍勞工短缺對工程的延誤，及偏高的修訂預算，居屋方面的開支，包括住宅、停車場及商業部份，便分別較預算低出了百分之十四點三及百分之三十一。

他說，在新房委會總部工程方面開支，有五千四百四十萬元低於預算，是因為承建商的進度緩慢，這對開支方面，有實質的影響。

鋼殼漁船試用滿意
海事處下月起發牌

【本報訊】海事處昨日宣布，由五月一日起該處將考慮發牌予鋼殼漁船。因有四艘同類型船隻試驗結果滿意，海事處處長遂作出是項決定。該四艘鋼船在兩年前以試驗形式獲發牌照，以鑑定其安全、驗船及操作人員的標準。

海事處發言人表示，該四艘鋼船的試驗期今年五月初屆滿，試驗期間情況滿意，海事處處長遂同意日後可發牌予鋼殼漁船。而海事處已與漁農處進行磋商，研究將來新鋼殼漁船船員在航海證書和訓練上的要求。

立法局議員劉華森建議
醫管局財政需彈性每三年應撥款一次

【本報訊】立法局議員劉華森昨日在立法局表示，讓未來的醫院管理局在財政上保持一定的彈性是重要的，他建議將來港府每三年撥款一次予醫管局，而撥款的增減數目可以用居民生產總值，及病床數目來作衡量準則。

劉華森認為，以三年作為基礎，可以讓醫管局可在「好的年頭」累積盈餘以備將來可能面對的赤字，另外，港府亦應撥出一定數額的貸款基金，來讓醫管局應付不可預料的需求。

他又說，目前的醫療制度缺乏之對中產階級的照顧，令他們必須看私家醫生及入住私家醫院，他認為港府應留意這種情況，此外，又應為年老人士提供特別的醫療服務，讓這些過去為本港經濟作出貢獻而又沒有中央公積金來照顧晚年的人士，可以獲得適當的醫療護理。

半山承德山莊今起開始發售

【本報訊】新鴻基地產公司今日推出的「承德山莊」，座落半山干德道三十三至三十五號，背山望海，環境幽美，地勢貼近中區，車程僅需十分鐘可達中環商業核心地帶。「承德山莊」地下雲石大堂，入口處兩旁配以人工瀑布裝飾。基座設有九層停車場，車位充足。九樓平台花園設置私家泳池及網球場以供住戶享用，十樓以上分建兩幢豪華住宅，樓高達四十層，每層兩梯四伙，戶戶三面單邊，視野廣闊。

今日首先推出第一座，單位面積由七百呎至一千二百呎。洽購處為新鴻基地產發展有限公司，香港灣仔港灣道三十號新鴻基中心四十五樓電話：五—八九一六八三三，或地盤售樓處（假日照常辦公）。

房委會簽發文件收費
下月中起加五至十元

【本報訊】房屋委員會編制及財務小組委員會昨日批准房屋署將其簽發的證明書及補發文件的收費作出調整，發言人昨日表示，有鑑於政府最近提高有關官方簽發文件及其他雜項服務的收費，今次作出調整是劃一政府與房委會的收費水平。

經調整後的加幅為五元或十元，新收費將於五月十五日開始生效。

現有及新的收費詳情如下：——

	現在收費	新收費
居者有其屋屋宛業主或準業主		
（一）公共契約（包括影印）	一百四十元	一百五十元
（二）買賣合約	六十五元	七十五元
（三）竣工證明書	六十五元	七十五元
（四）集體保險文件	六十五元	七十五元
自置居所貸款計劃申請人		
（一）貸款資格證明書	六十五元	七十五元
（二）貸款合約	六十五元	七十五元
現時及前公屋及臨時房屋區住戶		
（一）租約或租用官地暫准證或其他文件	六十五元	七十五元
（二）租咭	二十元	二十五元
（三）月租停車證	二十元	二十五元

不過，小組委員會亦同意將現時居屋及私人機構參建居屋計劃及自置居所貸款計劃的三十元申請費用維持不變，以免影響該組別的申請人士參與該三項計劃。

臨屋住戶申請調遷公屋單身及二人家庭多限制
油麻磡臨屋區關注組認為不公平
要求當局檢討現行政策一視同仁

公眾亭

編輯先生：

我們是一羣居住於油麻磡臨時房屋區的單身、二人家庭居民，現欲借貴報一角，表達我們對於「重新使用臨屋區」（即調遷）政策之意見。

每年房屋署皆撥出二千多個公共房屋單位與臨屋區街坊申請「調遷」，搬入公屋。而各申請人必須符合下列資格：㈠大部份家庭成員居港滿七年或香港出生；㈡居港滿十年者，則可豁免入息審查，而未滿十年的話，則必須符合其入息限額之規定；㈢居住臨屋區滿一年。

但是，單身、二人家庭除了滿足以上規定外，還要在八五年一月一日前入住臨時房屋區方可申請，我們對此點甚表不滿。

我們認為這個「八五年一月一日」之規限，對單身、二人家庭居民甚不公平。原因包括：㈠每一位臨屋區居民都是奉公守法的居民，皆為香港的繁榮而努力，為什麼單身、二人家庭有「八五年一月一日」之限制，而三人家庭卻沒有，這不是歧視嗎？

㈡改善居住環境是每一位市民的權利，香港政府更大力提倡「居者有其屋」及「十年建屋計劃」，但為什麼房署卻唱反調，不但沒有協助我們改善居住環境，還剝奪我們之權利，實叫人失望。

㈢房屋署於八四年的諮詢文件中肯定，會照顧單身、二人家庭的住屋需要，但另一方面卻以單位數目有限為理由而制訂「八五年一月一日」的期限，實叫人懷疑當局的誠意。

基於上述理由，我們向房署及有關方面提出要求：

（一）重新檢討該政策，取消八五年一月一日之限制，即一、二人家庭與三人家庭看齊，居港滿十年，便可豁免入息審查；

（二）興建更多一、二人家庭公屋單位；

（三）編配單位時，宜以街坊的意願為根據，盡量編配新單位。

油麻磡臨屋區單身及二人家庭關注小組

一九八九年四月十四日

按：本報已將有關意見向房屋署反映。

30X巴士服務不足
荃景圍居民促改善
要求頭班車準時開出增加班次

投訴窗

敬啓者：

本人近日多次收到荃景圍居民投訴30X巴士服務的問題，投訴內容主要是環繞30X早上第一班車的開出時間及30X的班次。

基本上，30X巴士每日第一班車開出時間應為早上六時卅分，但每每居民在六時卅分開始等候巴士，須至七時才可上車。至於班次方面，現時的班次遠比九巴公佈的十五分鐘一班為長，經常出現有居民苦候半小時才能上車的情況。

其實，30X巴士是我們及居民三年來積極爭取回來的，居民原則上十分歡迎30X的開辦，但在服務方面，本人等深感九巴缺乏誠意。

據九巴站頭負責人稱，班次不足主要是因為缺乏車輛行駛，本人等希望運輸署能確實監察九巴的服務和九巴能付出誠意，使30X能滿足居民要求。

此致

編輯先生

區域市政局議員 陳偉業

荃灣區議員 鄭大安 謹啓

一九八九年四月

按：本版已將有關意見向九龍巴士公司反映。

通告板

家庭植樹樂郊遊 綠化環境齊動手
照顧嬰兒多費心 幸有育嬰指南針

▲[illegible]：青年會新界會所主辦，四月三十日在北潭涌郊野公園舉行，內容計有植樹，燒烤及家庭遊戲等，歡迎葵盛坊來參加，以家庭為報名單位，成人收費每位三十元，十二歲以下兒童廿五元。查詢可到葵涌葵盛圍三十二號青年會或電〇—四二〇〇二六六。

▲升中學生輔導計劃：信義會葵石青少年中心及信義會沙田青少年中心合辦，目的協助升中學生及家長能有效地面對升中的轉變和適應，五月二日晚上在於沙田瀝源邨社區會堂，安排了一項有關選擇中學需知及協助學生溫習功課講座，費用全免。參加者須先行到主辦機構報名，查詢可電〇—六九八四八八一或〇—六九一七一六三三。

▲太極班：香港華人革新協會康樂部主辦，採用古法新釋，分析技理，科目有套路，太極拳，推手、散手。器械，太極刀、劍、槍。歡迎愛好太極朋友參加。開課日期為五月初，報名可到：灣仔[illegible]街二號鳳都大廈二樓E座，查詢電話五—三八五一九七。

▲[illegible]：香港青年協會慈雲山青年中心南雅劇社主辦，五月二日至六月二十日逢星期二晚活動，課程內容包括「話劇的誕生」、導演角色探索、演員技巧訓練、後台工作巡禮、舞台化粧、及實習演出。歡迎任何對話劇有興趣人仕參加。上課地點慈雲山三十座地下，費用五十元，報名及查詢可到上址該中心，或電三—二六〇〇〇九。

▲「[illegible]」：基督教家庭服務中心主辦，五月三日至五月卅一日逢星期三晚舉行，對象為正準備生育或已育有嬰兒的夫婦，內容包括產後適應、嬰兒〇至一歲的成長、嬰兒生活起居的照顧、嬰兒的健康與營養及初為人父母的適應等，由專業社工及護士負責主講，費用每對夫婦二十元，報名及查詢可到觀塘翠屏道三號該中心，或電三—八九一二四二。

多宗路牌燈柱損毀已轉知路政署處理

回音廊

大公報編輯先生：

貴報於一九八九年三月八日，刊登一則關於元朗大橋路與元朗安寧路交界有一路牌指曲的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

又，貴報於一九八九年三月十五日，刊登一則關於屯門孖峯嶺道與青山公路交界處有一條交通燈柱損毀折曲的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

又，貴報於一九八九年三月四日，刊登一則關於紅磡實其利街與寶來街交界的一個路牌及一個交通標誌指曲的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

又，貴報於一九八九年三月九日，刊登一則關於上水石湖墟遊樂場外有一交通指示牌被毀側的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

[illegible]

生活圈

專線電話：五—七五—三〇三
總機電話：五—七五七一八一

荃灣象鼻山臨屋區毗鄰
休憩公園日漸荒蕪 涼亭破落無人打理
居民感可惜盼有關部門速修繕

民居見意

編輯先生：

我們是荃灣象鼻山臨屋區的居民，在諾大的安置區附近一帶，只有一個面積不大的休憩公園，可是近幾個月，休憩公園無人打理，已漸漸荒蕪。

夏日將至，在炎炎烈日裏，進蔭涼亭對居民來說很重要，可視為調節空氣的「市肺」，我們不希望它繼續破落下去。

在安置區旁邊，有兩個左右相望的涼亭，一個雜草叢生，枯枝斷梗雜亂無章地覆蓋整個亭頂，顯然好久無人修理和剪枝；另一個則光禿禿，且有多條木方已脫落，也是長久無人理會和修繕，地面也有不少落葉、雜草及紙片。

我們希望借貴報一角，反映上述情況，希望有關部門早日令這個休憩場所面貌煥然一新，讓我們有比較舒適的地方消閒。

祝

編安

一群讀者上

一九八九年四月

按：本版已將居民所反映的情況轉區域市政總署處理。——編者

上：涼亭破爛無人理會；

下：另一涼亭頂則滿佈枯枝（讀者攝贈）

盼醫生以病人為重

意見箱

編輯先生：

閱報得悉東華三院醫生採取工業行動，本人乃在教會服務，尤對老病者特別關注，故對這次三院醫生工業行動有所感盼：

㈠當局對醫生制度問題——既有醫管局成立，自然會有專責改善醫療等體制，故應先互相提出問題，研究改善，無論改善或是改變體制，都應以不影響病人為原則；

㈡醫生對當局不滿，可以用其他方法，除希望對病人不會影響外，更希望當局與醫生有溝通，互相研討，互相體諒，互相尊重，共同改進醫療服務，是所期盼。

敬祝

編安

主恩社牧師李貴凡敬上

一九八九年四月廿一日

人間尋

陳代光尋弟陳代全

陳代全，一九四七年由南京隨國民黨軍去台灣高雄市，後來進了軍校，四九年九月曾來過信，並寄回照片。望有知情者請來函：四川省梁平縣實龍區太平鄉大坪村第四組

陳代光（一一〇四七）

李文德尋長兄李文斌

李文斌，現年七十三歲，曾留學日本，學習法律，畢業後回國在瀋陽市任法官，一九四五年與友人合股經商，四七至四八年曾在東北國民黨部隊軍法處工作，後南撤失去聯絡。望有知情者請來函：遼寧省開原縣農機校。

李文德（一一〇四八）

邱森澤尋弟邱隆澤

邱善盛（原名邱隆澤、小名明剛），現年六十七歲，重慶市文峯鄉人，曾在于南中學讀書，十八歲時被抽壯丁，在國民黨航空委員會當兵，後去台灣。曾在九龍柯布連道三十號十五樓D座來信，後失聯絡。望有知情者請來函：重慶市南岸區上新街瓦廠灣廿三號。

邱森澤（一一〇四九）

蔡雲芳尋父親蔡必奎

蔡必奎（又名繼武、小名新科），離鄉別井六十多年，當時我僅二、三歲。據說我父一九八三年曾來信貴州平塘縣平湖中學給我叔蔡培平，可惜叔父已逝世多年，故原信退回。我一直無法與父聯繫。望有知情者請來信：貴州省貴陽市南明區蔡光巷七十七號。

蔡雲芳（一一〇五〇）

社會服務

安民社會服務中心提供免費法律諮詢

安民社會服務中心及文世昌議員辦事處，逢星期二晚上七時至八時半提供「免費法律諮詢」服務，由多名義務律師輪流為市民解答法律上的疑難。

市民如希望預約律師面談法律問題，或查詢有關「法律常識講座」的情況，可在上午九時半至下午六時致電五—八[illegible]。

盲人

青衣島土地用途重新規劃

住宅區和工業區分隔
依靠山青作天然屏障

火油公司石油氣儲存量亦削減

【本報訊】地政工務司班禮士昨日表示，當局基於公眾安全理由，將會重新規劃青衣島的土地用途，將青衣島北部和東部劃定為住宅用途，而南部和西部則作為危險工業地帶，其中以一條南北走向的山脊作為天然屏障。此外，亦會削減香港火油公司在島上的石油氣儲存量。

班禮士昨日向新聞界公佈「一九八九年青衣危險重估研究報告書」時透露，港府已接納該報告書的建議，作為重新設計青衣島的土地規劃的藍本，並據此改善在島上現有的危險工業設施的安全和管理工作。

在該報告書中，負責研究的顧問公司認為在青衣島上，除了香港火油有限公司及美孚公司的設施外，所有現存或建議興建中的設施，均能在透過改善管理及安全系統的情形下，將危險程度降低至符合政府在一九八八年為新設立的潛在危險設施所訂出的「風險限度暫行指引」之標準。

顧問公司認為香港火油公司及美孚公司所屬的設施，其危險程度偏高。原因是由於該等設施的儲存量大及與民居相距太近，而香港火油公司對安全系統管理欠善，亦是原因之一。因此，建議在其油庫牌照於十一月期滿時，限制其石油氣儲存量，由現時的二千一百八十四噸減為六百三十噸。至於美孚公司，顧問公司認為，由於美孚有妥善的管理系統及完善的技術設計，所以在搬遷之前毋須對其作儲存量管制。而消防處已將報告內容通知該兩間公司。

班禮士透露港府現正積極與美孚公司洽商有關搬遷的事宜，同時亦已就香港火油公司的未來計劃，開始與公司商討。不過由於在西南部興建新油庫，需要進行大規模的填海和地盤工程，同時亦涉及行政和財務上的安排，因此有關的搬遷計劃約需時三年才可完成。此外，當局又建議將華潤牙鷹洲油庫遷移至華潤南油庫附近。但新油庫的選址問題，由於受到興建新三號幹線公路計劃的影響，現時仍未能作出決定。

兩油公司搬遷計劃
約需時三年才完成

華潤牙鷹洲油庫搬遷選址待決定

班禮士指出，青衣島目前人口總數已超過九萬，大部份集中於島之中部、北部和東北部，而預計未來的人口總數將達十九萬一千。另一方面，島上亦擁有六個油庫和兩間化工廠，一個油庫和一間化工廠料處理廠則在興建計劃中，為了避免嚴重意外事件發生，當局計劃將有關設施集中在島上西南部，使其與住於東北部的住宅區分開，而以山脊作為新住宅區及危險工業區之間的天然屏障。

顧問公司又指出，現時世界上大多數國家均認為危險物品在運輸時，其危險程度較諸在固定地點儲存難受控制，而在運輸大量石油氣時，則較運輸一般危險物品來得安全。

班禮士稱顧問公司就減低這方面的危險，已作出多項補救措施的建議。包括對運輸石油氣車輛所行走的時間和路線作限制及加以改善，加緊該等運輸的管制，以及改善有關的緊急程序及技術措施。而港府現亦正積極考慮在青衣島推行一項管制危險品車輛的交通管理試驗計劃，並已就顧問公司的其他建議，開始進行討論。

葉選平昨抵澳訪問

應澳門總督文禮治邀請
周鼎陪同晤澳督就粵澳問題交換意見

【新華社澳門二十七日電】廣東省省長葉選平，應澳門總督文禮治的邀請，於今天上午抵達澳門，進行為期四天的訪問。

葉選平抵達澳門後，在新華社澳門分社社長周鼎等陪同下，前往澳督府會晤文禮治，就廣東和澳門兩地有關問題交換意見。

葉選平訪澳期間，將參觀澳門國際機場選址、九澳深水港工地以及醫院、居民屋邨等設施，並接受澳門東亞大學頒授的榮譽博士學位。

澳門輿論認為，葉選平此次訪澳，將進一步促進兩地的相互了解，推動粵澳關係的良好發展。

葉選平昨抵澳門，澳督文禮治在閘門迎接

內地草委昨晤港議員
交流對未來政制意見

並與財政學會醫務界代表座談

【本報訊】正在訪港的內地基本法起草委員昨日分別會見了三層架構的議員、國際財政學會及醫務界基本法聯席會議的代表。

部分訪港的內地基本法起草委員昨日上午與應邀的立法局、市政局和區域市政局二十多名議員座談。基本法起草委員黃麗松表示，在座談中，有議員認為「雙查方案」太保守，但對於政制發展的整體目標走向民主，大家認為可以接受。對於立法機關普選成份的起點問題，議員亦有不同意見。

基本法諮委徐是雄表示，有議員指出在基本法（草案）中，對三層架構的有關內容寫得太簡單。他轉述基本法起草委員會副秘書長魯平的話時表示，起草委員會是希望這樣寫法，讓將來的特區政府對這問題有寬鬆餘地。

另外，國際財政學會的代表亦於昨日上午與訪港的內地起草委員座談。國際財政學會發言人黃匡源表示，他們主要提出，基本法應列明除了外交及國防事務外，立法會可制定其他有關確保香港安定、和平的法律，並且建議在有關條文中，強調對基本法的解釋，要着重條文背後的精神，此點對將來香港特別行政區各級法院解釋各條文十分重要。

醫務界基本法聯席會議的代表，昨日下午亦與訪港內地草委座談。發言人黃河表示，他們希望在有關審定專業資格的條文中，強調由法定的管理委員會及團體審定專業資格。而草案原條文列出由香港特別行政區政府自行制定，他們擔心因特區政府的行政干預，令專業資格與執業資格不能掛鈎。

中間派團體聯席會議
昨提交政制意見初稿

【本報訊】由中間派十個團體組成的聯席會議，昨日向訪港的內地基本法起草委員遞交一份「對基本法政治體制部分的意見」初稿。當中，他們就行政長官產生過渡至全民普選方面提出兩項選擇建議，認為應在第三屆起實行全民普選行政長官。

九個團體代表（民主協會代表因事缺席）昨日在與內地基本法起草委員座談後會見記者，講述他們經過九次會議討論而成的對政治體制部分意見的初稿。

在行政長官的產生過渡至全民普選的時間表及機制方面，他們提出了兩項選擇建議：㈠明確規定行政長官由第三屆起經由全民普選產生。此項條款取代基本法（草案）附件一中的第八項；㈡明確規定行政長官由第三屆起經由全民普選產生。從第二屆行政長官任內起，每屆進行政制檢討，若未獲立法機關成員二分之一以上多數否決，則必須在下一屆起，經由全民普選產生行政長官，而最遲必須在第五屆起實施。

初稿中沒有採納以全民投票作為決定行政長官由全民普選產生的機制，並且指出一月草委全體大會通過的查濟民提案，不但大大削弱了全民投票作為發展機制的功能，而且為政制發展設下重重的關卡。

有關行政長官選舉的提名方面，十團體中的大多數團體認為，並沒有存在行政長官的推選委員會或選舉委員會設立提名委員會的必要。

在立法機關的選舉組別方面，聯席會議的大多數團體認為，立法機關應由功能組別和分區普選兩種方式選舉產生，只有一些認為需加入第三種組別。他們並認為首三屆立法機關的議席，工商、專業和基層三組別的席位應平均分配，第三屆分區普選的席位應佔半數。在行政與立法機關關係方面，他們建議立法機關有權建議罷免行政長官。

聯席會議發言人程介南表示，他們正約晤「一九零方案」和「八十九人方案」的代表，就基本法政治體制部分交換意見。

黃宏發喻莊周夢蝶
辯論預算案之爭論

【本報訊】立法局議員黃宏發昨日以莊子一書中的「莊周夢蝶」，比喻議員在預算案及政制問題上的分歧，並表示這些分歧其實是可以化解的。

他在立法局辯論財政預算案發言時表示，在莊周夢蝶的故事中，莊周有一天在夢中夢見自己化為蝴蝶，忘記了自己是莊周，當他醒時，嚇了一跳，明白自己仍然是莊周。

他覺得在辯論時發言的議員，似乎真的化為了財政司、律政司、政務司、地政工務司、教育統籌司，甚至是布政司或港督，以為發言可以令政策大改特改，開支可以大大增加。

他進一步謂，莊周與蝴蝶，名份上當然不同，但在本質上是一樣的。故此，對各樣紛爭應該看淡一些。

他說，官員並非一定是對的，而議員亦未必一定是全部對的。

黃宏發最後並表示支持財政預算案，但對某些亳不同意的地方，會繼續在財務委員會及其他會議提出。

廖本懷昨宴郭豐民

郭豐民並訪房委會由彭玉陵等接待
參觀了向陽寮屋區和竹園邨天馬苑

【本報訊】政務司廖本懷昨晚設宴款待到訪的中國外交部港澳辦公室主任郭豐民一行。

郭豐民率領的代表團於四月二十日抵港訪問，了解香港的情況，並定星期六（二十九日）離港。

廖本懷於六個月前率領香港代表團訪問北京時曾與郭豐民會面。

【本報訊】中國外交部港澳辦公室主任郭豐民昨日訪問房屋委員會，了解房委會的工作以及它為港人提供公共房屋的成就。

當抵達房委會位於何文田的總部後，郭豐民由房屋署署長彭玉陵接待，簡略介紹香港公共房屋的發展歷史。

郭豐民得悉在房委會去年起推行寵大的長遠房屋策略之下，房委會可望在二零零一年為全部有需要人士提供適當居所。

在副署長（屋邨管理）馮通的陪同下，郭豐民其後抵達慈雲山向陽寮屋區了解房委會在寮屋區改善計劃之下，為該寮屋區所進行的改善工程。

郭豐民隨後前往九龍中部其中一個最新屋邨——竹園（南）邨，參觀邨內的商場、圖書館設施以及戶內體育中心。最後到訪毗鄰的居者有其屋計劃天馬苑，在該處他們得以看到房委會目前在九龍中部進行的重建計劃，並探訪苑內一個家庭。

上水部分樓宇今晚暫停供水

【本報訊】上水區部分樓宇的食水供應由今晚九時至明日上午八時暫停，以便進行輸水管接駁工程。

由一號橋至木湖之一段文錦渡路旁的所有鄉村將受影響，包括洪橋新村、虎地坳路、羅湖兵房、羅湖村、得月樓村、料壆村、沙嶺新村、新屋嶺村、木湖村和瓦窰村。

廖本懷與郭豐民會面

就北京大學生罷課等行動
本港一批院校教師發聲明

促學子與當局採理性和平節制態度
罷課又大串連非同小可促慎重處理

【本報訊】三十多位本港專上院校教師，昨日發表他們對當前北京青年學生請願事件的看法，呼籲繼續採取理性、和平及有節制的態度和方法來處理問題。並對為學生所提的「無限期罷課」和「大串連」加以勸喻。

這批教師在公開聲明中稱：

「㈠因為胡耀邦逝世而觸發的一系列北京大學生的悼念與示威事件，我們表示關懷，對於青年學生和有關黨政機關截至目前為止所表現的節制行為，我們表示讚賞！

「㈡『四化』和『體制改革』的開展，必然引起一些複雜的社會現象和社會問題及不安定的因素。在趙紫陽一月二十八日在黨務幹部研究班上的談話中，以及李鵬在七屆人大二次會議上的總理工作報告中，都有所議論。因此，學生在天安門廣場示威中的一些議論，是言之有據的。希望關心國事的青年學生和知識分子，跟黨政領導人士就改革進程中出現的種種問題，多做心平氣靜、客觀公正、實事求是的意見交流、思想溝通的工夫。

「㈢青年學生在校園內的罷課行動是可以理解的，但是，他們呼籲無限期罷課及搞全國性『大串連』，則非同小可，必須慎重處理。同學們應同時與校內外的專家學者密切配合，探討更有效益的方案來建設一個新的中國。

「㈣我們呼籲：黨政機關人士與青年學生進行積極有效的對話！因為，在中共十三大的會議上，趙紫陽在《沿着有中國特色的社會主義道路前進》的報告中，就提出了『建立社會協商對話制度』在『完善社會主義民主政治』上的重要作用。——其實，體制改革這麼一件重要的、複雜的工作，能上下溝通，達致共識並採取協調性的行動，是十分重要的。

「㈤我們呼籲：大學生和有關當局繼續採取理性的、和平的、有節制的態度和方法來處理紛爭；雙方必須在憲法的架構之內用法治的程序來解決問題，避免武力衝突、釀成流血事件。否則，勢將對改革和開放政策、國內形勢、港澳形勢、海峽兩岸關係以及國際關係，造成不良的影響！」

聯署聲明的專上院校教師包括：丁偉、丁惠芳、朱苑基、車煒堅、何保英、李啟宇、李健正、李德仁、林年同、林啟彥、史文鴻、邵一鳴、周全浩、周永新、周佳榮、李楚翹、吳錫榕、陳錦華、陳方正、陳沃聰、陳麗雲、陳坤耀、陳素端、黃枝連、黃威廉、黃燕玲、曾媛琪、馮培榮、柯慧雯、梁偉賢、梁志強、趙維生、譚汝謙、廖光生、劉佩瓊。

表示聲援北京大學生的行動

學聯代表昨赴新華分社
向副秘書長楊聲述意見

楊聲答應把學聯所交聲明轉有關方面

【本報訊】香港專上學生聯會昨日上午派出十多名代表，到新華社香港分社門外靜坐，聲援北京大學生的行動。期間新華社香港分社副秘書長楊聲曾與學生代表會面，聽取了他們的意見。該批學生代表，後來參加的近二百多名學生一直靜坐至下午六時才和平散去。

靜坐行動得到專上學聯屬下九間大專院校及樹仁學院學生的響應，人多時新華社大廈門外通道擠滿人羣。

學聯秘書長陶君行向記者表示，學聯負責人於前天晚上舉行長達七小時的通宵會議後決定今次行動。他說，昨日上午八時學聯的代表來到新華社門外靜坐，並要求與該社負責人對話。到上午十一時十五分，新華社香港分社副秘書長楊聲接見學聯十名學生代表，雙方傾談了二十分鐘。楊聲答應把學聯的聲明轉交予有關方面。

中午過後，大專院校的學生開始加入靜坐行列，他們在新華分社門牆上張貼標語，高唱《國際歌》和《義勇軍進行曲》，並高呼支持北京學生運動的口號及撕毀四月二十六日的《人民日報》。

此外，學生又當場起草一份聲明，要求新華社香港分社接收。該聲明提出五點要求：一、中國政府不要以暴力鎮壓學生運動；二、承認北京大學生的自發性組織；三、政府應與學生對話；四、傳媒應客觀報道學生的行動；五、同社長許家屯直接對話，並要求許家屯將他們的意見轉交予中國政府。該份聲明由新華社一名職員代為接收。

之後，該批學生在港大醫學院學生協助下，在現場進行「滴血行動」。由一百七十二名學生自願捐出一滴血，寫成兩幅象徵意義的「血書」。「血書」上寫有「學運不死，民主萬歲」、「學生愛國無罪，武力鎮壓可恥」的字樣。

青衣危險重估報告建議
數石油公司表示有保留

【本報訊】對於昨日發表的青衣島危險重估報告的建議，多間石油公司表示有所保留。不過，需要作出詳細研究，才能作出反應。

華潤公司石油化工部總經理李登雲表示，有關報告未能作出系統性的研究，以致錯誤估計該公司的管理水平。他強調該公司自七七年開始營業至今，從沒有意外事故發生，足以證明他們的管理水平達到當局的標準。不過，對於當局要求該公司購置油量測量器和加強管理階層的培訓工作，他表示將會付諸實行。

美孚石油公司發言人表示，他們現已積極部署油庫的搬遷工作，希望能如期於九三年完成有關的工作。至於有關的具體安排，則仍需與港府繼續磋商。

香港火油公司發言人則指出，有關改善油庫安全的管理工作，現正積極進行。但搬遷油庫的問題，則需要進行詳細研究，現時無法作出評論。

青衣關注組表示

搬遷油庫之舉
只能減低風險

將油庫等撤離方為良法

【本報訊】青衣民生關注組昨日批評當局搬遷島上油庫的安排，只能減少市民的表面緊張，而無法真正解決問題。他們將於下週與其他青衣島的居民團體舉行聯席會議，商討進一步的行動。

發言人謝偉明表示，島上居民一直以來都強烈要求將所有油庫和具有潛在危險的設施，完全撤離青衣島，但當局不計劃利用山背來將住宅區和危險工業區分隔，與居民的要求相差甚遠。同時，他認為這些設施具備一定的危險性，所以市民的生命安全始終受到威脅，而將三個油庫遷離民居，亦只能降低有關的風險，未能解決有關問題。

屯門公屋地盤
跌死搭棚工人

【本報訊】屯門一個公屋建築地盤昨日下午發生工業意外，一名搭棚工人由六樓墮下，送院後兩小時傷重不治。

現場是青山醫院後面一個公屋建築地盤。昨日下午五時半，一名搭棚工人在六樓外牆工作時失足墮下，重傷昏迷，送院後延至七時二十分不治。

死者鄧學新，四十二歲，肇慶人，與妻及一子兩女同住粉嶺祥華邨祥德樓。

潮濕天氣將持續

【本報訊】天文台預料，多霧及潮濕天氣將持續數日。預測今日天氣，大致多雲，有薄霧及間中有幾陣微雨。氣溫由二十二度至二十五度。吹和緩東風。

Panasonic

攝像大師

高水準的錄影製作，除須具備好的創意外，一部功能完善，能肩重任的攝像機更屬先決條件。樂聲牌 WV-F200A 攝像機，採用3-CCD 攝像元件，結構精密，設計先進，爲錄影室、製作中心、電視台、醫院、大學，提供最優秀專業攝錄器材。

WV-F200A 備有多項超卓特點：

- 超精確F1.4三稜鏡
- 620 線高解度及57dB 高訊噪比
- 最低攝錄光度 30 lux，防爆光影像阻抗
- 3-CCD RGB 及彩色矩陣系統提供穩定影像及原色重播
- 黑、白平衡自動校正
- 觀景器顯示操作情況
- 可合併 MII VTR 錄影機一起使用
- Y/C 訊號分離，可兼容 S-VHS 制式

歡迎參觀
全新科技陳列廳
中環永安集團大廈14字樓

信興機構 信興科技有限公司 電話：5-8107777

樂聲牌

查詢熱線：5 8107777

更多會議在港舉行 導致來港旅客大增

去年十萬人來港參加會議及展覽 較前年多近三成 日本旅客最多

【本報訊】根據香港旅遊協會統計數字顯示，一九八八年來港參加會議及展覽的旅客，共有十萬六千八百三十八人，比八七年高出百分之二十七。遊客人數增加的主要原因，是很多大型會議都選擇在香港舉行，而一些主要的貿易展覽，更逐漸成為香港的周年活動。

以「第二十七屆遠東及東南亞獅子大會」為例，便有超過九千名各國代表來港，而香港有史以來最大型的「第六屆香港珠寶及鐘表展覽」，更吸引了一萬零八百位海外買家和參加展覽人士。

去年在港舉行的會議及展覽，由四百四十四項增加至四百六十項，增幅為百分之三點六。在「協會會議」方面，以活動次數而言，增加了百分之三十；而以人數而言，則增加了百分之九十三。

一如過去三年走勢，會議及展覽旅客主要來自日本（佔百分之十六點一），其次是美國（百分之十一點八）、台灣（百分之九點五）、澳洲（百分之四）和英國（百分之三點三）。

在十萬多的旅客數目裏，有百分之六十四是來港出席貿易、商業及工業活動，而參與社會文化活動的有百分之十五點九；還有百分之七點一是為體育活動而來。

話劇團六月赴美演出

新劇《花近高樓》馮寶寶任主角

【本報訊】香港話劇團將於六月首次赴北美洲，巡迴演出創作劇《花近高樓》，影視紅星馮寶寶亦隨團參加演出，飾演女主角江美蘭。

市政局藝團小組主席馮檢基、香港話劇團藝術總監陳尹瑩，市政總署副署長譚榮邦及星島有限公司總經理周融昨日會見新聞界，介紹演出詳情。

馮檢基說，是次行程從五月二十九日至六月十八日，六月二及三日在三藩市赫斯特劇院演出三場，六月九及十日到多倫多戒堡大學劇院演出兩場，六月十六及十七日在紐約丕士大學劇院公演兩場後回港。

大廟進香

今天為天后誕正日，昨天到大廟進香的漁民善信不算擠擁，二十一名民安隊隊員在廟外協助維持秩序，手持擴音器，呼籲善信只可攜帶三枝清香入廟及廟內嚴禁生火。

本報記者 陳木南 攝

方榮翔在港二三事

中央人民廣播電台駐港記者 韓同熙

從報上得知方榮翔先生病逝濟南，心中不禁一怔，消息來得太突然了。

去年夏，筆者初來港，聽說方先生演出中心臟病發，住進港安醫院，前去探視。他出院後，在住所和京劇票房，又會過幾次面。所見所聞，深為其誠懇待人、誨人不倦的精神所感動。

交談中，方先生常掛在嘴邊的是接待單位、票界、醫護人員以及觀衆對他如何關心照顧。為表達感激之情，他把自己的劇照和親手繪製的臉譜分贈聯藝公司、醫院醫護人員和朋友。讓我代為題字。因一時找不到毛筆，我只好將就用普通水筆重描了寫在畫上。

聽朋友講，方先生動手術前，做了各種思想準備，特別囑咐家屬，如發生意外，不要責怪院方，他們已盡了最大努力。住院中，有幾位護士為他輸了血，使他念念不忘，讓我代為題款的一幅畫就是贈給其中一位護士小姐的。

出院後，一次票房宴請，席前，他和一位唱老旦的票友合作演唱《遇皇后》，依然是嗓音宏亮，韻味醇厚。

方先生這次來港，還收了由台灣專門來港拜師求藝的女花臉演員王海波小姐做弟子，這可以說是兩岸藝術交流中的一段佳話。

王小姐對我講，她對方先生仰慕已久，這次能拜於門下，如願以償。方先生為使裘派藝術在台灣發揚光大，抱病說戲，手術前一天，說了《刺王僚》、《遇后龍袍》、《探陰山》和《鎖五龍》四齣戲，錄了九十分鐘。這盒錄音帶現在已成為寶貴的裘派藝術教材，相信王小姐一定會好好珍藏，方先生還專門托人到濟南家中取來恩師裘盛戎先生生前用過的「霸口」，贈給王小姐。

筆者從旁觀察，王小姐執弟子禮甚恭。她所在劇團為參加台灣一年一度的「金像獎」競賽，排演一齣新戲，內容是岳飛遇害後，夫人攜眷避禍的一段遭遇故事。

方榮翔在港時，於醫院為台灣女花臉演員王海波說戲

《歡樂今宵》，再會！

呂大樂

可說是綜合節目樣板

情趣五日談

《歡樂今宵》可以說是本地年輕一代成長中的集體經驗，它是逢星期一至五晚間一家人一起收看的電視節目、現場綜合性娛樂節目的樣版、潮流資訊的重要媒介（多少青年男女向舞蹈藝員偷師，學習最新流行舞步）……總之，《歡樂今宵》並不只是一個現場綜合性電視節目，它是普及文化、羣衆記憶的一個重要部分。

成為羣衆性娛樂節目

《歡樂今宵》的特點，是節目內容的多元性；從節目的「性格」來看，它是六十年代中期至七十年代的典型產物。以今天的電視觀衆的要求而言，《歡樂今宵》的節目內容可能略嫌粗糙，但當年卻得到觀衆的支持。或者可以這樣說，那是對電視娛樂的不同理解。從早期的梁醒波、鄭君綿，到近年的盧海鵬，他們那種現場「爆肚」、製造笑料的手法，都有早年遊樂場表演的味道。儘管紅歌星的「現場」（通常只是播唱片配口型）演出往往錯誤百出（例如青山唱歌卻誤播楊燕的唱片），但歌星出場便足以叫觀衆準時回家安坐電視機前收看節目。雖然獎金或獎品均未必可以算是巨獎，但無論是「永安幸運輪」，還是「歡樂咭」，總可以引來大批現場或家庭觀衆參加遊戲，而節目所介紹外國風光，或者在外地拍攝的特輯，也令不少觀衆對出外旅遊產生興趣。

可以說，《歡樂今宵》就是這個樣子：從來沒有人會認為它是一個好節目，但卻又能夠得到一定觀衆的支持。「日頭猛做，到依家輕鬆吓。食過晚飯，要休息番一陣……」，《歡樂今宵》就是羣衆的娛樂。

當然，《歡樂今宵》亦有其經典之作。就像當年李小龍回港，現場表演截拳道；當時觀衆從電視所見到的，就是「真功夫」。又或者《歡樂今宵》所辦的慈善籌款活動、藝員嘉賓的競技表演，後來都各自發展為獨立的項目。

《歡樂今宵》也表現出本地文化中的「專業精神」。所謂「專業」，也就是「乜都肯做」、「抵得諗」，《歡樂今宵》的藝員可以扮演任何角色，由演趣劇，到各種「扮嘢」，無所不能，沒有不能演出的劇本。

所以，從《歡樂今宵》的角度來看《歡樂今宵新幹線》，後者就沒有《歡樂今宵》的原來味道。將現場綜合性娛樂節目的形式改為每晚不同專題，反而失去了整體的特點——要看三級奇趣，我們可以考慮《活色生香》……；而《勁歌金曲》本來就是另一個有其支持觀衆與《歡樂今宵》風格不的節目，相配合。

或者，《歡樂今宵》是「前MTV年代」的娛樂電視節目。歌星、明星的現場表演，就有提高收視率的能力。今時今日，總流行曲可以由音樂錄映帶的代替；娛樂八卦消息，也未必及娛樂雜誌般引人、消息靈通。

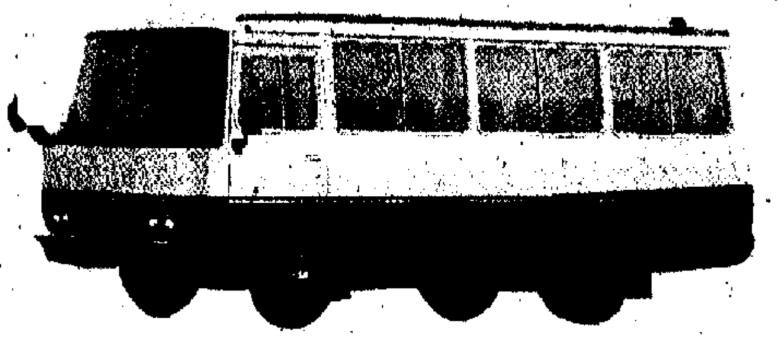
只有將《歡樂今宵》看待為普及文化的大衆娛樂，我們才能明白到從前每晚聽到的「晚安歌」那種文化的意義。

熱烈祝賀海口市豐田特約維修中心成立

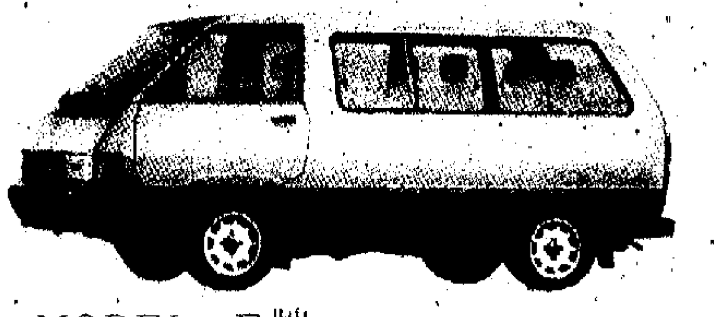
豐田在中國的
豐富經驗，定能滿足
您的需要
提供優秀的質量和
完全的銷後服務
是豐田的信念

謹訂於一九八九年四月二十八日為豐田汽車公司，豐田通商株式會社，海南農墾海口機械廠和本公司聯合協辦之海南省海口市豐田特約維修中心成立誌慶，並舉辦豐田汽車及配件介紹展覽會，為期三天，歡迎各單位參觀指導。
地址：海口市秀英坡金牛嶺
海南農墾海口機械廠內
電話：七四五五二，七三一三六

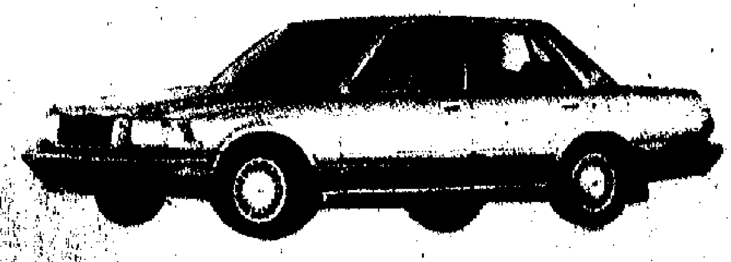
• 高性能
• 高質量
• 品種齊全
• 開發適合中國環境的產品
• 周到的服務網



COASTER牌
17人 • 22人 • 26人 • 30人座客車（汽油，柴油）

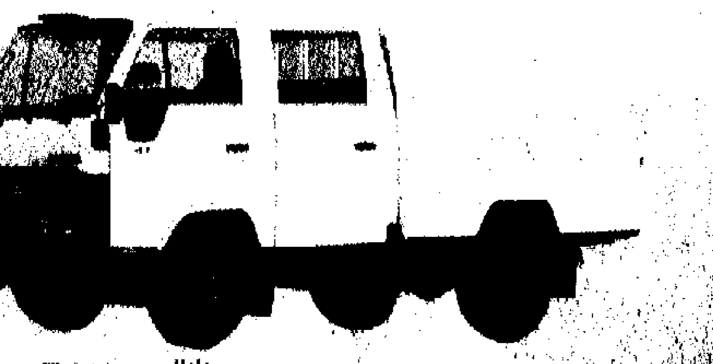


MODEL－F牌
8人座高級小客車（汽油）



CROWN牌
5人座轎車 • 旅行車
（2,200cc • 2,800cc汽油，2,400cc柴油）

HIACE牌
6人座工具車（汽油，柴油）
12 • 15人座小客車（汽油，柴油）



DYNA牌
6人座雙排座載重車（汽油，柴油）
（0.75、1.0、1.25、1.75噸）

TOYOTA
丰田汽车

TMSC LTD.
豐田皇冠汽車（中國）有限公司

豐田皇冠汽車（中國）有限公司
香港鰂魚涌英皇道1063號
皇冠汽車大廈8樓 電話：5-635161-4
電報掛號：CROWMOTOR H.K.
電傳機：86241 CROMO HX

豐田通商廣州辦事處：
中華人民共和國
廣州市東方賓館2663室
電話：869900-2663室
電傳機：44436 TYSAN CN

豐田汽車公司廣州辦事處：
廣州市西川公路
東方賓館2666室
電話：677220

或向以下皇冠汽車有限公司各分行查詢：
總行：鰂魚涌英皇道1063號 電話：5-622226, 香港分行：伊利莎伯大廈5-8931001,
九龍分行：馬頭圍道3-7110102, 荔枝角道3-7440110, 荔枝角道好運中心3-7450099, 元朗0-774286, 澳門代理：日豐車行 588100.

愉[illegible]失準 十二碼[illegible]麗新花

溫拿聯賽積分榜僅領先南華兩分

【本報訊】愉園昨晚在埔頭舉行的聯賽表現失準，僅以○比○賽和麗新花花，互射十二碼球，麗新花花以四比二取勝。現時愉園僅領先緊隨的南華兩分，若要奪得冠軍，餘下三場賽事不容有失。

捧場客三千七百○五人，收入十萬○二十八元。

上半場中圈開賽，十五分鐘，麥松偉突破「越位陷阱」單刀直逼龍門，劉棟平趕忙出迎，在大禁區邊大腳「勾消」。十六分鐘，黃國安門前彈橫，麥松偉右輔邪角度勁射，中網側。二十七分鐘，林慶麟中路禁區邊無人看管下勁射，擦柄出界。

換邊再戰，吳鑑鴻替陳文順。三分鐘，張志德快速反擊左路推進，紐球扭過姜榮耀抽射近柱，劉棟平封位輕易一抱入懷。七分鐘，朱耀忠回傳龍門，黃國安搶高來球，王福榮衝前近門寬告射高，錯失良機。旋即，尹志強替朱耀忠。二十分鐘，陳國輝替曾偉忠。二十九分鐘，黎耀光替王福榮。四十二分鐘，梁能仁右邊角球斬入禁區，許孫榮門前「撩」射寬告「宴客」。終場，雙方○比○打和，要互射十二碼定高下。

麗新花花先射，黃國安(入)、姜榮耀(不入)、鄧柱盛(入)、賴羅球(入)、尹志強(入)、譚亞福(不入)、余國森(入)、梁能仁(入)、黃文財(入)。

麗新花花：黃文財；余國森、黃國安、賴羅球、張志德；林慶麟、朱耀忠、趙俊明、李健和；麥松偉、曾偉忠。

愉園：劉棟平；鄭柱盛、梁帥榮、譚亞福、蔡滿祥；姜榮耀、茹建德、梁能仁、王福榮；陳文順、許孫榮。

麗新花花中堅賴羅球(右)在愉園前鋒陳文順殺到前將球解圍

朱雨大下兩城陳發枝入一球

南華三球淨勝東方

聯賽積分拉緊形勢隨時有變化

【本報訊】南華在昨晚的聯賽踢出應有水準，輕易以三比○大勝東方，現時已拉近與榜首愉園的差距，只落後兩分，若保持好表現，榜首形勢或會有變化。

兩軍對壘，九分鐘，安達臣右邊角球斬出，顧錦輝近柱頭槌頂中，陳慶榮出迎失位，李福榮門前抽射，借射中護門的楊洪貴，錯失入球機會。二十一分鐘，羅偉志右輔快速推落底線刮出，陳慶榮出迎失位，朱雨大禁區邊抽射入網，南華領先一比○。三十六分鐘，安達臣左邊推落底線，兆波傳中，朱雨大衝前劍球入網，南華領先二比○。四十三分鐘，山度士離門二十多碼勁射，陳慶榮雙手拍出，陳發枝「執死雞」射高，無功而退。

易邊再戰，十分鐘，羅偉志右邊快速推進底線刮出，陳發枝遠柱輕易撥球入網，三比○。旋即，招重文替山度士，十五分鐘，羅偉志右邊送前，騙過陳慶榮傳中，羅偉志後上挑射，借中門將彈出底線。旋即，周昌華替溫政。二十五分鐘，梁錦輝右邊刮出，門前大漏，侯耀彬遠柱近射高出，痛失「破蛋」良機。二十七分鐘，彭錦全右路送入禁區，陳發枝單刀直追龍門，陳慶榮急於出迎，「偷」去腳下球。三十三分鐘，湯違星替陳發枝。終場，南華以三比○勝東方，全奪聯賽三分。

南華：陳樹明；鄧覺恩、陳炳安、顧錦輝、彭錦全；安達臣、朱雨大、山度士、羅偉志；李福榮、陳發枝。

東方：陳慶榮；黃偉德、楊洪貴、吳志英、潘嘉明；梁錦輝、侯耀彬、譚兆偉、溫政；李世昌、鄭金水。

荃灣統帥下屆入閣花花

絕大部分球員將會追隨

黃榮光稱經洽商球員可提前解約

【本報訊】荃灣足主譚永泉與領隊黃榮光下屆入閣花花已將成事實，而本屆荃灣的絕大部分球員亦將跟隨。

黃榮光透露，他與荃灣體育會方面已同意由球員決定下屆之去留，包括多名在下季與荃灣仍有一年合約之球員，只要他們願意隨黃榮光等轉投花花，荃灣會可與這些球員提前解約。

據悉，黃榮光與譚永泉已與本屆荃灣球員斟介下季轉會之事，除門將林春樹一名球員外，全部球員均願意追隨他們下屆轉投花花，包括荃灣的「土產」球員何國良、陳衍鳴、陳世芳以及其他入腳吳錦華、陳秀賢、鄭偉基、梁建邦、鄭炳泉、施雄章、黃火木、王增輝、陳懷偉、麥勁勳、梁志強、蔡子強、盧國榮、李兆安與周建誠，因此下屆的花花基本上就是由本屆荃灣之人腳組成，另增加兩名外援球員及一名後備門將即可成軍。

花花會長簡炳墀亦已同意下屆由黃榮光與譚永泉負責該會之事務，至於其本人是否亦會出面處理球會工作則在下屆季前再決定。

花花下屆組軍已無困難，留下來的是荃灣將如何善後，黃榮光與譚永泉已表示會全力在季末替該隊爭取護級成功，將甲組位置交回荃灣體育會後再離隊。但該會在物色球員方面會有困難，而體育會只出十萬元經費，除非有關人士入閣支持，否則組織「青春班」亦不易，在經費及兵源困難之情形下退出聯賽亦有可能。

全港羽球單項賽 今晚舉行爭標戰

【本報訊】羽總主辦的全港羽毛球錦標賽，今晚七時開始在港伊館舉行五個單項冠軍決賽。秩序如下：

女單陳敏華對賴國梅，男雙陳超立、簡樹強組對伍伯倫、陳兆光組，女雙陳敏華、馬詠詩組對賴國梅、徐美燕組，男單楊英琦對謝斌，混合陳兆光、陳敏華組對伍伯倫、徐美燕組。門票分十元、二十元兩種。

足總杯決賽下月上演

將加插花式競技大賽

門票下周二公開預售附送抽獎券

【本報訊】麗新花花與荃灣將於五月七日(周日)在大球場角逐蘭克施樂足總杯冠軍，贊助商決定加插一項別開生面的「足球花式競技大賽」，由未能進入決賽的八支甲組隊派出球員，進行三項足球技巧競賽。每參賽隊均可獲出場獎金一千五百元，另每項競技比賽之冠軍獎金為二千元，全場積分總冠軍獎金三千元正。

據蘭克施樂香港有限公司市場事務經理任威志昨午透露，該公司準備送出足金金幣十枚。凡購買預售票的球迷，均可獲得隨票附送的抽獎券一張，於決賽日即場舉行抽獎，獎額十名，每名可得足金金幣一枚。預售票將於五月二日公開發售。

關於花式競技賽，分三部份進行，由於足總主席余錦基希望競技時間不要太長，而影響比賽的氣氛，賽會取消了首部份的初賽並把帶球障礙接力賽改為第一項賽事。第二項為龍門球射[illegible]，第三項為不同角度射門，競技賽在三時至三時三刻進行。

球圈傳來壞消息 來屆球市受影響

專欄

來屆組班消息暫時來講還是十分沉寂，令人振奮的好消息暫時未見有所透露，反而打擊人對來屆球市樂觀的消息倒有不少。首先荃灣會對來屆採取放任態度，亦可以說是心有餘而力不足，籌備建立龐大體育館已經是一項大的財政開支，實在不可以容許有多餘的金錢再投資在足球隊身上，這是壞消息其一。

其二是幾年來一直支持東方會的班主林國忠，又有意在來屆撤出東方會，這個消息對來屆球市興旺復甦的打擊比第一個大。大家都知道林建名一向極力支持本港足球運動，本身亦是足總青訓小組的主委，這麼多年來一向致力於青少年足球訓練計劃，而且亦的確取得初步的成績，今年東方足球隊有幾個球員都是由銀禧青少年足球訓練計劃所培養出來的，展望未來，解決青黃不接的問題是指日可待，突然間傳來了林建名退出不幹，也怎會不令人覺得氣餒呢？稍為在圈中活動的人都知道，林建名是一個好波士，雖然說是「一雞死一雞鳴」，但是好的波士終歸還是可遇不可求，林建名在圈中活動了那麼久，累積了一定的搞波經驗突然撒手放下，的確令許多人覺得意外，亦覺得可惜。況且今季東方成績不錯，起碼聯賽只僅次於巨型班愉園、南華、麗新花花之下，杯賽成績雖屬平平而已，但以東方的一批人腳已經算是一個好的交代了。

希望下屆林建名仍然擔任東方的統帥，不知道這個機會有多少呢！

陳智才陳念慈 獲准參加英聯邦運動會

【本報訊】經過港協會會長沙理士及羽總會長湯恩佳的爭取，香港羽毛球員陳智才、陳念慈已獲准參加英聯邦運動會。

港協會會長沙理士於三月參加英聯邦運動會會議，向賽會極力爭取陳智才、陳念慈參加這項賽事，同時亦得到國際羽聯會長龐馬的支持，於會議席上解釋陳智才、陳念慈並沒有抵觸參賽資格。沙理士昨與羽總會長湯恩佳、副會長江興開共進午餐，正式公佈此事。

港足球先生選舉 下周四公布細節

裁判特別會議提前舉行

【本報訊】由足總、香港電台及華人足球員總會合辦的本年度全港最佳球員及「足球先生」選舉，定於五月四日舉行記者招待會公佈細節事宜，並將在六月五日進行選舉及頒獎。

據港台體育組節目總監何鑑江透露，這項選舉的形式大致上與去年相同，先選出十一名最佳球員，再自這批球員之中選出一名「足球先生」，此外亦會選出兩名廿三歲以下的最佳青年球員。「足球先生」獎金五千元，其餘十名最佳球員及兩名最佳青年球員各獲一千元。

此外，投票形式亦大致上不變，足總執委、甲組會領隊及教練各一張選票，而新聞界每個單位之選票則由上屆的一張增加至兩張，所有甲組球員除在本季內被判紅牌趕出場而被停賽之球員外，其餘均有候選資格。

【本報訊】足總裁判小組鑑於近期球證水準不穩定，不少甲組會向足總投訴，因此決定舉行一次裁判特別會議，原定安排在五月四日舉行，但由於當日有兩場甲組賽事進行，共六名一等球證需要擔任裁判工作而難以出席，故此會議提前一天，於五月三日下午六時半在足總會所舉行。

足總已去函所有一等球證，希望他們出席這次會議。

外國球員來港比賽 供甲組隊班主挑選

余錦基稱避免競爭先訂條件

【本報訊】足總主席余錦基昨日表示，本港一間體育推廣公司計劃作中間人介紹外國球員來港，並與本地球員合組兩支球隊對賽以供球會班主挑選。

余錦基表示，他已與該公司作初步洽商，細節有待過港杯後從上海回港再商討，現暫訂比賽日期為六月十九日，足總方面批准應沒有問題，因屆時本地球賽已全部結束，香港隊亦已出外比賽。

余錦基稱，該公司所介紹球員主要來自英倫三島、中南美洲，全部均屬甲組球員，他們來港的經費由該公司負責，足總只需付場租、差費及球員出場費，而門券收益亦歸足總，該公司只收取廣告及贊助商費用。

余錦基表示，為避免選球員時出現競爭，足總會先與該批球員訂下聘用條件。

泛太平洋柔道賽 港四男三女參加

【本報訊】第十四屆亞洲業餘拳擊錦標賽定於六月下旬在北京舉行，香港應邀派隊參加，並定於五月六日晚在灣仔會議中心舉行選拔賽，選出五名不同級別的拳手前往參賽。

參加選拔賽的十名拳手如下：

雛量級五十一公斤林良章(富德拳館)對陳偉豪(公民會)。羽量級五十七公斤陳維健(實戰拳會)對黃秉基(俞家雲掌)。輕量級六十公斤胡文賢(公民會)對司徒錦輝(富德拳館)。輕沉量級六十三公斤何洪健(東尼拳會)對崔法蘭(鐵虎拳會)。沉量級六十七公斤黎華榮(鐵虎拳會)對何潤聯(實戰拳會)。

溫拿足球聯賽積分表（第三循環）

(截至四月二十七日止)

隊名	賽	勝	負	和	12碼勝	12碼負	得球	失球	第三循環	總分
愉園	六	四	一	一	○	一	一○	二	一三	六○
南華	六	五	一	○	○	○	一五	六	一四	五八
麗新花花	六	三	一	二	二	○	八	二	一三	四九
東方	六	一	四	一	一	○	一	七	五	三五
星島	六	三	一	二	○	二	六	三	一一	三四
天天	六	○	三	三	一	一	一	六	五	二九
海峯	五	二	一	二	○	一	三	二	八	二七
荃灣	六	二	三	一	一	○	五	九	八	二六
警察	六	二	三	一	一	○	三	六	五	二五
港會	五	○	四	一	○	一	二	一二	一	一二

溫拿
香港政府忠告市民 吸煙危害健康 焦油含量中

巴塞隆那加速建設 奧運場館明年竣工

二十五項賽事獲批准包括羽球棒球

【新華社巴塞隆那消息】巴塞隆那將提前兩年建成一九九二年奧運會所有場館。

巴塞隆那奧運會組委會首席執行官何塞・米克爾・阿瓦德今天說：「目前正在建造中的所有奧運會場館都將於一九九○完工。」

他現說，現在正在修建的所有奧運會場館的實用都在增長，預計通貨膨脹將達百分之十。

阿瓦德指出：「為了避免開支猛增，所有的場館必須在明年建成。」

一九八六年在洛桑舉行的國際奧委會第九十一次會議上，選定了瀕臨地中海的巴塞隆那市主辦一九九二年奧運會。

這屆奧委會組委會主席帕斯克爾・馬拉加利說，國際奧委會執行局對於一九九二年奧運會籌備工作進展報告給予了高度的評價。

他引用國際奧委會主席薩馬蘭奇的評論說：「這是迄今我所聽到的最好的報告。」

巴塞隆那市市長馬拉加利告訴記者，現代化的奧林匹克體育場將於今年七月二十五日竣工。他說，這屆奧運會的開幕式、閉幕式和田徑比賽都將在奧林匹克體育場舉行。

馬拉加利還說，跆拳道將作為本屆奧運會的一個表演項目，為期一天。

源於朝鮮的跆拳道在去年漢城奧運會上也是一個表演項目，南朝鮮奪得了全部十六枚金牌中的九枚。自此，南朝鮮通過其在國際奧委會執行局的成員迫使國際奧委會執行局將跆拳道列為一九九二年奧運會的正式比賽項目，但是薩馬蘭奇和其他執行委員則堅持他們的主張，不在巴塞隆那奧運會上增設更多的新項目。

國際奧委會發言人米切萊・貝迭爾對記者說，執行局批准了二十五個項目作為巴塞隆那奧運會的比賽項目。她說：「這屆奧運會只增加羽毛球和棒球兩個新項目。女子柔道也是正式比賽項目，但不是做為一個新項目，因為在奧運會上已有男子柔道比賽。」

在這裏參加國際奧委會新聞委員會會議的委員們參觀了奧林匹克體育場和臨近的場館，他們驚奇地發現這一奧運會的主體育場位於一個陡峭的小山頂上。

當問及這屆奧運會馬拉松賽的終點是否設在主體育場內時，阿瓦德作了肯定的回答。但他又說，他們將為運動員們尋找一條更容易的路線。

中國杯體操賽今舉行

十六個國家地區派隊參加

分男女全能及單項共十二賽項

【新華社北京二十七日電】一九八九年中國杯(三星)國際體操賽將於二十八日至三十日在北京首都體育館舉行。這是一次有十六個國家和地區參加的較高水平的傳統國際邀請賽。

據比賽組委會新聞委員會今天在記者招待會上介紹，這一傳統比賽從明年開始將被列為世界杯體操賽的預選賽，這是我國第七次舉辦國際體操邀請賽。

參加比賽的共有三十一名男運動員和二十二名女運動員，分別來自澳大利亞、保加利亞、古巴、捷克斯洛伐克、聯邦德國、民主德國、香港、匈牙利、伊拉克、意大利、日本、南朝鮮、瑞士、蘇聯和美國、中國。其中有久經沙場的老將，也有各隊有希望的新秀。中國將派兩個隊參賽，一隊是李寧、李敬、陳翠婷、楊波；二隊是張偉、喬良、樊迪、張文寧。他們均是目前我國最優秀的選手。現在，各路選手已陸續到達北京，並開始賽前訓練。

比賽共進行四個大項：男、女個人全能和單項，共設十二枚金牌。二十八日晚進行男子全能比賽，二十九日晚進行女子全能比賽，三十日下午進行男、女單項決賽。

可口可樂是這次中國杯(三星)體操賽的指定飲料。可口可樂公司對本次比賽給予了大力支持。

組委會還決定，對報道本次杯賽的國內新聞單位及播發的稿件進行評選，將評選出最佳新聞單位和好稿。

應氏杯決賽第二場 聶曹今在杭州對弈

【本報杭州二十七日消息】應氏杯世界職業圍棋錦標賽決賽第二局明日將在此間展開，中國棋聖聶衛平將與南韓「頭銜王」曹薰鉉再次紋枰對弈。

在二十五日進行的首局比賽中，聶衛平未能阻止曹薰鉉貌似平穩、實則硬朗的棋勢，以三點之差落敗。

應氏杯決賽採五局三勝制，勝者將獲得冠軍頭銜和四十萬美元獎金。第三場比賽將於五月二日在寧波舉行。

聶衛平的首場失利令眾多杭州棋迷大失所望。一些行家認為，曹薰鉉近來勢頭很猛，以後的棋將很難下。昨日聶衛平整日閉門不出，苦思「破曹」良策。

鹿特丹球場武鬥 警方拘七十球迷

荷蘭西德之戰開場前不息

【路透社鹿特丹二十七日電】周三晚荷蘭對西德的世界杯足球外圍賽前發生暴力衝突事件，荷蘭警方拘捕了七十名球迷。

至少有四十名球迷及三名警員受傷，警方形容這次事件為鹿特丹歷來最糟的球迷暴亂。

警方表示，大部份被捕者均牽涉入血戰，打破窗戶及搶掠市中心商戶。

為控制蜂擁而至的五萬三千名球迷，警方派出了超過六百名警員到球場維持秩序，比當地的聯賽大戰上演時還多出一倍。

在馬背上的防暴警察試圖分開雙方球迷，並曾將五千名西德球迷引領入球場接受警方保護。

拿坡里再被罰款

足協杯賽擲彈行爲不檢

數額達兩萬五千瑞士法朗

【路透社伯爾尼二十七日電】意大利甲組球會拿坡里今季第二次被歐洲足協罰款，因他們的球迷在一場歐洲足協杯賽中行為不檢。

歐洲足協紀律委員會於周四開會後表示，拿坡里於四月五日在主場迎戰慕尼黑的賽事中，球迷燃點煙花及投擲金屬物件入球場，因此處罰其球會二萬五千瑞士法郎(一萬五千美元)。

歐洲足協於上月曾因同類型事件而處罰拿坡里五萬瑞士法郎，當時球迷投擲煙霧彈入場，濃煙使該場對祖雲達斯的歐洲足協杯半準決賽需延遲開賽。

拿坡里曾以放煙花為他們主場的習俗為理由向歐洲足協申請減低罰款，但已被上訴委員會拒絕。

女子拳擊隊 在上海出現

【據新華社上海消息】由上海大世界遊樂中心組建的「大世界女子拳擊隊」，成為我國第一支拳壇娘子軍。目前的十六名隊員，平均年齡為二十七歲，來自高校、部隊、商店和科研單位等。

歐洲世杯形勢漸明

蘇聯蘇格蘭握勝券

荷蘭西德握手言和

西班牙烏龍失一城

經過周三的歐洲區世界杯外圍賽的激戰後，各組形勢漸告明朗，第三、五兩組蘇聯和蘇格蘭進軍意大利似成定局。第一組的羅馬尼亞、第二組英國、第六組的愛爾蘭共和國仍需努力求佳績，出線在望。

周三九場歐洲區世界杯外圍賽戰果是第一組羅馬尼亞○比○和希臘，丹麥勝保加利亞二比○、第二組英國勝阿爾巴尼亞五比○、第三組蘇聯三比○勝東德，第四組荷蘭一比一和西德，第五組蘇格蘭二比一勝塞浦路斯，第六組愛爾蘭共和國勝西班牙一比○、北愛爾蘭勝馬爾他二比○，第七組葡萄牙三比一勝瑞士。

經過以上九場賽事。第一組四隊各賽三仗，羅馬尼亞因賽和希臘之故，積分一分，要想闖出重圍，雖然以五分領前，丹麥則以四分緊隨其後，羅馬尼亞最重要的兩仗是對丹麥，因為其他兩隊經已較量過了。羅馬尼亞要想進軍意大利必須闖過丹麥一關。

第二組英國是四隊中出賽最多的一隊，三仗兩勝一和五分高踞榜首。出賽最少的是波蘭。六月三日對波蘭是英國另一場實力考驗的硬仗。英國領隊笠臣經已部署五月七日前往瑞典斯德哥爾摩吼路，觀看瑞典對波蘭的比賽，然後做好六月三日對波蘭的備戰。故英國今後仍需加倍努力爭取佳績。

第三組蘇聯三比○淨勝東德，使他們躍升榜首，三戰兩勝一和五分與四戰兩勝一和一負的土耳其同分。蘇聯至今仍保持不敗。鑑於該組一共兩隊出線之故，只要今後保持目前優勢，將來佔一席位，肯定不成問題。

第四組形勢，因荷蘭憑尹巴士頓的刁鑽的挑射，終於扳平，保持不敗，但是在得失球率上不及西德，因而排名在西德之後。由於該組只有一隊出線，所以，非要踢完最後一場也難以分出高下的。

第五組又是兩隊出線，蘇格蘭與南斯拉夫同是不敗之師，現今蘇格蘭以五仗四勝一和九分名列前茅。假若南斯拉夫擊敗法國的話，南斯拉夫與蘇格蘭雙雙晉級的。同組中的挪威和塞浦路斯，因失分太多已告出線無望。

第六組西班牙本來只要賽和愛爾蘭即可篤定出線的。可是卻因主將米歇爾誤擺烏龍以一比○敗給對手。無形中挽救愛爾蘭逃出生天。目前以該組形勢而論，西班牙和愛爾蘭兩隊進軍意大利機會最大，其他隊伍因失分太多之故，已告絕緣。

第七組葡萄牙全取兩分後，保持與比利時、捷克對峙的優勢局面。三隊是該組不敗之師，將來會是其中兩隊出線的。

鷹　揚

歷史的時刻 難忘的行程

台北體操隊在北京，圖片自上而下：飲杯慶功酒餚，中國奧會主席何振梁(右)與台北國際奧會委員吳經國及其夫人滿面喜悅；不到長城非好漢！台北小隊員終於登上了長城；穿戴起鳳冠霞帔，體味一下作皇妃的心情；龍的傳人，在北海公園九龍壁前留個影。(本報記者潘德文北京傳真)

寶生銀行 PO SANG BANK LTD. 中銀集團

（香港註册）

根據一九八六年香港銀行條例第六十條第一節公佈如下：

（以港幣千元列示）

資產負債表

一九八八年十二月三十一日

	附註	1988 港幣千元	1987 港幣千元
股本	5	400,000	400,000
公積金	6	680,000	520,000
盈餘滾存		29,646	18,345
		1,109,646	938,345
各項存款及其他帳項包括稅項準備及內部儲備		18,874,264	11,796,806
附屬公司存款		98,456	101,881
擬派股息		30,000	—
代客信用證及保證等承擔		9,898,077	5,694,173
		$30,010,443	$18,531,205

	附註	1988 港幣千元	1987 港幣千元
庫存現金及存放同業		16,400,023	9,962,031
貴金屬，以成本及市價較低者計算		15,672	13,815
貸出款項及其他帳項減除呆帳準備		3,426,600	2,616,614
附屬公司欠款		—	22,313
投資	7	55,966	32,907
行址及其他房產原值減除折舊及打銷		200,471	181,217
器具設備原值減除折舊及打銷		13,634	8,135
顧客信用證及保證等承擔		9,898,077	5,694,173
		$30,010,443	$18,531,205

董事長兼總經理：趙誠安
董事：雷　紹
馮　堅（別名：馮志堅）

附註乃屬帳項之一部份

損益計算表

一九八八年十二月三十一日止之年度

	附註	1988 港幣千元	1987 港幣千元
本年度溢利	2	201,301	150,550
上年度盈餘滾存		18,345	7,795
可供分配溢利		219,646	158,345
撥入公積金	6	(160,000)	(140,000)
擬派股息4,000,000股 每股港幣$7.50（一九八七年—無）		(30,000)	(—)
盈餘滾存		$ 29,646	$ 18,345

附註乃屬帳項之一部份

綜合資產負債表

一九八八年十二月三十一日

	附註	1988 港幣千元	1987 港幣千元
股本	5	400,000	400,000
公積金	6	682,450	521,450
盈餘滾存		19,104	450
		1,101,554	921,900
各項存款及其他帳項包括稅項準備及內部儲備		18,954,415	11,889,407
擬派股息		30,000	—
代客信用證及保證等承擔		9,898,077	[illegible],173
		$[illegible]	$18,505,480

	附註	1988 港幣千元	1987 港幣千元
庫存現金及存放同業		16,400,025	9,962,031
貴金屬，以成本及市價較低者計算		15,672	13,815
貸出款項及其他帳項減除呆帳準備		3,430,1[illegible]	[illegible],620,502
投資	7	24,966	[illegible],507
香港期貨交易所會員牌		[illegible]	980
行址及其他房產原值減除折舊及打銷		[illegible]	181,217
器具設備原值減除折舊及打銷		13,72[illegible]	8,255
顧客信用證及保證等承擔		9,898,077	5,694,173
		$29,984,046	$18,505,480

董事長兼總經理：趙誠安
董事：雷　紹
馮　堅（別名：馮志堅）

附註乃屬帳項之一部份

綜合損益計算表

一九八八年十二月三十一日止之年度

	附註	1988 港幣千元	1987 港幣千元
本年度溢利	2	209,654	132,253
上年度盈餘滾存		450	9,197
可供分配溢利		210,104	141,450
撥入公積金	6	(161,000)	(141,000)
擬派股息4,000,000股 每股港幣$7.50（一九八七年—無）		(30,000)	(—)
盈餘滾存		$ 19,104	$ 450

附註乃屬帳項之一部份

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

帳項附註

1. 主要會計政策

（甲）帳項綜合準則
綜合帳項包括本銀行及其附屬公司截至一九八八年十二月三十一日止之帳項，關於聯營公司業績，持股公司以股息收益計算，因聯營公司損益輕微，故綜合帳項內並無包括其業績。

（乙）聯營公司
聯營公司乃指由集團長線持有不少於百份之二十，但不超過百份之五十發行股本，並可對其決策有顯著影響，聯營公司之投資以成本入帳。

（丙）投資
本行董事認爲所有非上市證券之價值不少於其帳面淨值。

（丁）折舊
固定資產乃照其估計可用年限攤銷。
房地產　0.75%以結餘遞減法攤銷計算。
器具設備　年率10%，20%及33-1/3%依直線攤銷法計算。

（戊）外幣兌換
外幣資產及負債按照結算日之外幣兌換率伸算爲港幣，本年度內之外幣交易均按交易當日匯價折算，由此產生之匯兌損益已包括在損益表內。

（己）呆帳準備
凡經本行董事認定爲呆帳之客戶欠款，均撥有準備金，此外，另有撥出一筆款項作爲呆帳之一般準備，此等準備金已自各項貸款中減除。

（庚）遞延稅項
在可見之將來可能產生之遞延應繳稅項已採用負債方式撥備遞延稅項。

2. 本年度溢利
本集團是年溢利經已減除下列各項：
（甲）溢利稅準備
（乙）撥存內部儲備金
（丙）核數師酬金港幣$321,000（一九八七年—港幣$245,000）
其中包括銀行核數費用港幣$270,000（一九八七年—港幣$205,000）

3. 董事酬金
根據公司法例第一六一條之規定公佈有關董事酬金如下：

	1988 港幣千元	1987 港幣千元
袍金	—	—
其他酬金	1,476	1,128
	$ 1,476	$ 1,128

4. 稅項
溢利稅準備乃根據該銀行本年度估計應課稅溢利以百份之十七計算。

5. 股本

	1988 港幣千元	1987 港幣千元
註册、發行及實收股本 肆佰萬股每股壹佰元正	$ 400,000	$ 400,000

6. 公積金

	集團 1988 港幣千元	集團 1987 港幣千元	銀行 1988 港幣千元	銀行 1987 港幣千元
一九八八年一月一日餘額	521,450	380,450	520,000	380,000
本年溢利撥入	161,000	141,000	160,000	140,000
一九八八年十二月三十一日餘額	$ 682,450	$ 521,450	$ 680,000	$ 520,000

7. 投資

	集團 1988 港幣千元	集團 1987 港幣千元	銀行 1988 港幣千元	銀行 1987 港幣千元
非上市證券				
—附屬公司	—	—	35,000	12,000
—聯營公司	1,617	4,825	1,617	1,225
—其他	23,349	19,272	19,349	19,272
上市證券				
—香港上市	—	410	—	410
	$ 24,966	$ 24,507	$ 55,966	$ 32,907

附屬公司及聯營公司投資詳列如下：
附屬公司：

公司名稱	註册地點	持有普通股份 銀行	持有普通股份 集團	業務性質
寶豐財務股份有限公司	香港	100%	100%	一般金融服務
詠勤有限公司	香港	100%	100%	證券買賣

聯營公司：

公司名稱	註册地點	持有普通股份 銀行	持有普通股份 集團	業務性質
中國錢幣有限公司	香港	49%	49%	錢幣貿易

8. 董事及行政人員之貸款
根據公司法例第一六一（乙）節之規定，公佈有關董事及行政人員之貸款如下：

	1988 港幣千元	1987 港幣千元
於一九八八年一月一日有關貸款之總結欠	1,062	1,349
於一九八八年十二月三十一日有關貸款之總結欠	3,041	1,062
是年內之最高餘額	3,125	1,349

上述所有貸款及到期利息在一九八八年度內無拖欠故無需作出任何準備。

9. 未付承擔
除資產負債表所示代客戶信用證及保證承擔外，在一般業務範圍內，本銀行還有若干遠期外匯合約和期貨合約之承擔。

10. 比較數字
帳項中去年度若干數字已重新分類，以符合本年度之帳項編排。

11. 帳項認可
上列帳項業經董事會於一九八九年三月二十八日認可。

核數師致寶生銀行有限公司股東報告書

本核數師已根據認可之核數標準審核刊載於本頁之帳項。
依照本核數師意見，該帳項乃根據香港公司法例中有關銀行帳項之條例適當編制，基於此原則，該帳項足以顯示該銀行及其集團在一九八八年十二月三十一日之確實兼公平之財務狀況，及結至該日止之財政年度全年集團溢利。

黃乘章
陳乙明　會計師事務所
香港執業會計師

香港一九八九年三月二十八日

董事會
董事長：趙誠安
董　事：蔡平　李文波　雷紹　馮嘉遜　馮堅（別名：馮志堅）

總經理室
總經理：趙誠安
副總經理：李文波　雷紹　馮堅（別名：馮志堅）　秦惠韻
助理總經理：李念慈　陳偉光

附屬公司
寶豐財務股份有限公司
詠勤有限公司

聯營公司
中國錢幣有限公司

如中譯本之文義與英原本有異時，應以英原本爲準。

何博傳和《山坳上的中國》

中新社記者 劉泰山

家作 品作

中國問題學專著《山坳上的中國》剛剛問世，中共中央辦公廳便打電話給出版社定購了一批。廣東省政協的一位常委提議，此書「幹部必讀」！

三十萬言的《山坳上的中國》是第一部全面、公開描述中國社會現存的種種問題，困境和痛苦的社會學專著，其材料之翔實、觀察之敏銳、感情之誠摯，無不令人為之一震！

書的作者名叫何博傳，中山大學哲學系副教授、中國問題學專家。

「出口轉內銷」的奇書

《山坳上的中國》被人稱為不同凡響的「奇書」。殊不知，這部「奇書」的出版也有着一段奇特的經過。

一九八六年，何博傳費時兩年的專著《山坳上的中國》脫稿。但因種種原因未能面世。

何博傳沒有死心，將書稿拆成單篇論文，一篇一篇地投往香港一份雜誌。不久，他論生態危機、能源困境、人口包袱、知識份子等問題的文章，在該雜誌上陸續發表。

何博傳幾年來雖然在國內外刊物上發表過論文不下六七十篇，但都沒有怎麼引人注目。然而，這幾篇文章的發表卻很快使他聲名大噪。國內一些報刊雜誌紛紛摘錄、轉載。有的文章迅速被譯成法文、德文，介紹到國外。

去年七月，香港將這些文章輯錄成冊，單獨發行，取名《中國的危機》。

同年十二月，貴州人民出版社捷足先登，上門索稿，僅用三十多天時間，快速出版，書名《山坳上的中國》。

談起此書出版的周折，何博傳戲稱是實現了「出口轉內銷的大循環」。

料事如神抑或未卜先知

有人懷疑何博傳有特異功能。

他發表了文章《中國運輸的困擾》不久，中國便接二連三出現重大交通事故；

他發表了文章《中國的生態危機》不久，黑龍江省就發生特大森林火災；他發表《中國的農業隱患》兩個月後，廣東省驚呼缺糧五十億斤。

還有，他撰文提醒人們注意中國的人口包袱、經濟高速發展的陷阱、知識份子的心態等等。這些預言都不幸被他一一言中。

人們開始議論、關注起這位似乎料事如神、未卜先知的人。一封封蓋有鮮紅公章的邀請信飛往何博傳手中。請教交通問題，請教經濟策略，請教教育出路等，五花八門，令他應接不暇。雲南、新疆、黑龍江等地有些部門甚至派人專程南下廣州，找這位「異人」當面指點。

《山坳上的中國》出版後，北京大學一位經濟學教授建議將它列為大學「中國問題學」教材。中山大學就首批運進三百多本，幾天之內就被搶購一空。成都、北京、太原等地的書攤竟標以高價出售。

何博傳並不認為自己有預測未來的特異功能，自己不過是提出、歸結了一些眾所周知的問題。他打個譬喻說：「為什麼二十世紀三十年代能出現一批劃時代的卓越的物理學家？因為物理學當時正處於成熟狀況，容易使人成名。我也是如此，中國面臨的問題很多，所以，我隨手拈出一個來也極容易被現實所應驗。」

批評「河殤」忽視現實

何博傳批評《河殤》，認為它體現了中國學術界的一個共同弊病，即：「誇大觀念的東西，忽視具體的現實。」

他歸納出這種弊病有兩種表現形式——「文化書院派」和「報告文學派」。前者一味批評老祖宗，大談古代文化的原理、類型及其保守性。以純理論的外殼蒙蔽人眼，無視現實，不研究物質文明。後者以感情代替理性，雖能一時激動人心，但缺乏深刻、有力的批判性和現實性。這是因為中國的社會學落後。報告文學作家替代了社會學家去完成其未完成的任務，其結果自然是既非純文學，又非社會學的「混血兒」。（上）

穗最大人行天橋

廣州市大北路花島上新建的人行天橋，於四月中旬落成投入使用，該橋是廣州市目前最大的全人行天橋，全長二百米，寬六米，淨空五米，最大跨度為三十五米。

圖為天橋雄姿。（中新社）

文・化・簡・訊

巨畫《長城萬里圖》展出

▲巨幅中國畫卷——《長城萬里圖》四月二十五日起在北京的軍事博物館展出。畫家李宏志創作的《長城萬里圖》長六百三十三點六米，寬兩米，由六百六十個立軸組成。據有關資料證實，這一畫卷之巨大，堪稱中國畫之最。☆新華

華僑大學增設葡語課程

▲華僑大學和澳門文化學會、葡萄牙語言文化學會經協商，一致同意在華僑大學增設葡萄牙語課程。此協議是為滿足華僑大學澳門留學生的需要而簽定的。☆中新

粵糧產可望走出低谷

本報記者 黃少立

動向

曾幾度徘徊不前的廣東糧食生產局面正被扭轉，省農業部門專家說：廣東今年糧食生產開局很好，糧產可望走出低谷。

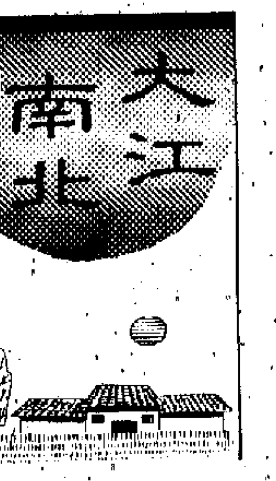
爭創糧產最高紀錄

廣東省農業委員會日前說，該省今年春季糧食總產量達六十七萬噸，比去年同期產量增三成多，其中小麥、玉米等作物產量有大的突破。

此外，資料顯示，廣東省今年全年播種面積五千六百多畝，比去年增加百分之一點三。省農業部門表示，若無自然災害和其它意外干擾，本省有可能實現省委省政府提出今年水稻產量三百五十億斤的計劃指標，這指標則是全省糧產歷史最高紀錄。

廣東省糧產自一九八四年有了新的突破後，從翌年起連續三年處於徘徊狀態，去年糧產又降至近年來最低點，僅一千六百三十多萬噸，這是造成廣東去年糧食形勢嚴峻的原因之一。

今春以來多種迹象表明廣東省的糧食生產可步出低谷，但增產後該省的糧食供應緊張局面是否可緩和呢？這是令人關注的問題。



去年糧食風波

農業專家說，就算本省糧食生產走出低谷無望，年產糧食如按全省居民人口分配亦綽綽有餘，但為何去年還捲起「糧食風波」呢？

專家分析說，廣東去年最缺的是飼料糧和議價糧，前者與該省近年迅速發展的畜牧業和飼料工業有關，後者是大量的流動人口購糧所致，與此同時，中央的限制糧食流通政策及鄰近兄弟省的新設「關卡」，使得上述兩類糧食緊缺問題更加突出。

據稱，目前，中央的糧食政策調整後，各省糧食流通渠道漸暢通，兼之現時省內議價糧和國際市場的糧價已很接近。因此，省政府可適當進口糧食來補充議價糧之不足，從而也使本省城鄉居民口糧供應更有保障。

顯而易見，若該省糧產回升，那麼全省今年糧食形勢會大有好轉，但由於糧食雙軌制的運行，省府今年還得繼續向農民定購糧食，而農民義務上繳的糧食又未能滿足城市居民的口糧供應。

廣東省糧食局一位負責人說，預計今年全省糧食缺口達二百至三百萬噸，省政府要補充居民口糧供應，一方面靠中央調糧，另一方面需進口糧食或購議價糧。

這位負責人說，糧食局每變一斤議價糧為公價糧就要補七角多錢，估計今年省政府為保障居民定糧供應而需財政補貼約十多億元。

存在問題

據透露，為了進一步提高農民種糧積極性，廣東省政府已將收購糧食價格從每百斤的十九元一角六分提高到二十五元，但這升價幅度的價值已被不斷漲價的生產資料所抵銷。

市場資料說，農民種糧所需的農藥及進口化肥近年來都在大幅度漲價。因此，一些農業專家這樣說：「農民上繳國家的糧產增值不增收，有時還欠收。」

專家說，在這種情況下，農民唯有將希望寄於議價糧，因為，目前廣東的優質議價糧每百斤的市場價格為一百七十多元。

此外，現時本省的農田面臨老化問題，亦未得到應有的解決，而農田水利設施沒跟上的問題使去年全省有效灌溉面積比上年減少百分之二點二一，高產穩產農田亦減少近三十七萬畝。

生產形勢有利

為了更有效地解決存在問題，扭轉廣東省的糧食緊張局面，今春節剛過，省府便召開了全省春耕電話會議，部署各項農業生產措施，此外，省農業部門的各級領導帶頭下鄉，組織工作組，協助基層抓春耕，使春耕趕上季節，面積也擴大了。

與此同時，全省今年增加了大量的農業投資，用於興修水利及給農民補充平價化肥等，據資料顯示，全省今年的切塊農業投資達二億二千九百多萬元，比去年增百分之五點七，投資興修水利達六億一千六百多萬元，比去年增百分之二十七點八。

農業專家稱，目前一種被稱為「農作物維生素」的稀土微量元素在廣東農村試驗成功後推廣使用，這種元素用於水稻施肥每畝可增產二十至二十五公斤，而每畝所花的稀土元素成本卻不到一元，可見這與使用化肥所得經濟效益不知要大多少倍。

專家認為，廣東稀土資源極其豐富，全省今年起全面稀土推廣應用於農業尤其是糧食生產，能使糧產大幅度提高，從而更快結束廣東糧食徘徊局面。【本報廣州專電】

電影《紅樓夢》趕拍中

中國前所未有的六集大型連續電影《紅樓夢》正在北京電影製片廠拍攝，預計年底拍成。這是一部中國影星大薈萃的力作。目前，《紅樓夢》劇組正在趕拍《紅樓二尤》一齣戲。

圖為謝鐵驪總導演在給飾演尤老娘的凌元，尤二姐飾演者陳紅說戲。（中新社）

孔子國際旅遊藝術節定廿九日在山東揭幕

規模空前的「孔子家鄉國際旅遊藝術節」，近日將在孔子家鄉山東省揭開帷幕。

今年是中國著名的古代教育家孔子誕辰二千五百四十周年，中國有關部門為此定於四月二十九日至五月十八日在他的家鄉舉辦「孔子家鄉國際旅遊藝術節」。

為期二十天的藝術節活動將分兩個階段進行，第一階段由印度波羅多舞蹈團、土耳其綜合藝術團分別獻演民族傳統歌舞和東方舞，輕音樂，以及時裝、烹調表演；第二階段由扎伊爾歌唱家演唱組、新西蘭國際啞劇團和美國音樂舞蹈藝術團的著名藝術家登台獻藝。

在魯期間，各國藝術家們將到濟南、曲阜、泰安等地參觀遊覽，觀看中國古樂舞和大型仿古春秋祭孔樂舞表演，並與山東省的藝術家們進行藝術交流。

這屆藝術節是由中國對外文化交流協會、山東國際文化交流中心、山東省旅遊局聯合主辦的。☆新華

黃浦江畔

上海卡拉OK大賽 高中女生一鳴驚人

《讀賣新聞》特派記者 藤野彰

上海是一個既遺留着強烈的租界時代面貌，但也走在中國潮流前面的城市。這裏經常出現引人矚目的新動態和新話題。在上海最近的事情中，盛傳着這樣的熱門題目：

不知從哪裏來的，我的朋友。蝴蝶飛到了我的窗邊……

聽到有人唱上海著名女歌手毛阿敏的流行歌曲《思念》，歌聲以比阿敏更輕快的調子，在校舍內響起來。正在引吭高歌的，是上海蓬萊高中的二年級學生胡蓓蔚（十七歲）。胡蓓蔚在上海最近舉行的中國第一次大規模「卡拉OK」比賽的總決賽中，獲得優異的一等獎，使她成為光芒四射的新進「卡拉OK明星」。

胡蓓蔚是隨便選歌唱起來，全無怯懦，她既有歌唱能力，加上豐富的表情以及自然的姿勢和手勢，如果在日本，可算具有當今實力派偶像歌手的質素。

天生有音樂感

卡拉OK熱在上海持續不斷，今次參加比賽的，有學生、文員、個體戶和職業歌手等約一千七百位善歌人士，經過初賽和準決賽，僅剩下十位參加決賽。決賽當天，會場上海體育館擠滿了超過一萬人。

胡蓓蔚表示：「我一向非常喜歡唱歌，很想鍛鍊一下自己，使報名參賽。由於職業歌手很多，因此我沒有想到要取勝，也完全意料不到會登上決賽舞台。」在參加今次比賽之前，胡蓓蔚只有過一次拿起卡拉OK麥克風的經驗。她在比賽前才練習，每天放學回家，一個人獨自唱歌約一小時。由於天生有音樂感，很快便掌握了卡拉OK的節奏。

胡蓓蔚說，「普通歌手是不能伴上好的樂隊，也不能唱出好的曲調，卡拉OK經常要在決定性的音韻發音，那便非常好了。」

卡拉OK歌手胡蓓蔚

打算進音樂學院

胡蓓蔚認識卡拉OK的時間很短，但她通過今次比賽，變成魅力四射。但是，她完全沒有打算立即登台，成為職業歌手，她的目標，是在高校畢業後，進入著名的上海音樂學院，好好學習後，才正式地踏上歌手的道路。

上海市內現時有卡拉OK沙龍約二十間，無論在哪間店內，年青人都會說：「我想表現一下自己」，「我想考驗一下自己的才能和可能性」。這種風氣，最近非常盛行。在年青人中，甚至有一對舉行「卡拉OK結婚儀式」，以卡拉OK唱歌來代替向來賓祝辭。

上海年青人這樣狂熱地接受外來文化，最近除卡拉OK外，沒有別的東西可比得上。說起來，胡蓓蔚是在這股熱潮中誕生的「灰姑娘」。

今後數年，當這股熱潮將作為外來文化固定下來，在中國電視上，說不定經常可以看到以卡拉OK出身的歌手胡蓓蔚的風姿哩！

（白洋 譯自日本《讀賣新聞》）

《鄧穎超》將出版

介紹中國著名政治家、婦女運動傑出領袖鄧穎超革命業績和思想品格的《鄧穎超——一代偉大的女性》一書，五月四日將由山西人民出版社出版。

國家主席楊尚昆為這本書題寫了書名。全國政協主席李先念為該書撰寫了前言：「從鄧大姐不平凡的七十年革命生涯中，使我們受到啟迪，看到榜樣，革命者都應當像她那樣為民族為國家而奮鬥不息。」

該書七十四篇文章以作者自己同鄧穎超相處的親身感受，從不同角度、不同側面，記錄了鄧穎超的革命業績，表述了對鄧穎超由衷的愛戴。這些文章有的出自冰心、趙樸初等著名作家之筆，有的出自國際友人愛潑斯坦等之手。☆新華

職工科技成果展下月在深圳舉行

一個面向港澳和東南亞地區、展示中國職工科技成果的展覽會將於五月五日在深圳科學館舉行。這是中國職工首次向海外展示自己的科技成果。由中國職工技術協會與深圳科技工業團聯合主辦的這一展覽會有二百多項新穎、先進、實用的技術成果推出，參展項目分二十大類，一半以上獲得國家專利。有些參展項目，如車床高效能部件、薄板焊接器、快速無痛的醫用骨傷科射針器以及治療結石病特效藥等，已經深受國內各界歡迎並引起海外人士的興趣。

這次參展成果從中國職工技協各基層組織的數萬項成果中精選而出。據悉，目前全國有基層職工技協組織六萬四千個。☆中通

學者評《山坳上的中國》

文摘

最近一期《讀書》雜誌刊載了一些京華學者對《山坳上的中國》的評說，現摘錄如下：

蘇紹智

在我國建國四十年來取得舉世公認的成就的今天，何博傳卻向全國同胞獻上這樣一部全面論述中國的危機的書——《山坳上的中國》。讀了這本書，深深為他那愛國愛民、披心瀝膽，但又充滿理性和科學的著作所震撼。本書最大的貢獻在於以相當的事實根據和科學論證說明我國目前存在着危機——政治、經濟、教育、文化、科技、環保、人口等方面都存在着危機，給全國同胞以「危機意識」。我覺得作者大膽地找出一切危機之源，即「政治生態危機」（見第十一章）是一個創見。

趙寶煦

這本書是關於中國國情的一個如實描述，近年來很少見到這樣紮實、實在的東西。我以為決策者對實際情況的了解往往不夠，缺乏足夠的數據。我們現在最迫切的就是要拿出數據。當前的問題不在於，也不需要我們想出一些理論來給政策失誤作辯護，我們最需要的就是拿出一些實際情況來。為什麼有些情況若明若暗？主要如我們看到的，就是對頂頭上司負責，我的權利是我的頂頭上司給的，對底下的人怠慢點沒什麼關係。我要對付這個頂頭上司，那麼這個頂頭上司不喜歡的話我就不說。因此，實際情況就不能上去。

于浩成

這本書比較全面地探討了中國的各種實際問題，確實是難能可貴。這本書涉及的問題是比較尖銳的。不過這是應該有的權利。為什麼其它國家比如美國、日本，它們的經濟發展快，政治上又相對地穩定呢？就是因為他們容許發表不同意見。為什麼我們理論界有許多很好的意見就不能發表，這種情況如果繼續下去，而我們也糊裏糊塗地過下去，將來怎麼辦呢？這真令人憂心忡忡。

石小敏

這本書看完後受到很大觸動，從經濟的角度來看，實際上經濟上的危機遠比揭出來的情況要嚴重。中國歷史上遺留的包袱太多，危機太多，擺在中國有良心的知識分子面前的就是這樣一個個問題。我感到這本書的作者能夠集中地把這些問題呼喊出來，是非常必要的、及時的，但真正要解決這個問題，還需要中國的知識分子作刻苦的努力。（上）

新興旅社 高尚套房
專營台灣大陸華僑
大酒店設備單人房140元
雙人房180元—200元
冷氣浴廁電話電視齊備
彌敦道607號2207室電梯按22字 ☎K 850027 K 7801275

高尚旅舍 包三餐
銅鑼灣區 日租80起 ⑤786512
冷氣電視 長住特廉 ⑤707289

佳利地產 精選 深圳樓
旺角彌敦道582號信和中心13樓1806B室 ③7808328（朝九晚十）歡迎委託

遊客之家 視台房酒店設備 特價 新大丸旅舍 直線電話 八人團 ⑤8953903
租售

商品介紹分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備 專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180—200元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話⑧928169四線電梯按10字

新明賓館
全新裝修豪華套房電視電話冷氣浴廁國語接待代簽證地點旺購物便專營外埠客單人房130元雙人房180—250元九龍佐敦道24號海運大廈四樓H座（按三字）⑧7358062 ⑧7304526

倉位出租
香港筲箕灣區標準獨立乾貨倉，代客貯貨，碼頭提貨及出入倉服務，長短期不拘，租金相宜，電⑤－689310

東亞 日租90
宏發旅店
上環賓館
輕行旅社
京華賓館 食街附近 粵台國語 招待殷切 ⑤8951013 洽

駿達汽車中心 九龍太子道270號地下 ☎3-386819 3-386800 圖文傳真：3-380457
專營・各類型翻新左軚車 平治 日本車 歐洲車
（媲美新車・供應零件）

商業

中環電腦公司急聘
文員，中四或以上程度（國內畢業亦可）懂打字，無需工作經驗。
技術培訓員，男性，中學程度（理科優先），勤奮力學，無需工作經驗，學習電腦裝配，維修及客户服務。
以上職位薪優，有銀行假期及大假，有意者請電 5—447802 梁小姐洽

聘請
旺角賓館

美國新屬土馬里亞納
現招投賭場遊樂島接受申請移民
商名錄1988
商名錄1989
政府駐港代表海外專員接見

徵求
造琉化雌用帆布規格①原色六兩帆②白色六兩帆③原色八兩帆④白色八兩帆⑤原色十兩帆⑥白色十兩帆。以上每月每種要十萬碼請將報價樣辦寄九龍尖沙咀亞士里道29號1006室黃生收或電⑧677081

徵求
壯腰補腎 氣血虧損
醫藥

公司專用 招待所自讓
銅鑼灣軒尼詩道約1200呎 7房新裝修連一切設備售96萬③7306063

柯式平面
出讓

明聲失遺
本公司遺失華潤運輸倉儲有限公司碼頭收據NO. SC004—010乙份船名芝山一號V.SC004，1989年4月22號開出香港至上海特此登報聲明作廢 榮生泰實業有限公司啓

遺失聲明
本公司於3月11日遺失太平船務（香港）有限公司尾紙一份，船名：SINO OCEAN 09SB HKG／2500，櫃NO：TPHU 4184689 振業貨櫃運輸公司啓

聲明

日產中國代理：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

貫通中國及日產

NISSAN

合誠全力作橋樑

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

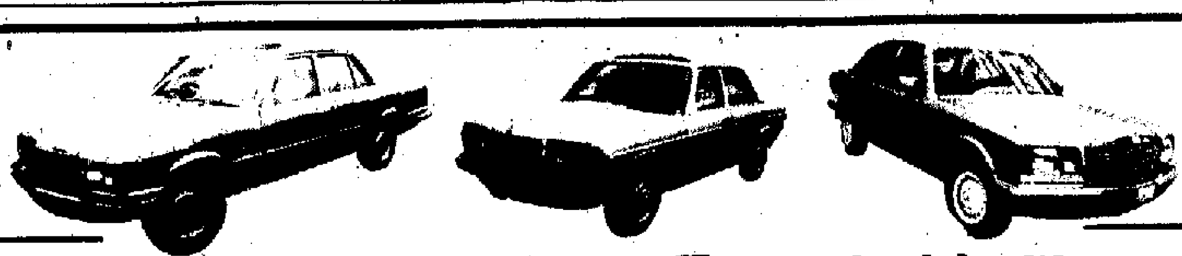
香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍何文田道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8345415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎253620

左軚「佳奔」E24麵包車

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內



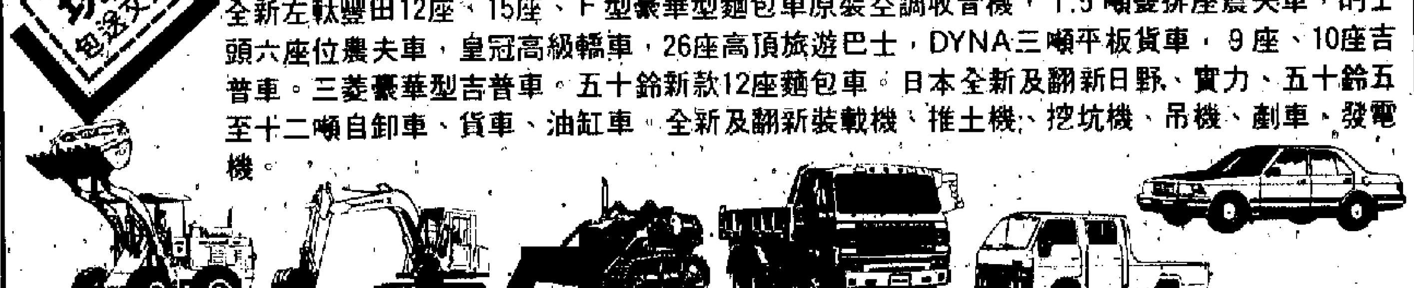
全新：300 SEL, 200
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250, 230

日本翻新轎車　**全新左軚日產藍鳥公爵**　**全新左軚豐田2.8皇冠**
藍鳥・桂冠・公爵　卡蓮娜・姬仙達・大皇冠
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調 公爵V6 型3.0特級豪華T把
F型豪華八座12座LB麵包車
YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
L047三菱七座豪華吉普車

實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞：3-7800647　中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號2樓 電話：5-754356 傳眞：5-8383413
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。



永多汽車貿易公司☎3-7399229 3-7226349
89'全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠　12座YH51LB　MODEL F8座　藍鳥2.0SGL
0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　三菱吉普七座彩帶
九龍尖沙咀海防道38號四字樓　圖文傳眞：3-7395892
代辦報關・歡迎垂詢

收購古玉字畫酸枝舊瓷　☎3-9662846莫寶　西營盤老衛街黑布街

鐵板材料　供應冷軋、鍍鋅等原料、代理、鍍鋅地板、鍍鋅、電鍍等厰商宜選購入口工厰　⑧9955206

造紙木漿　木材白糖鋼材化工原料（買／賣）直運中國主要港口長期供應提供投資合資造紙漿化工成套設備查詢請寄銅鑼灣信箱30709 FAX⑤8346205

世達電子　專業修理國內影音車電機、錄影機、射影場來電即到快捷妥當　0425 1291

現貨彩電　原裝高仕達廠20寸 中港綫路彩電平售 有意請電⑤418469繆小姐洽

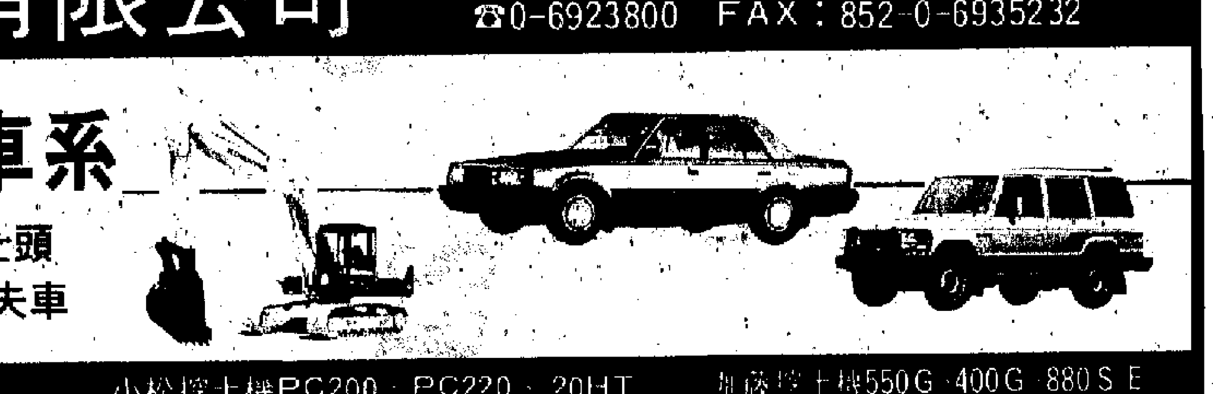
木工機械　專營歐洲名廠木工機器及乾燥設備、合木廠、傢俬廠用。請電5-493384協昌洽

瑞記有限公司 毛衫製衣業器具　電話：3-3516381

現貨＼期貨久保田發電機（KUBOTA）有興趣者請電：⑤438709

川崎 日本名廠 Kawasaki
最合中國城鄉客貨兩用
MAX100 四衝程自動圓容器豪華綿羊
KH125 雙鋼管車架五前速輕便實用
AR125 水冷引擎全車風罩頂級跑車
Z200 四衝程單缸電起動客貨兩用
總代理 協豐企業有限公司
黃泥涌道139號・電話5-779342

百聰有限公司　沙田大圍城河道931號地下　☎0-6923800　FAX：852-0-6935232
左軚全線車系
全新豐田皇冠2.8的士頭
8座、12座麵飽車、農夫車



左軚日產藍鳥、桂冠、公爵　三菱吉普車　小松挖土機PC200、PC220、20HT 小松裝載機D75S-3.2、CAT977L　加藤挖土機550G、400G、880SE、1800G　推土機D60P　D80A

電化鋁　現貨338　恒進工程有限公司 ☎5-8068938

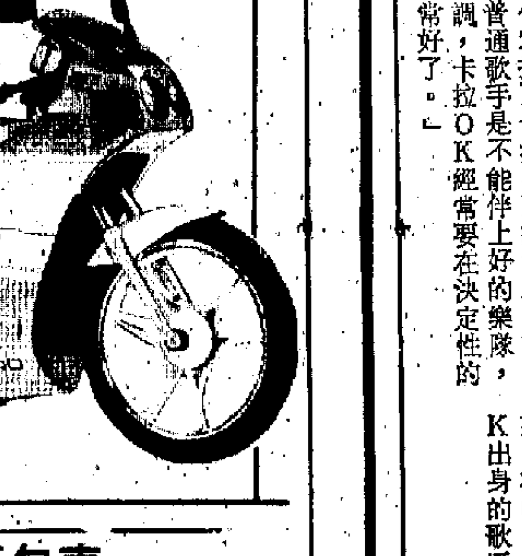
無煙煤　本公司長期供應6400大卡/5700大卡兩種有意請電⑤499285　JAMES CHEUNG洽

現貨 **美國花旗參** 大量批發價　適合國內：長裝、短裝一號二號三號　電：⑤410699⑤453487洽

歸國華僑・海員・公幹
大量日本進口本田鈴木雅馬哈新款翻新摩托車特價發售　CBR250　VTZ250　VT250F圓架、方架　工社、旅行社購買可獲特別折扣優待（歡迎預訂）
新興摩托車中心　西營盤高街120號地下　☎5-464611
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　☎5-741313
捷興摩托車中心　堅尼地城海旁46-47南海商場　☎5-8181075

美國Beltone 瑞士REXTON **耳聾助聽機**
採用先進聽聽機儀器選配世界名廠助聽機專業特製［耳機］音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）九龍尖沙咀金巴利道16號 香檳商場地下八室③7212539 售價由$480-$1890卅餘款式
寶晶公司

最新運到耐力100超强綿羊
・領導125綿羊王
・風速125科幻型綿羊
・野狼125 RS孖燈全包跑車王
・CBX150C.C.四衝程跑車
買車送原廠機油火花塞
香港買單　口內提貨
香港陳列室：德輔道西四四二號地下　三陽車行
電話：5-8170132　5-8161566　黃先生



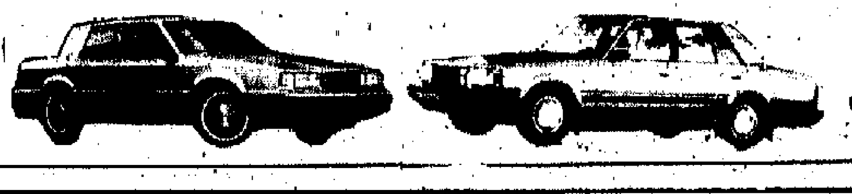
收購廠商存貨　工業原料，處理倉貨，日用百貨，電器，機器，貿易公司，銀行，貨倉，過期貨或退貨，大小歡迎，決定爽快，即電：0-6067290洽

中文打字　每月一千元，上門收字，服務顧客日供中文打字，有意交打字洽電　⑤8117598

慶鈴運輸部　承接香港直達福建陸路貨櫃運輸提供門到門服務運費特廉歡迎垂詢香港干諾道中200號28/F02-03室 TEL：⑤401290 FAX：⑤8581437

港粵貨運　常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　登打士街同珍商業大廈2304室 電話：⑧7706463 圖文傳眞：⑧7727175

俊業汽車有限公司
全港最大左軚陳列室、陳列各類全線車系、分銷左軚美國"道奇"轎車，豪華面包車。
日本直接進口 轉口車輛業務
各單位自備批文及外滙
香港沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G-3地下　電話：0-6011373-7　傳眞：(852)0-6011739



經銷國產紙張　各國洋紙
各類咭紙　包裝用紙　各種印刷紙　影印紙等　一應齊全
零沽 批發 代客切紙 服務特區
最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商
偉大有限公司 九龍元洲街130號 電話：3-7205285-8

SH **適行汽車服務公司**
專營：日本汽車・現貨供應・轉口國內
●轎　車：豐田MS132(豪華級) YS132(標準級)
●農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75-1.75噸
●麵包車：豐田KM37・YH51LB・三菱L300(88年款)
●巴　士：豐田RB20・三菱BC432（88年款豪華級）26座
●豪華八座：豐田豪華八座MODEL"F"
●吉普車：豐田FJ62・三菱LO47
●貨　車：五十鈴、三菱由3-15噸
●其他特種汽車
香港：加路連山道九號　☎：5-767755 5-768687　圖文傳眞：5-768600　九龍分行：大角咀道十七號　☎：3-7899663

日本、美國 自動門、旋轉門（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 3-7988869　地址：香港九龍牛頭角道3號得寶花園3樓O座

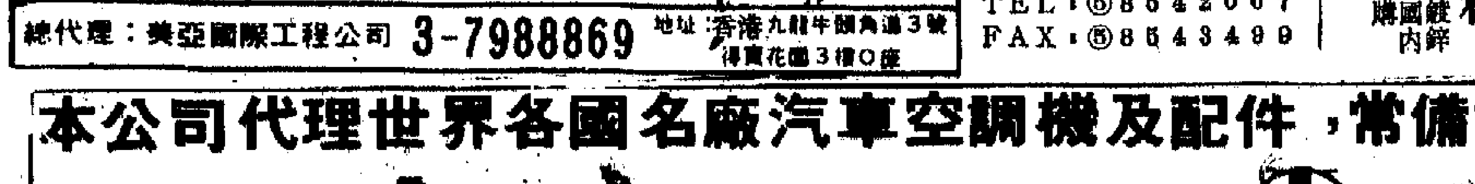
日英翻譯　專業翻譯日英語商業文件，書信科技資料，價廉質優，文件快捷。TEL：⑤8542007 FAX：⑤8543499

鐵板原料　常備冷軋鋼板電鍍鋅等工廠原料專供國內廠或地區選購　0-6375332

漢豐花紗　雙平羅拉衛　保質現　面紋紋架衣　證量貨　精梳A紗依時交貨⑧7852338黃小姐洽　FAX⑧7857238

上海福祿壽　九龍砵蘭街六十一號油麻地地鐵站側 ☎3-841915 3-850962
國產壽衣　內銷壽衣 定價平 常備高級 絲綿被 蘇繡被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑胞 壽禮用品

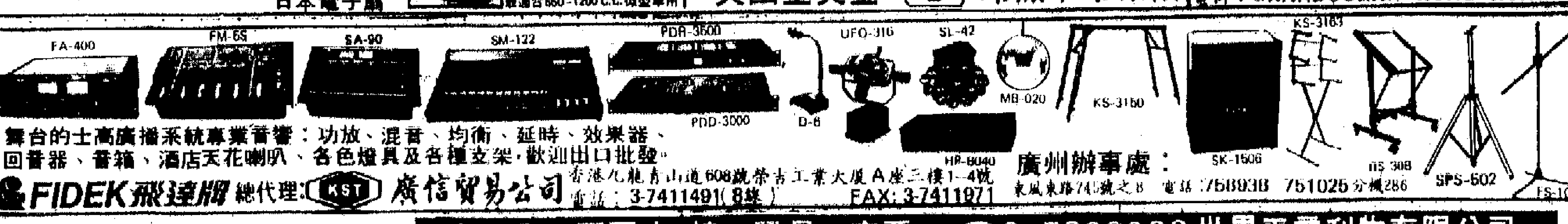
本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。



日本雪花　NEW EXCEL 新雪花　MARK IVALLEGRO 冷暖合一風發器 製冷量-3,400大卡／時 加熱量-5,000大卡／時　TD 2719-912 日本電子扇　精工牌 日本第三代高科技 旋葉式壓縮機 SS-605/806 體積最少，重量最輕 最適合550-1200C.C.微型車用
日本富士重工　美國塞莫金　大小客車空調　冷藏車冷凍機

大洋有限公司　香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B，C及D室。電話：0-4281668(4線) 電傳：51196 GOTLX HX 圖文傳眞：0-4804674 電掛：GRANDOCEAN HONG KONG

原子筆總滙
現貨款多・價格特廉・歡迎比較
另有大量5"吋筆及膠筆批發
歡迎國內用戶直接來電查詢接洽　FAX：③7700351
力佳③7711333　7801029　旺角花園街37-39號一樓C座（近山東街）



舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FIDEK飛達牌 總代理：廣信貿易公司 香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座三樓1-4號 電話：3-7411491(8線) FAX：3-7411971
廣州辦事處：東風東路745號之8　電話：758938　751025分機286

雪櫃零件　雪櫃各種零件、洗衣機、電話機代辦、冷氣機等件，大量批發、公司、利潤、衛生牌洗衣 ⑥3823023

移民 **★玻里維亞★** 移民
移民或歸化入籍，所有一切手續依正規辦妥。任何人士有意移民到南美投資發展，均可委托本公司辦理，手續快捷，收費廉，歡迎垂詢。南美投資公司。
地址：九龍尖沙咀柏麗大道二號寓樂大廈二字樓
電話：③7391889或手提電話0576694 31
圖文傳眞：③3118835

電腦各類I.C.　62256-10・41256-12 4164-12 RAM MODULE 1MR×9 44256-10　⑥454435

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7366033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝服購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　美國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商資料年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集　世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖冊　義瑞首飾圖冊　日本首飾圖冊89版　世界名表圖冊89版
全美國進口商名錄1988　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1989　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：3-7355993

移民眼：老年移民困擾大

湘湘

老人家來加拿大和自己的子女團聚，本來是好事和喜事，但在他們之中存在着一個很大的問題，就是難以適應新的生活和環境。有次在商場購物碰到一位老人家劉太，和她聊起來，知道她是從香港移民來的，因女兒、兒子都在多倫多，且已成家立室，不放心她一個人留在香港乏人照顧，於是幫她搞手續來加國，一家團聚。

但劉太對我抱怨說：「我英文字母都不識幾個，一句英文都不會講，初到埠一步也不敢出門，現在才敢來家居附近的唐人街商場走走。但子女個個上班，做工的做工，朋友，孫兒們也上學的上學，沒有人理會我，也沒一個，簡直悶都悶死。」

劉太今年近七十歲了，所有親戚朋友都在香港，偶爾有一兩個在加，也住得離她很遠，甚至遠在鄰省。她說很難找到人細心聽她訴說一下心事，感到心靈十分空虛與寂寞。子女忙於工作，沒有時間也不願意去填補她心中的空虛。我說可以聽聽廣播，或看看電視節目呀。但劉太說加國的電台電視全是英文，中文台極少，而中文電視台要交錢才能看，只有在星期六晚上才看看多倫多的「民族台」，因當晚有中文節目及香港的粵語電視節目等。

這令她的日子過得極其苦悶。

其實像劉太這樣的老年移民，在加拿大多的是，有的比劉太的遭際更差。一位叫麗莎的安省英文教師在業餘時間義務地教這些老人家學習英文，她說這些新到加境定居的年老移民，因改變了新環境、社會習俗及價值觀念等，大都感到孤立無援，情緒極度不安，心靈痛楚，無以適從。有些還因過度壓抑而成為精神病患者。

尤其住在麥威與士嘉堡近郊的老人家，因交通不便，他們在日常生活中的瑣事，如看醫生、購物等，都遇到困難，因而令這些老人家精神上的不安和困擾，日益增加，却沒有人能幫助他們。

（寄自多倫多）

神州散記：邊緣「性」浪潮

吾仁

一座滿滿的水庫，一旦堤場決口，洪水立即奔湧而下，吞沒一切。大陸禁慾三十多年，談「性」色變，如今隨着社會開放，人們觀念在改變，「性」觀念的改變也有如決堤的洪水。

單就出版界而言，為了追求利潤，過去不敢出的書現在都出了。有人說一九八八年的書攤是裸女、蕩婦的天下。內容是集情愛、性愛之大全。這些書充滿三情（險情、案情、奸情），有肉（淫亂肉慾）、（兇殺打鬥）有血。國家新聞出版署於去年查禁了那些對社會危害極大的色情書籍，如《玫瑰夢》、《情場賭徒》等，把八家出版色情圖書的出版社狠罰了一下。

受其教訓，其他出版社則「走邊緣」，出版所謂科學和藝術的「性」書。所謂科學「性」如《性的知識》、《性知識手冊》、《女性的身體》、《人類性愛史》……據有心人統計，在國營的書店裏這類書就有三十多種，至於藝術「性」，則更多，如《攝影人體藝術》、《魅力人體攝影》、《人體美》、《女人體速寫》、《世界人體繪畫選》……這類藝術「性」書全國已出版六十多種。有人說這是出版界繼色情浪潮之後的又一邊緣「性」浪潮。

這些出版社之所以這樣做也是沒有辦法，用句俗話來說，就是「逼良為娼」。油墨紙張漲價，書價也隨之猛漲，人們購書少了，有價值的書籍因訂數太少不能出版。出版社的職員、工人要開工資，錢從哪兒來？還得從書中來，只有出版「暢銷書」。

戈爾巴喬夫的勝利

唐華

四月廿五日，蘇共中央委員會召開了一次突如其來的全體會議，經過七個小時的較量，以戈爾巴喬夫為首的改革派取得了意義重大的勝利，迫使保守派的重要人物「體面地」退出蘇聯中樞機構。

這次會議，西方的克里姆林宮問題專家早就嗅到了一些氣息，並指出這將是擁護和反對改革、開放路線兩派的戰略決戰，搞得不好，戈爾巴喬夫說不定得被迫下台，改革開放事業難付東流。會議的結果卻表明，蘇共中央委員會內的保守勢力全線潰退，改革派則增添了新的血液，改革、開放路線從此更有了強有力的保證。正如蘇共政治局委員梅德韋杰夫所說：「這應視為改革路線的一個里程碑。」

戈爾巴喬夫的改革、開放，比中國遲了七、八年，但他沒有照搬中國「先經改、再政改」的經驗，而是吸取了匈牙利「只經改，不政改」的教訓，最後經改也改不好，卡達爾只落得悄然下台的歷史教訓，一開始就把重點放在政治改革上面，大刀闊斧而又穩妥地推行自己深思熟慮的政治決策，以「政改」帶動「經改」，特別在「公開性」，重新評價歷史事件和歷史人物、革除官僚主義體制、肅貪反特權（蘇聯「八旗子弟」的頭面人物，勃列日涅夫的女婿被判入獄是最好的例子）等方面，搞得有聲有色，舉世矚目。

政治，說到底就是政策以及決定和推行政策的人事。蘇共中央這次大換血，必將給改革開放事業帶來難以估量的影響。鑒於蘇聯在今日國際政壇上舉足輕重的地位，這對世界和平事業，人類的命運，都將產生廣泛深遠的積極影響。

自由談：堪稱楷模

牧惠

巴金老人談編全集的想法說：「因為是全集，就想收得全一點，包括一些『廢品』和現在自己看了很不滿意的文章也都收進。便於後人了解和研究吧。」在編選《巴金六十年文選》的時候，他還主張收入一九五八年的《法斯特的悲劇》和其後不久寫的一封類似檢討的「答讀者來信」。他說：「法斯特的『悲劇』，其實就是我的悲劇」。

講真話，勇於解剖自己，我們從《隨想錄》中深深地被巴老這種偉大的人格所感動。對於編全集和文選的態度，他也同樣貫穿着這種嚴肅的態度。現在有一些人以被歪曲了的「宜粗不宜細」為借口，力圖掩蓋某些歷史事實。其實，世界上哪裏有只粗不細的歷史？咱們中國從《春秋》、《史記》開始，有哪一部是只粗不細的歷史？而巴老在那樣的年代裏寫出一些不敢講真話或違心地講假話、錯話、廢話的文章，倒確實理當「宜粗不宜細」，人們也會完全理解的；但是他不肯輕輕地抹去，他對自己硬是非「細」不可。人和人的差別就是那樣大。

當然，並不是凡作家都可以出全集，出版社大概也不肯總幹這類可能虧本的買賣，重要的是這種態度。剛剛去世不久的一代著名思想家和史學家黎澍，應北京師範大學出版社之約，為他們要出的《學術精華》叢書編一個自選集。人們在他去世後清理出他為這本書寫的序言，其中說：「解放以來，政治運動頻繁，動輒捲入漩渦，但與學術無關，甚至連政治也只剩下捕風捉影的空談。比較起來，可以認為發表了一些頗具獨立思考，並非人云亦云的文章，還是在文化大革命結束以後。選文即以此為範圍，當作除個別外不入選。」公開誠懇地否定相當一段時間的自我，也堪稱楷模。黎澍同樣是可敬的。

像巴金、黎澍這樣的作家、學者，當然不止他們兩位。小說《血色黃昏》的作者，青年作家老鬼，在小說中呈現出一個赤裸裸的、並非通體漂亮的自我，也屬這類。這樣的知識分子多了，中國就有希望。

最近在閱讀有關李森科的一些文字。知識分子整知識分子，蘇聯管它叫「伽利略——烏爾班」和「莫扎特——薩利里」現象。羅馬教皇烏爾班是伽利略的朋友，曾同意伽利略出版《關於兩個世界體系的對話》，後來却下令對伽利略起訴；薩利里是作曲家，貝多芬、舒伯特、李斯特都是他的學生，却因嫉妒而毒死了莫扎特。李森科在這方面也可謂尖子。他用種種手段迫害一大批不同意他那套已被實踐否定的理論的科學家，相當一批精英因此死於非命。這當中還包括給過他積極支持，可謂「恩師」的瓦維洛夫院士。讀着這些材料，忽發奇想：假如今天李森科仍活着，他有勇氣像巴金那樣編自己的「全集」嗎？或者，他有膽量像黎澍那樣公開地否定自我嗎？我估計很難。這類靠整人起家的人，如果真的要出全集，自會找人幫忙把他過去的文章改得面目全非，因而正確非常，說不定還得再趕寫幾篇諸如對不同學術研究應當求同存異，取長補短，領導者對不同觀點更應當採取寬容態度以利於科學發展這類文字，彷彿他一直就是這樣過來似的。在知道底細的人看來，這一手未免可笑。可他們卻是「嚴肅認真」地這樣做的。真不知道該叫悲劇、喜劇還是鬧劇。

大公園

小持故集：「權威」和「威權」

高旅

提到所謂「權威」，老是記得明末大學者顏習齋說過的幾句話：「僕妄論宋儒，謂兄集漢、晉釋、老之大成者則可，是堯、舜、周、孔之正脈則不可。然宋儒今之堯、舜、周、孔也，韓愈闢佛，幾至殺身，況敢議今世之堯、舜、周、孔者乎！李友塨謂斥程朱之說，發州決杖，況敢議及宋儒之學術品詣者乎！此言一出，身命之虞所必然也。」

明代崇「理學」，宣儒學當以程、朱為「尊」，乃是「最高峯」，如果有人持不同意見，駁它一下，就會吃官司打屁股。蓋「理學」乃儒學的「權威」，叫人服膺程、朱，却用的是「威權」。

同樣兩個字，顛倒排列一下，意思就有這樣的不同。現在不去談「理學」為儒學「權威」那筆爛賬，由此可見有些所謂「權威」，不過是逞「威權」而已。

大致說來，「權威」是一定領域中的東西，有所主張，有所創見，有所發明，為一定的人衆所心悅誠服，尊之、敬之，於是乎形成。「威權」却是有強迫性，有所主張，有所發明，有所創見，都須信從，無論是誰，臨之以「威」，賦之以「權」，力之所及，於是乎形成。

凡用「威權」，就成不了「權威」；而「權威」須用「威權」以濟之，也就成不了「權威」。

兩者相同之處是都有時期性，長短與衰，或久或暫而已。

能歷萬世而不變者少之又少。抽象的「權威」與「威權」却似永存，那是新陳交替，像代數學上的公式，總會有實數代入去。

具體來說，例如物理學領域中的牛頓，確立運動三大定律，驗證可以再現，舉世公認，於是被認為「權威」。及愛恩斯坦的相對論出，便取而代之，「權威」地位有了新陳代謝。恩格斯曾論「權威」，也無非是這個意思。都不是靠「發州決杖」來維護的。或言科學無「權威」，大概言其難於永久停滯不前吧？但事實上在自然科學領域中，也有以「威權」來定「權威」的事，事例太多，不必說了。

至於社會科學的領域中，「權威」是誰呢？大概都會說是馬克思、列寧、斯大林、毛澤東。不是大家信服其主張、其發明的嗎？有人忽然在社會科學的領域中倡言「新權威主義」，（說是「姑且稱之」），這裏也就不必「姑且論之」，[illegible]意思呢？[illegible]「權威」，其語似在「權威」上面落墨。如說「強人政治」之「強人」為「權威」，則就頗異其趣了。其意也只似以「集權主義」為「權威」。但我們好像已有了「集權主義」，又何須用「新」的呢？難道「舊」的不「權威」，而須加個「新」字方能「權威」起來嗎？議論頗多，只摘學者之一的吳稼祥的說法就夠了：「……其間是有『分水嶺』的，『我們姑且稱之為新權威主義。』『新』在何處呢？『新』在它不是剝奪個人自由的基礎上建立專制的權威，而是用權威來粉碎個人自由發展的障礙以保障個人自由。」剝奪還是保障個人自由，是新舊權威的分水嶺。

並未說明「舊權威主義」是否包括了馬列主義和毛澤東思想，這裏也就「姑且」撇開不說。所謂「剝奪個人自由的基礎上建立專制的權威」，也可說即是上說用「發州決杖」方式建立起來的，那只是「威權」，算不得「權威」，至如用來「粉碎個人自由發展的障礙以保障個人自由」的「權威」，相信也只是指「威權」，因為各家論者沒有舉出什麼具體的「權威」來。

所以這種「新權威主義」其實是「新威權主義」。咱們不是說「不要救世主」嗎？「救世主」往往就是披着所謂「權威」的外衣行使其「威權」者。那種「專制的權威」既「剝奪個人自由」，成為「障礙」，便是「粉碎」的對象，「不破不立」，這裏倒用得着。實不賴隔着「分水嶺」去另立一個「新權威」，無非也是用「發州決杖」的辦法，難道也是「即以其人之道還治其人之身」？

把「威權」誤為「權威」，由來已久，用「威權」來建立「權威」，也由來已久。因為「障礙」，便施「威權」，「發州決杖」，打一頓屁股，這能解決問題嗎？不論「新」「舊」，都應在反對之列。

走親戚（國畫）　徐啓雄

坐井集：焦山詩事始

吳其敏

元丹徒（江蘇鎮江縣治）人郭畀，字天錫，能詩擅文，尤工書畫。所作窠木竹石，神趣天成，名傾遐邇。天錫學書於趙孟頫，妙得其法，孟頫編次所作稿為《松雪集》，囑其寫定。事蕆，孟頫為跋書後，稱賞備至。天錫性放逸，喜作四方遊，而居杭之日獨久。所為日記，所志亦以杭遊為多。日記曾為《四庫提要》所著錄，稱《客杭日記》。其實天錫遺世日記凡四卷，因其有號雲山，題之曰《雲山日記》。所志始於至大元年戊申八月廿七日，翌年己酉十月三十日告訖。合閏月共十有六月。舉所歷山水名勝，所覽書畫名蹟，旁及天氣之陰晴寒暑，人事之往來酬酢，委曲瑣屑，靡不畫備。所謂《客杭日記》，不過其中之一卷而已。事緣杭人厲鶚，曾摘鈔此卷刊入錢塘丁氏《八千卷樓刻本》中，故有割裂獨稱被訛為原書之全貌者。

至大己酉二月初十日，在伏虎林引領下，天錫偕趙伯可等人作焦山之行。日記載：「是日春色佳麗，江靜無風。登山之頂看塔，展目眺望。次憩於飛仙亭，具酒小集。度不可回，先遣諸僕渡江。晚陪虎林、滄雲到海門邊看日落，金波蕩搖，一瞬萬頃，可謂奇觀。夜踏月上羅漢巖，訪禪房，佛燈熒然，爐香未過。與二僧月下聽江聲，倚樹清歎久之。夜宿禪房，與虎林共榻。」次日日錄中，有「早寫遊山詩」一語，其後二日，又言「伏虎林與白石同和余焦山詩」。但天錫焦山詩如何，歷日記前後皆未備錄。顧余曾於他書中見之。原題為《宿焦山上方》，句云：「揚子江頭風浪平，焦山寺裏晚鐘鳴。爐煙已斷燈花落，喚起山僧看月明。」結韻悅人之至。可惜未能並得其他二人和詩也。

三終於三

魏明倫

張三：摯愛「老三篇」，精華「三忠於」。誠而近迂，座右銘下自署愚公後代人！

李四：暗恨「四人幫」，腹誹「四無限」，偶爾流露，即被張三斥為智叟謬種。

「文革」形勢大好之初，二友出差，途經火葬場。李四觸景生情，口占上聯：

「人人過關，火燒百分之百！」一語雙關，求下聯未得。而張三卻徘徊於忠與不忠，揭與不揭之間……終於忠，結於揭，李四打入牛棚，按下不表。

張三入黨，倍加虔誠。形勢越來越好，徹底砸爛文藝黑線，深入學習領袖「兩項批示」，將「古人、洋人、死人」永遠趕下舞台。張三日學兩項，夜誦三篇，忽然拍案驚奇：

老愚公——古人！

白求恩——洋人！

張思德——非古非洋卻又非是活着的人！

愚公後代大惑，但決不相信領袖晚年竟會如此「矛盾論」！「豈會搬起石頭打自己的腳？」按通行邏輯，必有赫魯曉夫式的人物，背着老人家篡改批示。事關重大，忠不忠，看行動？揭不揭，看膽魄？……張門私宅一閃念，終於忠，結於揭，以挖山不止精神上書求索。一索入牛棚，再索入大牢，三索入火葬場。死不瞑目，遺囑兒孫，追查兩批示，捍衛老三篇！

李四牛棚風聞此訊，初悲慟，復破涕為笑。其妻愕然：當此何事可樂？智叟謬種附耳答曰：「吾前年苦思不得之絕對，今已勉強湊成下聯矣——

人人過關，火燒百分之百！

哈哈帶淚，風聞三終於三！」

今宜古宜：陳東上書

若容

學生運動，不論中外，都是古已有之。最為研究學生運動史津津樂道的是北宋末年陳東兩次率領太學生聯名上書的事。

陳東在宋徽宗（趙佶）末年，以貢生入太學（最高學府），是當時的學生領袖。他兩次率領同學們上書請願，時間相距不過兩個月，兩次請願，都在不同程度上達到目的，所以為後世研究學生運動史的人所重視。

第一次上書，在宋欽宗（趙桓）剛剛即位之時。據《宋史》載，當時「天下皆知蔡京等誤國，而用事者多受其薦，莫肯為帝言之」，陳東率領同學們聯名上書，指出蔡京等六名大貪官的罪狀，建議「擒此六賊，肆諸市朝，傳首四方，以謝天下」。宋欽宗很重視太學生這次請願，第二個月就把「六賊」中的兩人處死，兩人放逐，稍後，又放逐了蔡京，將餘下一「賊」處死。

陳東領導的第二次上書，有一千多人簽名。他們要求進賢退不肖，主要是復用抗戰有功而罷官的李綱。當時，軍民不約而同，集中在宣德門外聲援的有數萬人。據《宋史》載，宋欽宗在「擂壞登聞鼓，喧呼動天地」的情況下，接納了復用李綱的要求，並立即任用李綱為尚書右丞、京城四壁防禦使。當時有個大臣，叫王時雍，主張「盡置太學諸生於獄」，令到「人人惴恐」，宋欽宗卻沒有接納這個意見。

《宋史》記載陳東上書，持肯定態度，可以說是「宜古」了，卻不知是否「宜今」？

記遊：生物工程意義深遠

何方

如果說，江門浮法玻璃廠雖然兼大型新型而有之，卻還可以在一般人的常識之內，但朋友再帶我們去看的江門單細胞蛋白試驗基地，或者如人們所簡稱的「生物工程基地」，就不是那麼容易明白了。

這個「基地」的一位負責人向客人展示他們的總體規劃，可以使人吃一驚的，是佔有的土地總面積竟相當於澳門市區。印象中「單細胞生物」是很小的，但有關這些小東西的工程設施卻如此浩大，實在有點意外。原因之一，是除了研究、培養、提煉、加工這些「單細胞蛋白」的各種廠房、樓宇和設施，「基地」還包括了自己的電廠、水塔、碼頭以及其他設備，自然也要有一整套的員工生活安排。例如因為「基地」仍未全部建成，目前只在若干項目試產階段，但它的電廠已經投產，所以可以向外供應電力。這種情形，是不是合理投資，大可研究。在一個獨立單位之內，自己成為一個「小社會」，不只是企業，往往連學校、機關都會如此，實際上是封建時代自給自足的莊園經濟意識在現代的反映，是否如此，有待專家去判斷，不過在所謂「先進」國家中，這種現象並不多見。其次，在內地的許多企業、事業單位，儘可能佔用公地，一來是以往只要有上級批准，便可以照佔不誤，二來過去既不計地價，也沒有地租，用地問題根本與成本無關，多佔土地有什麼不好？而現在全國可用土地日形困竭的情況下，與這種競相佔用土地的「習慣」是分不開的。我們就不明白，即使「基地」兼有研究和生產的兩種用途，難道非要有澳門市區那麼大的面積不可？把用地節約一下是完全可以的吧！

不過這樣說，並無輕視這個生物工程基地的意思。生物工程是從科學研究發展向工業製造，直接生產商品，這是人類正在開闢的一個資源新天地。蛋白質是人類不可缺少的，而過去只能從高級的動物如禽畜、高級的植物如豆科的種子中取得，這使蛋白質的來源受到一定的限制。培養單細胞生物以提取蛋白質，是一個廣闊而廉宜的來源，直接有利於國計民生。但生物工程到底是新的項目，需要研究、試驗、探索，所以要設立「基地」，而我們所見的這個「基地」在全國而言還是第一個，選擇在江門設立，大概是由於交通便利，又易於與外國取得聯絡，訊息溝通，技術交流和產品外銷都有較好的條件。從[illegible]過程中，看到一些試產試銷的成品，是以在國際市場上爭一席位，就可以感到生物工程實在有很好的前景，對於人口衆多而[illegible]不足的我國，更具深遠意義。

（《江門行》之七）

「媽祖頭」流行千年

余也

每年農曆三月二十三日為媽祖誕，也即是香港人所說的天后誕。

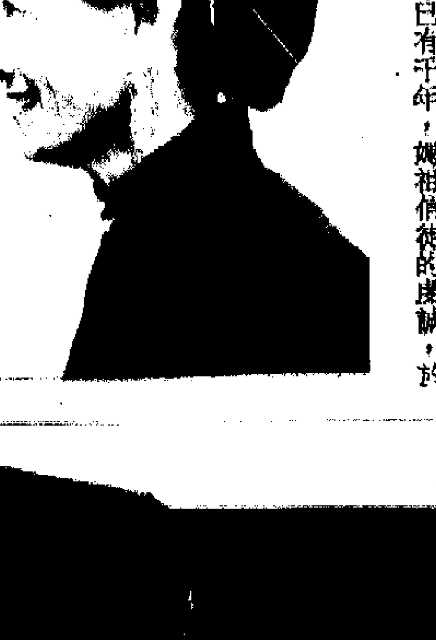
媽祖何許人也？

說起來，媽祖是一位有根可尋的女性，原姓林，生於北宋時代。相傳她出生一個月不哭不啼，父親便給她起了個名叫「默娘」。

默娘生長在大海之濱，自幼隨父兄出沒驚濤駭浪之中，練就一身好水性，海上的漁船、商船遇難，默娘總是會不顧身地去救助。此外，默娘通曉天文氣象，能預測天氣變化，引導人們避凶趨吉。她還精通醫理，為鄉親治病。因此，她生前就被鄉人視為「龍女」、「神姑」。

在香港，天后廟的數量，比其他廟宇要多，其中最為著名的，是位於佛堂門的天后廟。這間天后廟建於宋朝，是本港最古老的廟宇，故又稱之為「大廟」。

媽祖信仰，早就通過華僑而傳播到世界許多國家，在日本、美國、新加坡、馬來西亞、印尼、菲律賓、南朝鮮等，凡是有華僑聚居的地方，都建有媽祖廟。



圖中所見，乃福建湄洲（相傳此處是林默娘「羽化升天」的地方）的媽祖信徒。值得注意的是這位老大娘的頭飾，原來，此乃按傳統習俗梳成的「媽祖頭」，其特點是頭髮在腦後形成船帆形狀。這種頭飾，歷今已有千年，媽祖信徒的虔誠，於此可見。

擷趣：笨賊有眼不識寶　不偷名畫偷學生習作

米蘭一美術館有驚無險幸脫大難

一羣「風雅竊賊」潛進意大利米蘭市郊一座美術品陳列館，企圖偷竊一批無價之寶的名畫。可是他們都是「藝盲」，不識哪些作品是出自名家之手，白白在館內搜掠了幾小時，只偷去一批美術學生的習作，大批價值難以估計的名畫倖保不失。這羣竊賊就如入「寶山」空手回，而陳列館東主則不禁捏了一把汗。

這座美術品陳列館位於米蘭市郊，樓高三層，裏面藏有不少藝術大師的傑作，包括梵高、畢加索、莫內、夏加爾等，這些名畫多是由富有的藝術品收藏家委託修裱或展覽的。

不久前，這所陳列館籌備舉辦一個名畫展覽會，展出一批價值連城的名畫。事為一羣竊賊所悉，他們就在一個夜裏，從陳列館屋頂撬開天窗潛進，走下兩段樓梯，走到一個大廳，那裏後座有一個修裱美術品的工場，而辦公室則在前座，有看更人按時到處巡更。

據警方發言人說，相信竊賊以為這個工場內藏有名畫，便潛進裏面。可是，工場內只陳放着一些美術學生早幾天來上課後留下的習作，說不上有什麼藝術價值或經濟價值。然而，竊賊就看上這些習作，搶走了一批。而工場隔壁一個藏放名畫的陳列室卻沒有被「光顧」，名畫一幅也沒有失去。

「大概那些學生的習作畫顏色較為鮮艷，比那些名家作品更為奪目，竊賊就把那些學生習作當作『正貨』偷去。」警方發言人道。

事發後，陳列館館長連忙點算館內陳列品和藏品，發覺被偷去的只是一些不值錢的學生習作，不禁舒了一口氣。

「幸好，這幾個笨賊不識寶，如果他們懂得識別，竊去那些名畫，我的整副身家就會被毀於一旦，感謝上帝，不致使我傾家蕩產。」陳列館館長揑一把汗說道，語氣中猶有餘悸。

警方沒有透露這個館長的姓名及其他資料，以保護他的聲譽。

夏令時間

林陸

北京從四月十六日改行夏令時間，香港、台灣則不實行。漢城到去年還實行夏令時間，今年則取消。

歐洲從三月二十六日起進入夏令時間。意大利是最早採用「夏時」制的，到今年已是二十四年。其他歐洲國家也已延用了十年以上。

中東以色列從四月二十九日起改用夏時。埃及則定於五月七日起實施。去年十一月宣佈立國的巴勒斯坦，也宣佈在以色列佔領的約旦河西岸及加沙地區，由四月十五日起實施「夏時」制。

美國從四月二日起，改行夏令時間。但是夏威夷則例外。

位於南半球的澳洲，悉尼等地則相反，從三月二十日起宣佈實施用「冬季時間」。

赴海外旅行、公幹的人，對於目的地突然改變的夏令或改回冬令時間多感不便，兩地之間本來已有時差，再加上臨時性的季節時差，無論乘飛機或打國際電話，都要「掐指一算」，否則弄錯了約定時間，造成損失。所以，旅行者、出差人務須養成一種預問時差及「夏時」的習慣。

百年戰爭

江丹

相信每個人都熱愛和平，厭惡戰爭。西班牙南部一個只有五百多人的汶亞的小村，卻與法國一直處於戰爭狀態中。

原來西班牙國王阿爾芳索七世在一次訪問法國途中，遭人投擲石塊和泥土。國王被辱的消息傳來，引起汶亞村村民的憤慨，馬上全村總動員，在一八八四年十月十四日，向法國正式宣戰。直至一位法國領事與現任的汶亞村長談判後，才宣佈結束了這場長達九十九年的戰爭。

寵物做禮拜

芳菁

教徒們每個星期都到教堂做禮拜或參與其他的宗教活動，以尋求精神上的慰藉和信仰的滿足感。

美國有座教堂，前來參加禮拜的竟是各種各類的寵物，小至白老鼠，大至蟒蛇、豬、大象等。牠們在主人的帶領下，中規中矩地參加主日崇拜。

喜車不能動

斐秀

錫伯族的婚禮非常隆重，婚宴要接連舉行好幾天，極盡歡樂熱鬧之能事。

在婚禮那天一早，男家就把酒肉及其他彩禮用專車送到女家。新郎還要特意準備一瓶好酒，以孝敬岳父母。喜車到新娘家，由專職辦婚事的「奧父」、「奧母」出面把禮物奉獻給新娘的父母。喜車就停放在院中，不許任何人動一動，這是錫伯族的習俗，喜車要停放在院中，直至新娘上車才能挪動。同時，新娘的父母吩咐「阿吉薩林」即小宴，招待送彩禮的客人，並且四處派人邀請親朋戚友參加為期二天的「安巴薩林」即大宴。

在「安巴薩林」的席間，新郎要給每個長輩行跪拜禮，親手向他們一一敬酒，奧父奧母更帶頭又唱又跳，增添不少歡樂氣氛。此時，新娘拿出她親手縫製的衣物鞋襪，送給新郎和其直系親屬，以此炫耀自己精巧的女紅手藝。

寶球風情：自古紅顏愛少年

歐翔

廿六歲的潔婭是大衛．端納的續弦。大衛是位建築商，今年四十五歲，夫妻相差了十九年。前些時，大衛到澳洲墨爾本出席建築商大會後回家，發現屋內收拾得乾乾淨淨，垃圾箱裏卻塞滿了各種瓶子。大衛知道在他外出期間，家裏準是開過什麼「派對」，又看到電視機上有錄影帶，於是，就播放此帶，舒舒服服地躺在沙發上觀賞。果然不錯，是他前妻所生的兒子安迪舉行的瘋狂舞會。大衛看得興趣正濃，不料畫面上突然出現自己的續弦和自己的兒子在長沙發上「狂歡」的鏡頭，他簡直不能相信自己的眼睛。

潔婭還在樓上睡覺，大衛氣沖沖上去質問。潔婭直認不諱地說，她嫁給他的唯一理由就是看中了他的兒子安迪。大衛真是氣得七竅生煙，立即準備離婚文件。文件還未就緒，潔婭和安迪就一起離開了家，搬到一間公寓裏公開同居同樓。

這枝紅杏不出牆

以唇對唇　以牙對牙（快門下的情趣之廿一）

學與教

也談談成功因素

凡夫

阿SIR話齋

拜讀港大青年田君之「成功因素」，有關有些成績低劣但事業有成的老港大。

在這裏也想和大家一起探討成功因素。這些「老港膽」敢說出自己在校的成績並不好，可能他們真的認為大學教育和他們的成就沒有關係，不過，他們亦可能提醒我們，分數不大可靠。在正常的情形下，勤力的學生應該可以考得好成績，但這不是絕對和永恒的。考試不免帶有四分運氣，可能考試時過分緊張而影響你的表現，又可能考試題目和你的專長有所差別，又或者你的答案並不能取悅評分的老師。今天拿個三級榮譽學位，並不代表這是你日後成就的指標。拿得低分數時，不妨坐下來好好檢討，看看是什麼原因。放下低分數這個心理擔子，努力克服缺點和困難。

相信在校成績低劣而事業有成的老港大並非想標榜大學教育和他們的成就沒有關係。他們是勤勉一時尖端的莘莘學子，不要因此而喪失鬥志，實在應該好好檢討，再努力下去。

女牙醫

一技之長

連寶嫦

筆者二十歲以前，都不曾見過牙醫，對於他們的認識，只在於書本上或一些傳媒上得悉。由此可見，我們一家並不認識到口腔衛生的重要性。

然而，相信大多數人都不會主動找牙醫作定期檢查，只在牙齒出現較嚴重問題如蛀牙或牙肉腫痛時，才匆匆到牙醫處求診。主要因為口腔衛生知識未普及，以及牙齒保健計劃未臻完善。

其實，牙醫必須接受專業訓練才能取得執業資格，修讀牙科課程，除了在香港及加拿大外，還有台灣、菲律賓、美國、英國、澳洲及新西蘭等地可供選擇。課程內容包括一些基本知識如遺傳學、解剖學、生理學及細胞學等，此外還有生化學及微生物學，最後是學習補牙、拔牙、做牙橋等重要手術。

牙醫的工作絕非一般人想像中那麼輕鬆和容易。日常除了替病人拔牙、補牙、洗牙及鑲假牙外，牙醫更要正確指導病人怎樣去刷牙，預防牙患及積極推廣有關口腔衛生的知識。

談到個人條件，男性固然是適合當牙醫，但女孩子則擁有更佳的條件呢！原因是女性通常手指靈活，對處理細微的東西如牙齒、假牙等都會佔優，而且女性比較小心及有耐性，病人自然容易產生安全感及信心，女性可以多加考慮參與這行列吧！

不過，基於賺錢這個因素去選讀牙科的年青人可能會感到失望，反之，若對工作有熱忱，盡量運用專業技術和知識為社會作出貢獻，努力推廣口腔衛生這個概念，使病人能恢復健康，這份從工作中得到的滿足感就重要得多了。

政府干預與環保

中大　辛下客

美國人有一段時期飽受無管制藥物泛濫之苦，有志之士遂倡議立法，實行藥物管制，代價是龐大的行政費用——亦即納稅人須多繳幾文錢。美國人以為財既可破，災必能消，於是通過立法。

不久後，一位學者做了調查，發現藥物泛濫如故，而更有成效的新藥反受管制法阻礙，難以上市。眾人恍然大悟：上了政客和官僚的當了。主張自由放任經濟的經濟學家於是又多了一個反對政府干預的實證。

美國立法管制藥物，藥物泛濫如故；香港立法管制工廠排污，污染嚴重如故。前者可說是執法不當所致；後者則是立法不嚴所致。目前環保署說，照目前的進度解決工廠污染問題，需要二百年，這不能不叫人吃驚。

或曰立法是向全民徵稅，由政府執法，效率低，阻嚇性低，無濟於事，不如取消普遍立法，訂出排污費用，由廠家負擔，並以此維持執法。這在理論上未嘗不可行。但實際上，保護環境的義務會因此給金錢葬送，因為那時只需付罰款就能排污，無被檢控之嫌。

政府有「必要之惡」的稱號，既為必要，則不是可有可無的，姑勿論其善惡與否。

冇錢

甲學生：六月份繁忙時間要搭地鐵，但又貴成倍，點算？

乙學生：冇問題，反正遲到有個大藉口——冇錢！

樹仁　肇子

加價之外

煤氣公司預算用十億元擴建廠房，但聲言不會增加煤氣費用。

不以增加設施作加價理由，不知其他常以此為加價藉口的公共事業機構聽後又如何？

樹仁　小雨

對話重要

浸會　惠儀

最近校長頻頻在學生集會上出現和演講，希望與我們對話，他說透過對話溝通、交流意見，會使學院的發展更完善。

雖然校長表示希望以平等、互相尊重的關係與我們交流意見，但憑我過往所接觸的部分學校行政人員的經驗，有些人對學生的態度實不友善。令我想起一間學校之大，「政令」執行時實在各有差異，裏面混雜了很多人的因素，因此雖然最高層人士希望以真誠和平等的態度與下面的「蟻民」溝通，但對於下屬的職員是否能依指示執行，實難保證。

隨即又令我聯想起，中國有關當局亦希望學生能與他們對話。這我也十分同意，互相對抗對雙方都沒有好處。但同樣中國之大，組織之複雜，官員之多亦難保證每個人都能以開放的態度互相交流意見。因此若要使對話對雙方都有好處，在組織上、處事守則上、法律上都須有明確的訂明與指示，使各人不可帶自己的主觀意見行事，而妨礙事情之進行。

教學相長

港大　高樂

某天在夜校講課時，把「嘶」字誤讀作「斯」，一位同學立即更正說這個字應讀「西」音，如「嘶啞（西）力竭」。

我欣然接受，所謂教學相長是也！然而港大的一些講師，似乎缺乏了這點「胸襟」。

生病

知心話

凝葉

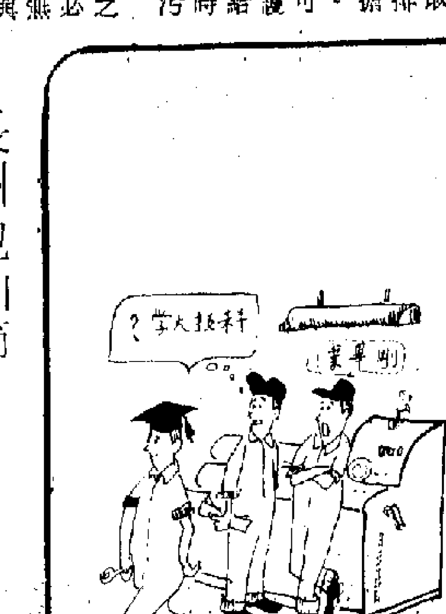
好久沒有生過像這次一樣的「大」病，並非指病情嚴重，而是疾病帶來的折磨，令自己深感無助無能。

話說那天起床，一張開眼，頓感天旋地轉，躺在床上，連轉一下身也會嘔吐不止，天昏地暗。有三天，不能起床，進食以至如廁，都要有別人攙扶幫忙。胃內連黃膽水也吐了出來，胃口當然大減。那時的感覺，是很怕自己得了什麼不治之症，否則那會如斯不舒服。一個人躺在床上，寸步難移，唯一能做的便是胡思亂想，想想假若真有何不測，我要怎樣籌算，怎樣交代，還有想起那些摯愛家人朋友的面容……有幾回，就是擁着這些思緒，我才能安然入睡。

後來住進了醫院，經醫生檢查，說是「耳水不平衡」，真箇「小病」而已，我才放下心頭大石。病了近一個多禮拜，沒有上班，日日躺在家中休息，始知人的身體其實可以很脆弱，甚至不堪一擊。以後，為了自己，為了愛護我的人，我要牢牢守住自己的身體健康才是。

諗吓畫吓

帽子　馬奈



長洲包山節

課餘天地

奕方

長洲包山節又來臨了。五月八日至十五日，長洲北帝廟旁將豎立廿五公尺、由超過兩萬個紅肉雙色包子堆成，象徵吉祥的包山。

包山節，是長洲主要傳統節日之一，已有逾百年歷史，目的為安撫被海盜殺害或瘟病致死的島上居民的亡魂。節日期間全島齋戒，為亡魂焚燒紙紮汽車、房屋及金錢，並奉食物。

不過，該節日氣氛熱烈，過往更有「搶包山」習俗，參加者大都是年青人，大家以競賽形式，看誰爬得最快、最高，勝者便得到好運。但現時，由於安全理由，這項活動已被禁，改而將包子分給島上居民。

飄色巡遊是節日高潮所在，年齡三至八歲的小童，濃粧艷抹很技巧地站在以鋼架鐵絲紮成的腳架上，扮演中國歷史英雄人物或神祇，維肖維妙，栩栩如生。

在這個傳統節日裏，香港旅遊協會及香港海上遊覽社，亦會舉辦特別興趣遊。當學生最好在假期中，自行組團前往，享受一下傳統的節日樂趣。

新園地

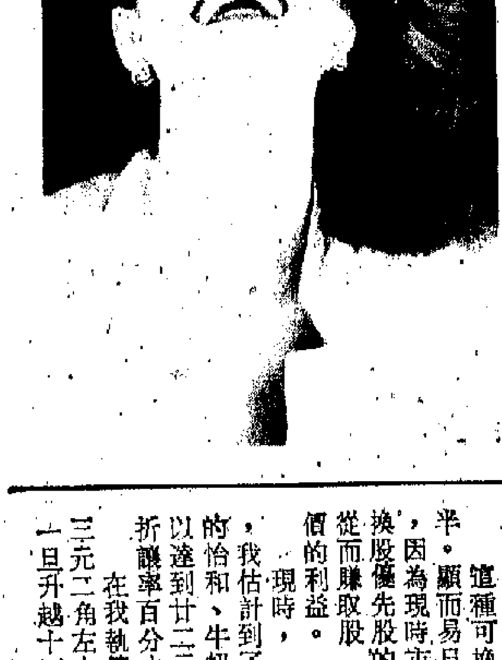
笑能令心境開朗

時尚節拍

冬冬

做人還是順其自然的好，太過計較得失，有時真會令人無所適從。譬如說，有些人非常在乎自己的外表容貌，在街人行路，經過一些會反光的地方，都會立足片刻的照幾照，看看自己的唇膏有沒有褪色，胭脂夠不夠紅，頭髮有無吹亂呢？旁人看見，就會覺得對方「姿整」，但她可自得其樂呢！

笑，亦有不少專家認為，笑，最有益人健康，笑得多，可保長命百歲，心情開朗，身心也有益。不過，亦有美容顧問反對女人多笑，原因是笑得多，很容易影響人面部肌肉鬆弛，導致提早出現皺紋。尤其是眼尾和唇邊，因為當人大笑時，眼部和口部最常震動，郁動得多，日久見功，就會有摺了。你可能會說，那怎麼辦呢？難道不笑乎？做人還有什麼樂趣？況且當聽到很好笑的事情或故事，最自然的第一個反應，就是發自內心的笑了，怎可以強忍呢？若經常如此自己不准笑，就更痛苦了，若笑了之後，非常內疚，提心吊膽，驚怕會長多一條皺紋，如此貪靚的邏輯，簡直就可憐，亦無藥可救。



其實，當然不是不可笑，美容專家說，盡量嘗試克制自己不經常大笑就可以了，微笑，或淺笑就最佳，既可保持心境輕鬆開朗，也不會製造皺紋，不是最好不過嗎？

不過，雖然如此，做人若不能順其自然，處處顧慮和考慮太多，怎會快樂？如機械人般，叫你笑就笑，叫你說話就說話，叫你停步就停步，豈不很吃力和不痛快？

家貓也患敏感症

英豪情趣

李英豪

不知道「貓迷」們有沒有注意，有些貓兒和人一樣，患有敏感症。

香港不少人患鼻敏感和皮膚敏感，貓兒則以後者較多。

貓的身體有抗體，具有奇妙的免疫作用。抗體是一種蛋白質，由淋巴細胞產生，能夠毀滅侵害身體的抗原，比如細菌和過濾性病毒等。

貓的「免疫系統」對一些外物極端敏感，比方虱子的分泌（唾液）、花粉、屋內塵埃、羊毛等，能產生一些化學物質，導致貓兒敏感和發炎，反應強烈。

貓兒的敏感症有以下幾點特質：

（一）屬季節性，每年差不多同一段時期發生。

（二）從六個月大到三歲的貓兒皆易患敏感症。

（三）症象是不斷咬抓自己的皮毛，舐腳爪，打噴嚏，一般性紅腫等。

（四）貓的敏感是有遺傳性的。如果母貓敏感，子女亦可能受遺傳影響。

在家中對付貓的敏感症，必先採取「釜底抽薪」的方法，避免貓兒與引致敏感的物體接觸。屋內勿積塵垢，注意清潔衛生。

我們可以用溫和性的肥皂水（像嬰兒肥皂水），替貓兒洗，可以減輕皮膚發炎，去除毛皮間引致的敏感物體。

另外可用百分之三份量的雙氧水和抗體膏塗之。其他皮膚病和氣喘亦可引致上述病象，宜速求獸醫診斷。

不是無稽的事

食山談海

福履

人是否有些可具「特異功能」，直到現在，還是「在論爭中」。

不過，要說「人可以有些功能，並非特異亦有趣」的，卻不妨相信。

譬如腦袋裏的「時鐘」便是。

以我自己來說，當然不是「張特異」，也不是「嚴大師」，而只是糟老頭，但幾十年來，卻似乎頗有點「夜半辨鐘點」的「趣味功能」。

趣味處是，半夜一步醒來，昏黑之中，只要想一會「現在應是幾點？」就會「相當準確」地告訴自己：「是三點半左右」，是「四點一刻左右」。

而且亮着燈看鐘時，十有八次，大致上與心中所想的不會相差三五分鐘。（即使是近於「古表」，也算是「準」的了，一笑。）

有時這腦袋又甚至可以「作鬧鐘用」。例如明天要早上五點起床，（尤其是在鄉下，為了要趕城上車船，真的是要「趕夜半，早着天」的。）臨睡只要「吩咐自己」幾次：「明天早上五點醒過來」，往往也是所差幾分鐘。

大抵這也是「心有特異之用」，有時確可以發揮多少，而且也不盡是「絕對無稽」。

減肥

軟紅十丈

林冰

張伯伯是朋友的父親，業中醫，七十多歲，十餘年前來自中國大陸。張伯伯很有生意頭腦，他製造一種雙龍丸，男人女人吃了，皮膚都會很靚。不過，丸賣得很貴，我沒有幫襯。後來張伯伯又製造一種減肥丸，吃了會瘦，於是去買了來吃，這種減肥丸也不便宜，每錢一百五十元，熟人打個折扣，也要一百大元一錢。

很多熟人都從我這裏買張伯伯的減肥丸，我則到桂枝那邊去拿。後來我們成了「分銷站」，一方面幫張伯伯賣出減肥丸，一方面幫需要減肥的人買丸，相當忙碌。

每次培珠、恬妮打電話來說買減肥丸，我便問：有效嗎？她們總是說不知道。我問：不知有效不，為何還繼續買？她們說，有了減肥丸便放心，吃東西時沒那麼心驚。

一次我在匯丁平面前講張伯伯的減肥丸，他問：有效嗎？我說：我、培珠、恬妮、桂枝都吃，匯丁平就說：「那看來沒有效，一個一個都肥。」我說如果不吃可能更肥，他想想，又覺得有道理，於是也托我做分銷工作。

你若問我張伯伯的這種減肥丸有沒有效，我會說：有，我的體重在一百一十五至一百二十之間徘徊，一到一百二十就吃丸，它就降到一百一十五。我想如果沒有它，我也許去到一百三十五磅。

當我吃多了食物，我就吃減肥丸，把多餘的脂肪減去，我的朋友常笑我這種「浪費」行為。

臁瘡外敷驗方

鶴齡醫話

岑鶴齡

臁瘡即小腿慢性潰瘍，生於小腿臁骨（脛骨）外側的叫「外臁瘡」，在內側的叫「內臁瘡」。初發先癢後痛，紅腫成片，日久潰爛，流出臭穢膿血污水，瘡口低陷，肉色暗紅或紫黑，四周皮膚僵硬，形如缸口，收口極慢，患肢常伴有青筋暴露（靜脈曲張），愈後每易復發。內治宜活血通絡，清熱利濕；外治宜拔毒生肌。這裏介紹幾種外敷驗方：

（一）豆腐渣，幼淨白糖同量，攪勻，塗敷患處，約一至二公分厚，紗布包裹，一天換藥兩次。治療期間，忌酸辣刺激性食物及羊肉、海味等。

（二）將雞蛋煮熟，去殼，去蛋白，取蛋黃置鍋中熬煎，至發黑，流出蛋黃油，取油浸以小塊紗布敷貼潰瘍面，加以包紮，每日換藥，持續敷貼兩旬以上，即可見效。

（三）用白胡椒、青黛等量，研細末，拌勻，將藥粉撒佈創面，上蓋紗布，加以包裹，每日換藥。

更正：本欄前曾列出之標題「胃的調治」，實為「胃痛調治」之誤。

覆黃景佳先生：來信詢問之內容較多，且屬中醫學名詞解釋，不具普遍性，不便在此答覆。請再來信，並示地址。

春桃

百葉叢

生特葉

許地山的《春桃》可以拍成電影，但落在不同導演手上，肯定天差地別。

春桃是個撿破爛女子，丈夫從軍幾年，音訊全無，為了生活，她和另一個男人同居，非常恩愛，就是欠了名份，有一天丈夫回來了，卻缺了兩條腿，變成半個人。三個都是好人，誰也不忍心捨了誰，於是睡在同一炕上生活。你可以拍成情慾片，也可拍出大放悶氣的文藝片，但凌子風加劉曉慶加姜文再加傷殘人士曹前明，創造出一部有血有肉的人性化電影，很舒服，很自然，就像發生在你鄰居的真實故事。

戲的廣告字眼寫得好，這裏沒有人生渺茫的無謂呻吟，沒有以苦為樂的強顏歡笑，有的只是對傳統道德的不屑一顧，對人愛與良善的渴望與追求。

斷定這戲會受歡迎，不是因為有大明星押陣，而是因「愛與良善的渴望與追求」是每個人心底的願望，我們的社會通通被商業噱頭包裝過，已經很難從市面電影中看到真正的愛與善。這部戲沒有一個壞人，也沒有太尖銳強烈的戲劇性衝突，淡淡地描寫北京城一羣善良純樸老百姓的生活，愛人，也渴望被愛，到一個地步，甚至願意為所愛的人犧牲。明星、配樂、布景、道具都是其次，我欣賞導演追求人性真善美的那份誠意。

菲傭不吃隔夜菜

食飲皆談

秀官

菲傭人數越來越多，數萬人之多，自然有不少奇聞怪事，最普遍的便是：不吃隔夜菜。多位家有菲傭的朋友，都對我說過這回事。他們言下之意，他日有機會再請菲傭時，合約上一定要訂明這一點，不吃就不請。

我曾問過這些朋友，他們的家人是不是也吃隔夜菜的？從猶豫以及不太肯定的談吐中，頂多亦只屬有時吃，有時不吃。

我的看法是，要人家吃，必須自己也吃，雖然階級有別，但人畢竟是有自尊心的，你自己也不吃，怎可勉強人吃呢。我有一個常說的真實的故事，便是有一位富家少奶奶，當時喜歡把吃剩的東西收拾好，放入雪櫃之內，留待下餐再吃。工人見了，給話她聽：「少奶，這些東西，連我們工人也不吃的。」言下之意，我們打工之人也不吃，你做少奶卻去吃。這兩句話很有深度。但那位少奶心平氣和地對她們說：「所以，你們就是不能做得少奶。」以前沒雪櫃，隔夜菜一定有變，菲傭在家當然見了隔夜菜便怕，但有了雪櫃，情形便大不相同了。不怕失禮，以前，如今，我都有吃隔夜菜。

故障

馬帆

火車故障，是全無先兆的，影響還不算很大，若然正好出現於「非繁忙時間」，那就如「倒瀉籮蟹」，搞得一團糟了。

那天下班，毫不知道火車沿途又有故障發生，不過，看到電話亭的兩條人龍，便已心知不妙，進得車站大堂，只見人頭湧湧，大多數的人在躊躇不決，而且出現焦慮的神情。五、六分鐘之後，才從廣播得知大圍站出了問題，火車只能維持在紅磡與九龍塘之間行駛。

遺憾的是，紅磡並無往新界的其他交通工具，只好硬住頭皮，乘火車到旺角，再轉七十號巴士。好不容易的見縫插針，受着旁人白眼，擠進了本來已非常擠迫的火車廂內，汗從皮膚底下慢慢的鑽出來，非常難受。到得旺角，急急腳的往窩打老道跑，直至找到了七十號巴士站為止。不過，要等的巴士都載滿着乘客飛馳而過。沒辦法，只好一個站一個站的步行，一直走到佐敦道碼頭排隊輪候，至直上了巴士，才放下心來。

從下班到回到家裏，用了三個多小時，要是有十萬人像我一樣的話，那便浪費了三十多萬個小時了。

（小啓：簡而清續稿未到，《香港心》暫停一天。）

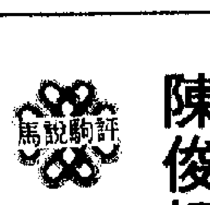
但澤自由市郵票

郵趣

彭光中

這枚郵票會給青年郵友帶來一些困擾。

發行郵票的地點當年名叫但澤（Danzig），它座落在德國東北角，是著名港口及造船中心。在第一次世界大戰之後，國際聯盟為了處罰德國，將但澤劃為自由市脫離德國，由國聯管轄，因此那裏在一九二〇年至一九三九年間發行但澤郵票。



希特勒派納粹德軍在三九年進軍但澤重予佔領，這就觸發起第二次世界大戰。戰後，這個地方又被劃歸波蘭，改名格但斯克。著名的波蘭團結工會就是在這座港口發展的。

（答非洲來信之郵友四）

怡策發優先股

此地有銀

羅奇

停了很久的怡和策略發行可換股累積優先股計劃，終於成為事實，這次集資是面向海外，除了怡和認購總值二億美元（港幣十五億六千萬元）的百分之五十五之外，其餘都在歐洲銷售。

這種可換股優先股的換股價訂為十四元，而利息率則為六厘半。顯而易見，最大的吸引力在於換股，而不是六厘半的周息率，因為現時市場利率偏高，一年期動輒十一、二厘，故吸納這種換股優先股的機構投資者，目的自然在於將來可以換為普通股，從而賺取股價的利益。

現時，怡和策略每股資產淨值近二十一元，我估計到了宣佈四月卅日止的每股資產淨值時，由於怡策所持的怡和、牛奶、文華東方及置地股份都有升值，故每股資產值可以達到廿二元左右，那末十四元的換股價，即折讓率百分之三十六，吸引力頗大。

在我執筆時（四月廿五日），怡和策略的股價為十三元至十三元二角左右，如果能以十三元買入，風險可以說少之又少，而一旦升越十四元的換股價，獲利率就十分可觀。（上）

陳俊輝孖飛伯嘉出擊

許駒說馬

戴云

剛在周三舉行的夜馬，大摩馬房在被看好的情況下，只勝出一匹「凱旋燈」，捧場客乃得不償失也！

最近的賽事，大摩倚重見習生陳俊輝，頻頻搏得手，因而陳俊輝變成大紅人，坐騎也熱起來。這次，陳俊輝騎「新力度」及「自力」，都成為熱門。然而，跑馬沒有這麼簡單，當大眾馬迷熱捧的話，自然跑不出水準，陳俊輝也不例外。就在各方注視陳俊輝的時候，大摩則聲東擊西，找主師伯嘉搏「常山鳳」及「凱旋燈」，結果是一得一失，雖然斬獲不大，然而普羅馬迷卻慘情矣！

談起「凱旋燈」，馬房中人就大讚此駒將來成就未可忽視，有位摩廄中人稱，「凱旋燈」乃「金蘋果」第二，是一匹不可多得的貨高配售馬，將來可以在較高的班次立足。

的確，現時的配售馬，質素越來越高，有時，較之自購馬有過之而無不及，近年來不少配售馬的表現已有目共睹。這次，「凱旋燈」贏馬的輕鬆姿態，可謂大把在手，而對手「寶珍得」亦非弱者，但乃難越雷池半步，各位要留意此駒，下次肯定會有更佳表現。

職業女性如何打扮？

——葉偉慈談女行政人員形象設計

城市精英

黎小媛

葉偉慈（見圖）最近向形象設計顧問進軍。他是要為女行政人員作形象設計。

香港人談形象設計，很多時只聯想及為歌星、影星等藝能界人士設計形象的專業顧問。葉偉慈的顧客對象，則是大公司、大機構的高層女行政人員。

這日他解釋道：「這兩年我開始嘗試向這方面發展。香港的大公司、大機構通常每年都舉辦一些周年晚會，要請同工和同業，高級女行政人員在這些場合穿插，身份是大會的東道主，她們的衣着打扮怎樣？是否恰如其身份？很多時都教她們頭痛。我的服務就是在這之間介入。」

葉偉慈為高層行政人員設計，目前顧客對象全部是女性，男性行政人員找他設計形象是絕無僅有。

他解釋說：「可能男性在穿衣方面變化不大。不外乎西裝、恤衫、長褲，女性在外型打扮方面是變化多端。」

他如何着手為女行政人員設計形象？他說，他先會花些時間了解對方的職業、身份、性格談吐等，然後看她們的身型骨骼和線條去指導她們在服裝方面打扮。

他說：「為人設計形象，不一定要為她們全新設計服飾，有時現買的成衣也是很好的選擇。」

葉偉慈本身是一位時裝設計家，並主持時裝設計的課程，執教鞭也有五年時間。談時裝設計，他認為七分是天份，三分是努力，這一行天份的因素很重要。

目前香港培養的時裝設計家每年都有數百人，不過能學以致用，畢業後入行者看來不足十分之一。也有不少在工廠當時裝設計師五六年後，憑經驗自己開廠，也有人做時裝買手，統籌公司運作。

文學電影

信是有緣

謝雨凝

抄一首打油詩給你看看，大夥兒樂一樂如何？（請注意，詩中所嵌，全是中國電影片名）

雖然偏遠的《芙蓉鎮》中，
只有一口幽深的《老井》。
但你千萬不要悲傷，
因為在古老的《黃土地》上，
畢竟有一片野生的《紅高粱》
……。

下半段的打油詩遣意不那麼工整，不引了。而引這半截打油詩只是想說明一個問題，就是現今的中國電影，仍然是以文學性為人稱道。像片名，已叫人浮想連翩了。

正在上映的中國電影，是凌子風的《春桃》。很多人都不喜歡這個名字，嫌它俗。其實，俗與不俗也只是見仁見智。作為小說，《春桃》未必不是一個好名字。白先勇也有《玉卿嫂》，有沒有人說俗？《玉卿嫂》也曾拍成電影公映，頗受觀衆歡迎。

有一點不同的，是關於原著。白先勇本人是海峽兩岸現今知名的作家，他的小說在知識界及學生羣中廣泛引起注意。而許地山的《春桃》就不同。同樣是大學教授寫的小說，許地山不是這個時代的人，作品已非今日青年所熟識的，《春桃》與《玉卿嫂》的知名度，你如何去評說？

我希望今日青年能通過《春桃》重認許地山。

（作者按：打油詩錄自四月《大衆電影》）

不敢浪費

風尚言語

陳青楓

最近看電影，基本上喜歡看兩類——西片與中國大陸的，當然還得挑選。

本港電影呢？沒有一部是親嘛？不是，只是十部港產片裏，能夠真正「見親」、覺得值回票價的，也僅僅是三兩部罷了。

當然看電影是「觀點角度」，足觀不足觀，見仁見智，有些是從「純娛樂」出發的，但求嘻嘻哈哈笑一餐時，那就叫好了，如果是這樣，我寧願看電視《今夜笑不停》。

到了我們這樣的年紀，實實在在付不起太多時間去消閒地看電影，總是希望在娛樂之外，帶點「有意思」的，這樣要求，是不是太「貪心」了呢？說「貪心」也罷，今天叫我花兩小時看一部嘻嘻哈哈的片子，倒不如把這兩小時用在「行街、踱路」，在靜靜的、少有車輛經過的街道上慢慢地行走，思前想後，想過去，想現在，想將來，這不是更有意思。

人到中年，對時間的看法不同了。今天怎麼付得起看無聊電影的浪費？青春本錢越來越少。昨天，與兩位「少年朋友」作半日遊，其中一位是三十年沒見面的，多麼珍貴的會面啊！今天，大家都人到中年，回想兒童時的種種，真是快活無比，今天站在人生中間點，真是百感交集。

藝林

新六七九期（逢星期五出版）

《花鳥游魚圖》　汪亞塵畫

杜甫詩歌用字問題
——兼論杜詩對顏色字的處理

鄭楚雄

吳曾《能改齋漫錄》卷四「辨誤」「辨杜子美詩」條謂：「杜詩：『青青竹筍迎船出，日日江魚入饌來。』韓子蒼云：『舊本日乃白也。』予讀杜《放船詩》云：『青惜峯巒過，黃知橘柚來』，乃知子蒼之言可信。然或者云：『此詩乃送王十三判官扶持還黔中，故用孟宗泣筍、姜詩躍鯉事。《後漢列女傳》：「姜詩並妻龐氏並至孝，母好飲江水，嗜魚膾云云。每旦輒出雙鯉，常以供母膳。」其言每旦，則日日之意在焉。』故姑存之，以俟博識者。」這裏提出兩個理由，分別證明杜詩用「日日」與「白白」都為切當，然而杜甫本意究為「日日」抑「白白」？我覺得用作「白白」應較接近事實。這兩句詩，引自杜甫七律《送王十五判官扶持還黔中》，這兩句是頷聯，自然要講究對仗。「青青」能對「白白」，用「日日」雖有典故根據，但卻顯得不對稱。而且典故是「每旦輒出雙鯉」，言每旦雖有日日之意在，但卻不能排除每旦所出者乃白白雙鯉之可能性。這是證據之一。

吳曾引杜詩「青惜峯巒過，黃知橘柚來」，以為立說之佐證，這是很確切的，何況這也並非孤證，杜詩中出現的偶句，以顏色字作句子首字者，可說相當常見。其中句首二字組成詞匯者，如「碧山晴又濕，白水雨偏多」，以「碧山」對「白水」，是理所當然，非刻意為新，這類例子屢見於詩。但以單一顏色字作句首者，亦非罕有，如「綠垂風折筍，紅綻雨肥梅」（《陪鄭廣文遊何將軍山林十首》之四）、「紅入桃花嫩，青歸柳葉新」（《奉酬李都督表丈早春作》）、「紅浸珊瑚短，青懸薜荔長」（《觀李固請司馬弟山水圖三首》之三）、「紅取風霜實，青看雨露柯」（《梔子》）、「碧知湖外草，紅見海東雲」（《晴二首》之一）等俱是。以上幾個例子，如果從語意的邏輯性排列來看，應是「峯巒過惜青，橘柚來知黃」、「風折筍垂綠，雨肥梅綻紅」、「桃花嫩入紅，柳葉新歸青」、「珊瑚短浸紅，薜荔長懸青」、「風霜實取紅，雨露柯看青」、「湖外草知碧，海東雲見紅」等，而杜甫寫成詩句有這樣的表達，一方面是要調協詩句的平仄，另一方面也有強調顏色字的作用，使詩句形象更見鮮明。《送王十五判官扶持入黔中》的兩句，正確意義應是「竹筍青青迎船出，江魚白白入饌來」，杜詩表達的作用同為照顧音節與意象問題。這是證據之二。

另外，律詩的對仗，必需工巧妥貼，這是格律的基本要求。杜甫創作，既能做到刻意求新，語不驚人死不休，對偶自然不會有不妥貼之理。就以顏色字對為例，即使不是必然的顏色字作對，但對起來，總有意象上的聯繫，不能隨意為之。這可看作嚴式對偶以外的寬式對偶。如《臘日》：「口脂面藥隨恩澤，翠管銀罌下九霄」，「口脂」非顏色字，但從口脂可聯想到紅色，這可看作顏色字對。《曲江對雨》：「林花著雨胭脂（或作支）落，水荇牽風翠帶長」，崔豹《古今注》：「燕支葉似薊，花似蒲，出西方，中國人謂紅藍」，仍有顏色成分，可與「翠帶」作對。《題省中院壁》：「落花遊絲白日靜，鳴鳩乳燕青春深」，「青春」雖非顏色字，但可由青入手作聯想，仍能對「白日」。《一線》：「玉几由來天北極，朱衣只在殿中間」，「玉几」可聯想青綠色，可與「朱衣」對。《秋日阮隱居致薤三十束》：「束比青芻色，圓齊玉筋頭」，情況仿上例。《送青城縣出成都寄陶王二少尹》：「東郭滄江合，西山白雪高」，「滄江」有素淡意象，仍有色調上的通感。《灩澦》：「老罷知明鏡，悲來望白雲」，「明鏡」亦可作光輝的反映，亦有光輝耀目的色調成分，可與「白雲」對。《不離西閣二首》之二：「江雲飄素練，石壁斷空青」，「素練」為色調淡雅之絲織，這裏突出其色彩成分，可對「空青」。《峽口二首》之一：「城欹連粉堞，岸斷更青山」，「粉」描「堞」之色彩，與「青山」為對。《秋峽》：「衣裳垂素髮，門巷落丹楓」，「素髮」之「素」同「素練」之「素」，亦具色調成分，可與「丹楓」對。《黃姑渚》：「聽歌驚白鬢，笑舞拓秋窗」，「窗」義同窗，「秋窗」雖和色調無關，然而內窗外觀，則秋天之蕭條淡漠，色調陰沉，能令人產生意象上的聯想，加之上句「白鬢」是指人之暮年，亦有衰老沉寂之歎，勉強可與「秋窗」作對。《江邊星月二首》之一：「天河元自白，江浦向來澄」，「澄」為清澈靜止義，與素淡意同，亦具色調意象，與「白」能成對。《官亭夕坐戲簡顏十少府》：「不返青絲鞚，虛燒夜燭花」，「夜燭」燒作花，是黑暗中有明光，有色彩成分，可對「青絲鞚」。《潭州送韋員外牧韶州》：「白首多年疾，秋天昨夜涼」，「秋天」與上「白首」對，與上舉「白鬢」對「秋窗」意同。《酬韋韶州見寄》：「白髮絲難理，新詩錦不如」，「白髮」與「新詩」表面上很難成對，但詩既新成，彷似人之初生，白髮則已成青年，兩者是取其存在之時間成分，勉強亦可作對。《奉使崔都水翁下峽》：「白狗黃牛峽，朝雲暮雨祠」，這兩句是當句對，「白狗」對「黃牛」，「朝雲」對「暮雨」，而「朝雲」有光英朗練意象，亦能與「白狗」之色調成分為對。總上所見，可知老杜為詩，拘謹如此。自然，「青青竹筍迎船出，日日江魚入饌來」，「青青」與「日日」似缺之字詞表面上與意象上的共通，則這裏下句當以「白白江魚入饌來」較接近事實。這是證據之三。

以上所論，或可支持韓子蒼所見舊本杜詩正確用字情況，是否切當，亦俟博識者斧正。

史事舉偶

沈北宗

世有人所難能之事，亦有人所難堪之事，人所遭遇，亦各不同，故世事絕少雷同，歷史罕見重現。然有史以來，代不乏人，有非常之人，即有非常之事，人或無獨有偶，事或前後相類，於讀史中亦每見及，茲舉數事，列敘如次：

史載李廣射虎，中石沒鏃，復射之，終不能復入石。而在劉向《新序》中有記楚熊渠子夜行，見寢石，以為伏虎，關弓射之，滅矢飲羽，下視之，石也，復射之，矢躍無跡。《呂氏春秋》則載有「養由基射兕，中石，矢飲羽。」又《文選．鮑照擬古詩》「石梁有餘勁」。注云：「宋景公造弓，射石梁，飲羽。」飲羽，入鏃，當是一事。及後，又於《北史》見《李遠傳》也載北周李遠（李賢弟，字萬歲。）嘗出獵涉柵，見石於叢薄中，以為伏兔，射之，鏃入寸餘，視之乃石。以上諸人射石飲羽，再射，或咸不復能再入，其緣由可能因初射多出其不意，情急力猛，故而金石為開，再射便不能夠了。

《三國誌．蜀書．關羽傳》載：關羽嘗為流矢所中，貫其左臂，醫為破臂作創，刮骨去毒，羽伸臂令醫劈之，嘗血流離，羽割炙引酒，言笑自若。這極寫關羽壯勇耐痛，似乎前無古人，後無來者。但據薛居正《舊五代史．萇從簡傳》載：萇從簡嘗中箭，鏃入於骨，使醫工療之，以刃鑿骨，恐其痛，良久未能搖動，從簡瞋目謂曰：「何不沈鑿？」洎出之，從簡顏色自若。這似乎也不遜於關羽。

古代醫學上動手術還沒有發明用麻醉藥，被施行手術的人，須有忍痛的能耐。歐陽修的《新五代史》中在寫萇從簡鑿骨一節時，更有「工無良藥，欲鑿其骨」的話。他所說的良藥，可能就是指能止痛的藥，相仿於今天的麻醉藥。

《東坡志林》云：「韓退之詩：『我生之辰，月宿南斗。』乃知退之以磨蝎為身宮，僕以磨蝎為命宮，平生多得謗譽，殆同病也。」

敘裴度平蔡之功，韓愈奉敕撰《平淮西碑》，後為李愬妻所訴，詔斷其文，更命段文昌為之。而蘇軾亦曾奉敕撰《上清儲祥宮記》，後亦為朝廷磨去，別命蔡元度重作。故東坡有詩云：「淮西功德冠吾唐，吏部文章日月光；千載斷碑人膾炙，不知世有段文昌。」庶幾藉抒不平之氣。而前後毀碑重作事兩人身命宮均舍磨蝎，亦極相類。

至明初，又有高啓（青丘），也自述命居磨蝎宮，在其《鳧藻集．贈錢文則序》中，對韓、蘇兩人遭際作對比，述之尤詳，他說：

「韓文公詩有曰：『我生之初，月宿南斗。』蘇文忠公謂身坐磨蝎宮也。而己命亦居是宮，故平生毀譽頗相似焉。夫磨蝎即星紀之次，而斗宿所纏也，星家者說身命舍是者多以文顯，以二公觀之，其信然乎！余後生晚學，景仰二公於數百載之上，蓋無能為役，而命亦舍磨蝎，又與文忠皆生丙子，是幸而偶與之同也。二公之名雖重當世，而遭逢排擯謗毀，幾不自容，仕雖嘗顯於朝，而貶陽山，謫潮州，竄逐於羅浮、儋耳之間，踰嶺渡海，冒瘴霧而伍蠻獠，其窮亦甚矣。」

唐、宋之韓、蘇命運如此，而明之高啓亦以詩文顯，其詩為有明一代之冠，而終由《上梁文》一事，竟罹腰斬之慘禍，則較諸韓、蘇之命運尤可悲矣。

汪亞塵及其藝術

茅子艮

著名畫家、美術教育家汪亞塵先生，人品高潔，一生從事藝術創作與教育，在國內外培養了無數人才，擅長中西繪畫，造詣精湛。國畫初為山水，繼專攻花鳥，尤以金魚最負盛名，人稱「金魚先生」。所作書畫風格，一如其人，秀逸清雅。

一九三〇年，他為《朱屺瞻畫集》作敘曰：「繪畫之表現，不外情感與技巧。有情感而無技巧，有技巧而無情感，皆非純正之藝術。古人論畫，道藝兼通，即此意也。屺瞻近作，熔化中西，觀此集數十幀，感情技巧並通，誠現代畫集之精品也。」以汪先生此論，易觀汪先生作品，誠其一生所追求、所實踐，故所作能情趣動人。

汪亞塵先生，號雲隱，別署雲隱居士、雲隱樓主，室號雲隱樓。生於杭州，幼好繪畫，一九一六年到上海任圖畫教師，一九一七年東渡日本，一九二一年畢業於東京美術學院繪畫系，回國受聘於上海美專任教授。一九二四年（新華藝專校友會悼詞中為一九二三年，誤）秋與榮君立女士結婚。一九二八年底（同上悼詞中云一九二七年，誤）夫婦同往歐洲考察藝術，臨摹名畫，研究畫理，足跡到處有法、意、英、德、比利時、瑞士等國。一九三一年十二月回國，與同仁創辦新華藝專於上海，歷任教務長及新華藝術師範學校校長。抗日戰爭爆發，仍勉力維持，直至太平洋戰爭爆發，因不願向敵偽當局申報名冊，毅然停辦。一九四七年復校未成，赴美國考察美術，同時辦畫展、教國畫，先後在耶魯大學、哈佛大學、哥倫比亞大學等講學。復於紐約附近師範學校、華美協進會開辦中國繪畫班，教授中外學生，宣傳東方文化、中國繪畫。一九七五年歸國探親，囑家人如不幸逝世異國，務將其骨灰接回祖國。一九八〇年再度返國治病，定居上海，一九八三年十月十三日二十時三十八分，因腦血栓症加劇，醫治無效，與世長辭。享年九十歲。

一九八一年十二月版《中國美術家人名辭典》第四五〇頁記：汪亞塵（一八九一——？）。

案，此處生年誤，應為一八九四年。依據主要有兩點：

一、一九八三年八月，上海黃陂北路美術展覽館舉辦「新華藝專校友會藝術作品展覽」，有幸拜讀汪先生作品數幀，《古墨竹》一幀引起筆者注目，該畫面左部題有：「高節亞綠。一九六五年六月寫於桂林村，亞塵時年七十有二」，畫面右下角鈐白文「古稀為神仙」方印。據此，上推七十二年，當為一八九四年生。又，謝公展《老少年》畫軸，左面綾邊上題有：「《老少年》甲戌小春，補祝亞塵先生四十壽。弟謝公展」。甲戌年為一九三四年，上推四十周年，恰為一八九四年。若以虛歲四十計，應在一九三三年祝壽，此處晚一年左右時間，故云補祝壽。此可作為確切生年之佐證。

二、以鄭逸梅先生《南社叢談》之九——《南社社友事略》范煙橋一則所記查對，范「生於一八九四年，歲值甲午，因與鄭午昌、汪亞塵、吳湖帆、梅蘭芳、周信芳等結甲午同庚會。」又檢一九八二年十一月出版的《朵雲》第四期中國畫藝術叢集第二集有《吳湖帆收藏軼事》一文，鄭老記云：「湖帆六十周歲時……同齡二十人結成甲午同庚會，宴於滬市萬壽山酒店，共歡千歲酒，製有紀念章，圖紋為千里馬，因午年是屬馬的。亞塵生日最早（案，此點正與上文「甲戌小春」相吻合），稱為馬頭……」。一九八三年九月，筆者在上海延安飯店向吳湖帆先生弟子之一徐邦達先生約稿時承其告示：吳湖帆甲午生，我自己辛亥生。可見鄭老說法有充分旁證。

嗣後，筆者擬就以上有關汪先生生卒年等內容成稿，應上海書店業務內刊《古舊書訊》之約，刊於一九八四年第六期，內中（「至於有關汪先生其他方面，待今後條件適當時再加以提及」）云云，係考慮汪先生生平等尚未公開，俟汪夫人決定公佈時再向其約稿，為及時搶救可貴史料，曾請《朵雲》編輯專程向汪夫人約稿。承榮女士支持撰就了二萬餘字專家傳記並以《我與汪亞塵》為題，刊出於一九八八年第一集《朵雲》，首次公諸海內外。

藝苑掇存

陳挈

齊白石年七十六誕一子，自謂「八十為畫，吾年八十，尚留此根苗，故視畫根」，命名曰良末，並書一紙付之。文曰：「餘年還望汝光前。」齊良末畫亦有父風，然未能青出於藍，所謂「學我者死」也。

●黃永玉有一閒章，文曰「無法無天」。

●明季鄺湛若抱綠綺臺琴殉國，此琴為海豐葉維揚所得，屈翁山，澹歸和尚均有長歌寄慨，清道光間得東莞張敬修可園，後歸其鄉人鄧爾雅，因名其詩為《綠綺園集》，歿後，聞存其壻黃般若處，今不知所在矣。

●濰縣高家藏古印六百三十方，稱印譜，吳清卿得之，價一千兩。又濰縣王西泉（石經）有古銅玉一百零二方，精品，清卿遂價銀八百兩。

●某天一抗十萬卷樓藏書，首冊皆放在次冊下，蓋書頭最易損殘。

中國畫山水畫譜（三十九）

魏紫熙編繪

（七十七）海濤畫法：畫海浪的方法，首先須注意海浪的形狀不是一個連一個，而是一層大浪之後接着幾層小浪，然後又是一層大浪。畫時要注意浪花的形態，有些是已經翻捲過來的，浪已開始下垂，這時要注意上部的曲線及翻下的浪花，中鋒側鋒互用，先勾出曲線，再畫出水花，水花之下部陰面可用側筆就勢擦刮，水波則層層勾出，不要過於具體，以免板滯。剛翻上之水花可以勾和點來表現，海浪愈遠愈淡愈小。

（七十八）激浪畫法：海浪撞激礁石，自然而浪花飛騰，古人畫浪多以勾線為主，其激揚之勢難以表現，幾經摸索才改以近處水花勾圈式點，激起之水花則以點為之，並以橫線掃畫上揚之水，有升騰之象。山石畫濃重，浪花用淡墨，遠處海浪略勾水紋，再加染，以襯出水花之白色。山石向左上而浪花向右飛出，其動勢自然產生。

鞭鞭有力丸　超級男仕滋補強壯劑　本品對由腎虛引起的腰膝酸軟、氣血虧損等療效特佳，常服有温補下元、益腎強身、延年益壽之功效。功能：壯腰補腎、增添精力、益腎補腦、健腦強身、固本培元。適應：身體虛弱、四肢乏力、氣血虧損、夜尿頻多、腰膝酸軟等。國貨公司、藥行有售　經銷處：裕昌行　電話：0-4132938

千栢鼻炎片　功能：清熱、消炎、解毒。適用於急、慢性鼻炎、過敏性鼻炎、鼻竇炎等症。本品在國內各大醫院413病例臨床驗證具有良好療效。國貨公司、藥行有售　中國廣州聯合製藥廠出品　正豐國產藥品有限公司經營　電話：5-754032 5-748413

健民 漢方 雄の宝　Male Kinetic Ionic Essence　雄の宝乃根據漢代處方，多年來精心研製而成。本品選用十多種中國名貴藥材如：海狗鞭、鹿茸、淫羊藿、蛤蚧、海馬、人參等中藥提煉。

強力麝香鼻炎靈　功能：芳香開竅、消炎止痛　主治：過敏性、急性及副鼻竇炎、流鼻水、上呼吸道感染引起頭痛鼻塞，療效卓著、無副作用　國貨公司、藥房有售　經銷處：華安藥品公司　電話：3-7570182 3-7955500

勿因頭暈頭痛而憂；勿為失眠脫髮而愁！　請速服——特效天麻頭痛丸（濃縮丸）　防療皆能建奇功！　功能：補血驅風、養心安神、烏髮黑髮、防止脫髮、抗衰老。適應：肝血不足、頭痛眩暈、頭風久治不癒者，神經緊張、失眠煩燥、四肢酸軟、鬚髮早白。國貨公司、藥行有售　經銷處：崇泰公司　電話：3-806545

國貨介紹專欄　刊廣告請電新豐廣告有限公司　五一七四六三一一四

安神片　神農果素　本品是中國科學院雲南植物研究所從山葡萄科植物夢卜樹的果實中經科學提取的一種天然化學物。功能：具有安眠、鎮靜、止痛作用。適應：神經緊張所引起的失眠、頭痛、頭暈、健忘、夜寐夢多等。總經銷：華聲醫藥（香港）有限公司　電話：5-483811 5-483851　國貨公司、藥行有售

正廣西梧州　月鈴牌　雙料金錢龜精　功能：清血解毒　祛濕解癢　＊各類皮膚瘙癢，男女濕熱、陰癢、暗瘡粉刺等症。＊本品處方獨特，君臣藥配製得宜，經常服用，可促使皮膚豐澤潤滑，更具抗病強身之功效。雙料配方 藥效宏大 每次一支 份量準確　純料開瓶 方便衛生　介紹期間　特價每盒HK$68.00　本品特點：（一）雙料強力配方，藥效宏大（二）每次一瓶，份量準確，保證療效（三）服用方便，安全衛生（四）天然純中藥配製，絕無副作用（五）正廣西梧州地道出品，確保藥效　港九國貨公司及各大藥房均有代售　總經銷：大業行　通訊：香港郵政信箱一二一零三號　電話：五一八五五一二一三二（四線）　澳門分銷處：　電話：八四七八四．五五六三八九　購買時請認明「月鈴牌廣西梧州」出品，確保藥效。

白鶴牌　海馬牌　Mido 美度牌　FLY FLY　常備現貨　歡迎出口　萬鈴鞋業有限公司　官塘月華街40號807-809室　電話：3-453584 3-433503

高級速效滋補強壯劑　強力蛇鞭丸　的確夠威、確係夠力、認真夠強、真正夠勁　藥力持久、無副作用。補血氣．補腰力　止夜尿．壯機能

人參健步虎潛丸　功能：滋陰補精、散風通絡、強骨健步、清熱利濕。適應：腰膝酸軟、關節僵硬、氣血虧損、四肢無力。

純植物新型廣譜抗菌消炎劑　特效六〇六消炎丸　功能：防毒、解毒、殺菌消炎、止痛。純中藥製劑　無副作用

中華人民共和國製造——國貨公司　藥行有售　經銷處：華生公司　電話：3-338918、3-344785

顧及九五

持平篇　唐約翰

香港特別行政區基本法將於明年由全國人民代表大會通過頒布。英方已表示了明顯的意向，準備依照基本法裏所訂的政制，盡可能在九七年前便先行在這裏設立起來，而最多講到的目標時間，是在九五年。因此，基本法將不僅決定九七年後的香港政制，而且還很大程度上間接地決定九五年的香港政制，以及由九〇至九五年這段期間香港政制演變的快慢和幅度。

在中英聯合聲明裏，中國政府作出了承諾，保證到九七年六月三十日前，就英國政府所負責香港的行政管理，給予合作，以維護和保將香港的經濟繁榮和社會穩定。中、英雙方還保證一九九七年政權的順利交接。

基本法起草委員會作為全國人大設置的專責機構，在起草基本法當中，不僅要確保基本法內容如實體現中英聯合聲明的精神和內容，保證香港九七年後的發展，而且，還要顧及基本法在九〇年頒布後，對香港於九七年以前的影響，要考慮到要利於過渡期的穩定和繁榮。

所以，在政制設計上，不僅要看到九七年歷史轉變為民主政治開創了新機會，還必須看到未來模式要受到現行體制的約束，只能在現有基礎上變化，而且變化的速度又必然要受到過渡期的條件限制。

英方力求在九七年前便依照基本法模式改變香港的政治架構。但這改變也是有限的，不可能在九七年前十足地實現基本法裏的政制，因為基本法是要授權給香港人高度自治的，而英國政府則已在中英聯合聲明裏說明，在截至一九九七年六月三十日止的過渡期內，都要由「聯合王國政府負責香港的行政管理」。為此，英國官方曾表示，由英國派來的總督，將繼續任職一直至過渡期結束為止。在九七年之前，就不可能像將來特別行政區那樣，有由本地產生的行政長官。

英國管理香港，行政、立法向來是高度一致的，通過委任議員制度，使立法局支持行政機關的各項主要措施，現在委任議員仍佔議席總數近半。對九五年立法局的構成，英國仍必須能維持負責。

請董事走路

侃侃談　李直

管理階層要求逐走董事局成員的咄咄怪事，就發生在本港的九廣鐵路公司，而這位被要求離開該公司董事局的，竟是代表政府的運輸司梁文建。

這是日前的報道。指九廣鐵路公司管理階層希望運輸司梁文建離開該公司董事局。

九廣鐵路管理階層是否認為運輸司而兼董事是「出現角色矛盾」，事情還告到布政司霍德那裏。

九廣鐵路管理階層是否機構驅逐政府高官的代表呢？是否要由非運輸事務官員入局，才不產生「角色矛盾」？對此，交諮會主席譚惠珠已經表示：運輸司加入董事局，是代表政府監察該公司的運作，但若他不同意董事局的決定並作出批評，則會影響公司形象。

如此說來，似乎運輸司代表政府入董事局，是必需的，再無別的官員可代替這種職能。

但是，倘若代表政府的董事，不可以反對並作出批評，那麼又怎樣體現這種「監察」作用呢？這真是莫名其妙。九廣鐵路董事局事後作出聲明，表示該公司的管理階層和董事局團結一致。

作為市民，對九廣鐵路這種非官非商，亦官亦商的地位早有腹非。希望當局早日澄清和確認這種地位。

軍方勢力

野草地　秀文

明珠台前些時有一套《非島風雲》，前後三集，講述阿基諾遇刺、馬科斯倒台一事。該劇製作認真，人物造型也頗見神似。將馬科斯在美國長期幕後支持的跋扈、罔顧法紀的罪行，一一以紀錄片的拍攝方式記錄下來。劇集以阿基諾夫人當選總統為止。

當日非島人民用血肉之軀阻擋坦克車，的確是八十年代末一件影響甚大的國際大事。可惜，屬於非律賓的不幸，卻未有隨故事而終止。

據馬尼拉四月十七日美聯社電，便報道了幾宗軍方虐待人權分子和反美分子的消息。三人當中，有一人被虐待致死。而其中一名女人權分子，被虐待及被企圖強暴之後，身心均受到嚴重打擊。而前一個月，亦有消息傳出菲律賓軍方在農村濫殺無辜。對所謂被懷疑是「新人民軍」或共黨游擊隊的農民，實行寧枉無縱。

據天主教神父、律師和爭取人權分子說，科拉桑總統雖然很想致力謀求社會公義，但軍方似乎毫不理會，破壞人權的手法也非常廣泛，防不勝防。

當年，科拉桑能在最後關頭勝出，除了一般人民反馬科斯情緒高潮之外，軍方將領叛變是勝利的關鍵。可是，今日軍方濫殺無辜，暗殺左派頭領，令民怨四起。似乎，軍方的不合作，可能反過來會成為科拉桑政府最大的絆腳石。

塘西憶舊

回味集　祥官

有人問他，為什麼要抽一口煙而掉一次頭，他卻解釋說，因為身體裏邊有兩邊肺葉，如果只吸枝左邊而右邊肺葉沒有煙霧瀰漫，則吸極也「唔夠癮」的哩。

另一位叫福伯的老道友，他吸食鴉片煙之時更奇怪，他存放了一根蔴繩在俱樂部中，每當要吸食鴉片煙之際，便先拿出那根蔴繩來掛在牆上的衣架中，當打好了一口煙在煙斗上之時，他必先要把右腳放入蔴繩的繩圈中才肯吸那一口煙，如非這樣，他就吸多多亦難頂癮的哩。

有人向福伯請教，為什麼會「上咗舖咁嘅癮」？起初福伯只是神秘地搖頭微笑，不曾把此中秘密說將出來，後來因為館友向他追問得多，終於乃揭穿了其中秘密。

原來福伯乃羊城西關大戶之二世祖，年青時住在西關一間大屋之際，已經上了煙癮。每天均躺在家裏的煙床來抽大煙，而這間大屋就只有天窗，拉天窗的一根蔴繩，剛好就垂在他小腿之間。一次，福伯在抽煙之際，下意識地把一條右腿伸進繩圈當中，這無形中就是把他的右腿吊了起來。試過這一次的所為之後，他似乎覺得將小腿掛在那根繩圈上來抽大煙是怪舒服的，漸漸便成為了習慣。

所謂習慣成了自然，福伯曉得來到俱樂部抽大煙一定沒有天窗繩可供吊腳來抽煙的了，所以這才買定一根蔴繩來放在俱樂部中，以備經常也有得來過癮也。（下）

此時此地　阿湯

誰來做頭

科研投資

城市講座　朱柏賢

最近筆者參加了一位美國大學校長在香港的晚餐演講會，他引述了美國大專界的近況，尤其是在科研的成果，非常令人鼓舞。

在全世界的科研投資都碰上同一問題是：科研需要大量人力、物力，為何不等待他人有了豐碩的成果後，再用人家的，那麼更加省時、省力呢？他舉了一個很有趣的例子，在美國，工人薪金非常昂貴，所以用人手去採摘番茄是非常不化算，沒有利潤可言，農場東主跑去問工程師，是否可以利用機械手來採摘，答案是：番茄是圓的，不容易做到，假若是四方體的，事情容易辦得多，農場東主再跑去見遺傳工程專家，請教是否可以生產四方體的番茄，他們經過研究，發覺可以辦得到，現在通過機械手去採摘，省卻了不少勞動力。

事實證明，科研成果是可以創造大量財富，而這方面投資是非常值得的。目前關鍵是把科研成果商品化，而且科研是有系統、有目標去鑽研的。本港的科技落後於我們的貿易對手，是眾所皆知的事實，我們必要急起直追，以本港的靈活性，假如在公共政策方面加以多些鼓勵，不難後來趕上的。

反過來說，長期依賴外來的科技成果是不切實際，因為任何廠商之道也不會出賣技術，只會出賣技術製造出來的商品，由此，本港只能長期在市場上購入一些過時、二手的科技成果及產品而已。

在人才外流已成為普遍現象之中，加強在科研的投資有利於創造更多知識財富及機會，尤其是給已在外國的科學家和知識分子以回港服務的機會，筆者感覺這種投資已不能再拖延了。

長遠來看，政府應該有一套完整的科技政策，以便加強本港的產品競爭力，勞動生產力，加強培訓有關人才，才是有效的措施，在中、短期的策略，必須加強在科研投資，否則為期太晚了。

洋紫荊

「假如」多多

感景　徐明

有歌名為《假如》，香港人的想法有許多「假如」。

假如我是百萬富翁，這是幾十年前、十幾年前大多數人的希望。至今，百萬富翁多得很，百萬還不夠購買一個條件較好的居住單位。

至今的「假如」五花八門，中冷門孖T更精采。

假如我中六合彩，小姐說假如我是張曼玉、鍾楚紅；男人說假如我是周潤發、譚詠麟。

除了利和名之外，有實際一點的，假如我能夠入那一家大學、假如我能夠做什麼職業等等。

「假如」是夢想，但也並非不可以實現，這便要看是怎麼樣的「假如」，又要看主角經過怎麼樣的努力，當然運氣也很重要。

斬斷幡竿

回聲　申步

廣東話有道：「豎起幡竿招鬼來」。越南船民之於香港，情形正相類似。

香港之有越南船民為患，始於英國以人道為由，將香港列為「第一收容港」時。此舉為香港納稅人帶來逾十億的無端花銷且不去說，更慘的是給香港造成長期拖累。

拖累之所以來，追源溯始，皆源於「第一收容港」之「幡竿」。在英國的擺布下，香港繼續保留「第一收容港」之名，就勢必招來更多「鬼」──越南船民，而非船民或逃氣船民自亦望風而至，密聚幡下。年來，許多原已定居內地越南難民次第轉來香港，就是如此而來的。

要制止情形繼續惡化，「釜底抽薪」地聲明不再作「第一收容港」方是正途，捕而解之，「揚湯止沸」而已！

兩種態度

反響　竺竹

兩條新聞，兩種態度，截然不同。

一條是當局突然開放舊紅磡警署改建的羈留中心，收容去年底由廣西來港的越南人，共三百七十名，據說是暫時的，「一星期內即將遣返中國」。

另一條是保安司與東立法局議員通過撥款三億二千萬興建白石等羈留中心，以照顧日後湧來香港的越南船民。

同樣是越南人，對待何等不同？他們的命運又何等差異。而問題在於：這三億二千萬是出諸於香港人的荷包。人們不禁要問，為什麼要繼續花那麼多錢在越南人身上，而不直接乘船而來的越南人，為什麼不能像遣返中國的越南人，直接了當地遣返越南？從中作梗的英國人拿出什麼理由給聯合國難民專署又有什麼屁用！

網絡壟斷

政海微瀾　唐武

有線電視經營牌照之爭，可謂再掀高潮，隨着WTS相繼在各家報章大幅刊出宣傳攻勢之後，似乎繼和記與九倉集團之後，WTS又介入角逐，成為另一有力的挑戰者。

不過，擺在問題前面的，似乎是WTS如何解決行政局較早前通過的開放電訊網絡問題，倘若讀者不大善忘的話，行政局當日禁止香港電訊公司屬下香港有線電視公司參與投標的理由在於，本港電訊市場應予開放，倘若讓香港電訊投得經營權，本港所有對外對內的通訊網絡將全由香港電訊所壟斷，為了增加第二網絡，港府才作出如此禁制。

新加入競逐有線電視經營牌照角逐的WTS，似乎有點與當年港府的決定有相違背之處了，因為WTS的經營策略，是租用電話公司的網絡，來提供視播服務，不過，如此一來，本港的電訊業豈非又仍落入香港電訊壟斷局面！

WTS主席夏佳理曾解釋說，他認為WTS與香港電訊的關係只是業主與租客的關係，由於租客有完全的自主權可以如何使用線路，所以實際這已結束了香港電訊的壟斷局面，是耶、非耶？看來有待港府來作判斷。

如果外星撞香港

八卦論壇　丁居士

日前有一段新聞，好得人驚。消息來自外電，話先排有一顆天外飛來之外星體，撞埋嚟我哋地球，幸而有喺我哋呢個地球不遠之處掠過，如果呢個被佢碰到正，對地球之破壞力相當於四萬個百萬噸級炸藥之氫彈爆炸。落在陸地，唔知會毀滅幾多城鄉，死幾多人；即使落在大海，都引起海水暴漲，沿海一帶都飽受災害。咁講，而且呢粒星來時快到測唔到，直至離開咗成個月先至發現，如果呢次真係走到埋嚟，真係突然死都唔知係乜事也。

天文學家咁樣講，有冇報錯，更非我等所能判斷，不過亦係寧可信其有，不可信其無。科幻小說或曰火星撞地球，睇嚟呢兩個各有軌道之行星咁撞法之機會唔會好大，但在太空中橫衝直撞，好容易被較大之星體吸引埋去嘅小恒星，就好有機會闖禍。一九〇八年在西伯利亞通古斯，一九四七年在西伯利亞之錫霍特．阿林，都有過巨大隕星墜落，好在兩粒星都算老友，揾個人煙最少之荒僻地帶墜下，唔知係如來佛祖、耶和華、阿拉抑或玉皇大帝有靈，救咗世人得免於難。不過呢次過門不入之流星相信比上述兩粒隕星大得多，畀佢打中，即使喺南極洲，所造成之影響都唔係咁小兒科。如果喺正香港，本《論壇》可能要去天堂或者地獄開張矣。

辛稼軒引《莊子》之意，有詞云：「蝸角鬥爭，一戰連千里。」蝸牛之角已經夠小，其一為觸國，其一為蠻國，兩角中各有一國，兩國重打起大戰，都唔知做乜。咪話係神話，從宇宙之角度而言，地球上不斷發生之戰亂糾紛，何嘗非蝸角觸蠻哉？本居士唔講得勘破世情，但認為世界上咁多聰明人，何以不集中力量去保護地球，造福人類，提防突如其來之飛來橫禍，而甲與乙、丙與丁糾纏不休，自己製造災禍，互相殘戮，至今不悟，誠可浩歎。

【小啓】昨日本欄文與題所引成語出現誤植，應為《君子可欺以其方》，謹訂正並致歉。──編者

民間傳說連環畫故事

八仙鬧海

姚柏　蕭梅清 畫

七　再說東海龍王，正在水晶宮中，等待午時上天降雨。忽見海面驟現異光，照得海面一片透明。急命太子與龜丞相，到海面巡察。

八　太子與龜丞相到海面一看，原來有人花籃實渡海，只見最後面一隻巨大花籃，裝滿奇花異卉，寶光閃閃。太子見了，嘖嘖不已。

九　龜丞相告訴太子，這藍中仙花，能治百病，食了能長生不老，乃是世上奇實。太子一聽，頓起貪念，即要上前奪取花籃。龜丞相急忙阻止。

超短篇小說

自我陶醉

文：莎千浪　圖：董培新

欄邊客問我有冇興趣埋股！

但曰：「有實趁手，馬季就快結束，蘇州過後冇船搭也！」

我曰：「容叔，夾錢買馬，大包圍耶！你又有好貼士乎？」

城陀曰：「容叔，有筍嘢最緊要預埋我，唔好拋棄我也！」

莎莉曰：「嚟，城陀，你好似講到尖雞咁款，乜依家的男人都興講被人拋棄咩！」

估唔到莎莉會突然如此輕鬆，呢餐午飯，口水多過茶，事關容叔所提的夾錢買馬，唔係大包圍，而係講「中梗」！

我用「中梗」來形容，而非說「贏梗」，事關中咗也未必一定會贏著也！

原來容叔話──

我地揾夠十幾人，每人夾萬零文，夾夠十六萬幾，可以買孖T食全餐也！既然食全餐，你話係唔係贏梗！」

我又更正之曰：「係中梗唔係贏梗！」

容叔曰：「有乜唔同也！嘩，食全餐投注，每票十元是九十零萬。如果以兩元投注，就是十六萬幾，你睇下，個幾次派彩，派千幾萬嚟，唔好話次次「千萬咁樑」，就算派三百萬，咁已經好和味！」

城陀連忙拿出計數機，篤下篤下，「嘩，好和味，五六中三十，兩文一注，派彩亦有六十萬，除咗十六萬幾成本，淨賺十五萬，差不多對開啦，即係夾一萬元，有一萬元人袋。真係好和味呀！」

「和味」我說：「如果派彩二、三十萬，你就唔慌唔和味矣！」我對容叔說：「你老人家唔係咁冇定力吧！你想都想到啦，好多人好似你容叔咁想法，幾十注食全餐的話，那彩派自然會被分薄，如果派彩少過一百萬元，你已經蝕本。城陀，你不妨拿番過去紀錄睇下，睇下孖T有幾多次只係派幾十萬者。派幾十萬你已經蝕本。」

城陀曰：「拉上補下，開一次一千萬嘅，你已經有排賭啦！」

莎莉問：「一千萬，可以分幾多？」

小說林

美好的家園

卓靈

（十三）孩子是孩子

碧嘉詫異的望着我，「你為甚麼要道歉？史提芬又不是你帶壞的。」

我依然有點內疚的說，「我知道。我們都不是小孩子，都應該對自己的所作所為負責。但對史提芬，我仍是要負上一定責任的……。」

碧嘉打斷我的話，「阿祖，他已有三個孩子。」

我說，「碧嘉，史提芬去夜總會，的確為了傾生意，所以很多時候我出面和他講好話，但偶然……。」

「我知道，你們是死黨……。」

「碧嘉，我也有勸他的。」

「所以我說他的事應由他自己負責。」

「其實、其實……史提芬他……」我訥訥的不知如何說下去。

「你不用為他說好話了。他說，他是男人，而且是個精力旺盛的男人，忍受不了寂寞。那麼我呢？難道我不是個正常的女人？我又必須忍受……？」

「碧嘉，史提芬也知自己不對。」

「他口裏說不對，心裏卻認為他應該這麼做，他說他和別的女人上床，心裏也想着我，把床上的女人當我……。」

不見了幾年，想不到碧嘉說話變得那麼直。她不面紅，我面紅了。

「碧嘉，我和你和史提芬都是好朋友，我知道他心裏實在只有你一個。你講得對，我是專程來替他做說客的。如果我不是知道他愛你，實實在在的需要你，我絕不會做這種不討好的傻事。你以為我閒得發慌，在香港沒事做？我是不想見一個幸福的家破碎。碧嘉，史提芬一回來就找我。他不能沒有你……。」

「阿祖，不要說得那麼肉麻。」

「那麼孩子呢？孩子要有母親，要有家庭生活，大概不肉麻了吧！」

「孩子是孩子。他是他。」

過氣影后

海辛

二：怕星光暗淡

大概就是「觸景傷情」吧？她被帶到赤柱海邊一幢有個花園的別墅來。惠小姐讓她在二樓佔住一個房間，她問：「還留戀後父那個家嗎？」「恨死了！」她說。「那做我女兒怎樣？」

她求之不得，馬上在惠小姐面前跪下，喚叫：「媽咪，媽咪，感激你的大恩大德！」

遲疑些時，惠小姐有所改變，說：「不，我不能有個像你這樣大的女兒！第一，敏感的傳播界一下子便會傳遍你是我的私生女，我不能找屎上身！第二──」仍跪在地上的她口快舌快：「那叫誼母吧！」「誼母？」惠小姐遲疑地側臉看了看她，片刻問：「你幾歲？」「十九歲。」「看你樣子，倒像二十一二，就這樣吧，我們做結拜姊妹，以後，你叫我雲姐。」

她不明白，惠小姐一下子把自己與她的關係降為結拜姊妹。事實，按照她的年歲狀態，她的確是韶韶母輩，開頭，她也要韶韶做女兒的嘛！反正受到親生媽媽虐待驅趕，她有幸遇上小孩子時紅極一時的女明星惠雲收留，住此豪華別墅，管什麼母女姊妹，乃至朋友婢傭。

稍後，當她發現雲姐常常拿個鏡子，在書房照一照自己顏容，再看看掛在牆上各種搔首弄姿的青春美態照相，然後問她：「韶韶，現在的我，跟牆上的我有分別嗎？」「沒分別。」「真心話？」「真心！」雲姐太高興了，說：「我不是保養得很好嗎？那些傢伙老說我過氣影后，還不老嘛！」韶韶坦然：「你是不老，但影后是過氣。」「過氣……我──」「影后，你這一屆拿到金獎座，但下屆，讓別人拿去了。就算過氣，除非你屆屆都拿！」惠小姐釋然笑望她，說：「那麼我──」「雲姐是青春常駐的第二屆影后！」「真會說話！」韶韶明白了，一句話，她怕老，怕星光暗淡。

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第九十二回：寄柬傳書求一晤　飛珠嵌壁顯神通

少林寺這位高僧平時一派慈和，發起怒來，卻自有一股凜然之氣，令人不敢逼視。

桑雄聽了彌度大師這番犀利的言辭，字字如刀，戳中公孫奇的要害，把公孫奇的邪說駁得體無完膚，都不禁為之拍手稱快。公孫奇打了一個哈哈，掩飾窘態，說道：「善未易明，理未易察，各執一辭，難免枘鑿。多辯無益，如今公孫奇只想請問大師意欲如何？」

彌度大師冷冷說道：「我不是早已說得明明白白了麼？少林寺的叛徒我要帶回去交給方丈師兄處置！」

公孫奇道：「我也早已說得明明白白，沙衍流投奔了桑家堡，我忝為堡主，決不能將他隨便交給別人！」

彌度大師壽眉一挑，峻聲說道：「好，那我只好問公孫施主要人了！」

公孫奇道：「好，少林寺武功稱雄當世，小可冒昧，正想借此機緣，向少林寺的高僧請教。待大師勝了在下，再把貴派弟子帶走如何？」

說至此處，雙方已是勢成騎虎，非比武不行了。桑雄都是大為興奮，人人屏息以觀，要看這位少林寺高僧如何與這大魔頭比武。

耿照與沙衍流對掌過後，雖未受傷，氣血亦覺不舒，此時正在桑弄玉護持之下，盤膝吐納，調勻氣息，活血舒筋。蓬萊魔女本來想把桑青虹那封信交給他的，卻怕影響了他的心神，是以暫時不提。待到耿照調勻氣息，場中彌度大師與公孫奇的比武亦已開始了。

彌度大師守着少林寺高僧的身份，說道：「少林寺是以佛法渡人，並非以武力服人。但施主既然定要以武功解決紛爭，老衲也只好奉陪了。請施主劃出道來。」

公孫奇笑道：「大師武功卓絕，天下咸知。咱們總不能似市井之徒打架，一上來就拳打腳踢的。是以小可意欲先與大師文比一場，然後再來武比。文比這場，請大師自行選擇。」

彌度大師道：「敬依方命。」說罷，面向對方石壁，取下掛在頸上的一串念珠，說道：「老衲只知誦經唸佛，如今就用這串念珠，搏天下英雄一哂。」

只見彌度大師一把手一揚，那串念珠飛了出去，宛如灑下了滿天花雨。轉眼間，一百零八顆念珠都嵌在對面山峯的一塊光滑如鏡的石壁上。而且排列成整整齊齊的字體。是「回頭是岸」四個字！（一二七三）

巨像高雲北雁飛

高旅

二十一、再鑄石塑像

「陛下天威所佈，自然不敢冒犯河西。」

馮皇后說着，又是在拓跋濬面前，心裏頗有歉意，也有些怯意，生平第一次做了不忠於皇上的事，擄獲了平城第一美男子，如了心願，但是那不安卻從此常在心頭。

「唉！」拓跋濬嘆了一聲氣，說，「人家都以為朕是太平皇帝！享祖宗的餘蔭，可是若不征討，在平城一矢也坐不穩。」

「四海昇平，皇上誠以節勞為是。」馮皇后說。

「哪裏是四海昇平？」拓跋濬搖搖頭說，「節勞不得，臣下恭頌的話不可聽，過幾日還要到武州塞去看大佛，不知雕塑得好不好。」

在新太華殿就了幾天，拓跋濬就打發馮皇后去舊太華殿去住，馮皇后又心疑起來，不要皇上發覺了什麼，但覺皇上疲累不堪，頗見虛弱，是要好好地養息一下。不過皇上進出侍駕的散騎常侍李奕，一時便不易見到了。

去武州塞之前，終於發了詔書，要中書李訢去辦郡學，修政教，至於孔廟，為得減輕勞役，暫時緩辦，好在已有太學，雖然學生不多，還是祖孔子的。高允也透了一口氣。幾年來的唇舌，終於有了結果。朝議的時候，居然沒有一個人反對，那天國師曇曜也在，道是寇謙之的徒弟寇無為也在，顯然拓跋濬是有意如此，才下了詔書的。

延到風月裏，朔風凜冽，看來要下雪了，覺得事不宜遲，快到武州塞一行。召了太原王乙渾晉來，管領禁軍護駕，群臣紛紛議論，說道是要乙渾做太尉的先聲，和其奴說：「可不是，這個太尉總是太原王的。」「可是皇上並沒有頒詔書任命他。」大家緊隨駕去武州塞，把這事也就不去議論了。

車騎在大風中行進，拓跋濬和馮皇后坐一輛車。此外大臣有的騎馬，有的坐車，高允、湄熙、王叡等人也都隨駕，差不多合朝文武都動了。

道回乙渾也算受罪，依正規矩，策馬持槊先行。隨從四騎，都綁緊在馬上，對乙渾也沒有什麼幫助，這位太原王好像在獨力破風而行。（一二六）

由可能因初射多出其不意，情急力猛，故而金石為開，再射便不能夠了。

《三國誌・蜀書・關羽傳》載：關羽嘗為流矢所中，貫其左臂，醫為破臂作創，刮骨去毒，羽伸臂令醫劈之，臂血流離。

……敘裴度平蔡之功，韓愈奉敕撰《平淮西碑》，後為李愬妻所訴，詔斲其文，更命段文昌為之。而蘇軾亦曾奉敕撰《上清儲祥宮記》，後亦為朝廷磨去，別命蔡元度重作。故東坡有詩云：「淮西功德冠吾……

……唐、宋之韓、蘇命運如此，而明之高啟亦以詩文顯，其詩為有明一代之冠，而終由《上梁文》一事，竟罹腰斬之慘禍，則較諸韓、蘇之命運尤可悲矣。

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.36▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀洲湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	8.30單	13.30	13.00雙	18.00
	潭江輪	19.30	8.30雙	17.30	4.30單31停
廣海	新寧號	8.10	11.25	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		13.20	15.50	16.30	19.00
	順風號	8.35	10.55	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	濰湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		4月1,3,5,7,9,11,13,15,19,21,23,25,29日		4月2,4,6,8,10,12,14,18,20,22,24,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		4月2,4,8,10,12,16,18,24,26,28,30日		4月1,3,7,9,11,15,17,23,25,27,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		4月1,3,4,5,6,8,10,15,17,22,24,29日		4月2,4,5,6,7,9,14,16,21,23,28,30日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	（經海口）	開8,24日		（11,28日）	
廈門	集美號	14.00	8.00（逢二、五）	15.00	9.00（逢一、四）
	海樓號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	
上海	海興號	4月2,17日		4月9,24日	
	上海號	5月22日		5月29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	漓江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社　中環分社5-220450　旺角分社3-964241
銅鑼灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917　（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591　中港客運碼頭3-7361179
港中飛翼：訂票 5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317　（香港分社）5-8104282
油麻地小輪：5-423038　信豐船務5-8591122

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7355818　Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3-7354881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津　每星期一航次

承　接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

星海（葵港）船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
香港星海水陸運輸公司（省港運輸）
STAR OCEAN TRANSPORTATION CO.
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室
Fax: 3-7362268　Telex: 45392 STKKS HX
Tel: 3-7362121 (8 Lines)
[illegible]
船名　厦水運14　粵平401　厦水運15　粵平402　每星期二航次
[illegible]
船名　興化101　每月三航次
[illegible]
＊香港⇄廣東及各省陸路集裝箱拖運
＊專線往來汕頭冷凍箱拖車
＊特設小組代辦國內一切文件，報關手續
＊拖箱、拆箱、倉儲、中轉貨物直達世界各地
＊本地運輸、船邊貨物交收服務。

港興航運
KONG HING LINE
"韓國—香港—中國"
全貨櫃航綫
由南韓至中國無須轉櫃
FCL價腳最廉
釜山、仁川 → 香港 → 天津，北京，青島，大連，新港，上海，廣州，黃埔，珠海，深圳，蛇口
如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口
總代理：
港興船務公司　電話：5-443145
香港中環干諾道中111號永安中心2009室
TLX：75598 KOSCO HX
FAX：5-435622

粵業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(Wholly Owned By Power Cargo Services Ltd.)
廣州辦事處：
廣州環市東路368號
花園大廈1030室
電話：338999轉1030
電傳：44788 GDHTL CH
香港德輔道中185-195號
李寶椿大廈1301-4室
電話：5-8540083
圖文傳眞：5-8151381
電傳：67120 PRSHC HX

香港↔汕頭定期散貨航線

船名	收貨	開航
粵平403 V.8906	26/4	27/4
粵平403 V.8907	6/5	7/5

不定期航線
港↔廣州、黃埔、珠海、中山、太平、海口、湛江、容奇、江門、蛇口等廣東省各口岸。
其它貨運服務
＊承接中國至世界各地之海陸貨運服務。
＊代辦鐵路中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝卸箱等服務。

Y.S.N. LINE
（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳嘴＋
＋榮寶丸 HOSEI MARU V04　5月1日抵港　5月2日開行
安藝輪 C.S.AKI V07　5月2日抵港　5月3日開行
榮業之翼 GLORIOUS WING V34　5月3日抵港　5月4日開行（只卸貨）
神戶輪 KOBE V81　5月5日抵港　5月6日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司　電話：3-7986828-9
接載處：安邦貨運公司　電話：5-493454
山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501（5綫）　5-295588（3綫）

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
本公司代理百多艘船舶川航港粵
並承接各類貨物從香港運往下列口岸
香港⇄黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、澹口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、梧州（廣西）
承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。
船期頻密．貴客托運．方便快捷．收費廉宜．服務週到．歡迎垂詢
電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG　電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5-436600　傳眞：5-458679

中國安徽省遠洋運輸公司
代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：干諾道西24號海景商業大厦20／F　電話：5-8583583（8綫）
香港⇄上海⇄南杭合南武京州肥昌漢等地整箱及散貨。

VSL	VOY	CLOSING	ETA	ETD
皖吉	8918/8919	15／5	16／5	18／5
WAN JI	8920/8921	16／5	25／5	28／5
大連（勇敢）	72	19／5	14／5	22／5

FCL/LCL 收貨站：大榮東業貨倉

中富水運　SINO EXPRESS LINE
汕頭　定期散貨航線　厦水運20　預開2／5　預開14／5　預開28／5
廈門　定期散貨航線　厦水運21　預開1／5　預開12／5　預開24／5
海口　定期散貨航線　友誼 粵海 310／313　預開1／5　預開4／5　預開14／5
廣州　定期散貨航線每週一班兼營廣駁運蛇口、黃埔、珠海、209 江門等地大宗貨物
散貨收貨站：九龍灣卸貨區中富倉碼（近珠江碼頭）

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）　5-598376（貨櫃）
傳眞：5-8581548

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	厦水運25	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）	逢十、二十、三十
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

請訂閱
大公報

香港明華船務有限公司
招商局倉碼運輸有限公司
定期貨櫃班輪
香港⇄廣州（洲頭咀 貨運碼頭）⇄黃埔
逢星期一從香港開航
逢星期四從廣州、黃埔開航
收貨站：歐亞船廠碼頭 Tel: CY-0-4979578 CFS-0-4314605
★有一定貨量時，駁船可到指定碼頭收／交貨★

康威船務有限公司　CONWAY SHIPPING CO. LTD
中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵／離期
香港⇄青島	青華輪V.14N　MV"QING HUA" V.14N	———	25-28/4
香港⇄湛江 北海	粵江輪MV"YUE JIANG"　金龍輪MV"JIN LONG"	27-28/4　2-3/5	26-29/4　1-4/5
香港⇄海口 三亞	粵海411輪　MV"YUE HAI411"	28-29/4	27-29/4
香港⇄珠海（九州） 中山（石岐）	穗二 168、169&170　MV"SUI ER168、169&170"	三天一航次	
香港⇄廣州 新會 江門 鶴州	廣駁運 300、301　MV"GUANG BO YUN 300、301"	天天啓航	

港口	收貨	截貨	離港
澳門	1/5	2/5	2/5
厦門	2/5	3/5	3/5
蘭石	3/5	4/5	4/5
黃埔	3/5	4/5	5/5
汕頭	4/5	5/5	5/5
張家港	9/5	11/5	12/5
上海	29/4	5/5	7/5
新港	30/4	5/5	8/5
北京	30/4	5/5	8/5
大連	8/5	9/5	10/5
寧波	8/5	10/5	11/5
肇慶	8/5	9/5	9/5
南寧	9/5	10/5	10/5

• 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
• 提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
• 香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。
香港代理：康威海運有限公司　電話：5-8152178
香港文咸東街68-74號興隆商業大厦15樓
傳眞：5-8150128　電傳：89166 COSEL HX
湛江聯絡處：廣州灣賓館222房間　電話：224966 轉222
海口辦事處：南天酒店512房間　電話：72054 轉512
廣州辦事處：花園大厦939室　電話：338999 轉939

RCL　宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES

香港→吉大港→馬德拉斯　全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
VIRA BHUM	56	29/4	1/5
KEMUNING	07W	5/5	7/5

香港→馬尼拉→宿霧　全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
THANA BHUM	14	28/4	30/4
NORDSUND	23	5/5	7/5

香港→新加坡　全貨櫃定期直航班輪　兼收巴生、庇能

船名	航次	截貨	離港
O. G.	4/89	28/4	30/4
MAJAPAHIT	37SB	1/5	3/5
RLAND	4/89	5/5	7/5

香港→曼谷　全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
AKA BHUM	26HB	28/4	30/4
ARNSTADT	08HB	5/5	7/5
AKA BHUM	27HB	12/5	14/5

天津 上海 黃埔 ⇄ 香港 ⇄ 基隆 高雄
每周兩班——毋需換櫃——運費優惠——全程提單

天津中國遠洋運輸公司
COSCO TIANJIN　貨運代理 Cargo Agents
香港→上海→青島→天津新港　全貨箱定期班輪

船名／航次		離港	上海	青島	新港
華康河 HUA KANG HE	3E	29/4	1/5	——	3/5
北戴河 BEI DAI HE	62	6/5	8/5	——	10/5

★由亞洲各港在港轉運上述港口無需換櫃★

香港→北地中海 BARCELONA, MARSEILLE, GENOA

船名／航次		離港	巴塞洛納	馬賽	熱那亞
華順河 HUA SHUN HE	2W	30/4	29/5	1/6	3/6

華洋行（香港）有限公司
EAL　Euro-Asia Line HONG KONG LTD
香港德輔道中244-256號東協商業大厦23樓
23/Fl. Tung Hip Commercial Bldg. 244-256 Des Voeux Rd. Central Hong Kong
Tel: 5-8151368 (8 Lines)　Fax: 5-414306

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE
（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫倫、溫哥華
力加馬士基　4月30開
安德馬士基　4月30開
倫娜馬士基　5月5開
馬烈馬士基　5月7開
亞諾馬士基　5月7開
馬珍馬士基　5月14開
（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
馬士基東京　5月1開
亞士馬士基　5月8開
倫娜馬士基　5月15開
馬士基巴黎　5月8開
（星馬泰線）新加坡、曼谷、巴生、庇能、吉大港
盛利馬士基　5月2開
（中東、印度線）
盛利馬士基　5月2開
安來利馬士基　5月16開
先達寶來　5月30開
（東非線）奈羅比、達厄斯薩拉姆、蒙巴薩
盛利馬士基　5月2開
（西非線）達卡、拉高斯、自由城、洛美、康諾維亞
馬士基東京　5月1開
亞士馬士基　5月8開
（印尼線）雅加達、泗水
盛利馬士基　5月2開
（地中海線）地中海、巴塞隆納、熱那亞、里斯本
馬士基東京　5月1開
亞士馬士基　5月8開
倫娜馬士基　5月15開
馬士基巴黎　5月22開
馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大厦17-19樓
電話：5-8372222　傳眞機：5-778909
九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室
電話 3-7396809　圖文傳眞：3-7397200
馬士基輪船（澳門）有限公司
羅保博士街國際銀行大厦1504-1505室
電話：588178　電傳：88283 MERSK OM　傳眞機：556573

CKS　香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION H.K. LTD
☎5-8591612
★定期航線★
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-4612808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22914
★不定期航線★
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。
★其他貨運服務★
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸駁船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈三樓108室
電掛：Telex 82695 CKTHL HX　圖文傳眞：Fax: 5-8581541

訂閱大公報
請電五—七三三一九四

港九影院聯合廣告

洋女打星動作悅目
——談《師姐大晒》
扉白

百老滙區的劇場

鍾景輝

紐約的百老滙區是個很迷人的地方。那條長長的百老滙大道也是我到紐約總是看戲忘返的地方。

很少屬百老滙區的劇院真正落在百老滙大道，大多在它的左右兩旁的橫街內。由四十四街到五十二街就有卅六間百老滙式的劇院。

百老滙的時代廣場，今時今日都掛滿了巨大的日本廣告，可知日本產品也充塞了美國市場。

建成不久的Marriott Marquis酒店裏有一間很大的百老滙式劇場，酒店頂樓的旋轉餐室，可瞻望遠方。

時代廣場有兩個銅像。其中一個是從事演藝事業已久的佐治高漢。他所寫的音樂劇使百老滙成為不朽的地方。他死於一九四二年。銅像下面還刻有他幾首名曲的曲名。

百老滙大道與四十七街交界的地方，你會經常看見很多人在排長龍。他們都是排隊買當日在百老滙區劇院演出的票子。

在四十七街有一個賣百老滙劇院戲票的地方，名叫TKTS。這是美國劇院發展機構所想出來的一個推進劇運的良好方法。

當日的戲票如果還沒有滿座的話，你可以在這地方用半價買到。這方法施行以來非常成功。

一來可以增加劇院的收入和觀眾的人數。二來觀眾可以節省一半的票價，或用一半的價錢坐較好的坐位。確是一舉兩得。

通常買這類票子要排隊一個小時左右，但節省金錢排一小時也是值得的。

這條長長的人龍，每天都給百老滙和時代廣場帶來生氣，也直接或間接地幫助了百老滙劇場的滋長。

很多上佳的演出在這裏出現過，也有很多沒有價值的演出湧現過。同樣它也使無數藝人發過光芒，也摧滅過無數藝人。它是個殘忍的演區，卻是個迷人的演區。

貓王女兒不開心 難容納母親男友

齊齊

賴恩與尼路一家（包括賴恩與一對子女）衝突甚多，另一家——麗莎瑪莉與母親貓王遺孀柏茜拉及柏茜拉的男友亦意見相左，鬧得很不愉快。

柏茜拉對女兒管得很嚴，她本身有個同居男友加利保迪，還為他生了一個孩子。不過，麗莎瑪莉卻不認為加利保迪是她理想的繼父人選，與其已故父親貓王比較，更低「好幾皮」，儘管他們的年紀相距不遠（麗莎瑪莉二十一歲，加利保迪三十三歲，柏茜拉四十三歲）。

麗莎瑪莉與加利保迪貌合神離，其嚴重的程度，已到了「見到就憎」的地步，麗莎瑪莉不願與對方有任何交往。

目前，麗莎瑪莉仍懷有二十四歲的樂師丈夫的骨肉，正待臨盆。這期間，她在一位職業室內設計師的幫助下，正忙於為快出生的孩子設計嬰兒房。

如何能解決彼此的矛盾？麗莎瑪莉認為，與加利保迪保持距離便是辦法。

貓王遺孀柏茜拉與同居男友

譚詠麟演唱會

夏妙然

星期二，阿倫在某酒店舉行了一個記者招待會，主要是介紹十一月份他會舉行一個演唱會，今次他會開二十四場，而且把二十四場分為一半，前十二場與後十二場的歌曲會是完全不同，以迎合不同觀眾的口味。

星期四，他會飛往美國拍攝電影《至尊無上》，今次是與劉德華一起前往拍攝，大伙兒會在五月初再轉飛日本，因為日本舉行了一個國際音樂大會，而其中一項是國際巨星邀請賽，香港有三隊參加，包括發仔率領的新藝城隊，元彪一隊，以及由阿倫率領的明星代表隊，日本方面，更有近藤真彥出賽。

前一陣子，有人說阿倫以慈善演唱會為題，藉以增加宣傳知名度，他不介意別人這樣說，但他不會多作解釋，因為他說，言是非者，是導演，受談論者是主角，若你太根據導演給你安排的對白，你便完全沒有自我。

他希望大家耳根清靜，不要怪太多人閒言閒語，他只希望把演唱會做到最好，並聲言不再加場，但二十四場對於倫迷來說，似乎是少了一點。若希望一睹偶像風采，樂迷要早點撲飛了！

視與聽

洋女打星動作悅目
——談《師姐大晒》

扉白

羅芙洛這位洋女打星，曾在本港多部動作片出現過，又曾與孟海傳出一段情，香港觀眾對她自不會陌生。這一部《師姐大晒》既由孟海導演，又由羅芙洛主演，在宣傳上是頗有噱頭的。加上據聞史泰龍找羅芙洛拍檔演西片，那麼她的身價又提高不少了。

目下的不少動作片，總離不開警匪的題材，雖說在票房上不見如何轟動，卻還是有那麼一股警匪片熱。這部《師姐大晒》也還是警方打擊偽鈔集團的橋段，只是警方加入了美國聯邦的女密探——也就是此片的「師姐」，帶上一點國際色彩就是了。

影片除了羅芙洛這位擒網女主角外，還有一位靚女李美鳳，她們所擔的戲，可謂一武一文。李美鳳義助羅芙洛查偽鈔案，還有另一個原因——她的檢控官父親（喬宏飾）在這宗案件中，被偽鈔集團擄持，故此，她其實也在為父出力。像其他的警匪片一樣，在此片裏，也加入了愛情的點綴。演港方警探的鹹小豪，因愛慕李美鳳，而與羅芙洛一道緝查偽鈔黨。影片還加入了一些其他的細節，如飾演記者的孟海，以詼諧惹笑的際遇，無意之間偵破偽鈔黨的真相。這些愛情的點綴和惹笑的細節，無疑可令影片去除單調，但由於缺乏戲劇效果的營造，拍來也十分表面粗疏。

孟海在此片的導技發揮，只是一般水準，對一位新導演也無須多作苛求了。孟海畢竟是武打出身，故而在發揮羅芙洛的長處上表現頗佳。羅芙洛這位「師姐」的拳腳功夫，從鏡頭所見，相當犀利悅目，是此片可觀的一環。

「頑主」米家山

阿笑

米家山，很特別的名字。阿笑第一次聽到這個名字，是在四川成都市的峨嵋電影製片廠。阿笑是到「峨影」參觀，被介紹認識米家山的。介紹時，還提了一句，說他是潘虹的丈夫。

阿笑當時想，這樣的介紹，可能是想加深我們的印象吧！潘虹，是中國的名演員，沒有人不認識。米家山，是新一代的導演，阿笑還未見過他的作品。那次，阿笑在「峨影」看了他的作品《不落的地平線》，頗有新意。

米家山其實是個頗有才華的導演。不必用潘虹來襯托，觀眾也完全記得住他的名字。

最近，阿笑看了他的新作《頑主》，由頭笑到尾。不只阿笑笑，座中的朋友全都嘻哈大笑。座上的人，有年輕的，有年長的，全都笑。

這笑，有是因為風趣俏皮的對白，有是因為抵死的情節，有是因為演員的表演，也有是導演的神來之筆，一而再的爆出幽默的火花。

阿笑曾問座上人，香港觀眾看了會不會笑？了解不了解內地發生的事呢？影片在「影藝」公映時，阿笑一定會再去看一次，觀察觀察。

欣賞春桃

羅山

非常同意樓上阿笑前日在其框框所說：《春桃》是一齣思想十分前衛的電影，任何年紀的人看，都覺得過癮。劉曉慶飾演的春桃，跟「拜過天地，喝過交杯酒，持有龍鳳帖」的丈夫分散了四年多五年，音訊全無，滿以為他在新婚之夜被土匪冲散了，凶多吉少，性命難保。一個孤零女子逃難到北京，為着生活，偶然情況下，跟姜文飾演的劉向高「姘居」（同居）了三年，兩人過得恩恩愛愛。怎料，有一天，春桃在小市的街道上被一個兩腿打從大腿近臀部截斷的討飯男人叫住，定眼一看，原來竟是自己的「合法」丈夫。春桃基於道義，毫不考慮便將他接回家給予悉心照顧。自此生活跟着起了變化：兩個男人，一個女人，半片破屋，一鋪土炕（引用本事冊）。可以想見，這是多麼尷尬為難的事，但偏偏三人卻無可避免地要接受這個既成的事實，心情沉重不問而知是矛盾重重的了！就是現代的社會也難被人諒解，更何況是那個封建思想籠罩的年代！但春桃卻大膽地我行我素！劉曉慶演這個堅持、執着而又爽朗不婆媽、敢面對傳統道德和封建勢力的女子，真的演得非常非常好。她的細膩情感表達得不慍不火，恰到好處。劉曉慶不愧劉曉慶。

馬卡洛夫演奏蕭邦前奏曲

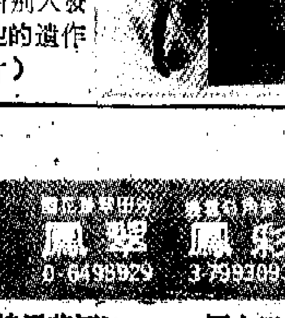
艾樂

樂韻新聲

這款CD值得推薦的理由有三：一是曲目全是蕭邦的名作，包括他的前奏曲集及四首即興曲（Impromptu）；二是鋼琴家馬卡洛夫（Nikita Magaloff）的演奏；三是全片音樂容量達七十二分多鐘，且又是廉價版（飛利浦《古典音樂會》系列）。此外，經數碼整理，音響效果亦很令人滿意。

這是馬卡洛夫一九七四及一九七五年舊錄音的再版。飛利浦過往發行過不少馬卡洛夫的演奏錄音，六、七十年代，馬卡洛夫推出的唱片頗多，演奏項目亦較廣，但仍以蕭邦的作品詮釋得最有個人風格，他演奏蕭邦的第二及第三奏鳴曲錄音就充滿魅力。馬卡洛夫的蕭邦，內涵較深對比也大，音樂有內在力。

蕭邦op.28包括二十四首前奏曲，也是他珍貴鋼琴作品之一。他寫的前奏曲除這二十四首之外，另還有op.45、op deesl各一首，本片都收錄在內，合共錄有26首前奏曲，也即是「全集」無遺。



蕭邦寫過四首即興曲，這是蕭邦二十四歲時題贈給一位男爵夫人的作品，但生前卻不曾出版，蕭邦去世後，才由別人發現，並加上「幻想」二字，作為他的遺作。飛利浦：422483—2（鐳射唱片）

演藝學院開放日

劉瑞璋

觀賞隨筆

四月份的演藝節目「戲碼」相當不俗，都有一定吸引力。但在諸項節目中，我想最為特別而且平日難得一睹的當首推演藝學院的開放日。

隨着這座位於灣仔海傍的學府向外「曬光」機會漸多，首屆畢業生踏足社會後也顯露一定成績，「灣仔白象」之惡名已不大掛於一般人口邊，反而更多不同類型的機構利用其場地舉行活動。不過，一般現象看的都是製成品，究竟學院的教學課程、場地管理以至種種實驗演出的編排製作，其實都不甚了了，也沒有這方面的門徑去了解。故此，學院每年一度的開放日，不單只是將學府與社會的關係拉近，兼且讓對演藝工作有興趣的觀眾，能一睹製作背後的種種情況，這點是別的藝團所難以提供的機會。猶記去年參觀該院的開放日時，也有百聞不如一見之感，特別是參觀學院內不同場地的設施，以及應用方面的一些示範，還有工場內不同道具及佈景的製作，既吸引一般參觀者，相信間或從事這方面工作的人士也甚感興趣。

演藝學院與藝術中心合併經過一段時間的傳聞，合併之日也為期不遠。雖然其教育及培養人才的情度基本不變，惟是在其他方面也許有所變動。在合併之前參觀演藝學院，對於一些熱衷演藝界情況的人士來說，也許另有一番「滋味」。但四月卅日的開始日，對普羅大眾而言，仍不失為假日的好去處。

港九影院聯合廣告

屯門 0-4591170：今天獻映 珍妮花的慾望　今天獻映 春桃

萬年 山景邨：今天獻映 福星闖江湖 吳耀漢 曾志偉 馮淬帆 劉嘉玲

新城 0-4512394-5：今天獻映 神勇雙妹嘜 鄭裕玲 張曼玉 林俊賢 陳百祥　今天獻映 野鴛鴦 慾色 台灣三級正片

明月：今天獻映 好色淫氣迫人

麗聲 3-945300　總統 5-8331937：今天盛大獻映 鬼嬌人 王晶 陳少文 莫少聰 夏文汐 曹查理 關芝琳主演 劉仕裕導演　不宜兒童　明午夜場：假如我是真的

民樂 3-625648：今天盛大獻映 鬼嬌人　明午夜場：假如我是真的

樂聲 5-617108　基湖：今天盛大獻映 鬼嬌人　明午夜場：假如我是真的

彩鳳 3-7993093　翠鳳 0-6498929：今天獻映 好色淫氣迫人　慾之火　唐朝

娛樂 5-240253：今天五場 福星闖江湖 吳耀漢 曾志偉 劉嘉玲 馮淬帆

凱旋 銀星 0-4161419：今天五場 大師姐晒　福星闖江湖　暴劫梨花　鬼火燭

ABC：今天五場 師姐大晒（不宜兒童）　暴劫梨花　神勇雙妹嘜

新聲 百樂 翡翠：今天獻映 珍妮花的慾望　福星闖江湖　假如我是真的

碧麗宮 大世界：今天四場 天上人間

國際 香港仔：今天五場 師姐大晒 孟海 錢小豪 李美鳳 羅芙洛　不宜兒童

國都：今天五場 日記女浪

珠江 銀都：今天五場 大滿貫 了小時候　今天五場 神勇雙妹嘜

新藝 0-6373777　華南 K681755　紅磡　好運 K7355810　利舞台 秀 0-4208708：今天五場 春桃 姜文 劉曉慶主演　今天五場 師姐大晒 孟海 錢小豪 李美鳳 羅芙洛

新寶 皇都 后帝 南昌 樂宮 巴倫 紐約 黎敦：今天五場 師姐大晒 李美鳳・羅芙洛　鬼火燭　今天獻映 春桃　今天獻映 大師姐晒　今天五場 春桃　今天獻映 神勇雙妹嘜　三間聲光一流映院 中外首輪名片 附設數百停車位 豪華設備即將開幕

華聯 0-4756735　蘭宮 0-4822948　新光 5-638959　康城 8-8854589　百老滙 K325732：今天五場 好色淫氣迫人　別戀羅馬　春桃　今天映 福星闖江湖　神勇雙妹嘜　暴劫梨花　死亡熱線　師姐大晒

利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294　京都 5-737374　荷李活　帝國　華廣 尖東：全線映 湯告魯斯 雞尾酒　女打工郎　春桃　台北強姦潮　鬼嬌人　珍妮花的慾望　師姐大晒

新華 H738281　油麻地　福星　華都　凱都　寶石　富都　雅都　美都　新華　金門　凱都　新樂　影都　快樂　新都　UA6：今天五場 迫好淫色人氣　輕嘗淺嘆滋味性　鬼嬌人　今天五場 假如我是真的　今天五場 福星闖江湖 劉嘉玲 苗僑偉 馮淬帆 曾志偉 吳耀漢　0-6980228

海峽兩岸首部合作影片 李翰祥話又係我

李翰祥在被邀請擔任遼寧省政協委員之前，有關方面也曾邀他擔任全國政協委員，為他婉拒。但後來遼寧省邀他，一再說明是家鄉的事，希望他助一臂之力，他遂答允，本來任期兩年。但今年開過一次會後，他發覺自己實在不適合擔當此位置，經已向有關方面請辭。

李翰祥表示自己對政治不感興趣，亦沒有時間去做份內的事，一個政協委員必須參與政事，將社會上所見的不良現象，如貪污等向上頭匯報，他既然計劃稍後開拍幾部影片，根本分身不暇去做這件事，他不想佔了一個位置而毫無成績，希望遼寧方面另外物色人選。

李翰祥在出任政協委員不久即辭任，與他想打開台灣市場是否有關，李翰祥說，他是自由總會第一期會員，後來因回大陸被視為逃匪，但李翰祥覺得自己是位導演，回中國拍戲並非犯罪，不過他亦不否認擔任政協委員對他打開台灣市場有點尷尬，台灣會誤以為他是共產黨，其實政協是民間團體，非黨組織。

台灣開放赴大陸拍戲，李翰祥表示，二十多年前他是第一個到台灣拍片的香港導演，大陸開放，他又是首個到大陸拍戲的香港導演。兩件事都十分轟動，他以肯定的口吻道：他日大陸和台灣第一部真正合作的影片，一定又是他。他不諱言自己一直在做這件事，甚至他往日拍的《火燒圓明園》等片都有台灣資本在支持他。

李翰祥計劃增加拍片量，但籌備多時的《賽金花》可能得壓後，劇本已寫了第四稿，萬事俱備只欠女主角。賽金花是一個揉集了小家碧玉、風塵妓女與大家閨秀多種氣質在一身的奇女子，由十幾歲的雛妓到後來做狀元夫人出使外國再到後期的重墮火坑，他想找到一個可以由年少演到年老的人，不想以兩個演員去分飾，難度就在此，他想最後可能要找個新人。

阿姐這回都算至威的了

汪明荃聲言等待 不急於作出決定
認為無綫今天對她不尊重

對於「無綫」方面聲稱，該台出動所有高層，包括邵逸夫、鄭君略、劉天賜等高層，力挽狂瀾，希望汪明荃回心轉意。而汪明荃表示她雖然見過邵逸夫，不過並非專為談續約問題而見面，而是希望她向公司提出更多有用的意見，邵逸夫還對她說：「你已經袋了很多錢入公司袋。」意即已給了許多有益意見予公司，實是公司得益。

阿姐稱邵逸夫很有長者風範，認為她若不關心公司，不會提出這麼多意見，她亦同意對方這個說法。

但說到「無綫」，似乎真的很重視她，出動多位高層游說時，阿姐卻說：「以前就很尊重我，現在卻不是了，可能我沒用吧！」

藝員經理馮美基指她要與梁朝偉看齊，要求年薪二百萬才肯動筆，她否認曾作此要求，她續：自己在娛樂圈多年，也清楚每人情況不同，故不會和梁朝偉作出比較，但如果對方年薪真的有二百萬，她相信自己價錢可更好，她感到自己現在所提出的薪酬是合理的。

然而「無綫」方面卻覺得她叫價過高，與公司預算有距離，她並不知公司的界限如何。雖然出動高層們的游說，但阿姐謂暫時不會作決定，直至六月八日約滿前，才作最後決定，這段傾約期間，她承認很煩惱，因有很多問題要想，她覺得公司這麼多藝員，少了一個她不會是問題，但在於她本身，若不簽約便要揾後路。

而「亞視」方面亦有人和她接洽，她透露確有「亞視人」曾致電給她，然而她還是那一句，先與「無綫」傾出結果才考慮「亞視」，她笑說：「我並不急於這麼快出賣自己。」

阿姐飲得杯落
阿混

阿姐續約認真大件事了，搞到邵逸夫出馬，鄭君略、劉天賜、李沛權、馮美基等紛紛約見，馮美基重要隔日問佢一次……一個藝人續約的花了高層咁多時間與精神，阿姐畀李添勝彈多幾句又有乜所謂啫？今次乜嘢面都返晒嚟啦。

劉天賜重即刻讚阿姐今日之成就，仍可在第一線發展，如果電視台唔用佢，係電視台損失。咁高評價，阿姐重有乜嘢怨言哩。

依家問題出在錢銀方面，阿姐以偉仔年薪二百萬為例，提出相當勁的價錢，馮美基說：「即使冇咁多都相去不遠了」，咪在阿姐相信偉仔年薪二百萬係事實哩！

如果我係阿姐，點解唔信？佢佐有著數有得比較先至有得爭取。所以偉仔本人與其他藝員都唔敢激氣，邵逸夫最激氣就真。

張曼玉自言好運 表示已愛上演戲

張曼玉好欣賞自己的運程

張曼玉覺得自己運氣好，她的片約不斷，昨天參加《不脫襪的人》演出，七月份又隨許鞍華返大陸拍《客途秋恨》，對從來不曾踏入過大陸的她，不禁有一份新鮮感和興奮。

張曼玉覺得從事這行運氣很重要，許多比她更努力，演技更好的不一定有她多機會，但她近年的確有很大的轉變，主要是她對電影的看法亦有變，以前她打算賺幾百萬就回英國，現在她真正愛上了演戲，除非觀眾淘汰她，不然她就一直演下去。

曾慶瑜做愛情清道伕
思聰

不見了曾慶瑜好久，還以為她退出了娛樂圈，原來她跑了去台灣發展，還得了金鐘獎，消息傳過來，香港的朋友都為她感到高興。

曾慶瑜以前給我很深的印象，她做事認真，做人又很有分寸，表面上她的冷傲似乎拒人千里之外，但她一旦將你視作朋友，她便真心的對你。

記得年前劉家昌為曾慶瑜灌唱片，他們一起乘飛機到台灣，事後劉家昌「媽媽聲」，他說：「這個女人歌藝一流，可是做人真怪，在飛機一個小時，她沒跟我說過一句話。」

我們將劉家昌的話傳告給她聽，曾慶瑜解釋道：「劉老師一上了機便遇上了一個朋友，他們談呀談的，我和他的朋友不認識，根本插不上嘴，所以沒說什麼。」

曾慶瑜到台灣發展，有她語言方面的條件，她的國語說得流俐，發音又準，以她一個潮州人說得有北京味道的普通話實在少有。

「我的父母以前在北京唸書，我們在家從小就隨父母說國語。」

曾慶瑜的母親在某著名小學任教，她亦在那間名校中就讀。

「我不止沒有任何好處，而且受罰的機會更多，別人犯了規罰抄三次書，我要罰五次，當時我心中常有委屈的感覺，長大了才明白母親的苦心。」

曾慶瑜在圈中多年，傳出的緋聞雖然不多，但她的戀愛都頗轟轟烈烈的，她的感情完全投入。前一陣台灣有消息傳來，說她與經理人過從甚密，這次曾慶瑜很認真的否認了。

「我形容我目前的生活是愛情的清道夫，有愛情來到的時候，我趕快將它當垃圾的清除，短期內我不會讓自己墮入情網，好不容易我才在台灣開展另一個新天地，我一定要好好的做點事。」曾慶瑜說：「而且我逐漸覺得愛情是人類感情中最脆弱的一種，比如家人的親情，無論父母對子女，子女對父母，兄弟姊妹情都有血統聯繫，不同於愛情，大家並無血脈關連，愛的時候愛得要生要死，分開後逐漸就成了陌路人，說來似乎有點傷感，但事實的確便是這樣。」

曾慶瑜在台灣有不錯的發展

最緊要用
洪寧

一朝天子一朝臣，這個比喻的話，似乎亘久不變。從換黨派執政以至小店換個老闆，莫皆如此。

看四台山，這個情況好明顯。

老闆的更替，高層的改變，頭領的轉換，便常常會帶走了一批人馬，代之而來的便是新官的手下與親信。

這個時代，也有不少講義氣與友情的，所謂友情難卻也。

有個想法，常常聽到說「亞視」幕後多「無綫」人，但是否也多「亞視」人呢？似乎沒有聽過。長此下去，將來「亞視」人手豈不多過「無綫」？是亦不出奇也！

當然，製作上的表現與均衡非短期可以看出，但願總有「五五波」的一天。

由銀都機構借出 印度片《街童》首映
為聯合國兒童基金會籌募善款

為聯合國兒童基金會籌款義演，銀都機構借出印度電影《街童》，定於五月六日假演藝學院首映。該片由五月十一日起在影藝戲院公映。

昨天銀都機構代總經理馬淹國、南方公司經理馬石駿出席了記者招待會。

影藝戲院自去年開幕以來，以提高推介電影文化為宗旨，曾經安排中國大陸及世界各地高水準作品，而十月中旬更舉行第二屆影藝國際影展，節目包括有《國際音樂電影巡禮》及《中國新女性導演巡禮》。

印度女導演妮拉．鄂兒執導的故事片《街童》，由銀都機構獲香港發行權，該機構決定將影片借出，為聯合國兒童基金會作一場慈善首映，於五月五日在演藝學院舉行，籌得之款項將撥歸該會推動關注街童問題之用。

離開亞視後，黎燕珊的星運不俗，雖然亞視曾力邀她回去拍劇集，為她婉拒，不想再讓人誤以為她是電視人。

鄭文雅寫真集漲價
宇文思

最近，宇文思嘅拍檔告知，佢響報攤正欲買報紙之際，聽到一則笑話。

原來，該報攤標價鄭文雅「寫真集」賣二百蚊一本，剛剛有兩位男士經過，其中一位好唔忿氣咁話：「有冇搞錯，剛剛出都係賣一百蚊一本，依家起到二百蚊，我賣番畀你都有賺啦。」

個位小販則反駁佢：「呢啲叫物以罕為貴吖嘛，依家斷市，梗係賣貴啲啦，大把人買。」

「寫真集」興咗一段日子，有好多位女星或才女都趁過熱鬧拍，不過口碑最好依然都係鄭文雅嗰輯，所以起價亦難免。鄭小姐又真係聰明，做「先驅者」，至可以助到依家。

因亞視遲遲未決 文雪兒簽約無線 鄭雷九月又會過檔

文雪兒自美返港後，「無線」、「亞視」均欲爭取她演出，不過最後她還是選擇了「無綫」，恢復其演員生涯。

昨日在「無綫」藝員經理馮美基陪同下，文雪兒及另一位前「亞視」藝員于楓，雙雙簽約「無綫」，兩年，於七月生效，據馮美基透露還有一位「亞視」藝員鄭雷則九月加盟，明年還會有數位對台藝員加盟。

據文雪兒透露其實是「亞視」先找她加盟的，及後她兩台一起列出條件，「無綫」翌日即有答覆，反而「亞視」遲遲未決，或許忙於挖角，所以無暇再談，到對方再談時，她已下了決定。

文雪兒稱選「無綫」也基於新嘗試，其實早於多年前，蕭笙跳槽「無綫」，她已有意跟隨，不過因當時兩台協議不互挖角，若她跳槽要等半年，所以她才打消跳槽念頭。

然而今次卻是馮美基親自和她接洽，她笑言「佳視」、「麗的」及「無綫」她都拍過，算是應令她滿足。

雖則她離港兩年，但有朋友做顧問為她開價，所以今次條件令她滿足，而她已準備聘請人代湊女，讓她多點時間拍劇，她首次會拍一部古裝劇。

無線拉到亞視人，右起文雪兒、馮美基、于楓

排名	片名	票房	院數
①	神勇雙妹嘜	479,468	(19院)
②	鬼媾人	271,579	(18院)
③	珍妮花的愁緒	169,687	(5院)
④	第一繭	156,261	(22院)
⑤	殺手蝴蝶夢	140,211	(20院)
⑥	好色淫氣迫人	133,623	(7院)
⑦	春桃	132,874	(13院)
⑧	手足情未了	125,409	(3院)
⑨	花心情聖	125,086	(5院)
⑩	暴劫梨花	104,473	(8院)

至四月二十七日止票房總收入（四月二十七日止計）

排名	片名	票房	天數
①	手足情未了	11,442,153	(41天)
②	第一繭	7,966,741	(13天)
③	鬼媾人	4,677,135	(8天)
④	暴劫梨花	4,551,823	(21天)
⑤	打工女郎	3,723,505	(21天)
⑥	殺手蝴蝶夢	3,116,805	(8天)
⑦	花心情聖	1,439,432	(7天)
⑧	輕嘗淺嘗性滋味	1,189,549	(14天)
⑨	神勇雙妹嘜	1,094,872	(1天)
⑩	偷月情	811,866	(14天)

梅艷芳獲影后獎 慶祝整整達一周
最回味首屆新秀獎

梅艷芳完成在美加的個多月巡迴演唱工作，昨日上午九時半回港。昨日，她從「寶禾」的製片經理手上接過最佳女主角獎項，阿梅笑謂，她慶祝了七天，但事實也教她十分的高興。

梅艷芳說，眾多獎項中，她認為最有意義的始終是她在「第一屆新秀歌唱大賽」得的金獎，最喜歡的獎是「日本東京音樂節特獎」，令她經常拿出來欣賞的獎乃「金馬獎」。雖然她得獎無數，但她都仍享受上台的快樂，她說倘若今次上台領「最佳女主角」獎項的話，她會在台上逗留十五分鐘的，只有這樣才可以滿足得獎的心情。假如當日她在台上的話，她會多謝找她拍《胭脂扣》的人。阿梅續稱，作為一個藝人，有了代表作才不會遺憾，也可以說要算是今後她不再拍戲的話也不會遺憾，同時，她說有機會的話，她也望自己可以「猛庄」，而她也不會因為領獎太多而感到麻木的。

同時，她說對明年自己再度提名有信心，因為今年拍了不少好戲，例如《奇蹟》、《英雄本色第三集》及《阮玲玉》。

盧惠光參加 演亞視片集

由羅新源監製的「亞視」新劇《生死不及豬狼大》，昨日下午在清水灣電影片廠舉行開鏡拜神禮，參與該劇演員陣容包括盧惠光、何英偉、梁林玲、盧品凤、鮑起靜、森森、許紹英等，主題曲由梅艷芳主唱。

碎影
感情豐富
方筱

台灣女星，唔知係咪特別感情豐富。

林青霞與秦漢小別，搞到青霞情緒低落，仲話要一段日子始能平伏，猶記當日她在機場送別，依依惜別，真係好感人。

而另一對王祖賢與齊秦，每次小別，王祖賢都好怕去機場送機，因為會忍唔住流下離別之淚。

胡慧中亦話過，可能台灣的愛情小說大行其道，啲女仔好易受影響，對愛情有憧憬，仲經常發白日夢。

感情豐富係件好事，但千祈唔好過界，為情自殺咁傻矣！

《天外奪命花》成績甚佳 《星海豪門宴》超水準作
聿一

★★★《天外奪命花》（明珠台凌晨一．二〇）重拍舊片，辭高經典電影，菲臘．考夫曼導演一九七九年作品，成績仍然出色，寫外太空行星細胞滋生，異形化成細菌侵入人體，化成「新人」。整體處理效果甚佳，亦暗喻環境污染破壞人類身體結構。

★★★《星海豪門宴》（國際台晚十時正）是佐治．寇克在三十年代執導的超水準作品，黑白片，寫一次豪門宴的各式人等，反映了那個年代與社會，意趣盎然，鋪敘見力量。

★★《貓眼》（明珠台晚九．三五）是路易士．鐵格執導的電影，史提芬．京改編自己的驚慄小說，成績躊躇，三個不同的故事串成，却在劇力緊凑中迅即起落，欠缺份量。

★★★《麻雀時代》（翡翠台晚七．〇五）倪匡、黎文卓主持的電影節目，每次邀請十二位影評人推介電影，作出評論。

★★★《財經簡報》（本港台晚八時）專家與黃麗越主持，在當天股市收市後始進入製作，以求能掌握最新財經新聞。

★★《今夜不設防》（本港台十一時）訪問吳家麗、高麗虹與溫碧霞。

森森籌備開公司 鍾慧冰不談環姐
梁林玲有意遷居 吳君如為友不平

▲森森答應簽約兩年「亞視」，且由四月一日起生效，不過其她的合約仍未開始的，主要原因在於森森正籌備成立一間公司，專門經營批發及商品代理權，公司成立後才合約生效，如今正在辦理手續當中。

森森又指，早前陳翹英對她說，已為她準備了一個劇集，正等候她答應簽約就可以開工，雖然合約未正式生效，但她說自己乃有信用之人，既然答應了，當然是一諾千金。

▲梁林玲透露，她將遷往清水灣居住，因為她目前的居住處正對正繁鬧式雜民屋，日前當中的雜民又嘈又燒報紙，一向夜歸的她，心中已種下陰影，所以萌起遷居之念。同時，她又透露，曾小燕於前日入醫院，她有時間的話就會前往探望。

▲鍾慧冰因拍《K一百》，而與張郁曾成為好友，早前更搬到對方家住，對方起程到墨西哥參選「環姐」，還叮囑她多照顧其母，故她也不致寂寞。

問及她，最近張郁曾參選「環姐」似乎不大關心，她表示與對方日夜相對，所以十分了解對方心情，但為免所言會影響對方，故不想多談，只祝其壓力不大，希望對方到了外地，心情會好轉。

▲吳君如昨返「電視城」取物件，問及她對梁朝偉及劉嘉玲兩者友好關係的變化，有何意見呢？她說因自己忙於拍戲，很少見二人，故不知二人曾一同出現。

對於有傳二人反目是為了梁朝偉，吳君如代友抱不平，據她所知並非因為偉仔，而是另有原因，她相信兩人都不會因男友事而小器的。

大公經濟

熱線電話：H八九一一六〇二
傳真：H八三四五一〇四

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真機：5-299962

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	6.75	7.00	10.75	13.50	6.00	8.50	10.00	11.00
一個月	10.625	9.5625	13.125	16.375	7.75	10.25	12.00	12.50
二個月	10.625	9.5625	13.00	16.50	7.75	10.375	12.00	12.5625
三個月	10.6875（至一天）	9.625	13.00	16.50	7.875	10.50	12.00	12.6875

港府放寬港幣債據發行 鼓勵非本地機構作借貸

正研究簡化批准程序 業界表歡迎

世銀將是首先利用本港市場的機構之一

【本報訊】金融司林定國昨日表示，港府希望對非本地公司發行港幣債務票據採放寬態度，可以鼓勵穩健的非本地借款機構利用港元資本市場。

林定國昨日出席香港資本市場公會會議上致辭時說，最先對港府的放寬措施感興趣而有意加以利用的其中一間機構，就是世界銀行。該行的人員最近訪問香港，與港府人員和若干市場人士商討在本港公開發行港元債券的可能性。

他說，港府歡迎這樣一個穩健的借款機構來港經營業務，但他們是否會利用本港的市場發行票據集資，及在何時發行，則有待他們去決定。但他相信世界銀行在本港發行港元債券，有助鞏固本港債券市場的地位和刺激市場活動的健康增長。

林定國說，港府決定對於非本地註冊公司發行港幣債務票據可以採取一種較為中立的態度，原因有二，首先自從去年七月港府實施新的會計安排來處理外匯基金與匯豐銀行的往來程序之後，港府對銀行同業的流動資金及利率已有更大的影響力。透過這項安排，更能確保在聯繫匯率制度之下保持穩定的匯率，及應付因非本地註冊借款機構將港幣轉為外幣（或將外幣轉為港幣）所引致的影響。

此外，由於現時金融界有大量港元「非自願地」轉為外幣的資產，如發行港幣優質債券，金融界便可能將資金轉回港幣上，藉以投資在這些債券上，因而可大大減低了借款機構出售港元的行動所引致的影響。

他強調，這些借款機構仍須遵守保障投資人士條例對所有申請人作出的審慎規定。不過，港府現正研究簡化目前批准程序的建議，這點相信業內人士都很樂意知道。

林定國在談及本港資本市場的發展展望時說，由八七年四月一日的評稅年度開始，利息稅將會完全取消。這可能會使非金融機構的借貸成本減少。但將來港幣商業票據活動會有所增加，是個合理的預測，然而，他說取消利息稅本身會否刺激有關機構在資本市場發行更多債務票據，非由港府決定。

林定國說，港府對金融市場的一貫立場是讓市場人士自行推動市場的發展，並相信市場人士最能決定他們想做的事情，因此，任何人都不應預期港府會在發展資本市場方面，擔任主要推動人的角色，但如果發覺財政或制度因素抑制市場的發展，港府亦隨時準備考慮糾正有關情況，以維護香港的整體利益。而取消利息稅的決定，便是一個例子，因為這項安排將會提供一個更「公平的市場」，讓借款機構互相競爭。

他又說，金融界現正努力提供一套發行外匯基金票據的計劃，他相信這些港幣面額的票據，將會為金融機構提供風險低而流動靈活的資產，並為本地的資本市場提供良好的投資及買賣機會。而如果香港期貨交易所能夠引進港幣利率期貨合約，這定會提供更多套戥及對沖的機會。

經紀資格要求嚴謹 聯所將辦專業考試

正籌備推出證券從業員訓練課程 已向世界各地交易所探詢有關資料

【本報訊】香港聯合交易所正籌備推出證券從業員訓練課程及專業考試，為了解其他國際同業之會籍基本資格，會籍部最近曾向各地多間交易所查詢。從收回的三十四間交易所回覆中，顯示專業考試作為會籍資格之一，已是世界性主流，尤其在北美洲及歐洲地區，對證券經紀的專業資格要求更為嚴謹。

該項調查顯示，除了四間交易所未有提供資料外，共有十九間海外交易所規定會籍申請人必須通過專業考試，另外有十一間則毋須這種資格，一間交易所則表示會彈性處理。

調查又顯示，各地主要證券交易所大部分接納個人申請成為會員，包括二十四間，而不接納個人會員的交易所不少位於亞洲地區，包括東京、大阪、泰國、台灣及南朝鮮交易所。另外，絕大多數的交易所都表示接納公司申請成為會員，但主要位於歐洲的五間交易所則未容許公司會員。

接受調查的三十四間交易所，包括阿姆斯特丹、布魯塞爾、哥本哈根、法蘭克福、赫爾辛基、倫敦、盧森堡、米蘭、奧斯陸、巴黎、斯德哥爾摩、維也納及蘇黎世、亞伯達、美國、蒙特利爾、紐約、多倫多及溫哥華、孟買、香港、福岡、南朝鮮、吉隆坡、馬卡蒂、馬尼拉、大阪、新加坡、台灣、台拉維夫、泰國、東京、澳洲、約翰內斯堡及聖保羅。

基於金融政策或其他不同理由，目前仍有不少的交易所限制海外經紀申請成為會員。

調查結論所得，證券全球化的發展趨勢，令世界各地的主要證券公司都把經營業務的範圍推廣到所處地域以外。然而，

股市跌破三千一關

報三〇七七下跌四十一點

投資者關注學運事件

【本報訊】昨日股市跌破三千一百關，恒指以三〇七七點二六收市，跌四十一點四一，成交額九億一千一百萬元。

大市之跌，純受北京大學生遊行事件的影響，令投資者有點擔心，加上消息不斷傳來，人心更為關注，沽盤便告增加，不過基金大戶表現仍冷靜，並無大手拋售，所以藍籌股的回幅多數溫和，只個別股份受點壓力而已。

昨日甫開市即下跌，十一時過後三千一百關棄守，中午收市為三〇八四點五九，跌三十四點〇八。下午市況仍弱，不過二時十五分見三〇七〇的全日最低位後，有少量買盤吸進，大市回升一個價位，不致以全日最低價收市。

小經濟語 林浩

市雖疲毋過慮

市雖然疲弱，但不必過份擔憂。

昨日股市跌破三千一百關，以三〇七七點收市，略破三〇八〇的支持，不過所破只是三點子，而且整日市情顯示沽售壓力仍然不大，基金大戶繼續保持冷靜態度，所以整體大市之跌，主要是受北京學潮進一步發展所影響，鑑於這是突發性的事件，投資者採取觀望態度，不隨便買賣，是正常而合理的反應，理論上，因受突發事件影響的急挫，也可以在該事件取得解決後而回升。現時投資者所關注的正是事件的演變，人們希望事件能得到合理的解決，而雙方展開對話，應是解決問題的第一步。

港股未來的基調相當好，即使遇上這一事件，令人心虛怯，買賣放緩，但基礎仍是頗為穩固的。理論上，三〇八〇失守，下一個支持位是三〇五〇，而三千點關口已多次接受考驗，並無問題，所以今次也應該可以放心。

值得一談的反而是利率的動向。日本已改變口風，有可能在通脹壓力增大之下，考慮新的利率政策，不過就算日本加息，也不會太激烈，而美、英、日的股市，都繼續向好，港股今次未受世界性股市上升之惠，是時不我與，有點令人沮喪，但對後市有信心者，仍宜謀定而動，現時拋售已非上策。

瑞興古勝祥表示 不擔心會被收購

倘合適會與人合作或私有化

【本報訊】瑞興百貨有限公司主席古勝祥，在接受《證券月刊》訪問時表示，並不擔心瑞興成為收購目標。

古勝祥稱，現時古氏家族控制的瑞興股份超過百分之五十，別人根本無機可乘。事實上，市價低於資產值引發的收購、合併或私有化事例，最近也經常可見，對他本人來說，假如情況合適，與別人合作或將公司私有化亦無不可。

古勝祥表示，瑞興今年只會集中在精品店方面的發展，至於超級市場方面，則仍會注意機會，而瑞興去年在地產方面的投資，接近一億元，這些物業的租金收入至今已上升了百分之七十五。

隆輝宣布財政健全 不明股價大跌原因

公司未有任何影響股份而須公布事宜

【本報訊】隆輝集團昨天應證監處及聯交所的要求，就該集團股價近期大跌一事發表聲明。該集團表示，集團的財政健全，但並不知道股價下跌的原因。

隆輝董事局表示，已注意到最近公司股價下跌，但並不知道導致股價下跌的原因。

董事會表示，目前並無參與任何根據上市協議第三段所規定須予公佈之有關收購或出售資產的談判或協議。再者，董事會亦未獲悉有任何根據上市協議第二段的一般規定所載，因可能影響股價而須予公佈的任何事宜。

隆輝的美國客戶Control Data Corporation於今年四月十七日宣佈將對公司結構進行重組計劃，但董事會並不認為上述的計劃會對本公司的業務構成任何影響。

於中期業績報告公佈後，該集團通過一家位於美國明尼蘇達州的一般合夥公司Ferrite Applications International（隆輝佔有該公司百分之五十權益），收購美國加利福尼亞州的Magnetic Arts Corporation，收購價為一百二十萬美元，另外繳付三百萬美元的專利費用。此項收購並不構成一項須予公佈的交易。

由於本港經濟受勞工短缺影響，隆輝亦受波及。然而，公司的財政健全，而所有設施正全面投入生產。董事會對未來前景充滿信心。

雖然隆輝經已發表澄清聲明，但該公司股價表現在昨天仍未有起色，以每股五角九仙報收，較上日再跌二仙。

證券界人士表示，隆輝在昨天的聲明中並未提及到截至八八年十二月卅一日止年度的業績公佈期，故此令到投資者仍感疑慮，股價續受壓力。

天地線

遊行消息敏感反應 基金擁貨表現冷靜

昨天股市走勢完全獨立，並無受到美、日股市穩好表現影響，初段氣氛依然平淡，市況且略為偏軟，迨後更見承接轉弱，恒指三千一百點水平欠缺支持，中午收市指數企三〇八四・五九，已告下跌三十四・〇八。

及至午後仍見沽盤積壓，市情續軟，卒以三〇七七・二六報收，跌四一・四一，跌幅為百分之一點三三。大市技術性走勢忽又轉差，乃投資者亟為關注昨日內地進行事件，尤其在買賣進行中消息謂學生聚集遊向天安門進發，難免投資者產生不安情緒，惟收市後證實是次遊行秩序十分良好，全無衝突事故發生，而且當局表示將與學生談話，迹象顯示社會秩序可盡快回復正常。因此，昨市之跌包括敏感因素在內，指數回處於十日平均線下與及出現低點三〇七〇・四九，未盡屬不良訊號。

從昨天藍籌股成交量顯著萎縮而言，可推斷貨源頗有歸邊之意，基金方面擁貨仍多，彼等冷靜態度亦充分表露其對後市存在樂觀想法，益使人回顧多月以來大市在三千點水平建立之基礎甚穩固，毋自損概念。

港燈隆豐恒基穩 新世界店逆市升

股市昨日大跌，在有成交的三三七種股份中，下跌股多達二六二種，上升股只二十五種，可見是全面向下，人心比較謹慎，即使藍籌股中，只有三隻沒有下跌（但也沒有上升），即港燈、隆豐、恒基地產。港燈收八元四角，一度還是八元四角半的買入價。今日港燈除息買賣，且看有沒有除息可炒了。

隆豐成四元九角半，近三個月來平均價就是這個價位，可說拋無可拋。恒基之不跌，同較早時已先跌有關。

逆流而上的有新世界酒店，收七元一角，升一角半，怡富受命力拒沽家，一於照單全收，據系經紀的買盤不絕。此股為泰盛的主力投資之一，表現良好，對泰盛關係至大。

合和供股在即，但股價跌至三元四角已拒絕再落，昨日亦以此價收市，無升無降。不過，不用供股的合和認股證反而跌破二元關，收一元九角八仙，表現較弱，似乎與正股背馳，不大合理。

和黃、置地的走勢較硬朗，二者只回一個價位。怡和仍然處強勢，雖然迭創新高，但收二十二元三角，跌三角，屬大漲小回。

寶秘礦油一升再升，董事局說不知上升理由，但股價照上不誤。成交一億三千萬股。不知葫蘆裏賣什麼藥。

呂新

國銀組控股公司計劃 彭澤倫稱將如期實施

對邱德根保留態度提出多項回應

【本報訊】國銀亞洲集團主席彭澤倫在致股東的函件中指出，雖然邱德根對計劃成立國銀亞洲新控股公司表示極度保留，但不會致令建議計劃押後實施，這將不符合股東利益。

此外，彭氏對邱德根提出多點回應。本計劃文件內雖無就First Pacific Bancshares購回其本身股份方面加以說明，但在國銀集團需要增加其股本之前提下，現時並無計劃向國銀之現有股東重新購回股份。本人致股東之函件指出，百慕達公司法容許較大靈活性之公司股本結構，本集團認為長遠而言，此較大之靈活性會對股東有利。

邱氏對董事會委任英高向股東提供有關本建議之意見一事提出質疑。英高為Anglo Chinese Investment Company之全資附屬公司，Anglo Chinese Investment Company為一間獨立之商人銀行，由Stephen Clark、Christopher Howe及黃廣志管理及控制。第一太平之聯營公司第一太平特別資產為Anglo Chinese Investment Company之股東，其董事總經理施拔米亞為Anglo Chinese Investment Company之非執行董事。Stephen Clark為第一太平特別資產之非執行董事。此為有公開資料紀錄可查之事實，本公司不相信此等事實在英高向股東提供有關本建議之意見或在保持其意見之獨立性方面會構成任何利益衝突。

邱氏認為由於第一太平集團於本建議中佔有與其他股東相異之利益，故此不應參與表決本建議。但邱氏並無指明該相異之利益為何。依本公司之意見，第一太平集團之利益與國銀其他股東之利益並無不同。全體股東將時每持有國銀股份一股可收取First Pacific Bancshares股份一股，第一太平集團就此不會獲得特別之優惠。因此，誠如本計劃文件所述，第一太平集團將就實施本計劃所需之全部決議案進行表決。

邱氏函件之內容不會導致本公司改變其對本建議之推薦意見，本公司董事會（除邱氏外）及英高均認為本建議符合國銀股東及國銀集團之利益，並推薦股東投票贊成實施本建議所需之全部決議案。

永集反應文件有欠詳盡

永安集團經已就新世界發展向其提出全面收購建議一事，向股東發表反應文件，但作為予股東參考的一份文件而言，其所公佈的資料則有欠詳盡，對於今次收購戰的發展當然不會構成任何影響，但在一些成敗只差一線的收購戰而言，則可能會有誤導股東意向之嫌！

永安反應文件最大不善之處，是源自物業估值方面。該集團委任仲量行就永安公司及永安集團名下的二十六項位於港、九的商、住物業進行估值，但所列舉的則只是各區物業總值的數字，但至於該批物業的獨立估值，則付諸闕如。目前上市及證券條例中當然沒有規定上市公司需要在建議文件中詳細公布每項物業的估值數字，但觀乎其他公司的建議文件，則絕大部分都會詳細列舉有關資料，故此永安今次的處理手法，可謂令股東稍感失望。

另一方面，永集對於公司的資產估值情況，亦有不足之處，只是計及物業重估因素在內，至於其他無形資產價值，如銀行、海外投資等業務則沒有包括在內。有人估計，永集今次的建議文件將頗多重要資料保留，是該集團過去所習慣的保守政策，由於郭氏家族已擁據百分之五十一點七的控制性股權，故此這等資料對股東已沒有太大的影響作用，可能是基於此，永集便將真正實力保留，以保存一點神秘感。

聯交所兩個高層職位 周文耀利文忠獲委任

【本報訊】香港聯合交易所有限公司宣佈兩項重要任命。

周文耀獲委任為運作科總監，自五月一日起生效。周文耀將全權掌管聯交所一切有關電腦及交易運作事宜，並研究及香港中央結算公司之間之工作效率。

現任聯交所運作科總監陳京華將專責發展中央結算系統。

利文忠獲委任為上市科高級經理，將直接向上市科總監韓信匯報。

利文忠的任命於六月中旬起生效。之後，上市科亦完成高級職員的招聘工作，足以在適當時候，由證券及期貨事務監察委員會承接自我監管之職責。

周文耀

利文忠

直錢期貨均略升

港元直錢拆息及其貨價昨日突然逆港市美元拆息軟勢，掉頭略為上揚。市場人士分析稱，港元貨幣及外匯市場走勢逆轉，多少反映出銀行業對內地學生問題的關注。港股情況若非受到內地學生問題的影響，相信港元拆息應有可能進一步向下調整。因為亞洲貨幣市場的美元拆息普遍回軟，應對港元拆息有利。一兩個月期美元拆息收市破十厘關口，而六個月期美元更在一日之內挫逾八分一厘，走勢惹人注目。但港元拆息卻未有受惠。

以日資為主的銀行在昨日下午突然入市抽取港元直錢，使長短錢息價掉頭上升。與此同時，匯市的美電求盤也有所增加，使美電收市價升為七・七八〇七，較前日的七・七七八七為高。估計這是相對短暫的變化，理由有：㈠銀行業對時事的反應相當冷靜。㈡市場突增的求盤並不算龐大，息口調升只是基於供盤相當疏落。

一港收市再度扳至十一厘的水平，這對銀行利率應無甚壓力。事實拆息在內地學生問題影響下只升三十二分一厘，幅度有限，可見港市的反應十分溫和。

市場消息稱，有幾間日資銀行今日有商業求盤，涉及一與三個月期長錢，看此舉會否影響拆息息率續升。

寶秘採油計劃 獲得良好成果

近期股價上升則不明原因

【本報訊】寶秘礦油昨天宣佈，該集團在美國如油田的採油計劃已按原定部署進行，並獲得良好的結果。

寶秘礦油擁有Mainline Resources有限公司百分之七十五股權。這間公司已在四月二日展開實如油田的開採計劃第一期，其中兩個產油井可以每日生產七百四十桶石油。董事局相信在今後仍會在該開採計劃中獲益。

董事局表示，該集團已注視到近期股價上升一事，但並不知道任何導致股價上升的原因。

日昌大廈部分樓面 以一億一千萬轉手

【本報訊】中區德輔道中日昌大廈部份樓面最近以一億一千萬元易手。

田土廳資料顯示，在四月十五日，KIN LEE INV以一億一千萬元出售日昌大廈地下四號商舖、閣樓一號商舖、一字樓、八字樓、九字樓、十字樓、十四字樓、十七字樓，地下五號一號商舖，地下六號商舖、閣樓四號、十八字樓及十九字樓物業予TUNG MING YIP INV。

在四月十三日，JOHN KUI以六千五百萬元，出售銅鑼灣恩平道三號物業予EARNING TIME INV LTD。

在四月十二日，EO TUNG CHUNG以六千零五十萬元出售界限街一一三號物業予ESSO HK LTD。

在四月十九日，CHAN HIM YEE以二千二百萬元，出售大角咀必發道一三六、一三八、一四〇及一四二號物業予ALI CHEUNG。

天安將宣布業績

【本報訊】天安定於下周三（五月三日）宣佈末期息。

實力電子獲批准 在美國間接上市

【本報訊】實力國際（控股）有限公司已被批准由今日起在美國間接掛牌上市，在美國寄存票據市場進行買賣。

美國寄存票據市場是美國專供海外大型公司掛牌的地方，目前日本的新力、日立等公司均有掛牌，由於美國法例禁止直接買賣外國股份，故此在美國寄存票據市場掛牌買賣，實際上並非直接購買，而是以收據形式進行，公司間接在美國掛牌的做法可加強股份的流通，並且擴大美國投資者的基礎，不過預計股價與本港掛牌價相差不遠。

股市備忘

今天暫停買賣及停止過戶
中華巴士（中期息二角一仙，特別股息五仙）
港燈集團（末期息二角三仙）

各學院在香港自設辦事處，直接招生，即時簽發入學証明文件、收據，協助辦理一切申請簽証手續，安排住宿、接機、合法工作。

海外留學導教中心

機電產品展銷會

廣東梅州市機械設備進出口公司和香港總代理利福海公司定於五月二日～五月八日首次在香港聯合舉辦出口商品展銷會，並洽談進口、合資合作、三來一補等業務。

歡迎同業先進、友好光臨

展銷時間：上午9:00-12:00下午1:00-6:00
展銷商品：機械產品、汽車零配件、電子輕工產品及五金產品等。
展銷地址：九龍旺角亞皆老街39－41號金山商業大厦15/F

電話：3-963789 3-969072
電傳：36599 LEEFO HX
傳真：3-7898195

香港去年第四季船務報告顯示

抵港離港船隻噸位增　海運出口量增二成六

主要輸往中國大陸台灣印尼泰國星洲美國

【本報訊】根據統計處昨日出版的「香港船務統計報告」，去年第四季的抵港船隻有四千二百九十五艘，總噸數達二千六百三十萬個登記淨噸位，與八七年同期比較，船隻數目增加五百艘（增百分之十三），而噸數則增加三百萬個登記淨噸位（增百分之十三）。

同期抵港船隻卸下的貨物總噸數增加百分之十一。

去年第四季，離港船隻有四千二百六十艘，總噸數達二千六百萬個登記淨噸位，與一九八七年同期比較，船隻數目增加四百六十艘（增幅百分之十二），而噸數則增加二百五十萬個登記淨噸位（增幅百分之十一）。

離港船隻付運的貨物總噸數增加百分之十五。

以總重量而言，經海運運入貨品中有百分之八十五為進口貨品，百分之十五為轉運貨品，而經海運運出貨品中，百分之六十一為出口（包括本港產品出口轉口），百分之三十九為轉運者。

海運進口貨品的主要裝貨國家和地區為南非、日本、新加坡、中國、台灣及澳洲。而海運出口貨品之主要卸貨國家和地區為美國、中國大陸、台灣、日本、新加坡，轉運貨品主要是在中國大陸和美國裝貨。亦主要轉運往中國大陸和美國卸貨。

整體來說，海運進口總噸數增加百分之十二。

在海運進口的主要貨品中，噸數有主要增加者為金屬及非原料之龐項製成品。

與八七年同期比較，去年第四季海運出口總噸數（本港貨品出口加轉口）增加百分之二十六。海運出口噸數有主要增加者為輸往中國大陸（增百分之一百零五）、台灣（增百分之四十七）、印尼（增百分之二十八）、泰國（增百分之二十六）、新加坡（增百分之二十二）、美國（增百分之二十一）。海運出口噸數有減少者為輸往日本（減百分之十一）。

在主要產品中，海運出口噸數有主要增加者為石油、石油產品及有關原料。

以總重量而言，由抵港船隻卸下的貨物中，包括海運進口及轉運進口，有百分之三十四為貨櫃貨品，經離港船隻付運的貨物中，包括海運出口及轉運出口，有百分之七十五為貨櫃貨品。

以總重量而言，貨櫃貨品佔海運進口百分之二十八，特別是，貨櫃貨品佔海運進口頗大比例，從意大利輸入的有百分之一百、荷蘭（百分之八十九）、西德（百分之七十四）、美國（百分之七十三）、南韓（百分之七十）。

在補倉買盤支持下　九九金價昨略回升

收市三五七五微揚三元

【本報訊】由於美元回軟，九九金價昨日在小量補倉買盤支持下，做價稍為回升。收市時，報每兩三千五百七十五元，較上日收市價升三元。飾金牌價昨無變動，每兩仍掛三千八百八十元。

前晚美國公布首季國民生產總值，升幅比預期高，達到百分之五點五，但市場把目光轉移，認為固定新金指數升百分之五，可能引致收緊銀根，使金市未有出現較大波動。

一位交易商表示，金市走勢平淡，主要是之前市場並無較大的空擋，在缺乏入市興趣的前提下，反應少是自然的事。人們還在觀望美元在稍後的走勢，才作定奪。不過，此間市場所見，昨日下午有小量補倉買盤，對上日沽出的作出回補，使金價微微上升。他認為，金價仍是小幅上落市，未成氣候。

九九金昨日上午以每兩三千五百七十元開出頭盤，較上日收市價低二元。上午走勢十分牛皮，上落只有三元價位，最高報三千五百七十二元，最低為三千五百六十九元。中午以三千五百七十元收市。低息盯為十點七一元。場內交收二千兩。

下午金價以三千五百七十元開出，在買盤支持下，最高升至三千五百七十七元，成為全日最高價。

台資購尖沙咀物業　其利中心億元易手

【本報訊】威格斯物業顧問合夥人倪建雄表示，尖沙咀金巴利道柏麗廣場第二期的其利中心，最近出台資的鴻超發展有限公司以一億元購入，平均每方呎售價二千多元，該公司計劃動用一千多萬元進行粉飾。

其利中心計劃在下月底完成粉飾後入伙，現時尚未確定租金，然據倪氏透露，鄰近一帶商廈的租金平均為每平方呎二十五元至二十九元左右。

經濟漫談　金針

高通脹高息影響經濟

較能反映中等家庭開支狀況的恒生消費物價指數，三月份比一年前上升百分之十點六。通常用以計算通脹率而向屬偏低的港府甲類消費物價指數，則首季平均升近百分之十。財政司原估今年的通脹率為百分之八點五，現在看來顯屬偏低了。

目前的通脹率，已升至八四年五月以來的最高點。用高利率來抑制通脹的辦法，似乎收效不大。因為現時的優惠利率是十一厘半，比恒生消費物價指數的年增率百分之十點六只高出有限。不少經濟分析家認為，優惠利率應比通脹率高出一厘半，才可起到抑制通脹的作用。所以有人估計，今年內優惠利率加至十二厘半或十三厘也不為奇。

但是，優惠利率由去年初的五厘二五加至現時的十一厘半，已使工商業借用銀行資金的成本大增，近期的高息亦已影響到物業市轉靜。如利息再加，則將會打擊投資活動，甚至會迫使工商業活動下降。所以銀行界對於今後議訂息率，將會更加小心審慎。

去年的通脹率為百分之七點五，經濟增長率則為百分之七點四，情勢已不大妙。今年的通脹率很可能超過百分之八點五，而經濟增長率則會降至百分之六。高通脹與高息將會拖慢經濟發展的步伐，於此已有跡可尋了。

出口增長放緩的影響

郁成

港貨出口的增長率今年進一步明顯放緩，雖對香港經濟收益有利淡影響，但這卻是促使工商業思變及加強投資的一股動力。港商近年發展高質高價貨，和市場的多元化，開始取得一點成績，預料情況會更趨明顯。

據統計數字顯示，在今年頭兩個月之內，港貨出口總值較去年同期僅增加逾十一億元或百分之三點九，幅度之小堪稱是近幾年之最。

港貨出口增長放緩之因主要有幾點：一、世界經濟增長只是溫和程度，主要消費市場的需求不大。二、歐美市場發展呈現飽和迹象，港貨去銷大增的機會轉弱。三、台灣、南韓等競爭對手銳意發展，在一定程度上衝擊港貨。四、港商不斷把勞工密集的工業生產轉中國大陸，影響港貨出口數額。

香港的出口確碰到越來越多困難。歐美市場的經貿保護主義日益高漲，及當地的市場發展基本飽和，因此港貨去銷的增長變得緩慢。事實港貨輸往美國、加拿大、法國、意大利、瑞典、澳大利亞等地，不是出現低增長，就是無增長，因此港商不能繼續墨守成規地依賴傳統市場及產品，否則問題或會日趨惡化。

工業今後的發展，主要有兩大路向，其一是擴展亞洲及東歐等市場的潛力，另外要重視本銷市場。亞洲實際是相當龐大和有前景的重要市場。在最近十多年來，亞洲許多國家和地區的經濟發展異常急劇，其中以四小龍為最。港貨銷往台灣、南韓及新加坡在去年分別增四成半、三成六與三成半，而東南亞國家聯盟吸納港貨的增幅去年也有百分之二十八。

另一個具發展潛力的市場為東歐國家。以目前而言，東歐國家仍未有一個位列港貨出口市場的頭二十名之內，而其整個集團在香港產品輸出總額中佔不到百分之一的比重，但此一市場的發展前景卻不可忽視，尤其是波蘭，當地的一般人財富收入不弱，消費力壯旺。

自近期的貿易數據，可以看到港貨出口數量的增幅相當有限，但仍維持一定的價值增長率，反映出香港工業基本結構的轉化，開始取得一些成效。港商近年確加強投資，使進口留用的資本物資持續大幅增長。他們主要集中投資於資本密集的工業，提高生產的技術，設備質素，創新設計，令產品品質不斷改善及具吸引力。

內銷市場也甚具潛質，去年香港市場的消費額高達一千零二十億元，但港貨所佔比重未算令人滿意。香港廠商所生產的產品沒有考慮本銷市場，做法已略見改變，卻仍未明顯扭轉過來，若把香港及亞洲其他市場連成一體的研究市場策略，相信會更好打開港貨銷路之門。【香港中國通訊社二十七日電】

蘇市場漸開放具潛力

港蘇雙邊貿易去年增三成七

【本報訊】芬蘭一家貿易公司貿易部副總裁昨日在香港舉行的「與蘇聯通貿之道」研討會上指出，近年蘇聯的經濟及對外貿易逐漸開放，是一個具潛力的市場。直接進口是與蘇聯通貿最簡易的方法。

芬蘭速洋貿易公司貿易部副總裁黑奈能指出，蘇聯自戈爾巴喬夫執政後，採經濟開放政策，傳統的計劃經濟已逐漸改為由私人公司自負盈虧。

他說，蘇聯過往採封閉政策，世界其他國家對此市場並不熟悉，而蘇聯傳統的計劃經濟，缺乏商業觸覺。此外，蘇聯傳統與西方國家保持距離，外國公司若要打進此市場，是非常困難的。

黑奈能又表示，蘇聯現行的外貿政策，新舊兩種同時執行。舊的一種，包括物品的買賣，價格及數量等，全由中央規定，至於新的系統，主要是刺激及鼓勵國內公司、工廠增加出口。

他續稱，現時各種和蘇聯進行的貿易方法之中，以直接進口最好容易，惟定價是箇中最大問題。由於蘇聯國內所有貨品均由官方定價，外商要調升價格非常困難。

另一種與蘇聯通貿的方式是以物易物，近數年來，以此種方法與蘇聯通貿的個案激增。

黑奈能又認為，倘若蘇聯仍執行經濟開放政策，准許私人公司以自負盈虧方式經營，在更多私人企業成立下，貿易機會將增多，經濟增長亦會加快，是一個潛力甚佳的市場。

根據貿易發展局資料顯示，去年香港與蘇聯雙邊貿易總值達十四億八千七百萬元，較八七年增長百分之三十七，其中港貨出口蘇聯總值增百分之十三，而達五千三百萬元。成衣及傢俬為本港出口蘇聯的主要貨品。

地產市道　王鍾

雅閣花園應有吸引力

位於九龍城科發道的雅閣花園推出招租，這是九龍區近年來少有的只供出租用豪華住宅樓盤，發展商並提供酒店式服務，再加上該區近年來並無同類的物業開售或招租，價錢方面較難作比較，開價是否為市場接受，仍有待觀察。

此樓盤單位最低的租金為每呎十二元半起，但一般有傢俬的大單位租金為二萬六千多元，平均每呎月租為約十九元。

雅閣花園高層單位面積多為一千零四十三呎及一千三百七十八呎，以大單位計，有傢俬設備的租金由二萬六千元至二萬六千九百元，沒有傢俬的單位租金由一萬七千五百元至二萬六千元，平均每呎租金十五元多。

目前在該樓盤附近的太子道及亞皆老街高級住宅二手轉售價由一千八百元至二千一百元。不過，這些樓宇的樓齡多在十多年以上，價錢難作比較。至於距離較遠的窩打老道一帶，同類的樓宇新盤價每呎在二千二、三百元水平。如果以此比較，雅閣花園的環境既好，設計及設施又較好，但租金卻多在二十元以下，而且又附有傢俬，可以說，雅閣花園的租金水平是有相當吸引力的。

雅閣花園所在地皮是發展商在八六年九月在政府拍賣中投得的，當時成價折每呎樓面僅七百二十五元，現時的樓價已高出甚多。

世界珠石展覽會　六月在香港舉行

【香港中國通訊社二十七日電】由香港鑽石會及精英國際展覽有限公司聯合主辦的第二屆「世界珠石展覽會」，將於今年六月三日至六日在香港會議展覽中心舉行，這將是全亞洲最大型的寶石展覽。

香港已成為一個重要的寶石製造及分銷中心。一九八八年間香港入口價值一百三十一億港元的寶石及珍珠，較八七年上升了百分之三十四。同期，香港輸出寶石及珍珠五十四億港元，較八七年增加了百分之五十二。

據主辦機構透露，今年參展情況非常踴躍，將有來自世界各地二十多個國家和地區，接近六百多間廠家參展。美國的國際有色寶石協會及美國寶石貿易協會、以色列鑽石協會、非洲黃比亞寶石協會等紛紛組團參展，而澳洲政府組成多達五十多個廠商參展。其他參展國家和地區包括法國、瑞士、阿根廷、哥倫比亞、斯里蘭卡、巴西、澳洲、日本、泰國、印度、台灣、中國大陸等。

今年展品除了種類齊全的寶石、半寶石、鑽石、珍珠等外，並設有「世界稀有實石大展」，世界各地的奇珍異寶屆時將雲集香港。

存款外幣表現參差

英鎊澳紐元微升日圓歐幣下跌

【本報訊】此間存款外幣行情昨日表現參差。收市時，英鎊報十三點二一，微升零點零一。日本圓跌一點五，跌為五八九點三。

歐洲貨幣單位跌零點五，跌為八六五點一。西德馬克無起落，收市仍報四二六點二。加拿大元跌二點九，跌為六五二。澳洲元續升，收市報六一九，上升零點五，息率則降八分一厘。新西蘭元升零點八，跌為四七八點三，息升八分一厘。瑞士法郎升零點一，升為四七一點四，息率八分一厘。法國法郎跌零點一，跌為一二三。瑞典克朗升零點二，升為十二點四，息升八分一厘。美元存款價急升二點二，升為七八〇點三，息口卻無變動。

澳洲旅遊業表現佳　去年遊客增一成五

【本報訊】澳洲旅遊部部長歷克邁日前公佈去年的遊客數字逾二百二十萬人次，且連續三年獲百分之二十五的增長。

歷克邁表示，在八七至八八年度，旅遊業對澳洲的國際收支逆差極有裨益，帶來四十五億澳元（約港幣二百七十九億元）的外匯，現時有超過一百億澳元（約港幣六百二十億元）的主要旅遊工程計劃正在興建或已決定興建。

歷克邁又表示，他特別高興所有澳洲主要市場的增長均很平均，唯一例外的是美國，該市場在去年頭數月有輕微下跌。不過，他指出美國遊客在八八年仍超越美國旅遊人士增長的平均水平。

澳洲旅遊局總監爾羅說，美國市場下跌反映美國總統選舉所帶來的影響，大選傳統上令美國出外旅遊的人數減少，而這次下跌之前是經過數年非常強勁的增長。

屈臣氏大廈五層物業　卓德測計師行代出售

【本報訊】卓德測計師行將代理出售北角屈臣氏大廈B座十至十四樓五層物業，若以每方呎二千元售價計算，成交價約二億元。

這數層之單位面積由一千二百平方呎至一萬三千平方呎不等，而總建築面積大約為十萬平方呎。大部分之單位現時已有租客，而租約將會在一九九一年約滿。

卓德測計師行去年曾出售屈臣氏大廈一個一萬三千平方呎之單位，而當時之售價為每平方呎二千元。

鄧蓮如啓程訪美　將發表多項演說

【本報訊】香港貿易發展局主席鄧蓮如昨日啓程前往美國西岸訪問一周，並在當地多個場合發表演說及與當地高層官員會面，包括有三藩市市長。

鄧蓮如將首先於周六出席史丹福大學亞洲論壇舉辦的亞洲商業研討會，講述在香港改變中的經濟環境之下所出現的商業機會。

遺拾市樓

另一大型私人屋邨……正醞釀在紅磡出現……

自黃埔花園推出以來，置業人士對紅磡另眼相看，被認為九龍最理想居住地區之一，這從黃埔花園樓價不斷上升可以看出。

可惜黃埔花園至今全部單位基本上已經售出，紅磡短期內難望有大型住宅新盤推出，因此市場非常活躍的黃埔花園二手樓市場，反映出紅磡住宅樓宇市場的情況。

不過，紅磡目前正醞釀出現另一個大型私人住宅屋邨，對希望在紅磡置業人士將是一大喜訊，原來黃埔船塢及青洲英坭廠地先後重新發展之後，發展商正向中華電力在紅磡鶴園街的發電廠地皮打主意，計劃興建另一個「黃埔花園」。

其實鶴園街地皮重新發展的消息在市場廣泛流傳多年，而除了發展商渴求取得地皮發展權外，紅磡街坊亦希望發電廠早日搬遷，以地皮面積七十二萬方呎推算，可以足夠興建另一個「黃埔花園」。

最近長江實業副董事總經理周年茂說了一句，暗示這商談多年的計劃預料在短期內有突破性發展，他說如果商談有具體的結果，便會作出公佈，說時面上微笑，似乎是胸有成竹的樣子。同時，中華電力已宣佈興建新發電廠，紅磡鶴園街地皮將可騰出作其他發展用途，地皮重新發展將是指日可待。

韋金

敦豪獲銀團信貸　將投資電腦網絡

【本報訊】敦豪環球速遞集團（DHL）宣佈，透過多間國際銀行的協助及安排，該集團已獲得二億五千萬美元的中期銀團信貸。敦豪將採用是項信貸投資於其屬下的一百八十個國家及地區的網絡中。

在宣佈是項由SG WARBURG有限公司安排的信貸時，敦豪行政總裁羅保PATRICK LUPO表示，大部分的款項將進一步投資於集團的環球電腦系統網絡，與及作為公司業務發展資金儲備之用。

商品金銀

金市好淡仍膠着

由於市場人士對短期石油價格仍看好，雖然金市表現乏力，好淡仍然膠着，但炒家仍不斷找消息。

一些炒家又以金、銀的比率來作重心，有些則着重白金及鈀的走勢。認為只要金、銀比率能保持六十六倍而作一倍左右的幅度上落，金市已有變化。

另外，鈀在每安士一百六十美元前止跌，對白金價已產生刺激作用，白金價已穩步回升上每安士五百五十美元，如再升，下一關口會是每安士五百七十美元。

幾種貴金屬的互相影響，加上油價仍能在高位企住。一些市場人士估計，只要美國經濟發展仍好，即使通脹不高，金價也不致出現大跌。但要大升也欠時機，由今年以來的走勢可以看到，金市對於政治消息的反應也遲鈍下來。

看來，關鍵仍在於黃金及白銀的供應較多，而白金及鈀的需求有增無減，若經濟持續增長，其價會更高呢。

四月廿七日　恒生指數期貨成交紀錄

結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交(手)	未平合約總數
四月	3116/3130	3116	3090	3093	-26	3325	2805	142	1256
六月	3170/3230	3208	3141	3143	-64	3380	3038	1123	3819
八月	3280/3310	3240	3240	3210	-65	3345	3100	1	34
總成交								1266	5109

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊
代理各國名廠新舊發電機
承接國內安裝工程包維修
現貨供應，歡迎來電查詢。
集團專業經營　直接日本進口左軚車，豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳真：852-3-7893880　電傳：32807 LWLTD HX
陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電　話：3-7129111-5
圖文傳真：852-3-7610084
駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大廈
（A區圍廳3樓）電話：251333
各單位自備批文
可先送車後滙欵

商業
商品介紹
分類廣告
•商品介紹廣告，高2½×2″
每天特價$80元
•分類廣告，大字四個，
小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

松明有限公司
汽車設備　工業機械
專業汽車設備
•公安年檢汽車測檢線
•汽車維修廠配套設備
•汽車生產廠專用設施
進口組裝汽車
SL621輕客車　原裝豐田引擎　進口雙空調
SL130G工具車　原裝五十鈴柴油機　進口雙空調
免批文免關稅
香港買單　國內提貨
現貨供應　即上牌照
香港九龍灣常怡道33號宏力工業大廈四樓10號　電話：3-7953100（3線）　電傳：45221 KFC HX　圖文傳真：852-3-7955190

華多利汽車有限公司
※直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨※
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳真：3-7717189
海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
海南省兩處補稅倉提車地址：
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大厦4-5樓
電話：24167　圖文傳真：24135
聯絡人：李青、林丹純
中國海南省中島集團・海口賓館222房
電話：26301轉222房　圖文傳真：22824轉222房　聯繫人：黎紹康、李先生

港基銀行中國業務部盧天眷表示

港基中國業務發展速

國內最大咖啡因廠投產

▲目前國內最大的咖啡因生產企業——天津市河北製藥廠與天津市西郊區西營門外鄉五頂堤村聯營的河北製藥廠第一分廠已於四月一日剪綵投產，該廠已被衛生部、中國醫藥工業公司批准為咖啡因定點生產單位。

鳥籠出口前景展望良好

▲隨着養鳥的日趨普及，人們對鳥籠的需求也有所增加。近年來，我國已開發出各種形態的畫眉籠、紫燕籠、相思鳥籠、八哥籠等。造型上也有新的突破，有亭台型、樓閣型、船舶型、金魚型、花瓶型等多種型號的鳥籠相繼面市。如四川陣縣生產的鳥籠雕刻精美，走俏香港、日本、東南亞及歐美等國，

春交會貿易額仍良好

【本報廣州二十七日電】每屆交易會的成交數字都是上升的，顯示對外貿易出口額不斷增加。去年春交會的成交額是五十二點七億美元，秋交會則達到五十四億。是屆成交額又會達到什麼的新高？

交易會大會宣傳組有關負責人說，兩日前總成交就突破五十億，但還要了，超過去年春交是肯定沒有問題的，也有可能超過秋交。

台灣經貿

台灣銀行同業貨幣中心近日調高銀行同業隔夜拆息率上限，但仍未能解決銀行業難以在同業市場為商業籌集取所需資金的問題。

在過去，台灣的銀行同業貨幣市場息率一直有上下限的限制，而有關當局對此密切注視及加以控制。未作出最新一次調整之前，隔夜錢拆息的上限為十厘半，而這次一下子調升

選購圖文傳真機
可直接致電
CSL電話通
5-733110
購物一線通 方便又輕鬆

港台與大陸

中國電話號簿
1988–89
中英對照版每本300元
各大書店均有代售
CHINA TELEPHONE DIRECTORY 中國電話號簿 1988–89

港基銀行中國業務部盧天眷表示
港基中國業務發展速 貿易信貸去年增六倍
對促進大陸與沙特阿拉伯經濟往來作出貢獻

【本報訊】港基國際銀行高級經理、中國業務主管盧天眷在接受本報記者訪問時表示，港基去年的中國貿易信貸業務，與前年相比，增幅達百分之六百。

作為一間沙特阿拉伯資本銀行，盧天眷認為，港基可以在促進沙特阿拉伯和大陸的經濟往來方面作貢獻。自港基於八五年在港成立以來，數年間，已有不少的沙特阿拉伯公司透過港基來瞭解大陸的有關情況，同樣地，大陸方面也詢問港基有關一些沙特阿拉伯公司的背景。一直以來，港基也為兩地貿易提供開發信用證服務。

盧天眷稱，去年港基的中國貿易信貸業務增長迅速，一個主要原因是港基原來在這方面業務的基數較低，同時，去年大陸實行經濟整頓，在港的中資銀行把貸款業務控制得較緊，一些原來向中資銀行貸款的公司，轉移向其他外資銀行貸款，這也是令港基國際的中國貿易信貸業務增加的原因。

盧天眷亦稱，中資銀行收緊貸款業務後，對香港的其他銀行來說，競爭是減少了，其他銀行可以更謹慎地選擇放款對象，而現時的貸款業務，也由於競爭少了，令到利率有一些上升。

盧天眷告訴記者，港基的中國業務，主要可分為兩大部分，分別是項目貸款和進出口貿易貸款。以目前的情況來說，是以進出口貿易貸款佔多數，主要原因是貿易貸款流轉快，風險較少。

至於項目貸款，盧天眷認為，洽談需時，風險較大，而港基開展大陸業務的時間很短，對大陸的情況並非十分熟悉，故選擇項目的時候是比較謹慎的。到目前為止，港基在大陸較大型的項目貸款有天津凱悅酒店等。

盧天眷亦表示，在大陸實行經濟整頓的情況下，港基的貸款業務反而會有所增長，因為大陸現時的政策是更加鼓勵出口，港基可放款的機會也更多。而港基所經營的進出口貿易貸款種類，進口方面主要是羊毛，棉花和糖等；出口方面則主要是紡織品。

中國批准外資企業增 今年第一季達千五家
外商在華投資企業已逾一萬七千家

【本報訊】據中新社北京電：來自對外經濟貿易部的消息說，今年第一季度中國新批准的外商投資企業已達一千五百零三家，其數量超過去年同期。

至此，在中國批准建立的外商投資企業已達一萬七千四百五十一家。

就今年一季度的數字推測，儘管中國經濟實行了調整，但全年興辦外資企業的數字仍有可能超過去年。去年批准興辦的外商投資企業為五千九百四十五個。

國家計委副主任甘子玉透露，今年中國吸收外商投資的速度、規模將有所控制，將繼續鼓勵外商在中國興辦獨資企業，並倡導多興辦來料加工、來件裝配和其它「兩頭在外」的項目，以緩解國內資金短缺、原材料緊張的困難。同時，嚴格限制在非生產和流通領域興辦外商投資企業，除個別確有需要、特殊批准的以外，「樓堂館所」熱要堅決剎車，「轎車熱」、「顯像管熱」不僅要降溫，而且要剎車。

甘子玉透露，經過調整，中國近兩年新批准的外資企業中生產性項目已達百分之八十五以上，目前有一些大型的、技術比較先進的項目已經簽約或正在洽談。

外資公司與華貿易 對等貿易將成主流
先貿公司董事長馬仕良昨表示

【本報訊】先貿遠東公司董事長馬仕良昨日表示，八八年內地的外貿赤字為五百四十萬美元，與八七年比較增加約一倍，故外資公司在難以獲取足夠外匯情況下，對等貿易將成與華貿易的另一主流。

馬仕良昨日出席第二屆對等貿易研討會時表示，內地的對等貿易主要指對銷、回購、補償及以物易物，而去年外貿赤字較八七年增加一倍，令外資公司難以外匯與華貿易，現時外經貿部尚未嚴格限定何種貨品作對等貿易，故外資公司申請對等貿易獲批准成數頗高，且有可能成為一個主流。

他指出，目前外資公司申請進行對等貿易的項目主要有礦產能源、工業產品、農牧飼料等，且集中引入外來資源後加工成製成品或半製成品出口為主。但由於內地官方未有明文規定對等貿易的守則及條件，外資申請對等貿易時，身為第三者的內地夥伴公司的角色及關係更日見重要。

春交會設諮詢處 接待台商逾六百

【本報廣州二十七日專電】截止今日，春交會設置的台灣貿易界人士諮詢處已接待台商六百多人次。

外經貿部對台經濟貿易關係司今年首次在春交會上設台商諮詢處，該諮詢處有關人士說，整個春交會到會台商近三千人，前來諮詢處詢問的有數百人。台商所關心的仍然是大陸的投資環境及勞動力等情況，對政策方面，如關稅、企業所得稅、土地租讓費用的情況也相當關心。台商最擔心的仍是政策的穩定性，貿易糾紛仲裁是否按國際慣例的做法等。

特稿

金融改革面臨十大困難
——訪中國金融學會常務理事馮大麟

李建寧

取得七個方面成就

今天的中國金融界，通過十年改革，已取得了非常可喜的成效。然而，隨着金融改革的深化，也出現了一些亟待解決的問題。如何認識這些問題呢？近日，筆者專程探訪了中國金融深化改革及金融戰略研究會主任、中國金融學會常務理事、原陝西財經學院院長馮大麟教授。

我們的談話是從如何認識評價十年金融改革的成績開始的。這位六十八歲的馮大麟教授說，不久前中國金融學會邀集了北京、廣州、甘肅、西安等三十家金融研究及專業部門的人士，在西安舉行了一次金融改革研討會。在會上他就金融改革與當前面臨的問題作過詳細論述。現在他對筆者進一步闡述了他的觀點。他說，十年金融改革我們取得了七個方面的成就：一、在金融改革戰略上，明確了必須打破傳統產品經濟條件下形成的「國家銀行體制」，建立了適應社會主義有計劃商品經濟發展要求的新的金融體制，並制定了金融改革的總體設想方案。二、建立了中央銀行制度，把發行銀行與信貸銀行分開，初步形成了以中央銀行為領導，專業銀行為骨幹，多種金融信用機構、分工協作的金融組織體系。三、開始發揮了中央銀行對經濟和金融的宏觀調控。十年來金融在國民經濟中的地位空前提高，社會生產建設資金的分配格局發生了很大變化，目前社會生產建設資金有三分之二以上都是通過金融系統籌措、分配和融通的，財政投資不到三分之一，改變了過去「大計劃，中財政，小銀行」或「大財政，小銀行」的狀況，無論是中央和地方政府，對金融在國民經濟發展中的地位和作用的認識都有了很大提高。四、拓寬和擴大了金融的業務領域，恢復、創新、增加了新的信用工具，恢復和發展了保險業，發展了對外金融業務，加強了外匯與外債管理。銀行業務由生產流通領域擴大到固定資產投資、科技開發領域，以及其它社會服務領域。五、初步改革了信貸資金管理體制、利息制度和銀行的計劃制度，推行了銀行內部目標管理和承包經營責任制。六、開拓了資金市場，試行發行債券、股票，推廣票據承兌貼現，開放了同業資金拆借市場，開辦了國庫券轉讓市場。目前並已試辦證券的二級交易市場。這是十年金融改革的重大成果，在此方面邁的步子較大。七、加強了金融立法，人才培養，開始建立現代化的金融信息網絡。

未取得突破性進展

馮大麟在回顧了十年的成績後說：「平心而論，我們十年金融改革，還只是初級階段的、表層次改革。而在改革過程中還有許多問題，特別是難點問題並沒有觸動或者還未取得突破性的進展，正是這些構成當前金融改革難點。」

對於當前金融改革難點，這位在金融學研究中建樹頗豐的教授直言不諱地分析說，總括起來，當前金融改革有十大難點。

需建宏觀調控機制

第一，十年來，我們制定了金融改革總體設想方案，但隨着整個經濟體制的深化改革，從一般表層的改革進行到深層的改革，也就是在新的經濟運行機制階段，金融改革如何進一步建立我國金融系統的整個運行機制問題，即中央銀行如何調控金融市場活動和約束專業銀行信用擴張行為，以及如何通過金融市場和專業銀行引導工商企業的經濟行為？剛剛開始的「國家控制市場，市場引導企業」是經濟體制改革的目標經濟運行機制，而這恰恰是目前金融改革中的最大難點。不明確這個問題，許多金融改革中的難點都無法從理論和實踐上得以解決。另外，這個問題的實質是如何建立中央銀行的宏觀調控系統，微觀金融的行為約束機制和中觀金融市場導向機制。

第二，仍未建立中央銀行宏觀調控尚機制。傳統的三大政策工具，在我國有的尚無條件採用，有的採用了效果不大。因此，就產生了一個問題，即如何避免經濟模式轉換過程中宏觀金融失控，這又是一個高難度的理論研究課題，這個問題解決了，將會極大地有助於緩和對經濟發展產生的震盪和壓力。

央行獨立地位須加強

第三、十年改革，金融在國民經濟中的地位和作用得到了很大提高，但與此同時，中央銀行的獨立地位如何加強，整個金融系統的信貸活動如何避免各級政府的干預，還是有待於解決的難題。目前，中國有好多號改項目就是上面指令性計劃，銀行奉命貸款。我國銀行機構自從一九八四年初中央銀行分出以後，中央銀行和專業銀行的組織機構，都是按行政區劃設置的。我們要不要吸收國外的經驗，按經濟區設立中央銀行和小區行、分行，進行深層組織體系的改組和大膽整頓，以保持中央銀行的獨立性和超然地位，為宏觀有效地調控打下組織基礎。這裏有兩個問題，改，難度太大；不改，問題更大。（上）

報刊 經濟信息

國內最大咖啡因廠投產

▲目前國內最大的咖啡因生產企業──天津市河北製藥廠與天津市西郊區西營門外鄉五項堤村聯營的河北製藥廠第一分廠已於四月一日剪綵投產，該廠已被衛生部、中國醫藥工業公司批准為咖啡因定點生產單位。 據《經濟消息》

冷凍食品廠須設溫度計

▲國家商檢局最近規定要求：出口冷凍食品（包括肉類、水產品、速凍蔬菜加工廠等）和罐頭加工廠，對外註冊的或貿易合同有規定要求的，都必須在八九年年底分別安裝、使用符合要求的自動溫度記錄裝置（包括罐頭廠保溫庫自動記錄裝置）。其它出口冷凍食品廠和罐頭加工廠，也必須在八九年年底以前安裝完畢。逾期不安裝，已安裝但不符合規定要求的或不使用的不發給註冊證書，即使已經發給註冊的也要予以吊銷。 據《西北信息導報》

鳥籠出口前景展望良好

▲隨着養鳥的日趨普及，人們對鳥籠的需求也有所增加。近年來，我國已開發出各種形態的畫眉籠、紫燕籠、相思鳥籠、八哥籠等。造型上也有新的突破，有亭台型、樓閣型、船舶型、金魚型、花瓶型等多種型號的鳥籠相繼面市。如四川陴縣生產的鳥籠雕刻精美，走俏香港、日本、東南亞及歐美等國，年銷量達十萬隻。我國手工藝品盛譽海內外，生產工藝精湛的鳥籠出口創匯大有可為。 據《東北經濟報》

彩虹電子集團在陝成立

▲由陝西彩色顯像管總廠和海南、深圳、西安等地十五個企業和大學組成的中國彩虹電子集團公司日前在陝西咸陽市成立。這個集團的戰略目標是：到二〇〇〇年使彩管產量達到五百萬隻，彩電、顯示器達到七十萬台，出口創匯七千萬美元。 據《經濟參考》

山東龍口港建煤炭碼頭

【本報訊】據新華社電：中國最大的地方煤炭專用碼頭，目前在山東龍口港建成使用。龍口港地處渤海灣南部，它的建成使用，將使山西煤源源不斷地運往膠東半島，促進山東沿海經濟的發展和對外開放。

大陸商情

玩具設計水平需提高

最近，廣州剛舉行過首屆中國玩具展覽會，總成交金額達五千三百萬元，接受訂貨的情況亦令人滿意。

目前世界玩具銷售額每年約為四百億美元，而中國卻僅佔四億美元，實微不足道。有一個值得注意的問題是，國際上玩具品種多至上百萬種，可是我國只有八千餘種，反映出我國玩具業設計水平相當落後，須急起直追。

據玩具業行家預測，中國大陸尤其是廣東珠江三角洲已初步形成一個玩具加工基地。看來，內地有關行業如果能夠在設計水平和國際市場訊息上進一步提高，就有可能更上一層樓。怎樣發展成為世界主要玩具加工基地之一，是現時內地廠家宜考慮及關注的問題。

亦奇

廣東向日本銀行借貸
總額八百萬美元在東莞發展咖啡產品

【本報訊】廣東發展銀行今天與日本長期信用銀行，在港簽定一份八百萬美元的長期貸款合同。

這次貸款是廣東發展銀行第一次向海外市場籌措長期資金，為期七年，是一個浮息貸款，利率每半年隨倫敦同業拆息的變動而浮動。

廣東發展銀行所得到的資金，將用來轉貸給東莞糖煙酒公司，發展東莞市的一個製造咖啡產品的工業項目。這個項目的產品將用來出口和「以產頂進」。

廣東發展銀行是去年七月在廣州註冊成立的，並得到中國人民銀行和國家外匯管理局的批准，全面經營人民幣和外匯業務（包括向外借款）。

廣東發展銀行是一家股份銀行，股東包括廣東省其他有關政府機構，大中型企業，以及在香港的粵海集團和中銀集團。

廣東發展銀行是中國推行金融改革的試點之一。在可見的將來，還要進一步為廣東省或其他地方向外籌措資金。

古都大酒店在西安建成

【本報西安專電】一家由中國華僑國際文化藝術交流公司與香港新世界遠高有限公司合資興建的古都大酒店，新近在西安建成開業。這是中國西部省區目前規模最大、功能最全、設備最優的合資旅遊酒店。

古都大酒店中方副總經理汪國猷稱，古都大酒店原名古都文化藝術大廈。總投資為四千多萬美元，佔地面積一萬三千九百多平方米，總建築面積近五萬平方米，它樓高十四層，設有客房五百多間。

中國西北四省區合作 開發黃河上游經濟區

【新華社呼和浩特二十七日電】位於中國西北邊遠地帶的黃河上游地區將成為四省區聯合開發的重點。

黃河上游經濟開發區的開發建設已得到國家計劃委員會的支持，由甘肅省、青海省、寧夏回族自治區和內蒙古自治區聯合承擔。開發區範圍確定為青海省龍羊峽至內蒙古自治區托克托縣的黃河上游沿岸地區和若干輻射點。

這個地區是蒙古、回、維吾爾、藏等各少數民族和漢族聚居區結合部的核心，也是中國資源富饒集中的地區之一，其經濟潛力十分巨大。自龍羊峽至托克托縣一帶，黃河水能資源、煤炭資源以及有色金屬、鹽類及礦藏都很豐富。

國家計委認為，將這一黃河上游區作為國家經濟開發重點區，不僅可以迅速帶動四省區的經濟發展，縮小東西部之間差距，還能夠大大增加全國能源、重要原材料的有效供給。此外，這一地區帶到開發，還將加快重開現代「絲綢之路」的步伐，擴大與歐亞各國的交往和合作。

黑龍江畜牧業每年增逾一成

【新華社哈爾濱二十七日電】據黑龍江省畜牧局官員介紹，黑龍江省畜牧業近十年來有了很大發展。一九八八年全省畜牧業產值達十八億元，比一九七八年增加十一點五億元，年均遞增百分之十點七，佔農業總產值的百分比由原來的一位數上升到百分之十四點五。

擁有七百五十五萬多公頃草原的黑龍江省，儘佔全國草原總面積的百分之二，但這裏的草原集中成片，大草原面積在全國各省、自治區中居第七位，具有發展畜牧業的良好條件。

這個省實行農村聯產承包責任制之後，集體所有的牲畜轉賣給農民私養，並由農民承包經營草原。這一改革措施，激發了全省農民飼養牲畜的積極性。

去年全省牛的飼養量達二百二十三萬頭，比一九七八年增加一百多萬頭，其中奶牛從六點六萬頭增加到四十八萬頭，細毛羊、半細毛羊和生豬的飼養量分別達一百七十萬隻和八百二十九萬頭，均比十年前有較大幅度增長。

春交會貿易額仍良好 成交已逾五十億美元

【本報廣州二十七日電】每屆交易會的成交數字都是上升的，顯示對外貿易出口額不斷增加。去年春交會的成交額是五十二點七億美元，秋交會則達到五十四億。是屆成交額又會達到什麼的新高？

交易會大會宣傳組有關負責人說，兩日前總成交就突破五十億了，超過去年春交是肯定沒有問題的，也有可能超過秋交，但還要等業務部門將統計數字統一對外公布。

是屆交易會，在會期縮短，前段時間一度外貿「滑坡」的情況下，成交額上升，成績令人樂觀。但值得注意的是履約率低，合同「水份」等問題。而不斷上升的成交數字未必能夠真正說明問題。另外出口渠道亂，換匯成本增加，出口創匯實績增加並不多甚至反而下跌，這些都是行內人士的擔憂。

台灣經貿

台調升隔夜息上限

承方

台灣銀行同業貨幣中心近日調高銀行同業隔夜拆息息率上限，但仍未能解決銀行業難以在同業市場為商業銀行業取所需資金的問題。

在過去，台灣的銀行同業貨幣市場息率一直有上下限的限制，而有關當局對此密切注視及加以控制。未作出最新一次調整之前，隔夜拆息的上限為十厘半，而這次一下子調升至十三厘半，一加就增加三厘。

這是七年來最高的隔夜拆息上限價。對上一次的高位是在八二年四月，息率為十三厘二五。因此，台灣銀行同業貨幣中心放寬上限，有意讓當地的銀行業加強集資力量的意願，是十分明確的。

自本月初至今，台灣當局為了反通脹而採取的緊縮金融措施，使銀行業在同業市場不易調借，以集取它們所需的資金。經調整上限息價之後，銀行業有意見認為此舉大致反映出目前的市場息價，也有看法是影響甚微。

目前的一個月期存款證息率經較早前的調整，已增至十一厘的水平，而一個月現金定期存款利率則為九厘二五至九厘半之間，因此在上限未有調整之前銀行業確難作出拆息，上限上揚之後情況如何，還有待事情證明。

香港市政局
改善城市環境・確保公眾衛生・提供康體設施・促進文娛活動

招標公告
香港體育館及伊利沙伯體育館的廣告代理權

茲向具規模的廣告公司，招標承投香港體育館及伊利沙伯體育館的廣告代理權。

投標表格及其他資料，可向九龍紅磡暢運道九號香港體育館辦事處索取。

投標表格必須填具一式兩份，放置信封內封密，信封面註明「體育館辦事處經理（市場推廣）收」，並須於1989年6月9日（星期五）下午五時前，遞交香港體育館辦事處，逾期的投標概不受理。

市政局不一定須採納出價最高的投標書或任何一份投標書，並有權採納任何一份投標書的全部或部份內容。

一切提交資料絕對保密。

查詢電話：3－7659251

體育館辦事處經理（市場推廣）[illegible]

公告
紅磡灣公眾卸泥站

紅磡灣公眾卸泥站（鄰近紅磡天星碼頭）將於一九八九年五月一日（星期一）開放。

開放時間由每日上午八時半至下午六時（星期一至星期六）、星期日、公眾假期及在八號或以上之颱風訊號懸掛期間均暫停開放。

該卸泥站只准許傾卸細小碎料及二百二十五毫米以下之石塊而與泥土混合者。垃圾及木料不准在該卸泥站傾卸。

公眾人仕欲使用該卸泥站必須出示有效傾卸泥土執照，該執照可向土木工程署海港部申請，交回申請表時須附上車輛證明文件副本（牌簿及行車證）。

特此公告

漁農處招標通告

茲招標承投每日為香港西營盤西環填海區（第二期）西區臨時家禽批發市場提供潔淨服務並清理、搬運該市場之全部垃圾、禽糞、禽骸及棄雞。承辦期由一九八九年六月二十四日至一九九一年六月二十三日。投標表格必須填寫一式三份，放置信封內封密。

投標詳情分別刊登於一九八九年四月二十八日及五月五日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道政府合署十二樓一二五七室漁農處經濟及市場科索取。

漁農處處長李熙瑜

香港市政局
改善城市環境・確保公眾衛生・提供康體設施・促進文娛活動

招標佈告

1. 現招標承投：

（A）提供出租遊艇、小食及潔淨服務
現招標承投為黃泥涌配水庫公園提供出租遊艇、小食及潔淨服務。由簽約之日起生效，為期三年。
投標表格及其他詳細資料，可向香港灣仔大道203號五樓市政總署南區辦事處索取。如有疑問，可致電向助理市容康樂主任（電話5-559027）查詢。
投標者請留意，現時的每月租金為港幣12,300元。

（B）經營小食菜館
現招標承投在香港柴灣室內運動場經營小食菜館，合約為期三年，由簽約當日起生效。

（C）經營普通菜館
現招標承投在香港維多利亞公園經營普通菜館，合約為期三年，由簽約當日起生效。

（D）電子記分系統提供保養及操作服務
現招請營業良好的公司承投為香港體育館的電子記分系統提供保養及操作服務。（招標編號：UCQ567/88/S(A1)）

（E）製造及安裝裝飾掛氈
現招請營業良好的公司承投為香港文化中心製造及安裝裝飾掛氈。招標編號：UCQ4501/89(B2)

2. 投標表格及關於（B）、（C）項的其他詳細資料，可向香港鰂魚涌市政大廈3字樓東區市容康樂辦事處索取。如有疑問，可致電5-628953向東區市容康樂主任查詢。

3. （D）項和（E）項的投標表格及其他詳細資料，可向香港金鐘道66號金鐘道政府合署42樓市政局物料供應組投標事務小組索取。

4. 截止投標時間：一九八九年五月二十六日（星期五）上午九時。

5. 投標書必須填具一式兩份，放置白信封內封密，信封面貼上投標標貼（USD 542A），註明「市政局招標委員會秘書收」。所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書陳淑儀

區域市政局招標公告
招標供應有蓋金屬廢屑箱

現招標供應有蓋金屬廢屑箱，為期十二個月，由一九八九年八月一日起至一九九〇年七月三十一日止。

投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈八樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：三－六八四五六九）。

投標書須於一九八九年五月十九日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十一號太古貿易大廈三樓區域市政總署投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書梁楚輝

招標編號：RC〇〇[illegible]
一九八九年四月二十八日

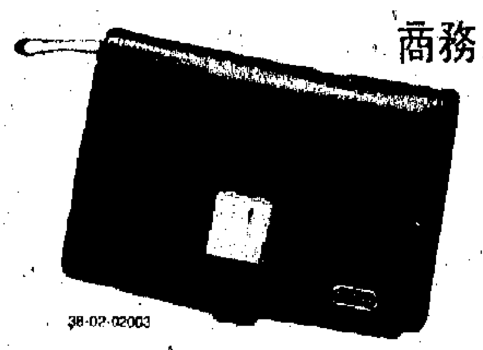
一九八九年四月廿八

上海	5月5	輝騰
曼谷	5月5	珠江
美國	5月5	馬士基
日本	5月5	日郵
日本	5月5	山下
曼谷	5月5	鯨利
釜山	5月5	新興
日本	5月5	美邦
基隆	5月5	大阪
新西蘭	5月5	TASMAN
釜山	5月5	東宇
基隆	5月5	日郵
釜山	5月5	海栢
美國	5月5	川崎
高雄	5月5	川崎
日本	5月5	遂初
日本	5月5	寶隆
澳洲	5月5	寶隆
新加坡	5月5	海陸
日本	5月5	華林
沙巴	5月6	國光
台灣	5月6	利達
新加坡	5月6	海陸
美國	5月6	總統
美國	5月6	日郵
基隆	5月6	天祥
西北太平洋	5月6	馬士基
新加坡	5月6	馬士基
美國	5月6	偉特
曼谷	5月6	三寶
台灣	5月6	港郵
新加坡	5月6	百保利
台灣	5月6	大榮
馬尼拉	5月6	怡和
美國	5月6	日航
上海	5月6	遠運
釜山	5月6	東宇
新加坡	5月6	東海
地中海	5月6	寶隆
歐洲	5月7	川崎
台灣	5月7	利達
基隆	5月7	日郵
台灣	5月7	港郵

o., Ltd.
49198
大同、保定、長春、
拼／整箱貨）
收貨 截貨 到——離港
29/4 5/5 2-9/5
有限公司
nsp. Corp.
收貨 截貨 到——離港
5/5 21/5 21-23/5
25/5 1/6 30/5-2/6
Corporation
貨班輪
、秦皇島、石家莊、
長春、哈爾濱等等
收貨 截貨 到——離港
11/5 16/5 18-19/5
9N 18/5 23/5 25-26/5
貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562
收貨 截貨 到——離港
1/5 6/5 1-8/5
79/5 14/5 14-16/5
收貨 截貨 到——離港
27/5 8/6 2-5/6
5133
美國、歐洲
澳洲、非洲 及世界各地
全面 運輸效率妥當可靠
LTD.
NES
務往
海口 開航 星期六
厦門 開航 星期六 一班）
香港—厦門定期航線
夏水運24
四月廿九日抵港
五月二日開航
033(4線)
TWERP.
N B

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

北角 江南邨海鮮酒家
馳名江南燒鷄
名餚美點 用料精良
大宴小酌 恭迎光臨
海鮮特價週
酬賓益街坊
星期一 清蒸石斑 每條$40
星期二 白灼基圍蝦 每兩$4.50
星期三 薑葱紅花蟹 每兩$2.80
星期四 豉汁蒸帶子 每隻$6.00
星期五 生猛龍蝦 每兩$7.00
送精彩甜品
地址：北角英皇道441-447號（北角地鐵站口對面） 訂座電話：5-635245
分店：灣仔洛克道206-210號 電話：5-751173 尖沙咀東部文華商業中心地面 電話：3-7243478

Pierre Cardin
PARIS


商務人士理想之選
總代理：
華光行
電話：5-431652
5-431682

本港股票行情

四月廿七日（星期四）

恒生指數	3,077.26	—41.41		
香港指數	2,033.22	—27.62	成交股份	337
所有普通股指數	1,830.61	—24.02	上升股份	25
金額：	911,142,039		下降股份	262
總成交股數：	574,762,263		無變股份	50
宗數：	14,376			

香港分類指數

金融	1504.93	-24.07
公用	1600.01	-25.93
地產	2855.64	-33.24
綜合	2430.85	-28.53
工業	2234.40	-46.74
酒店	2321.97	-27.61

十大成交金額

公司	金額
恒生	51,972,579
置地	45,058,080
港燈	39,503,856
滙豐	35,253,750
長實	33,022,200
新世界	25,950,200
信地	24,373,109
永安公司	23,904,250
電訊	22,560,496
寶裕	20,711,569

十大成交股數

公司	股數
寶裕	133,744,996
國銀	46,494,000
品質優先	21,455,333
信置	20,831,548
聯海90	20,476,000
華置93	15,865,000
中娛91	12,066,000
第一太平	11,476,727
順豪部分付款	11,300,584
愛美高90	10,308,145

十大上升股票

公司	收市價	升%
工業投資	11.40	+6.54
寶裕	0.151	+5.59
彩星	1.07	+3.88
新安	5.35	+3.80
順豪物業	1.06	+2.91
新海康	4.20	+2.44
新世界酒店	7.10	+2.16
其士93	0.26	+1.96
國浩	0.11	+1.85
順豪物業90	0.22	+1.85

十大下跌股票

公司	收市價	降%
裕泰	2.40	-11.11
其士90	0.55	-8.33
遠生90	0.066	-7.04
永能	1.20	-6.98
第一華南91	0.425	-6.59
順豪投資91	0.58	-6.45
信置91	1.46	-6.41
世紀城市92	1.13	-5.83
寶光91	0.66	-5.71
瑞安92	0.50	-5.66

恒生指數移動線

（5天）	3103.98	-12.48
（10天）	3117.58	-0.19
（50天）	3073.20	-1.53
（250天）	2726.22	1.81

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	16.10	16.20	16.30	16.00	16.10	-0.20	186,540	12.90	3.73
440	大新金融									
011	恒生銀行(除淨)	25.10	25.20	25.40	25.10	25.20	-0.20	454,998	11.30	4.76
005	滙豐銀行(除淨)	6.15	6.20	6.30	6.15	6.20	-0.10	5,350,843	7.56	6.45
183	嘉華銀行	1.57		1.57	1.57	1.57	-0.04	1,875	72.69	
349	友聯銀行	1.66		1.70	1.67	1.68	-0.05	70,000		
096	永隆銀行(除息)	34.00	34.50	34.75	34.00	34.00	-1.00	19,694	10.46	4.29
274	大華銀行									

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	10.70	10.80	10.90	10.70	10.70	-0.20	10,000	8.36	7.48
271	亞洲證券	2.425	2.45	2.475	2.425	2.425	-0.075	689,000	12.93	1.24
371	銀資國際	（暫停買賣）								
206	國泰城市	1.95	2.00	2.00	2.00	2.00	-	10,000	8.70	6.00
459	中娛策略	1.88	1.91	1.91	1.88	1.88	-0.06	113,000		
106	CRUSADER	0.49	0.50	0.53	0.49	0.49	-0.02	1,930,000	8.91	
053	道亨集團	1.38	1.39	1.39	1.36	1.39	-	245,000	19.09	3.96
214	第一太特	-	3.70	3.70	3.70	3.70	-0.05	850,000	16.11	0.65
097	恒基發展(除息)	1.89	1.90	1.92	1.89	1.89	-0.03	1,602,689	1.66	22.22
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.109		0.121	0.108	0.11	+0.002	46,494,000		
170	工業投資	11.20	11.40	11.50	10.80	11.40	+0.70	67,264	10.22	1.40
208	怡和策略(除息)		13.20	13.50	13.10	13.20	-0.40	425,532	9.78	1.36
376	萬勝證券		0.99	1.00	0.99	0.99	-0.01	260,000	16.05	6.06
222	閩信投資									
495	百利大	1.30	1.32	1.31	1.31	1.31	-0.01	66,910	2.64	
226	萬眾財務									
227	大眾國際		0.40	0.38	0.38	0.38	-0.01	17,388	16.17	1.97
065	基立	3.125	3.175	3.125	3.125	3.125	-	17,000		
412	順豪投資	2.55	2.575	2.55	2.55	2.55	-0.025	3,442,497	6.71	1.57
253	麗德投資	0.69	0.71	0.71	0.69	0.70	-0.02	150,000	3.71	6.43
086	新鴻基公司(除息)	2.55	2.60	2.65	2.55	2.575	-0.10	1,040,[illegible]	12.09	5.83
265	德利投資		2.40	2.40	2.30	2.30	-	6,000		
028	天安中國	1.27	1.29	1.28	1.27	1.27	-	240,000	[illegible]	[illegible]
258	湯臣投資									
276	宇宙投資	0.161	0.163	0.162	0.161	0.161	-0.004	[illegible]		

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	63.50		63.50	63.00	[illegible]	[illegible]	1,400		
002	中華電力	14.20	14.30	14.60	14.20	14.20	-0.40	1,248,412	10.72	4.23
026	中華汽車	29.50	29.60	29.70	29.40	29.50	-0.50	47,213	28.07	2.44
032	香港隧道	14.40	14.60	14.70	14.50	14.50	-0.30	1,206,000	9.65	9.90
003	中華煤氣	20.40	20.60	20.60	20.40	20.40	-0.10	203,600	21.94	2.21
006	香港電燈	8.40	8.45	8.45	8.40	8.40	-	4,692,449	10.24	6.43
008	香港電訊	5.25	5.35	5.40	5.30	5.30	-0.10	4,235,883	19.60	3.29
050	香港小輪	6.65	6.70	6.75	6.65	6.65	-0.15	35,400	15.01	3.76
062	九龍汽車	8.75	8.80	8.80	8.75	8.75	-0.05	71,600	13.46	5.14

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	1.40	1.42	1.43	1.39	1.40	-0.03	1,944,000	9.79	5.54
043	卜蜂國際	1.57	1.61	1.63	1.60	1.60	-0.02	476,904	14.29	4.38
123	嘉宏集團	3.95	3.975	4.025	3.95	[illegible]	-0.075	2,698,069	12.05	5.03
355	世紀城市	2.05	2.075	2.125	2.05	2.075	-0.05	994,000	20.54	1.69
025	其士(香港)	0.91	0.92	0.92	0.91	0.92	-0.02	478,000	6.79	9.24
116	周生生	5.55		5.75	5.50	5.60	-0.20	68,000	13.90	3.08
367	莊士機構	0.63	0.64	0.65	0.63	0.64	-0.01	730,000	5.19	3.75
487	冠禮頓	0.45	0.46	0.46	0.44	0.45	-0.02	165,000		
353	牛奶國際(除息)	7.00	7.10	7.10	7.00	7.05	[illegible]	874,345	13.69	3.55
441	寶隆洋行(除息)	1.03	1.06	1.05	1.03	1.03	-0.02	8,000	9.28	8.74
034	愛美高	2.875	2.90	2.95	2.875	2.875	-0.125	[illegible]	17.63	1.04
142	第一太平	1.41	1.43	1.44	1.38	1.41	-0.03	11,476,930	6.97	3.55
270	粵海投資	4.30	4.325	4.325	4.30	4.30	-0.05	[illegible]	[illegible]	2.98
264	公和祥	0.445	0.46	0.47	0.45	0.45	-0.02	210,000	49.45	
013	和記黃埔	11.10	11.20	11.20	11.00	11.10	-0.10	4,674,723	[illegible]	[illegible]
175	志正國際									
015	怡和控股(除息)	22.30	22.40	22.50	22.20	22.30	-0.30	816,052	10.93	2.9[illegible]
174	奇盛集團(除淨)	1.45	1.46	1.46	1.45	1.46	-	580,000	5.93	4.11
191	麗新國際	2.475	2.50	2.50	2.475	2.475	-0.05	710,000	5.69	4.04
194	摩利興	4.70	4.725	4.80	4.70	4.70	-0.10	336,000	7.11	4.26
478	名力集團	0.75	0.76	0.75	0.74	0.75	-0.01	4,446,000		
224	建生實業(除息)	1.66	1.67	1.69	1.67	1.67	-0.04	54,000	19.22	0.24
369	寶麗碧	2.15	2.175	2.175	2.125	2.15	+0.025	333,600	19.55	3.72
281	川河集團	0.70	0.71	0.73	0.70	0.71	-0.04	538,000	36.04	1.41
249	森那美	3.15	3.175	3.20	3.175	3.175	-0.025	1,030,000	10.02	6.30
019	太古洋行A	21.20	21.30	21.40	21.10	21.20	-0.20	852,021	11.15	3.58
087	太古洋行B	3.725	3.75	3.75	3.725	3.725	-	808,421	9.80	4.08
004	九龍倉集團	11.10	11.20	11.50	11.10	11.10	-0.40	670,320	18.88	3.24
286	衛利行	0.49	0.495	0.50	0.485	0.495	-0.015	2,792,000		
290	永安集團		12.60	12.80	12.60	12.60	-0.20	70,000	45.00	0.48
020	隆豐國際	4.95	4.975	4.975	4.95	4.95	-	1,535,960	15.42	2.99
100	仁孚	3.75	3.775	3.775	3.75	3.75	-0.05	124,000	8.19	6.13
238	森滿合	0.47	0.48	0.48	0.47	0.475	-0.005	3,350,000		

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	1.54		1.59	1.54	1.55	-0.04	6,560,000	5.38	3.23
056	聯合地產	3.55		3.60	3.55	3.575	-0.075	696,022	4.50	3.05
101	淘大置業	3.875	3.90	4.00	3.875	3.90	-0.075	1,527,160	13.98	5.13
268	莽遠	2.075		2.125	2.025	2.075	-	4,008,500	5.84	3.07
108	建懋國際	0.57	0.60	0.57	0.57	0.57	-0.03	84,000		
131	卓能	-	1.25	1.20	1.20	1.20	-0.090	10,000		
112	至祥置業									
001	長江實業	10.20	10.30	10.50	10.20	10.30	-0.20	3,201,000	10.84	2.82
130	中華娛樂	0.96	0.97	0.99	0.96	0.97	-0.02	3,422,000	8.82	7.22
127	華人置業	2.625	2.65	2.70	2.60	2.625	-0.075	816,000	15.44	2.86
216	建業置業	0.54	0.55	0.56	0.54	0.54	-0.02	444,000	31.58	3.46
125	四海地產		3.55	3.55	3.55	3.55	-	4,000	1.57	44.23
121	紀德置業	0.71		0.70	0.70	0.71	-0.04	10,000		
156	高日發展	1.01	1.02	1.03	1.00	1.01	-0.02	2,426,000	288.57	
128	安寧企業	1.64	1.65	1.67	1.65	1.65	-0.04	304,000	7.26	7.07
035	遠東發展	0.93	0.94	0.95	0.93	0.93	-0.03	1,700,000	35.77	2.15
135	第一華南	1.42	1.44	1.46	1.46	1.44	-0.02	2,000	1.93	13.89
140	金山地產	1.00	1.01	1.03	1.01	1.01	-0.02	784,000	11.07	
041	鷹君	3.675	3.70	3.70	3.65	3.675	-0.075	780,213	10.68	3.13
010	恒隆	6.20	6.30	6.35	6.20	6.25	-0.05	2,547,000	9.47	4.80
052	夏利文	3.15	3.175	3.20	3.125	3.15	-0.025	680,000	5.34	9.84
012	恒基地產(除息)	6.30	6.35	6.40	6.30	6.35	-	2,266,200	10.13	3.43
157	協成行									
007	置地	11.10	11.20	11.30	11.10	11.20	-0.10	4,023,331	23.19	3.39
149	港澳發展	0.43	0.435	0.44	0.43	0.435	-	1,736,000	12.15	3.84
049	信託A	5.75	5.80	5.85	5.75	5.80	-0.05	452,924	8.08	4.97
153	信託B	1.12		1.12	1.12	1.12	-0.05	24,955	7.78	5.14
480	香港興業	2.675	2.70	2.775	2.675	2.70	-0.05	2,423,600		
159	河聯投資	0.95	0.96	0.96	0.95	0.96	-0.02	100,000	13.24	5.21
160	海國置業	1.37	1.38	1.42	1.37	1.38	-0.03	830,000	4.35	6.16
161	鴻福	-	12.40	12.40	12.40	12.40	+0.10	1,000		
054	合和實業	3.40	3.425	3.40	3.375	3.40	-	5,459,270	10.96	5.88
055	新暉集團	4.35	4.40	4.375	4.325	4.35	-0.025	436,160	6.79	5.52
164	康樂置業	1.39	1.40	1.42	1.40	1.40	-0.03	130,000		2.86
014	希慎興業	1.59	1.60	1.64	1.59	1.60	-0.04	7,265,000	19.51	4.38
165	明輝發展	1.44	1.45	1.50	1.41	1.45	-0.03	2,181,000	15.95	3.14
173	嘉華石業	0.89	0.90	0.92	0.90	0.90	-0.02	770,000	11.15	6.67
181	啓明建業	2.40	2.50	2.50	2.50	2.50	-0.05	30,310	10.87	3.60
182	聯利企業	10.60		10.80	10.80	10.80	-0.10	2,200	26.35	0.84
184	激成投資	2.075	2.125	2.225	2.10	2.10	-0.075	688,000	9.73	2.86
185	建塘新記	0.35	0.355	0.355	0.35	0.35	-0.005	260,000	3.65	
134	嘉利維新									
190	瑞谷閣	5.25	5.30	5.30	5.15	5.30	-0.05	266,000	13.32	6.04
189	鳳生行	797.50	800.00	797.50	797.50	797.50	-	1,305	9.48	4.01
063	偉數發丁環	1.12		1.14	1.12	1.13	-0.03	98,000	13.02	1.77
488	麗新發展	1.64	1.65	1.69	1.63	1.65	-0.04	1,958,744	6.99	1.82
484	麗新發展優先	0.83	0.84	0.83	0.83	0.83	-	40,000		11.57
068	利興發展	2.725	2.75	2.75	2.725	2.725	-0.05	144,000	3.42	5.87
201	華大地產	0.355	0.36	0.36	0.355	0.355	-0.01	1,038,800	54.62	
202	華年置業	0.29	0.305	0.295	0.29	0.29	-0.005	310,000	3.10	10.34
158	萬邦投資	52.00	53.00	53.00	52.00	52.00	-1.00	9,000	13.08	3.27
200	新濠國際	0.60	0.61	0.61	0.60	0.60	-0.02	480,888	857.14	
017	新世界發展	13.70	13.80	14.00	13.70	13.80	-0.10	1,876,000	13.94	3.62
219	鴻易									
073	百利保	3.625	3.65	3.725	3.60	3.625	-0.10	266,500	4.38	2.76
282	百樂門	0.34	0.35	0.35	0.34	0.345	-	620,000		
163	華胤馨		2.15	2.15	2.10	2.15	-	130,000		
074	保華集團	1.44	1.46	1.45	1.42	1.44	-	3,126,640		
225	博富臨	3.45	3.475	3.60	3.45	3.475	-0.125	60,530	18.67	1.15
232	聯邦地產A	7.75	7.85	7.85	7.80	7.80	-0.05	140,000	10.40	6.79
228	聯邦地產B									
231	富利國際									
251	爪哇企業		5.75	5.90	5.65	5.75	-0.10	496,000	8.36	2.09
240	海裕實業	1.38	1.39	1.39	1.38	1.39	-0.01	315,000	4.78	11.51
016	新鴻基地產	14.20	14.30	14.50	14.20	14.30	-0.20	1,715,368	11.25	3.64
509	瑞安建業									
082	瑞安集團	1.82	1.83	1.85	1.81	1.82	-0.03	655,000	21.67	4.95
263	順豪物業	1.04	1.06	1.06	1.03	1.06	+0.03	795,141		
083	信和置業(除息)	0.62	0.63	0.64	0.62	0.63	-0.01	20,831,550	10.33	2.22
247	信和地產(除息)	0.59	0.60	0.61	0.59	0.59	-0.02	4,316,000	3.66	2.00
085	大新公司	-	11.20			11.10	-	975	27.17	3.60
257	新安置業	5.30	5.40	5.35	5.15	5.35	+0.20	72,000	17.37	3.18
088	大昌地產	5.35	5.40	5.50	5.30	5.35	-0.05	1,278,000	7.99	5.05
089	大生地產	4.20	4.225	4.375	4.20	4.225	-0.15	494,400	43.11	1.66
090	泰盛集團	4.975	5.00	5.10	4.975	4.975	-0.125	560,500	6.57	2.01
091	德榮建築	0.82	[illegible]	0.82	0.82	0.82	-0.01	114,000	10.96	
277	太興置業	2.725	[illegible]	2.725	2.725	2.725	-0.025	5,000	87.90	1.10
280	天德地產									
269	[illegible]	0.76	[illegible]	[illegible]	0.77	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
[illegible]	泰富	0.66	0.67	0.67	0.66	[illegible]	[illegible]	308,000	11.00	4.55
[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.195	0.197	0.195	[illegible]	[illegible]	310,000	35.45	
	永達利									
260	輝煌太平洋	1.43	1.45	1.47	1.43	1.44	[illegible]	458,000	5.61	[illegible]
193	慶屋國際	3.025	3.10	3.10	3.10	3.10	-0.075	15,000	[illegible]	
296	裕興建築	1.74	1.75	1.75	1.74	1.75	+0.01	30,000	[illegible]	

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	3.425	3.45	3.50	3.40	3.425	-0.125	234,000	25.77	1.58
341	大家樂	1.13	1.14	1.14	1.13	1.13	-0.02	152,000	9.46	7.35
037	遠東酒店	1.39	1.40	1.46	1.39	1.40	-0.05	1,774,000	29.98	1.92
039	富麗華酒店			7.55	7.50	7.50	-0.10	12,000	11.69	6.67
195	格蘭酒店A	2.20	2.225	2.275	2.20	2.225	-0.05	1,640,582	17.12	3.41
196	格蘭酒店B	0.21		0.21	0.21	0.21	-	792,190		
051	海港企業	10.20	10.40	10.40	10.20	10.30	-0.20	61,000	12.26	6.46
045	大酒店(除息)	6.00	6.05	6.05	6.00	6.00	-0.10	120,240	18.46	2.50
155	華基泰	2.80	2.825	2.80	2.80	2.80	-	586,000		
422	文華東方	5.75	5.80	5.80	5.75	5.75	-0.05	413,701	10.79	5.91
071	美麗華酒店	9.00	9.05	9.05	8.70	9.05	-	576,000	46.41	1.77
064	新世界酒店	7.10	7.15	7.15	6.95	7.10	+0.15	584,000	15.27	4.37
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	2.375	2.40	2.40	2.375	2.375	-0.05	776,800	8.02	4.35
235	紅寶石									

倉場航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
506	海嘉實業	1.34	1.35	1.35	1.32	1.35	+0.02	74,000		
293	國泰航空	9.30	9.35	9.35	9.25	9.30	-0.05	1,604,000	9.43	3.87
338	中華造船優先									
029	中華造船									
117	萬邦航業	1.26	1.28	1.28	1.27	1.27	-0.02	72,000	4.60	[illegible]
217	海南發展	5.00	5.05	5.05	4.975	5.00	-0.05	649,840	4.35	4.00
332	東方海外	5.65	5.80	5.80	5.70	5.70	-0.15	8,000	[illegible]	[illegible]
237	安全貨倉	2.625		2.65	2.65	2.65	-0.05	12,000		
242	信德企業	7.20	7.25	7.25	7.20	7.20	-0.10	[illegible]	[illegible]	1.25
095	寶光航業	3.725	3.75	3.825	3.75	3.75	-0.075	[illegible]	9.25	6.67
[illegible]	[illegible]	7.20	7.40	7.40	7.40	7.40	-0.15	[illegible]		
[illegible]	新海康	4.10	[illegible]	4.20	4.10	4.20	+0.10	8,000	7.31	5.95

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.47	0.48	0.48	0.47	0.47	-	212,000		
122	鱷魚恤	2.725	2.75	2.75	2.725	2.725	-0.025	540,000	5.61	13.46
420	福田實業	1.00	1.01	1.03	1.00	1.01	-0.03	242,000	5.05	8.51
154	香港毛紡	6.55	6.65	6.70	6.65	6.65	-	46,250	5.94	6.02
172	香島漂染	3.50	3.55	3.50	3.50	3.50	-	37,000	8.97	7.14
339	羅氏針織	0.61	0.63	0.64	0.62	0.62	-0.02	1,624,000	5.04	10.48
211	南豐紡織		11.40	11.60	11.40	11.40	-0.30	187,050	7.56	3.95
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.89	1.90	1.90	1.85	1.90	-	288,000	7.04	7.89
234	玫瑰針織									
250	南海紗廠	16.60	16.70	16.70	16.60	16.60	-0.20	42,000	6.37	3.25
458	聯亞集團	4.25	4.30	4.30	4.25	4.275	-	121,000	106.34	1.17
272	協興針織									
273	怡南實業									
275	裕泰		2.40	2.425	2.40	2.40	-0.30	20,000	7.02	8.63
098	南聯實業	10.50	10.60	10.70	10.50	10.50	-0.30	507,500	6.76	7.62
294	長江製衣	2.425		2.425	2.425	2.425	-0.05	28,000	5.16	12.78
464	長江國際	0.46		0.48	0.48	0.48	-0.01	56,000	3.43	8.33
375	長江貿易									
570	怡南									

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
522	ASM PACIFIC	1.55	1.56	1.55	1.55	1.55	-	92,000	7.11	
519	震力	0.46	0.465	0.465	0.46	0.46	-0.02	770,500		
104	冠亞商業	0.68	0.70	0.71	0.69	0.69	-0.02	1,524,000	4.31	14.49
115	思德石油	0.35	0.36	0.375	0.36	0.36	-	570,000		13.89
378	城市資源									
031	康力投資	0.58	0.62	0.58	0.58	0.58	-	12,600		
118	大同機械	1.11	1.12	1.11	1.10	1.11	-0.01	42,000		
295	萬順實業	1.96	2.00	2.00	2.00	2.00	-0.025	10,000	41.67	2.50
033	依利安達	0.67	0.68	0.69	0.67	0.68	-0.02	5,608,000	3.66	11.76
136	通用電子	0.45	0.47	0.45	0.45	0.45	-0.02	263,000		4.44
040	金山實業	1.96	1.98	1.99	1.96	1.96	-0.03	197,000	8.41	5.10
044	港機工程(除息)	20.00	20.10	20.50	20.00	20.00	-0.60	147,200	15.87	3.15
114	興利科技	0.153	0.154	0.155	0.154	0.154	-0.003	1,780,000	12.73	
146	香港地氈	16.30	16.50	16.30	16.30	16.30	-	21,000	8.19	7.36
047	合興食油	1.35	1.36	1.37	1.33	1.35	-0.02	190,000		
167	嘉威科技	1.17	1.18	1.18	1.18	1.18	-	4,000		
179	德昌電機	7.25		7.25	7.25	7.25	+0.05	32,000	12.99	2.76
180	開達實業	1.59	1.61	1.65	1.60	1.60	-0.03	720,000	53.69	4.38
499	建生電子									
186	雅時集團	0.59	0.60	0.62	0.59	0.59	-0.02	6,910,000	3.82	11.53
411	南順(除息)	12.10	12.50	12.80	12.50	12.50	-0.25	72,000	17.12	2.08
386	陸氏實業	3.40	3.425	3.45	3.40	3.40	-0.05	344,000	4.66	7.35
213	樂聲電子	0.94	0.96	0.97	0.95	0.95	-0.03	631,250	6.60	8.42
438	太平協和		1.09	1.10	1.09	1.09	-	690,000	4.65	7.34
075	彩星集團	1.07	1.09	1.11	1.06	1.07	+0.04	522,000	10.09	2.80
076	富裕礦油	0.151	0.152	0.162	0.145	0.151	+0.008	33,745,000		
243	品質企業	0.495	0.50	0.51	0.49	0.50	-0.01	1,554,653	3.22	20.00
229	利民實業	5.70	5.90	5.90	5.90	5.90	+0.10	10,000	19.65	2.12
472	鴻源電子	0.76	0.77	0.78	0.75	0.77	-0.01	350,000	2.75	10.39
236	生力啤酒	9.30	9.40	9.50	9.35	9.35	-0.25	91,600	18.19	4.28
521	三菱電業	0.92	0.93	0.93	0.92	0.92	-	72,000		
448	香港電腦	0.62	0.64	0.65	0.62	0.64	-0.01	860,000	4.92	3.13
081	暢光電器	1.25		1.27	1.27	1.27	-0.02	130,000	10.58	5.51
485	升岡		0.72	0.72	0.72	0.72	-	50,000	4.43	5.44
084	寶光實業	3.025	3.05	3.075	3.00	3.05	-0.05	645,000		1.64
500	訊科國際	0.49	0.50	0.52	0.50	0.50	-0.01	580,000	8.33	6.00
094	東茗	1.20	1.21	1.23	1.20	1.20	-0.02	314,000	7.06	6.67
518	同得仕	0.92	0.94	0.94	0.92	0.93	-0.02	378,000		
419	友利電訊	0.65	0.66	0.66	0.65	0.65	-	162,000		3.08
333	偉易達	3.10	3.125	3.20	3.125	3.125	+0.175	200,600	8.71	5.03
413	華盛國際	0.68	0.69	0.69	0.68	0.68	-0.02	136,000	17.00	2.94
099	王氏工業	1.56	1.57	1.60	1.55	1.57	-0.02	616,000	5.38	10.19
298	遠生實業	0.26	0.27	0.275	0.26	0.27	-0.005	405,000		
254	廣聯企業									
585	冠亞股權									
524	瑞豐國際	1.06	1.07	1.07	1.06	1.07	-0.01	4,928,000		
523	品質優先	0.35	0.36	0.365	0.355	0.355	-0.01	21,455,330		

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	遠東投資									
147	新系機構(除息)	0.58	0.59	0.59	0.58	0.58	-0.01	108,000	4.20	3.45
009	香港電視	1.26	1.27	1.28	1.26	1.26	-0.02	254,000	1.25	4.76
343	玉郎國際									
018	東方報業	1.21	1.22	1.22	1.21	1.21	-0.01	894,000	10.08	6.61
080	邵氏	5.50	5.55	5.65	5.50	5.50	-0.15	951,000	13.51	4.36
233	星島	2.85	2.875	2.90	2.85	2.85	-0.10	182,000	10.44	5.26
511	電視廣播	11.10	11.20	11.20	11.00	11.10	+0.10	458,000	14.23	6.27

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業	0.90	0.91	0.90	0.90	0.90	-	136,000		
513	恒和集團(除息)	1.07	1.08	1.08	1.07	1.07	-0.03	108,000		
113	迪生創建	8.30	8.35	8.45	8.30	8.35	-0.10	1,949,000	15.56	2.00
152	茂昌	1.24	1.26	1.29	1.26	1.26	-0.03	290,000	3.00	11.90
280	景福	1.66		1.66	1.66	1.66	-0.02	810,000	6.22	3.92
066	連卡佛A	18.20		18.50	18.20	18.40	-0.20	7,000	14.26	3.80
067	立興	9.75	9.80	9.80	9.75	9.75	-0.10	24,000	7.86	4.62
241	瑞興	7.30	7.50	7.55	7.50	7.45	-0.10	28,000	26.42	4.03
244	先施	105.00	107.00	110.00	104.00	106.00	-4.00	23,500	48.62	1.42
417	謝瑞麟	0.72	0.73	0.73	0.71	0.72	-0.02	841,000	4.04	14.78
279	東方紅	0.76	0.77	0.78	0.77	0.77	-0.01	782,000	8.00	5.19
289	永安公司	7.90	8.00	8.00	7.85	7.95	+0.05	3,000,000	17.39	2.77
292	八百半		1.64	1.68	1.64	1.64	-0.04	306,000		
188	裕華國貨	-	3.40			3.40	-	256,000	11.17	5.29

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.45	0.42	0.425	-0.025	20,476,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.45	0.43	0.435	-0.025	1,768,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	2.275	2.15	2.20	-0.125	248,060
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.41	1.40	1.40	-0.05	394,732
475	寶力國際91	30/06/91	2000.00	4.00					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.73	0.72	0.72	-0.02	480,000
144	莽遠91	31/12/91	1000.00	3.11	0.58	0.55	0.56	-0.02	722,000
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.60	0.455	0.45	0.45	-0.01	1,084,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.47	0.47	0.46	-0.02	4,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	1.20	1.12	1.13	-0.07	1,208,000
493	中娛策略91	17/06/91	625.00	3.20			0.275	-	50,000
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.395	0.38	0.38	-0.015	7,080,000
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.275	0.26	0.265	-0.015	15,865,000
434	華置95	31/12/95	3142.86	3.50	0.325	0.315	0.315	-0.01	680,000
[illegible]	[illegible]娛91	31/03/91	2602.74	1.46	0.154	0.146	0.148	-0.005	12,066,000
[illegible]	[illegible]娛92	31/12/92	1043.02	7.67					
[illegible]	[illegible]91	30/06/91	1000.00	3.06					
[illegible]	[illegible]93	31/12/93	4888.89	1.35	0.265	0.26	0.26	+0.005	360,000
[illegible]48	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.315	0.30	0.305	-0.01	1,388,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.165	0.16	0.161	-0.005	1,110,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.12	0.12	0.12	-	40,000
489	卜蜂92	31/12/92	2222.22	1.35	0.76	0.76	0.76	+0.01	402,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
169	欣慰鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.00	0.65	0.64	0.64	-0.02	70,000
109	CRUSADER92	31/03/89	2000.00	0.75	0.226	0.226	0.22	-0.001	48,000
462	大[illegible]93	31/03/93	459.77	8.70	2.10	2.079	2.075	-0.05	331,384
437	[illegible]92	31/12/92	1104.00	1.25	0.245	0.245	0.245	-0.01	208,000
43[illegible]	[illegible]92	31/12/92	1000.00	0.50	0.63	0.60	0.61	-0.02	2,292,000
34[illegible]	[illegible]91	31/12/91	2395.83	1.92	0.67	0.67	0.67	-0.02	80,000
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.247	0.235	0.237	-0.011	10,306,150
[illegible]	[illegible]高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.405	0.385	0.39	-0.02	540,000
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00	0.425	0.425	0.425	-0.03	18,000
42[illegible]	恒基發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.26	0.25	0.255	-0.005	2,374,000
[illegible]	遠東投資91	30/09/91	2000.00	2.50					
215	第一太特91	31/12/91	5158.73	0.9828					
[illegible]	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
350	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.70	2.70	2.70	-0.125	12,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.60	1.55	1.56	-0.06	2,312,085
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00			0.87	-	2,400
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	1.23	1.19	1.20	-0.04	489,325
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.66	0.65	0.65	-0.02	362,941
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.069	0.068	0.07	-0.001	5,700,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	2.75	2.725	2.725	-0.025	349,048
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	12.30	12.10	12.20	-0.10	143,857
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.196	0.192	0.192	-0.006	2,570,000
515	新朝90	31/12/90	6000.00	1.00					
414	[illegible]國92	31/12/92	2000.00	1.20	0.65	0.62	0.63	-0.02	260,000
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.025	1.98	1.98	-0.07	110,000
435	嘉泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.325	0.325	0.325	-0.015	6,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00					
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	5.55	5.25	5.30	-0.25	2,892,766
079	偉數發丁環92	31/12/92	2000.00	0.60					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.89	0.85	0.86	-0.03	5,562,086
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.84	0.82	0.82	-0.04	69,250
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	0.57	0.55	0.55	-0.03	54,212
210	樂聲91	31/10/91	6000.00	1.20			0.39	-	10,100
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	5.25	5.05	5.05	-0.25	316,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	6.35	6.20	6.20	-0.20	115,000
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	2.60	2.525	2.525	-0.125	154,199
370	寶麗碧90	31/07/90	1600.00	2.77	0.58	0.55	0.56	-0.03	190,400
443	品質93	31/12/93	6418.60	1.29					
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.84	0.81	0.81	-0.03	77,720
359	川河90	31/12/90	3420.29	0.63					
368	川河92	31/12/92	3395.83	0.67	0.35	0.32	0.32	-0.01	130,000
456	爪哇08	03/12/08	2400.00	2.75	4.70	4.70	4.70	-0.05	360,800
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	4.25	4.175	4.175	-0.075	76,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.114	0.114	0.114	-	300,000
246	海怡95	31/03/95	4000.00	1.22	0.63	0.62	0.62	-0.02	560,000
449	善美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.36	0.35	0.35	-0.015	168,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.56					
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	17.00	16.70	16.70	-0.40	40,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00	0.228	0.216	0.22	+0.004	2,004,814
442	順豪投資91	31/12/91	2521.01	2.38	0.62	0.57	0.58	-0.04	1,570,000
427	瑞安92	31/12/92	1047.43	2.53	0.52	0.495	0.50	-0.03	1,039,333
463	信德87	15/12/87	2000.00	3.50					
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.165	0.161	0.161	-0.004	226,800
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.55	1.46	1.46	-0.10	183,000
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58					
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32	0.148	0.148	0.148	-	217,000
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50					
446	萬博90	31/12/90	2000.00	0.80					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.71	0.65	0.66	-0.04	490,000
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.95	0.92	0.93	-0.03	5,133,750
027	大安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.28	0.27	0.27	-0.01	1,328,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.181	0.18	0.18	-0.005	980,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.125	0.125	0.125	-0.004	1,140,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15					
346	九龍倉90	31/12/90	1048.95	7.15	5.10	4.90	4.95	-0.15	605,816
447	小[illegible]92	31/12/92	5000.00	0.20	0.092	0.09	0.091	-0.002	300,000
421	[illegible]氏90	31/12/90	1126.37	1.82	0.55	0.55	0.55	-0.05	40,000
426	樂聲92	31/12/92	1250.00	2.40	0.425	0.42	0.42	-0.01	500,000
469	[illegible]02	31/12/02	10000.00	0.50	0.058	0.058	0.058	-0.002	60,000
467	[illegible]90	30/06/90	10000.00	0.30	0.07	0.065	0.066	-0.005	800,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.079	0.079	0.08	-0.003	180,000
092	大寶92				0.223	0.217	0.218	-0.007	618,885
525	品質國際92				0.325	0.31	0.325	-0.01	1,761,000
527	品質國際93				0.33	0.32	0.325	-0.01	1,000,500

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
信春	SHIN CHUN	台灣	4月30	大榮
利來基利文	NL. CLEMENT	地中海	4月30	寶隆
巴哈多	BAHADURI	台灣	4月30	五洋
國隆	KUO LUNG	曼谷	4月30	綿利
海恩	HAI IN	基隆	4月30	永裕
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	4月30	三利
皇室協定	ROYAL ACCORD	美國	4月30	日郵
天興	TIAN XING	天津	4月30	輝騰
愛順	AYSEN	馬尼拉	4月30	港恒
金星	VENUS	日本	4月30	美邦
福春	FU CHUN	台灣	4月30	大榮
亞洲明珠	ASIAN PEARL	台灣	4月30	太古
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	4月30	保威
阿嘉洪	AKA BHUM	台灣	4月30	華洋行
磐山	PAN SHAN	上海	4月30	金發
山娜	AL SANA	日本	4月30	歷信
東方抱負	OOCL AMBITION	台灣	4月30	港郵
海有	HAI YOU	台中	4月30	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	4月30	永裕
成利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	4月30	偉特
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	4月30	捷成
高德和	O GROTEWOHL	日本	4月30	東亞
馬士基東京	MAERSK TOKYO	基隆	4月30	馬士基
忠武	HANJIN CHUNGMU	美國	4月30	利洲
明宇	MING UNIVERSE	美國	4月30	華海
明和	MING PEACE	歐洲	4月30	華海
馬蘭	MALAN	海口	4月30	招商局
昆利	QUEENLY	日本	4月30	中央
魯裕	LUYU	青島	4月30	華夏
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	台灣	4月30	新興
丹象寶	THANA BHUM	日本	4月30	日郵
立山	LISHAN	天津	4月30	招商局
	OY SAHIO	歐洲	4月30	華夏
和平東南	HP DONGNAM	釜山	5月1	港興
秦蘭連亞	JUTLANDIA	歐洲	5月1	寶隆
壽山	SHOUSHAN	寧波	5月1	華夏
昌盛	THU BAN	台灣	5月1	昌宏
豐寧	FENG NING	秦皇島	5月1	招商局
美露	MIGHTY RYO	日本	5月1	中央
時威	SITTWAY	仰光	5月1	新興
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	5月1	大阪
柯馬納	AL. MANAKH	台灣	5月1	怡和
宏春	HON CHUN	台灣	5月1	大榮
盛列馬士基	CECILIE MAERSK	日本	5月1	馬士基
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	台灣	5月1	渣華
斯灣滋堡	SCHWARZBURG	歐洲	5月1	東亞
長貴	EVER VALUE	台灣	5月1	利達
諾巴克	NORASIA MUBARAK	台灣	5月1	歷信
東方鴻運	OOCL FORTUNE	美國	5月1	港郵
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月1	永裕
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	5月1	新興
華意	WAH YEE	營口	5月1	珠江
飛鷹	FLYING EAGLE	新加坡	5月1	輝騰
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	日本	5月1	華林
寶榮丸	HOSEI MARU	日本	5月1	山下
安芸	CS AKI	日本	5月1	山下
淮安	HUAI AN	上海	5月1	金發
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	5月2	永裕
馬庶陽	MAWLAMYAING	仰光	5月2	新興
通運	MILD TRAN	上海	5月2	輝騰
長賢	EVER GENTRY	新加坡	5月2	利達
奧富	OH FU	南非	5月2	亞聯
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	5月2	日郵
亨利角	CAPE HENRY	美國	5月2	日郵
密尼獨立	MICRONESIAN INDEPENDENCE	馬尼拉	5月2	富基
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	5月2	港興
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	5月2	太平
圖和碧	TOHUBIC	台灣	5月2	遠行
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	5月2	川崎
愛國者	SL. PATRIOT	美國	5月2	海陸
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	5月2	總統
天翔	SKY HOVER	新港	5月2	輝騰
先達寶來	STRATHBRORA	新加坡	5月2	馬士基
松城	SONG CHENG	澳洲	5月2	遠運
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	5月2	寶隆
華洋	SINO OCEAN	青島	5月2	太平
海皇翠玉	NEP. EMERALD	基隆	5月2	港恒
晴川二號	QING CHUAN 2	武漢	5月3	華運
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月3	永裕
翡翠二號	EMERALD II	日本	5月3	美邦
重慶	CHUNG KING	新畿內亞	5月3	太古
阪富	AQUITANIA	台灣	5月3	綿利
怡春	YI CHUN	台灣	5月3	大榮
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	高雄	5月3	朝陽
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	基隆	5月3	亞聯
明光	MING GLORY	台灣	5月3	華海
星加坡歐利	SINGAPORE GLORY	釜山基隆	5月3	東宇
邊柯達	BENALDER	歐洲	5月3	邊行
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	5月3	華林
丹尼斯	QUEEN DENIS	日本	5月3	益高
沙葛娜	SARGODHA	新加坡	5月3	東海
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	5月3	歷信
法蘭西斯	SAMUEL FRANCIS	南非	5月3	東源
長運	EVER GROUP	台灣	5月3	利達
馬蘭	MALAN	海口	5月3	招商局
柯亞美亞	AL. AHMADIAH	台灣	5月3	怡和
鞍馬丸	KURAMA MARU	高雄	5月3	日郵
杜爾灣	TOR BAY	基隆	5月3	太古
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	5月3	寶隆
繁榮之翼	GLORIOUS WING	日本	5月3	山下
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	5月3	太古
立昌	UNI PROMOTOR	台灣	5月4	利達
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	5月4	日郵
東方熊	ORT. BEAR	釜山	5月4	港興
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	5月4	文頓
嘉明	CHAR MING	台灣	5月4	金輪
彩虹	RAINBOW	釜山	5月4	港興
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	5月4	馬士基
靚山	LIANG SHAN	上海	5月4	華怡
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	台灣	5月4	怡和
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	5月4	港恒
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	5月4	大阪
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	5月4	大阪
蘭積家	LANKA AJITHA	基隆	5月4	東亞
漢倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	5月4	利洲
長隆	EVER GLORY	美國	5月4	利達
長頌	EVER LYRIC	新加坡	5月4	利達
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	5月4	總統
冰川	HIKAWA II	美國	5月4	日郵
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	新畿內亞	5月4	怡和
天燕	TIAN YAN	天津	5月4	輝騰
凱春	KAI SHUN	台灣	5月4	大榮
安捷	ANTJE B	天津	5月4	輝騰
海利	HAI LIH	台中	5月4	永裕
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	高雄	5月5	馬士基
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	5月5	港興
湘江	XIANG JIANG	上海	5月5	輝騰
興勝	HING SON	曼谷	5月5	珠江
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	美國	5月5	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	5月5	日郵
神戶	KOBE	日本	5月5	山下
國強	KUO CHANG	曼谷	5月5	綿利
利合	FAIR UNION	釜山	5月5	新興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	5月5	美邦
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	基隆	5月5	大阪
航海家	TA NAVIGATOR	新西蘭	5月5	TASMAN
南江	NAMGANG GLORY	釜山	5月5	東宇
歌舞伎	KABUKI	基隆	5月5	日郵
力山	REX STAR	釜山	5月5	海柏
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	5月5	川崎
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	高雄	5月5	川崎
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	5月5	遠初
阿卡迪亞	SD. ARCADIA	日本	5月5	寶隆
寶嘉	BOKA	澳洲	5月5	寶隆
海隆快航	SL. EXPRESS	新加坡	5月5	海陸
些加蘇夫	NIKOLAY CERKASOV	日本	5月5	華林
華松	HUA SONG	沙巴	5月6	國光
長順	EVER ORDER	台灣	5月6	利達
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	5月6	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	5月6	總統
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	5月6	日郵
莎寶高	SABOGAL	基隆	5月6	天祥
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋	5月6	馬士基
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	新加坡	5月6	馬士基
可立馬	COLIMA	美國	5月6	偉特
新華十號	XINHUA 10	曼谷	5月6	三寶
納締	RATIH	台灣	5月6	港郵
大立寶	TALABOT	新加坡	5月6	百保利
安春	ANCHUN	台灣	5月6	大榮
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	5月6	怡和
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	美國	5月6	日航
龍海河	LONG HAI HE	上海	5月6	遠運
海英	HAI YING	釜山	5月6	東宇
太平	TAE PING	新加坡	5月6	東海
康多	SD. HONDO	地中海	5月6	寶隆
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	5月7	川崎
長賜	EVER GIVEN	台灣	5月7	利達
樂迅	NORDSUND	基隆	5月7	日郵
東方前進	OOCL ADVANCE	台灣	5月7	港郵

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511（30線）

GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓　電掛：CONLINE HONG KONG　傳眞：5-417534　電傳：62098 CMCL HX　81212 CMCL HX

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：579731（5線）　圖文傳眞：591033

澳門代理：朝聯船務有限公司　澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER

Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW

MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER)

HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB HOU *	SEA	VCR	NYK	CHS
YI HE	21E	26/4	28/4	16/5	17/5	18/5	20/5	22/5	2/6	5/6
SHUN HE	19E	3/5	5/5	23/5	24/5	25/5	27/5	29/5	19/6	22/6
JIAN HE	19E	10/5	12/5	30/5	31/5	1/6	3/6	5/6	21/6	24/6
TAO HE	25E	17/5	19/5	6/6	7/6	18/6	10/6	12/6	5/7	8/7
HUI HE	21E	24/5	26/5	13/6	14/6	15/6	17/6	19/6	5/7	8/7

Remark: CY CLOSING : 23:00HRS ON EVERY WEDNESDAY

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI. Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QABOOS, BANDAR ABBAS and the other ports

FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY: 9, 19, 29

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
PROSPERITY RIVER	54	7/5	7/5	9/5	26/5	28/5	30/5	4/6
GAO CHENG	46	17/5	17/5	19/5	9/6	11/6	13/6	17/6
QING HE	59	27/5	27/5	29/5	19/6	21/6	23/6	27/6

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷　星加坡　檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	B.K.K.	S'PORE	/PNG	PKL
HUA SENG	8910	6/5	6/5	7/5	12/5	—	—	—
PROSERITY RIVER	1	7/5	7/5	9/5	—	14/5	16/5	16/5
SHU HE	222	13/5	14/5	15/5	20/5	—	—	—

DIRECT CALL TO PENANG　RECEIVING STATION: * EURO ASIA TYTL 60 TSING YI　+ FIOATA 'K'

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA
HUAN JIANG	253	28/4	30/4	2/4
NEN JIANG	106	1/5	3/5	5/4
HUAN JIANG	255	5/5	7/5	9/5

BOARDING ON NORTH HARBOUR

Receiving Station: CY HIT Berth No.4

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
LING QUAN HE	47	2/5	4/5	10/5	11/5	--	12/5
GU CHENG	45	9/5	11/5	17/5	18/5	--	19/5
MING CHENG	45	16/5	18/5	--	24/5	25/5	26/5

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: FELIXSTOWE, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE. Also accepting FCL Cargo: LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS, BIRMINGHAM, HELSINKI

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ARR. HKG	RTM	HAM	FEL	ANT	DKK
LUO HE	54W	28/4	29/4	30/4	27/5	29/5	31/5	2/6	4/6
KANG HE	7W	6/5	7/5	8/5	4/6	6/6	8/6	10/6	12/6
XING HE	38W	14/5	15/5	16/5	12/6	14/6	16/6	18/6	20/6
AN HE	7W	21/5	22/5	23/5	19/6	21/6	23/6	25/6	27/6
*LIAO HE	52W	28/5	29/5	30/5	26/6	28/6	30/6	2/7	4/7

* CHANGE THE PORT OF CALL IN U.K. TO FELIXSTOWE

Receiving Station: CY - HIT Berth No.4, Tel 0-4897929

CFS - Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA
HUA SHUN HE	2W	28/4	29/4	30/4	29/5	1/6	3/6
HUA KANG HE	4W	13/5	14/5	15/5	14/6	16/6	18/6

Receiving Station: CFS: FLOATA DEPOT 'C' TUEN MUN; CY: FLOATA DEPOT 'K' TUEN MUN

香港　中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	YANG FANG KOU	103	11/5	12/5
	PING XIANG CHENG	331	23/4	24/4
新港	XIONG YUE CHENG	340	24/4	25/4
	XING HE	37	4/5	5/5
	QING HE	58	16/5	17/5
上海	LIN JIANG	265	27/4	28/4
	SHANG CHENG	102	3/5	4/5
福州	HAN ZHONG HE	108	28/4	29/4
黃埔	HUAI YUAN HE	103	5/5	6/5
海口	HUA JIA	8921	2/5	3/5
張家港	HUA YING	8914	4/5	5/5
大連	SHUN JIANG	253	26/4	27/4
	XING HE	37	4/5	5/5
廈門	YU JIANG	133	1/5	2/5
汕頭	HUA JIA	8919	24/4	25/4

進口船隻

港口	船名	航次	抵港
日本	LING QUAN HE	46	29/4
日本	YU JIANG	132	1/5
日本	HAN ZHONG HE	107	29/4
歐洲	KANG HE	6E	26/4
歐洲	LUO HE	54W	30/4
歐洲	XING HE	17E	4/5
曼谷	SHU HE	219	25/4
曼谷	SHANG CHENG	102	3/5
美國	TA HE	2	25/4
美國	YI HE	20	28/4
美國	SHUN HE	18	3/5

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環怡和大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／裝箱貨			
TIAN XING(天興)V.13AB	即日	28/4	30/4-1/5
TIAN YAN(天燕)V.79AB	27/4	2/5	4-5/5
TIAN YUE(天躍)V.118AB	3/5	8/5	10-11/5
TIAN XING(天興)V.14AB	7/5	12/5	14-15/5
香港／新港　拼／裝箱貨			
SKY HOVER(天翔)V.2NB	29/4	5/5	2-9/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-4253325

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港
XIANG JIANG V8911	29/4	5/5	5-7/5
SAN JIANG V8913	8/5	14/5	13-16/5
XIANG JIANG V8913	15/5	21/5	21-23/5
SAN JIANG V8915	25/5	1/6	30/5-2/6

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪　雜貨班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
ANTJE B(安捷)V8907N	即日	2/5	4-5/5
TRADE RELISH(易津)V8908N	4/5	9/5	11-12/5
香港／新港　散貨			
ANTJE B(安捷)V8908N	11/5	16/5	18-19/5
TRADE RELISH(易津)V8909N	18/5	23/5	25-26/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-4253325　收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到——離港
MILD UNION(通聯)V8915	24/4	29/4	27/4-1/5
MILD SUN(通順)V8916	28/4	8/5	4-5/5
MILD TRAN(通運)V8917	1/5	6/5	1-8/5
MILD UNION(通聯)V8917	9/5	14/5	14-16/5

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

福建省輪船總公司 Fujian Shipping Company

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到——離港
A VESSEL	15/5	20/5	20-22/5
A VESSEL	27/5	3/6	2-5/6

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

全程運輸／中轉貨運

天津、大連、上海、廣東及中國各地 ⇐ FOB 中國 國外 香港 CIF 中國 國外 ⇒ 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地

簽發全程提單

請電：MR. SIMON NIP/MS FREDA CHEUNG 5-8446421/5-8449167

INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT

資料訊息快捷全面　運輸效率妥當可靠

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓　電傳：61971 CMSNC HX 散貨

出口部：5-447402　入口部：5-440555　代理部：5-440557

上海海興輪船公司

香港⇄上海定期客貨班輪

船名			抵港	收貨	截貨	開航
HAIXING	海興	V.16	27/4	29/4	30/4	2/5
HAIXING	海興	V.18	12/5	14/5	15/5	17/5
SHANGHAI	上海	V.14	—	19/5	20/5	22/5
HAI XING	海興	V.20	27/5	29/5	30/5	2/6

香港⇄寧波散貨航線

HAIDA 海達

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連散貨航線

勇敢GALLANTRY　木星MUSING　兩輪各約三星期一航次

木星MUSING予19/4抵

兼收瀋陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司

香港⇄張家港、南京、蕪湖散貨航線

「江安」M.V. "JIANGAN"　「蘇龍」M.V. "SULONG"

「磐山」M.V. "PAN SHAN"　「雨花」M.V. "YU HUA"

南京：每月1航次　張家港每月4航次

河北省遠洋運輸公司

香港⇄天津、秦皇島散貨航線

「安國」M.V. "ANGUO"

「東光」M.V. "DONG GUANG"

「豐寧」M.V. "FENG NING"

「安新」M.V. "ANXIN"

「隆平」M.V. "LONG PING"

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢散貨航線

揚子江1 YANG ZIJIANG 1

揚子江2 YANG ZIJIANG 2

每月約2航次

鑫豐船務企業有限公司

香港⇄上海、天津散貨航線

上海：每月4航次

「高山」"GAO SHAN"

「駿山」"JUN SHAN"

天津：約20天1航次

「立山」M.V. "LI SHAN"

如大宗貨物，可隨時安排專船運輸

廣州海運管理局

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪

馬蘭 MALAN　每月逢8日、24日往三亞；每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司

香港⇄寧波、溫州散貨航線

「衢江」M.V. "QU JIANG"

「靈江」M.V. "LING JIANG"

「敖江」M.V. "AO JIANG"

「浙鵬」M.V. "ZHE PENG"

甌江船務有限公司

香港⇄溫州客貨班輪

「雁蕩山」M.V. "YANDANGSHAN"

每月上、下旬各1航次

香港⇄汕頭散貨航線

廈水運船隊，汕頭水運船隊

每週數航次往返汕頭

惠刊廣告請撥電話　七三六二一八

寶發海運（中國）有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.

寶發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.

總代理：中寶海外航線 GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來

香港⇄廣州

粵港1，2，3，4號

每日開出

香港⇄汕頭

廈水運22

逢星期三開航

收貨站：醉酒灣卸貨區

兼收下列中國港口：

廈門、上海、蛇口、太平、天津／新港、珠海、江門、湛江、北海。另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地。

全貨櫃及全散裝服務往／來

歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

定期散貨服務往

香港→海口　船名 TBN　開航 星期六

香港→廈門　船名 廈水運24　開航 星期六（每星期一班）

香港—廈門定期航線

廈水運24　四月廿九日抵港　五月二日開航

香港干諾道西148號成基商業中心701-4室　電話：5-460822（4線）　5-591033（4線）

BRANCH OFFICE EUROPE: PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP. TEL: 03/234 57 11　TELEX: 73058 PSCHIN B

澳門：澳門市鹿山一路宏泰大廈433室

電話：661445轉433室　圖文傳真：883519

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

名	船	來往港口	停泊地點	公司
亞士馬士基	AXEL MAERSK(上午六時)	歐洲	現代橋	馬士基
立雄	UNI MASTER(下午六時)	台灣	A29	利達
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE(上午三時)	美國	國際橋	大阪
多加力	DRAGNET(上午六時)	釜山	A16	港興
海富	MARINE CONTAINER(下午三時)	台灣	西區	永裕
天代丸	TENDAI MARU(上午六時)	新西蘭	A15	太古
立都	RATU KONSORTIUM(上午九時半)	台灣	B4	昌宏
榮譽	NATIONAL HONOR(下午一時)	馬尼拉	西區	海豐
金和	PLEIADES(半夜)	台灣	西區	大彰
錦江	KEUMGANG GLORY(上午六時半)	釜山	B12	東宇
阿波羅峯	APOLLO PEAK(上午六時)	新加坡	西區	大阪
星城	KOTA BINTANG(上午十時)	日本	A9	太平
萊茵丸	RHINE MARU(上午九時)	基隆	現代橋	大阪
東京橋	TOKYO BRIDGE(上午六時)	基隆	現代橋	川崎
海公主	SEA PRINCESS(上午六時半)	上海	海廈	太古
摩麗里斯	MORELIS(下午二時)	美國	黃埔塢	偉特
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL(上午三時)	美國	現代橋	新興
富山	TOYAMA(上午八時)	日本	國際橋	實隆
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE(中午)	美國	現代橋	川崎
華迪克	KRASNOGVARDEEC(上午六時)	日本	A27	華林
海通	HAI TONG(下午四時)	台中	西區	永裕
亨伯橋	HUMBER BRIDGE(下午二時)	歐洲	國際橋	川崎
滙華漢城	NL.SEOUL(上午九時半)	新加坡	國際橋	滙華
阿美利加丸	AMERICA MARU(下午九時)	美國	國際橋	大阪
利航	FAIR BRIDGE(下午四時)	釜山	友聯碼頭	新興
通順	MILD SUN(下午一時)	上海	A26	輝騰
海皇水晶	NEP.CRYSTAL(下午三時)	美國	國際橋	港恒
海皇翡翠	NEP.JADE(上午一時)	美國	國際橋	港恒
發展者	SL.DEVELOPER(上午六時)	美國	海陸橋	海陸
雨花	YU HUA(下午八時)	寧波	B	招商局
興華	HSING HWA(中午)	高雄	油蔴地	永裕
華昌	HWA CHANG(下午三時半)	海口	油蔴地	招商局
馬士基翻桃	MAERSK PINTO(下午九時)	高雄	西區	海豐

今日出口船隻

海皇翡翠	NEP.JADE(下午)	美國東加拿大	國際橋	港恒
長俊	EVER GIFTED(中午)	美國西岸	國際橋	利達
華迪克	KRASNOGVARDEEC(下午)	新西蘭	A27	華林
富山	TOYAMA(下午十時)	歐洲	國際橋	實隆
海和號	HAEWOO FRONTIER(下午)	釜山	西區	港興
金和	PLEIADES	基隆釜山	西區	大彰
立都	RATU KONSORTIUM(下午)	基隆	B4	昌宏
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
多加力	DRAGNET(下午)	新加坡	A16	港興
發展者	SL.DEVELOPER(半夜)	新加坡	海陸橋	海陸
榮譽	NATIONAL HONOR(下午)	洛杉磯三藩市	西區	海豐
易津	TRADE RELISH(下午)	天津	現代橋	輝騰
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(上午二時)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE(下午)	新加坡	國際橋	大阪
阿波羅峯	APOLLO PEAK(中午)	日本	西區	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK(下午)	基隆	現代橋	馬士基
亨伯橋	HUMBER BRIDGE(下午)	高雄	國際橋	川崎
錦江	KEUMGANG GLORY(下午)	釜山	B12	東宇
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE(半夜)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
麥迪遜總統	PRES.MADISON(晨早)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
海公主	SEA PRINCESS(下午六時)	上海	海廈	太古
萊茵丸	RHINE MARU(下午)	地中海	現代橋	大阪
海運	MARINE FORTUNER(下午)	台灣	西區	永裕
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL(下午)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
太武山	TAIWUSHAN(上午)	福州	吉列島	輝騰
晴川五號	QING CHUAN 5(上午)	多哥	B22	鐘山
皖吉	WANJI(下午)	上海	B3	中富
臨江	LIN JIANG(上午)	上海	西區	招商局
岡山	KANG HE(上午)	上海	西區	招商局

明日入口船隻

士必貴	SPECO QUEEN(下午)	沙巴	吉列島	國光
馬烈馬士基	MARIT MAERSK(上午七時)	美國	現代橋	馬士基
馬西里亞	SD.MASSILLIA(上午九時)	日本	國際橋	實隆
馬士基探戈	MAERSK TANGO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
涵江	HAN JIANG	廈門	油蔴地	海豐
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON(上午六時)	日本	A	大阪
長昇	EVER ORIENT(中午)	台灣	A	利達
瑞鷹	FAIR EAGLE	台灣	黃埔塢	港怡
傑臣總統	PRES. JACKSON(中午)	美國	國際橋	總統
航行者	SL. VOYAGER(上午八時)	新加坡	海陸橋	海陸
力加馬士基	LICA MAERSK(下午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK(下午五時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
東方專家	ORT. EXPERT(半夜)	台灣	國際橋	港郵
東海	MULPHA KLUANG(上午三時)	馬拉厄	吉列島	怡和
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD(下午三時半)	日本	現代橋	日郵
新海華	NEW HAI HUA(上午八時)	上海	B	華運
海王	HAI WANG(上午)	高雄	油蔴地	永裕
和平南進	HP NAMJIN(中午)	釜山	西區	港興
西寧船長	KAP. SILIN(下午)	日本	A	華林
國傑	KUO WEI(下午)	台灣	B	緯利
巴貝斯基	KAP.BABIEVSKIY(下午)	新加坡	A	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	基隆	現代橋	太古
愛順	AYSEN	馬尼拉	國際橋	港恒
海隆	HAI LONG	基隆	西區	永裕
駿山	JUNSHAN(中午)	上海	B	招商局
通聯	MILD UNION	台灣	B	輝騰
蘇龍	SULONG(上午六時)	張家港	B	招商局
閩海三二九	MINHAI 329(下午三時)	上海	潤發碼頭	金發

明日出口船隻

金和	PLEIADES	基隆釜山	西區	大彰
立雄	UNI.MASTER(上午)	新加坡	A29	利達
海富	MARINE CONTAINER(上午)	高雄	深水埗	永裕
東京橋	TOKYO BRIDGE(中午)	阿拉伯灣	現代橋	川崎
滙華漢城	NL.SEOUL(上午)	加勒比海	國際橋	滙華
天代丸	TENDAI MARU(下午)	新西蘭	A15	太古
協和大山	CONCORD DAISEN(下午)	地中海	A7	大阪
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
美西美	MAH IV(下午)	曼谷	B8	振盛行
摩麗里斯	MORELIS(上午)	西南太平洋紐約	黃埔塢	偉特
星城	KOTA BINTANG(上午)	高雄日本	A9	太平
阿美利加丸	AMERICA MARU(上午)	西北太平洋	國際橋	大阪
涵江	HAN JIANG	廈門	油蔴地	海豐
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	新加坡	現代橋	海豐
東海	MULPHA KLUANG(下午)	馬尼拉	吉列島	怡和
海皇水晶	NEP. CRYSTAL(上午)	西北太平洋	國際橋	港恒
馬西里亞	SD. MASSILLIA(下午)	紅海地中海	國際橋	實隆
航行者	SL. VOYAGER(半夜)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
士必金	SPECO KING(下午)	沙巴	吉列島	國光

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
蘇鶴	SU HE	B38	華夏
蘇麟	SU LIN	B28	金輪
北安	BEI AN	歐亞橋	招商局
三江	SAN JIANG	吉列島	輝騰
漱玉泉	SHUYQUAN	A28	華夏
新海虹	NEW HAI HUNG	B 16	金發
惠華	HUI HUA	B26	珠江
	TRADE QUICKER	吉列島	輝騰
琴台	QIN TAI	油蔴地	華夏
海興	HAI XING	A32	招商局

本港金融外幣行情表 (4月27日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3570	3570	開市	384.2/384.7	384.3/384.8
最高	3572	3577	最高	384.4/384.9	385.1/385.6
最低	3569	3570	最低	384.2/384.7	384.3/384.8
收市	3570	3575	收市	384.3/384.8	384.9/385.4
息價 −10.71	升降 +3.00		升降 +0.70		

場內交收約2,000兩 | 同業拆息行情 隔夜11.0 一月 10.96875 | 本地倫敦銀5.80

	買入	賣出		買入	賣出
熊貓金幣	3090	3120	鴻運金	3088	3096
純金楓葉	3094	3102	皇家金幣	3088	3096
楓葉白金幣	4400	4425	楓葉銀幣	51	61
白金龍	4400	4425	皇寶	4419	4444
鷹揚	3080	3088	白金樹熊	4400	4425

貿易場銀價 448 | 長城銀價 560－566

飾黃金(每兩)3,860.00(一) | 飾白金(每両) 5,450.00(一)

外幣存款收市牌價及息率 (資料由銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.90	780.60	9.75	澳洲元	618.50	619.50	16.375
英鎊	13.20	13.23	12.5625	新西蘭元	477.80	478.70	12.875
日圓	588.80	589.80	4.125	瑞士法郎	470.90	471.80	6.25
西德馬克	415.70	416.70	5.875	加拿大元	651.50	652.40	11.875
ECU	864.60	865.50	8.0	法國法郎	122.50	123.40	8.125

美電 每百 買入 778.10 賣出 778.20

外幣對港幣買賣價　港滙指數 102.6(+0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.40	778.40	新西蘭元	每百	468.00	478.00
英鎊	每鎊	13.12	13.22	日圓	每萬	587.50	588.50
西德馬克	每百	414.00	415.00	新加坡元	每百	397.90	398.90
瑞士法郎	每百	468.50	469.50	菲披索	每百	35.00	38.00
法國法郎	每百	122.00	123.00	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.56	5.66	印尼盾	每萬	40.00	45.00
加拿大元	每百	647.00	650.00	新台幣	每百	28.48	28.60
澳洲元	每百	615.00	619.00	澳門幣	每百	95.00	96.50

外幣對人民幣滙價表 (資料來源:中國國家外滙管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2811.12	2825.21	挪威克朗	一百	54.69	54.96
比利時法郎C	一萬	944.97	949.70	荷蘭盾	一百	175.20	176.07
比利時法郎F	一萬	942.50	947.23	香港元	一百	47.72	47.95
加拿大元	一百	311.22	312.78	新加坡元	一百	191.94	192.91
西德馬克	一百	197.58	198.57	奧地利先令	一百	28.06	28.21
法國法郎	一百	58.37	58.65	意大利里拉	一萬	26.97	27.10
英鎊	一百	629.49	632.64	瑞士法郎	一百	226.31	227.44
美元	一百	371.27	373.14	瑞典克朗	一百	59.49	58.78
丹麥克朗	一百	50.80	51.05	澳洲元	一百	296.55	298.04

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX: 73333 FAREN HX
TEL: 5-8317668
FAX: 852-5-8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG. 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI HONG KONG

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	•HANSA KALMAR ••HUA TUO ••HERDAH V.TS048W	4-9/5 24-29/5 7-13/5	10-12/5 30-31/5 14-16/5	(出)5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.108/109 •運豐"YUN FENG"V.110/111 兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨 遼海2"LIAO HAI 2"	8-9/5 22-23/5 27/4	8-10/5 23-25/5 27-29/4	(入)5-8317592 (出)5-8317577 5-8317685
香港⇌天津/新港	•天興輪"TIAN XING"V.13B •天燕輪"TIAN YAN"V.79B •天躍輪"TIAN YUE"V.118B 兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨 慶榮"QING RONG"	24-30/4 27/4-3/5 2-9/5 10-12/5	1-2/5 4-5/5 10-11/5 8-13/5	(出)5-8317575 5-8317685
香港⇌青島	•魯裕"LU YU"V.62/63 •魯裕"LU YU"V.64/65 散貨船數隻每月三航次，天天收貨。	28-30/4 14-16/5	30/4-2/5 16-18/5	(入)5-8347227 (出)5-8317575 5-8317685
香港⇌南通/張家港	•蘇麒"SU QI"V.8915/8916 •蘇麒"SU QI"V.8917/18 兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨	9-11/5 25/-27/5	11-12/5 27-28/5	(入)5-8317588 (出)5-8317590 5-8317585
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT008 •琴台"QIN TAI"V.QT010 知音"ZHI YIN"V.W2006	24-25/4 22-25/5 13/5	27-30/4 24-25/5 11-14/5	(入)5-8317587 (出)5-8317585
香港⇌南京 上海	•蘇鶴"SU HE"V.H8915/16 •蘇鶴"SU HE"V.H8917/8918 兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物 芝山4"ZHI SHAN 4" 華龍"HUA LONG"V.SA003 (每星期兩航次・兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨)	25-27/4 8-10/5 26-27/4 4-5/5	25-28/4 10-11/5 26-28/4 4-6/5	(入)5-8317588 (出)5-8317590 5-8317584 5-8317585
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ015/016 汀江"TING JIANG"V.TJ017/018	26-27/4 8-10/5	25-28/4 8-11/5	(入)5-8317599 (出)5-8317586
香港⇌福州	•永安"YONG AN"V.FY007/008 •閩貿"MIN MAO"V.FA008 崇安"CHONG AN"V.007/008	REPAIR 14-16/5 REPAIR	21/4-5/5 15-17/5 20/3-28/4	(入)5-8317592 (出)5-8317579
香港⇌廈門	•嘉發"JIA FA"V.AF085/086 •嘉運"JIA YUN"V.AY022/023	14-15/5 7/5	13-15/5 8-9/5	(入)5-8317592 (出)5-8317583
香港⇌海口	•華昌"HUA CHANG"V.KC018 •華昌"HUA CHANG"V.KC020 •華意"FAREAST FAITH"V.KF003	— — —	28-30/4 8-10/5 6-10/5	(入)5-8317592 (出)5-8317582 5-8317563 5-8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1、2　汕頭號"SHAN TOU" 龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》			(入)5-8317500 (出)5-8317595
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、12、13、14、15、16、25、27、28 往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(入)5-8317500 (出)5-8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909" 兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)5-8317500 (出)5-8317698

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱 散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排車船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572　5-8317565　5-8317567

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大厦9樓
Tel: 5-418884　Fax: 5-456996　Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	下航	五月初	
汕頭	下航	14/5	16/5
海口	下航	15/5	17/5
福州	下航	五月初	
廈門	福江	30/4	2/5
寧波	下航	五月初	
上海	高城	4/5	6/5
青島	華澳	3/5	5/5
新港	星河	4/5	6/5
大連	星河	4/5	6/5
張家港	—		

顧客服務：馮先生，羅小姐，江小姐
營業代表：廖先生，蔡小姐，郭先生

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	28/4	28/4
海口	—	—
中山	29/4	29/4
江門	29/4	29/4
肇慶	29/4	29/4
佛山	29/4	29/4
容奇	28/4	28/4
福州	28/4	28/4
廈門	28/4	28/4
上海	29/4	2/5

顧客服務：陳小姐

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	27/4	27/4	29/4
	6/5	6/5	7/5
釜山	30/4	1/5	3/5
	4/5	4/5	4/5
檳城	27/4	27/4	29/4
	7/5	7/5	9/5
吉隆港	27/4	27/4	29/4
	7/5	7/5	9/5
星加坡	27/4	27/4	29/4
	7/5	7/5	9/5

顧客服務：康小姐，劉小姐

台灣→大陸散裝班輪

船名	航次	到基隆	到高雄	台中	到大連	到新港	到上海	到青島
H.F.	003	—	—	5/5	—	20/5	14/5	—
★H.W.	002	—	10/5	—	27/5	—	20/5	—

★到花蓮：15/5
顧客服務：黎先生，廖先生，蔡小姐

中國⇌世界各地　顧客服務：康小姐　營業代表：郭先生，梁先生
•承辦中國往返美國，歐洲，東南亞，中東，澳大利亞，非洲及中南美洲等地
•中國代理及訂載處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
•廣州辦事處：廣州華茂中心904室　Tel：336622　Fax：338669　營業代表：楊先生

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海(九洲港)⇄世界各地
船名：長海3號　逢星期三、六開行
航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號(二、四、六開)
航線：香港⇄汕頭
船名：穗救拶7號(每月四航)
來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及瀾石等地。
收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉口貨可安排車船接運大宗貨物。
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5 8151812 5-440307
Telex 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：5-8653581　圖文傳真：5-8653345

香港⇄上海 (全貨箱及散貨班輪)

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名／航次	收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA V.8917 (全貨箱班輪)	27-30/4	29/4-2/5
新海騰 NEW HAI TENG V.8919 (全貨箱班輪)	7-11/5	3-12/5
新海利 NEW HAI LEE V.7/8	8-10/5	8-14/5
新海虹 NEW HAI HUNG V.1/2	27-28/4	27/4-2/5

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN V.8911/8912	—	1-5/5
蘇鳳 SU FENG V.8909/8910	—	6-13/5

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次	收貨期	抵／離期
通河 TONG HE V.8906/8907	—	—
通州 TONG ZHOU V.8903/8904(曼谷)	15-16/5	7-17/5

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
閩海327 MIN HAI 327 V.8905/8906	—	26-30/4
閩海329 MIN HAI V8903/8904	1-2/5	29/4-4/5

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG V.8909/8910	—	—

寶達集運公司 Baoda Transportation Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG V.8901/8902	—	—

■本公司承辦大宗貨運輸、代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運等業務及國內外海、陸、空聯運服務

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5 8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		26/4	27/4	1/5	3/5
海口	T.B.A.		29/4	30/4	3/5	5/5
廈門／汕頭	華佳	8921	29/4	30/4	4/5	6/5
張家港	T.B.A.		26/4	27/4	1/5	3/5
上海	松城	25	26/4	27/4	1/5	3/5
	高城	45	30/4	1/5	5/5	7/5
新港／北京	星河	37E	30/4	1/5	4/5	6/5
青島	華達	8915	27/4	28/4	3/5	5/5
大連	星河	37E	29/4	30/4	3/5	5/5
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	19/5	20/5	22/5
	客貨輪	29/4	30/4	1/5
	貨輪	29/4	30/4	1/5
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海		逢星期三、六開航		
海口／湛江		每星期二航次		
蛇口	穗順	逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期1,3,5開航		
福州		每四日一航次		
梧州		每隔三日一航次		
廣州／黃埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
*各大城市之火車包卡及零散貨運
*本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

金富光船務有限公司
煙救 602
川航香港一湛江一海口
前進 309
香港一廣州一黃埔
每星期一航次
三天免費倉期
地址：九龍灣啓興道一號一樓
電話：3-7963456
電傳：43066 GFSCL HX
傳真：3-7986137
收貨站：廣東貨倉中心 九龍灣啓興道一號

惠利廣告
請撥電話
七三六二一八

華夏企業有限公司山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓　電話：5-8347227　傳真：5-8347456
華夏企業有限公司代理的山東口岸各輪船公司船舶之貨運業務，自一九八九年四月一日起轉華夏企業有限公司山東業務部辦理，並從四月一日起遷往上址辦公。
漱玉泉 M. V. "SHU YU QUAN"　四月廿七日由青島抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

線
太平洋 4月30 大阪
太平洋 4月30 海陸
太平洋紐約 4月30 總統
磯紐約 4月30 華海
太平洋 4月30 港恒
山 4月30 日郵
太平洋 5月1 利洲
5月2 利達
5月2 日郵
太平洋紐約 5月2 總統
DENCE
島檀香山 5月2 富基
太平洋紐約 5月3 海陸
太平洋紐約 5月3 川崎
5月4 馬士基
太平洋 5月4 太古
西岸 5月4 利達
太平洋紐約 5月4 總統
東加拿大 5月5 港郵
磯 5月5 日郵
東加拿大 5月5 招商局
太平洋紐約 5月5 大阪
太平洋紐約 5月5 港恒
太平洋紐約 5月6 馬士基
太平洋紐約 5月6 馬士基
太平洋紐約 5月6 川崎
太平洋 5月6 日航
磯紐約 5月7 百保利
太平洋 5月7 日郵
5月7 怡和
太平洋紐約 5月7 總統
太平洋紐約 5月7 海陸
太平洋 5月7 偉特
太平洋 5月8 韓進
磯紐約 5月8 新興
太平洋紐約 5月9 總統
東加 5月9 川崎
5月10 利達
太平洋紐約 5月10 海陸
太平洋 5月10 川崎
磯紐約 5月10 華海
5月11 怡和
5月11 日郵
西岸 5月11 利達
北太平洋 5月11 太古
太平洋紐約 5月12 總統
太平洋紐約 5月12 港郵
東加拿大 5月12 招商局
太平洋紐約 5月12 大阪
線
5月1 大阪
勒比海 5月2 利達
5月6 天祥
馬 5月7 百保利
勒比海 5月10 利達
勒比海 5月10 滙華
勒比海 5月12 日郵
5月16 天祥
5月16 滙華
勒比海 5月17 利達
5月17 豐利行
5月18 利達
線
4月30 太古
5月1 華林
里曼特爾 5月2 實隆
幾內亞 5月4 太古
幾內亞 5月4 怡和
5月5 實隆
西蘭 5月5 TASMAN
5月5 遂初
5月7 遠運
西蘭 5月9 華林
西蘭 5月9 太古
幾內亞 5月0 太古
LINER SYSTEM
岸)貨櫃航線
to for MLB:— PI POINTS
船到 船開
R 04E 4/5 5/5
ECUTIVE 87E
11/5 12/5
10E 18/5 19/5
71E 25/5 26/5
)貨櫃特快航線
Tacoma, E. Canada, MLB via Vancouver)
船到 船開
AL 52E 28/4 29/4
E 60E 6/5 7/5
IOT 67E 13/5 14/5
OND 83E 20/5 21/5
貨櫃航線
船到 船開
/090 2/5 2/5
V16/091 11/5 11/5
16/092 21/5 21/5
勒比海航線
APULCO, PUERTO TLA, SAN LORENZO, A.
船到 船開
11/5 12/5
24/5 25/5
, SANTO DOMINGO, OBAL, PORT OF EE ZONE & CRISTOBAL,)
LENGER 船到 船開
10/5 11/5
24/5 26/5
發貨倉有限公司 電話：3-7986828
櫃航線
船到 船開
R 3S 14/5 15/5
IT 17S 31/5 1/6
貨櫃航線
達文、森科威特、巴林、ADH(經達文)、SHAR 經刁拜) 加坡
到港 船開
/748 28/4 29/4
3/5 4/5
20/5 21/5
24/751 4/6 5/6
倉庫有限公司 山街KX516地段 稍:MTL
(HONG KONG)LTD.
)有限公司
6樓C座
傳真：5-8661068
321 傳真：0-4812220
務有限公司
話：89543,89654

出口船期預告

歐洲線

船名		貨物港口	月日	公司
華康河	HUA KANG HE	地中海	4月30	招商局
高德和	O GROTEWOHL	歐洲	4月30	東亞
洛河	LUOHE	歐洲	4月30	招商局
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	4月30	海柏
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	5月1	馬士基
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	地中海	5月1	新興
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	5月1	歷信
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	5月1	捷成
長貴	EVER VALUE	地中海	5月1	利達
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	5月3	華林
長羣	EVER GROUP	歐洲	5月3	利達
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	5月3	朝陽
圖和碧	TUHOBIC	地中海	5月3	遠行
明光	MING GLORY	歐洲	5月3	華海
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	5月4	日郵
萊茵快輪	RHINE BRIDGE	歐洲	5月4	川崎
歐洲勝利	EUROPE SENATOR	歐洲	5月4	怡和
些加索夫	NIKOLAY CERKASOV	的港伊士坦堡	5月5	華林
阿卡地亞	SD. ARCADIA	地中海	5月5	寶隆
實嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	5月5	遂初
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	5月7	馬士基
若比蘭	RUEB ELAND	歐洲	5月7	東亞
潞嘉第	GEROI MONKADY	那不勒斯熱那亞	5月7	華林
海洋美國	OCEAN AMERICA	地中海	5月7	港怡
長賜	EVER GIVEN	歐洲	5月7	利達
岡河	KANG HE	歐洲美國	5月8	招商局
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	5月9	歷信
托福斯錦	PROF TOVSTYKH	歐洲	5月9	華林
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	5月10	日郵
明順	MING PROSPERITY	歐洲	5月10	華海
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	5月10	朝陽
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	5月10	保特
長環	EVER LINKING	地中海	5月11	利達
亞洲	CS ASIA	地中海	5月11	港怡
	HANSA KALMAR	歐洲	5月12	華夏
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	5月12	川崎
長健	EVER GALLANT	歐洲	5月12	利達
新布里斯班	ZIM BRISBANE	地中海	5月12	新興
藍寶石	SAPPHIRE	地中海	5月12	懋德
莱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	5月12	寶隆
利來基利文	NL.CLEMENT	地中海	5月12	寶隆
邊拿芬	BENAVON	歐洲	5月13	遠行
日本海	JAPAN SEA	歐洲	5月13	歷信
安班領袖	ANANGEL LEADER	荷蘭	5月13	大阪
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	5月14	馬士基

印·巴·中東線

杰臣總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	4月30	總統
長貴	EVER VALUE	遠打	5月1	利達
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	5月2	馬士基
山娜	AL.SANA	吉大港加爾各答	5月2	歷信
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	5月2	總統
柯馬納	AL.MANAKH	阿拉伯灣紅海	5月2	怡和
長羣	EVER GROUP	科倫坡印度	5月3	利達
馬臨陽	MAWLAMYAING	仰光	5月4	新興
莎髙娜	SARGODHA	科倫坡卡拉奇	5月4	東海
蘭嘉	LANKA AJITHA	科倫坡	5月4	東亞
柯明美亞	AL AHMADIAH	紅海	5月4	怡和
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	5月4	太古
嘉明	CHAR MING	紅海	5月5	金輪
時威	SITTWAY	仰光	5月5	新興
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	5月5	總統
阿卡地亞	SD. ARCADIA	紅海	5月5	寶隆
長順	EVER ORDER	阿拉伯灣	5月6	利達
潞嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯科倫坡	5月7	華林
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	5月7	[illegible]
杜魯門總統	PRES TRUMAN	亞拉伯灣	5月7	總統
長賜	EVER GIVEN	科倫坡印度	5月7	利達
東星	EASTERN MARS	吉大港加爾各答	5月8	港興
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	5月8	新興
	PROSPERITY RIVER	阿拉伯灣	5月9	招商局
基亞華列	KIA WALEED	亞拉伯灣	5月9	怡和
皮雅士總統	PRES PIERCE	亞拉伯灣	5月9	總統
明順	MING PROSPERITY	遠打	5月10	華海
長環	EVER LINKING	遠打	5月11	利達
長健	EVER GALLANT	科倫坡印度	5月12	利達
利來基利文	NL. CLEMENT	紅海	5月12	寶隆
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印尼	5月12	福來

非洲線

馬士基東京	MAERSK TOKYO	西非	5月1	馬士基
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	西非	5月1	渣華
大阪丸	OSAKA MARU	南非	5月1	大阪
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	5月2	馬士基
阿斯努力	ALS. ENDEAVOUR	南非	5月3	亞聯
梁山	LIANG SHAN	西非	5月4	滙怡
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	5月6	欣洋
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	5月7	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	5月8	馬士基
金奧利	GOLD ORLI	西非	5月8	新興
海利	OCEAN ELITE	東非	5月9	大阪
前線風	FRONTIER WIND	東非	5月9	日郵
維高	VIRGO	南非	5月12	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	5月14	馬士基
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	5月15	馬士基
黑角	CR POINTE NOIRE	西非	5月15	沙唷
馬士葛星	STAR MASCOT	南非	5月16	溢華

東南亞線

亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡	4月30	三利
阿嘉洪	AKA BHUM	曼谷	4月30	華洋
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	曼谷	4月30	日郵
海民	MARINE CROWN	曼谷	4月30	永裕
惠華	HUI HUA	新加坡	4月30	珠江
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	4月30	招商局
士必寶	SPECO QUEEN	宿務古晉	5月1	國光
愛順	AYSEN	馬尼拉	5月1	港恒
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	5月1	新興
丹拿賓	THANA BHUM	馬尼拉宿務	5月1	日郵
昆利	QUEENLY	新加坡庇能	5月1	中央
東方抱負	OOCL AMBITION	曼谷	5月1	港郵
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	5月2	亞利來
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡巴生檳城曼谷印尼	5月2	馬士基
美露	MIGHTY RYO	新加坡庇能	5月2	中央
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	5月2	怡和
巴哈多	BAHADURI	印尼	5月2	五洋
鳳晴丸	HOSEI MARU	新加坡庇能	5月2	山下
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	5月2	怡和
海昇	MARINE SHINE	曼谷	5月2	永裕
德順	TAKSUN	印尼	5月3	聯航
盤山	PANSHAN	馬尼拉	5月3	金發
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY	雅加達庇能新加坡	5月3	東宇
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	5月3	太平
安芸	CS AKI	新加坡庇能	5月3	山下
年江	NIEN JIANG	馬尼拉	5月3	招商局
海皇翡翠	NEP.EMERALD	新加坡	5月3	港恒
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	5月4	文頓
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	5月4	永裕
華洋	SINO OCEAN	新加坡印尼	5月4	[illegible]
東南九號	DONAM No.9	新加坡巴生	5月4	港興
丹尼斯	QUEEN DENIS	新加坡巴生	5月4	[illegible]
國富	AQUITANIA	新加坡曼谷	5月4	[illegible]
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	5月5	保輝
海峽快輪	SL.EXPRESS	新加坡	5月5	海陸
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	5月6	馬士基
東方熊	ORT.BEAR	檳城	5月6	港興
海英	HAI YING	雅加達巴生新加坡	5月6	東宇
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	5月6	日郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	曼谷	5月6	日郵
阿士達	ARNSTADT	曼谷	5月7	滙洋
納締	RATIH	新加坡印尼	5月7	港郵
華勝	HUA SHENG	曼谷	5月7	招商局
東方前進	OOCL ADVANCE	曼谷	5月8	港郵
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	5月8	日郵
華松	HUA SONG	汶萊古晉詩巫	5月8	國光
興勝	HING SON	曼谷	5月8	珠江
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	5月9	緯利
基亞華列	KIA WALEED	新加坡	5月9	怡和
加路迦	AND KALOKA	印尼	5月9	亞利來
立雄	UNI. MODEST	新加坡	5月9	利達
	PROSPERITY RIVER	曼谷新加坡巴生檳城	5月9	招商局
東山	TOZAN	新加坡	5月9	益高
新華十號	XINHUA 10	曼谷	5月10	三寶
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	5月10	保輝
威來	VELA	曼谷	5月10	港興
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	5月10	聯航

中國內地

琴台	QINTAI	武漢	4月30	華夏
怒江	LUO JIANG	廈門	4月30	華閩
通聯	MILDUNION	上海	5月1	輝騰
閩海一○五	MINHAI 105	福州	5月1	華閩
廈水運二十五	XIASHUIYUN25	廈門	5月1	華閩
魯裕	LUYU	青島	5月1	華夏
天興	TIAN XING	天津	5月1	華運
潮白河	CHAO BAI HE	新港	5月2	金輪
海興	HAI XING	上海	5月2	招商局
新海華	NEW HAIHUA	上海	5月2	金發
華瀛	HUA YING	張家港	5月2	招商局
育志四號	YU ZHI 4	廈門	5月3	華閩
華佳	HUA JIA	海口	5月3	招商局
松城	SONG CHENG	上海新港	5月3	遠運
馬蘭	MALAN	海口三亞	5月4	招商局
閩海一○九	MIN HAI 1 0 9	福州	5月4	華閩
通順	MILD SUN	上海	5月5	輝騰
華意	WAH YEE	營口	5月5	珠江
天燕	TIAN YAN	天津	5月5	華運
星河	XING HE	新港大連	5月5	招商局
安捷	ANTJE B	天津	5月5	輝騰
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	泉州	5月5	華閩
閩海一二○	MIN HAI 1 2 0	福州	5月6	華閩
利合	FAIR UNION	上海	5月6	新興
浙鵬	ZHE LI	寧波	5月6	招商局
北峰山	BEIFENG SHAN	福州	5月7	華閩
湘江	XIANG JIANG	上海	5月7	輝騰
通運	MILD TRAN	上海	5月8	輝騰
北戴河	BEI DAI HE	上海新港	5月8	金輪

台灣省線

信春	SHIN CHUN	台灣	4月30	大榮
國隆	KUO LUNG	台灣	4月30	緯利
通順	MILD SUN	台灣	4月30	輝騰
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	4月30	保威
東方專家	ORT EXPERT	台灣	4月30	港郵
海王	HAI WANG	高雄	4月30	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	5月1	昌宏
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月1	永裕
福春	FU CHUN	台灣	5月1	大榮
宏春	HON CHUN	台灣	5月2	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月3	永裕
建華二號	KIEN HWA2	高雄	5月3	永裕
海星翠玉	NEP. EMERALD	台灣	5月3	港恒
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	5月4	昌宏

日本·南朝鮮線

麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	日本	4月29	川崎
安達馬士基	ANDERS MAERSK	日本	4月29	馬士基
信春	SHIN CHUN	日本	4月30	大榮
國隆	KUO LUNG	日本釜山	4月30	緯利
金星	VENUS	日本	4月30	美邦
東方專家	ORT EXPERT	日本	4月30	港郵
和平南通	HP NAMJIN	釜山	4月30	港興
福春	FU CHUN	日本	5月1	大榮
和平東南	HP DONGNAM	釜山	5月2	港興
宏春	HON CHUN	日本	5月2	大榮
翡翠二號	EMERALD II	日本	5月3	美邦
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	日本	5月3	川崎
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	5月3	港興
馬臨陽	MAWLAMYAING	日本	5月4	新興
凱春	KAI SHUN	日本	5月4	大榮
莎髙娜	SARGODHA	日本	5月4	東海
怡春	YICHUN	日本釜山	5月4	大榮
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	5月5	美邦
彩虹	RAINBOW	釜山	5月5	港興

北美洲線

阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	4月30	大阪
航行者	SL. VOYAGER	西北太平洋	4月30	海陸
杰臣總統	PRES. JACKSON	西北太平洋紐約	4月30	總統
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	4月30	華海
海皇水晶	NEP CRYSTAL	西北太平洋	4月30	港恒
皇家協和	ROYAL ACCORD	檀香山	4月30	日郵
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	5月1	利洲
長賓	EVER GENTRY	紐約	5月2	利達
亨利角	CAPE HENRY	紐約	5月2	日郵
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	西北太平洋紐約	5月2	總統
密尼獨立	MILRONESIAN INDEPENDENCE	塞班島檀香山	5月2	富基
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	5月3	海陸
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西南太平洋紐約	5月3	川崎
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	5月4	馬士基
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	5月4	太古
長隆	EVER GLORY	美國西岸	5月4	利達
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	5月4	總統
東方鴻運	OOCL FORTUNE	美國東加拿大	5月5	港郵
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	5月5	日郵
順河	SHUNHE	美國東加拿大	5月5	招商局
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	5月5	大阪
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋紐約	5月5	港恒
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	西南太平洋紐約	5月6	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	5月6	馬士基
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	5月6	川崎
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	5月6	日航
大立寶	TALABOT	洛杉磯紐約	5月7	百保利
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	5月7	日郵
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	美國	5月7	怡和
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	西北太平洋紐約	5月7	總統
發展者	SL.DEVELOPER	西北太平洋紐約	5月7	海陸
可立馬	COLIMA	西南太平洋	5月7	偉特
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	5月8	韓進
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	5月8	新興
皮雅士總統	PRES PIERCE	西北太平洋紐約	5月9	總統
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加	5月9	川崎
長合	EVER GATHER	紐約	5月10	利達
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	5月10	海陸
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	5月10	川崎
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	5月10	華海
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	5月11	怡和
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	5月11	日郵
長惠	EVER GRACE	美國西岸	5月11	利達
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	5月11	太古
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	5月12	總統
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西南太平洋紐約	5月12	港郵
建河	JIANHE	美國東加拿大	5月12	招商局
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	5月13	大阪

中南美洲線

路斯	LUCIE	智利	5月1	大阪
長賓	EVER GENTRY	加勒比海	5月2	利達
莎寶高	SABOGAL	秘魯	5月6	天祥
大立寶	TALABOT	巴拿馬	5月7	百保利
長合	EVER GATHER	加勒比海	5月10	利達
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	加勒比海	5月10	渣華
多娜夫人	LADY DONA	加勒比海	5月12	日郵
阿塔卡馬	ATACAMA	智利	5月16	天祥
馬士葛星	STAR MASCOT	南美	5月16	溢華
長政	EVER GOVERN	加勒比海	5月17	利達
福他星加坡	FROTA SINGAPORE	南美	5月17	盟利行
聖胡安	SAN JUAN	南美	5月18	利達

澳洲·新西蘭線

亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	4月30	太古
裕葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	5月1	華林
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	5月2	寶隆
重慶	CHUNG KING	新畿內亞	5月4	太古
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	新畿內亞	5月4	怡和
寶嘉	BOKA	澳洲	5月5	寶隆
航海家	TA NAVIGATOR	新西蘭	5月5	TASMAN
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	5月5	遂初
龍海河	LONG HAI HE	澳洲	5月7	遠運
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	新西蘭	5月9	華林
桂林	KWEILIN	新西蘭	5月9	太古
成都	CHENG TU	新畿內亞	5月9	太古

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

全貨箱定期班輪

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航綫

香港→都拜／雅沙，達曼、科威特、喀喇蚩

兼收往利雅得、阿布達比、多哈、米那卡布布、阿巴斯塔

船名	航次	收貨	截貨	到港	離港
TANG HE	54	——	——	29／4	30／4
PROSPERITY RIVER	1	2／5	7／5	9／5	10／5
GAO CHENG	46	12／5	17／5	19／5	20／5

收貨站：青衣招商駁船運輸有限公司(歐亞船廠內)
電話：0-4979590 或0-4979670

香港⇄巴斯隆那　馬賽　熱那亞

船名／航次		收／截貨期	離港	巴斯隆那	馬賽	熱那亞
華順河	2W	——29/4	30／4	30／5	2／6	4／6
華康河	4W	4—14/5	16／5	14／6	16／6	18／6

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

香港⇄新港（天津）

船名／航次	收／截貨期	離港	新港
熊岳城 341/342	5—8／5	10／5	13／5

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

中國天津遠洋運輸公司 TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

香港⇄上海／新港（天津）青島

船名／航次		收／截貨期	離港	上海	新港	青島
華康河	3E	——30／4	2／5	4／5	6／5	——
潮白河	69	——30／4	2／5	——	5／5	——
北戴河	62	2—6／5	8／5	10／5	12／5	——

兼收往北京整箱貨

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名／航次		收／截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
潮白河	70	8—12／5	14／5	——	——	16／5
北戴河	63	15—19／5	21／5	24／5	26／5	——

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話 0-4637787

大連北洋輪船公司 DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY

香港←→上海←→大連　散貨班輪

船名	船次	收貨期	抵港	離港
A. VESSEL	8907/8908	18-20/5	20／5	24／5
A. VESSEL	8909/8910	16-18/6	18／6	21／6

收貨站：富大C倉　新界屯門踏石角40區612地段　電話：0-829311

代理：金輪船務代理有限公司　電話：5 218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5 8450667　電傳：72858 LPSHP HX

大通實業(廣州)有限公司（中國註冊） DATONG INDUSTRIES (GUANGZHOU) LTD.

定期班輪

香港⇄黃埔⇄廣州

承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	022N/89	——	到港	28／4
穗拖集駁2	023N/89	2／5	3／5	4／5
穗拖集駁2	024N/89	8／5	9／5	10／5

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5 256177　圖文傳真：5 8450667　電傳：72858 LPSHP HX

穗港船務有限公司 SUI KONG SHIPPING CO., LTD.

香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳真：5-590276
貨運部：5-495665(6線)

定期全貨櫃及散貨服務

香港⇄黃埔

香港⇄廣州

港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班

1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、蓮石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。

廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司　電話：861354
河南洲頭咀貨運站　電話：449862

迅發貨箱服務有限公司

香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0—4243492　0—4243862　0—4243496
圖文傳真：0—4874682

來往香港⇄廣東

集裝箱陸路運輸

中轉全國各地

並附有拖運大型吊車服務

設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111（160線）
電掛：0344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5—8932644

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　801665
電傳：44464 CGTRS CN

M.S. "MAR IV"　美西美　四月廿七日落貨　四月廿九日開行　直達：曼谷

M.S. "BOONKRONG I"　美上美　五月十一日落貨　五月十三日開行　直達：曼谷

貴客付貨請到本行接洽為荷

振盛行有限公司啓　干諾道西八十八號

船務部直線電話：⑤485749　⑤401905

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理

香港→上海·新港·天津·北京·全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
華康河 HUAKANGHE V.3E	23-27/4	29/4
華利河 HUALIHE V.2E	10-14/5	16/5

上海遠洋運輸公司 貨運代理

香港→上海全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.265	22-26/4	28/4
商城 SHANG CHENG V.102N	5-9/5	11/5

香港→青島全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
陽風口 YANG FANG KOU V.103	6-10/5	12/5

由鄰近地區來港，原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。
出口部專線電話：5-8596263　5-8596265

厦門海運集裝箱聯合公司 總代理 XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.

香港⇄廈門　全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名/航次	截貨	離港
涵江輪 HAN JIANG V.XH8913	27-28/4	29/4
開元輪 KAI YUAN V.XK8922	1-2/5	3/5

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉　電話：0-4970425

香港⇄上海⇄蕪湖定期班輪　總代理　整箱、併箱及散貨服務　兼收附近地區貨物

船名/航次	截貨	離港	到上	到蕪
天笠山 TIANLISHAN V.187	2/5	3/5	6/5	8/5
天笠山 TIANLISHAN V.189	15/5	16/5	19/5	21/5

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉　電話：0-4970425

海豐船務（香港）有限公司 HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大廈3字樓
TELEX 66365 HYAHX　FAX 5 8587773

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING COMPANY

TIENTSIN MARINE SHIPPING COMPANY(EUROPE SERVICES)

天津／香港／歐洲　貨箱班輪

船名/航次	收貨期	抵/離期
M.V."HANSA KALMAR"	4-9/5	10-12/5

歐洲航次　收貨站：灣發倉庫碼頭；九龍長沙灣發祥街6003段
香港總代理：華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK)LTD.,
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
聯絡電話：5—8317568；5—8317569；5—8317570；5—8317571；5—8317612；5—8317697

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲（東西岸）貨櫃航線

直航：長堤、奧倫
Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 04E	4/5	5/5
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 87E		
山昭丸 YAMAAKI MARU 10E	11/5	12/5
東方導師 OOCL EDUCATOR 71E	18/5	19/5
	25/5	26/5

貨箱：HIT

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線

直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

	船到	船開
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 53E	28/4	29/4
日本同盟 JAPAN ALLIANCE 60E	6/5	7/5
中華浩雲 ORIENTAL PATRIOT 57E	13/5	14/5
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 83E	20/5	21/5

貨箱：HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約及諾克福

	船到	船開
亨利角 CAPE HENRY V15/090	2/5	2/5
查爾斯角 CAPE CHARLES V16/091	11/5	11/5
山隆丸 YAMATAKA MARU 16/092	21/5	21/5

貨箱：MTL

香港至中南美　加勒比海航線

直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA.

	船到	船開
珍夫人 LADY JANE A0820	11/5	12/5
B VESSEL	24/5	25/5

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, CRISTOBAL, PORT OF SPAIN（COLONFREE ZONE & PANAMA CITY VIA CRISTOBAL.）

	船到	船開
側海挑戰者 TRIDENT CHALLENGER	10/5	11/5
D VESSEL	24/5	25/5

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
官塘道340祥順工業大廈地下　電話：3-7986828

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	船到	船開
澳洲出口商 AUS. EXPORTER 3S	14/5	15/5
中華俠士 ORIENTAL KNIGHT 17S	31/5	1/6

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS, RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刁拜）
兼收貨櫃往星加坡

	到港	船開
東京橋 TOKYO BRIDGE 26/748	28/4	29/4
杜爾灣 TOR BAY 51/749	3/5	4/5
新綠洲 NEW OASIS 20/750	20/5	21/5
山盛輪 Y.S.PROSPERITY 24/751	4/6	5/6

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司　油塘灣四山街KX616地段
電話：3—7756245—8　貨箱：MTL

GENERAL AGENT：NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5—8657238—45(8線)　傳真：5—8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0—4813321　傳真：0—4812220

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505—6室　電話：89543,89654

報章引述聯儲局官員講話說
美經濟增長呈放緩 利率將會維持不變
瑞典愛爾蘭加息一厘美元平穩

【綜合外電倫敦、紐約二十七日消息】據《紐約時報》報道，美國聯邦儲備局官員表示，由於美國經濟已經呈現增長放緩的跡象，聯邦儲備局已停止提高利率。該報的報道還顯示，儘管通脹的威脅仍然嚴重，但聯邦儲備局已採取觀望態度，以進一步觀察前一段時期加息的效果。

據該報引述聯邦儲備局官員的講話說，自今年二月底起，聯邦儲備局在經過連續兩個月的加息之後改變策略，維持利率的穩定。

瑞典央行宣布調高貼現率一厘，由八厘半調高至九厘半，二十八日生效。該行表示，瑞典的經濟過熱及國際上的高利率使瑞典必須收緊貨幣政策。

調高貼現率的決定是銀行管理當局開會後宣布的。在此之前，政府曾修改過預算案，案中建議徵收間接稅以冷卻過熱的經濟。

另據來自都柏林的消息，愛爾蘭央行周四宣佈，將其短期貨款利率由八厘提高至九厘，即時生效。

分析家們表示，在西德聯邦銀行於上星期調高貼現率及購買短期商業票據利率之後，其他歐洲國家提高利率已在意料之中。

來自巴黎的消息表明，法蘭西銀行周四宣佈，該行維持現行的干預利率不變。

國際經濟

來自匯市的消息表明，美元匯價周四微挫，美元未能於周三衝破一．八八馬克關口之後受到壓力，未經證實的消息顯示，西德聯邦銀行曾小額沽售美元，亦導致美元買家怯步。

在東京外匯市場，美元以一三二．〇五日圓收市，高於周三收市價一三一．四七日圓。在倫敦，美元周四上午報一三二．一五日圓，略低於周三收市價一三二．二〇日圓。

歐洲外匯市場對其他各主要貨幣的匯率如下：一．八七一八五馬克，一．六五四七瑞士法郎，六．三三八五法國法郎，二．一〇八七荷蘭盾，一三七二．五〇意里拉，一．一九五五加元。

外匯經紀表示，目前市場依然存在看好美元的情緒。周三發表的首季美國的國民生產總值數字令市場相信美國的利率將維持在目前的水平而不會下落。

日通脹壓力正增强 央行擬採措施應付
澄田智傾向於提高現行貼現率

【綜合外電東京二十七日消息】日本央行總裁澄田智周四在記者招待會上表示，日本的通脹上升壓力正不斷增強。他又稱，如果有必要穩定物價的話，日本央行將盡早採取措施。

在澄田智發表上述講話之後，一些經濟學家指出，澄田智的講話明顯說明其注意力已集中於日本的通脹情況，同時亦說明澄田智傾向於提高貼現率。

目前，日本的貼現率為二厘半，自八七年二月份以來，日本的貼現率一直未做調整。

澄田智在講話中還表示，目前對穩定日本物價起到有利作用的多項因素已經消失，其中包括日圓匯價強勢、油價偏低等等。

此外，澄田智在講話中又稱，日本央行擔心日本的工商業在今年四月一日起實施銷售稅之後提高價格。

經濟學家們認為，儘管日本央行傾向於提高利率，但仍將會等大約一個月的時間，以進一步觀察有關的經濟數據。

在談到其他工業國的利率問題時，澄田智表示，他預計美國聯邦儲備局將繼續堅持其目前的信貸政策，他還表示，西德聯邦銀行上星期所作的提高利率決定是適當的。

澄田智又稱，四月份首十天日本的批發價格指數上升了百分之一點七，已表明日本的物價出現不穩。

澄田智還表示，在本周五公佈東京地區的消費物價指數之後，日本央行並不打算提高利率。

澄田智在談到美元匯價時指出，美元匯價並不會大幅上升。工業國穩定匯市的措施將對美元升勢起到抑制作用。

美經濟增長緩態明顯

鳴華

世經漫談

今年首季美國的國民生產總值實際增長了百分之五點五，達到八七年末季以來的最大增幅。但是，從首季國民生產總值的各項具體數據可以看出，美國經濟放緩的勢態更為明顯。

根據美國商務部公佈的數字，儘管首季的增長率明顯高於去年最後兩個季度的增長率百分之二點五和百分之二點四，但主要是因為農業生產擺脫乾旱的影響而大幅增長。至於非農業國民生產總值的增長率，今年首季降至百分之三，低於去年第四季度的數字百分之三點五。

導致非農業國民生產總值增長率下降的原因之一是私人消費支出的增長轉弱，首季的增幅僅為百分之一點三。鑑於私人消費支出佔居國民生產值總的三分之二，故其增長放緩意味着整體經濟轉弱。

此外，首季美國的工商業庫存增加了五百三十八億美元，明顯超過去年第四季度的增加額二百九十一億美元。庫存增加從另一角度反映出需求的弱勢。

在通脹方面，首季的國民生產總值通脹指標上升了百分之三點九，低於去年末季的升幅百分之五點三，說明通脹壓力在緊縮性貨幣政策的作用之下有所緩和。

預計在首季國民生產總值數字公佈之後，在未來相當一段時間內，美國的貨幣政策將維持穩定。

歐金價無大變動
下午定盤三八四美元

【綜合外電倫敦二十七日消息】西歐黃金價格周四窄幅波動。倫敦黃金開市報三八四．六〇美元，上午定盤價微升至三八四．七五美元。下午定盤價報三八四．二五美元，低於周四香港黃金收市價三八五．一五美元。

蘇黎世黃金價格周四中午報三八四．七〇美元，略低於香港黃金收市價。

倫敦白金價格周四上午報五五〇．五〇美元，較周三收市價高出二．五〇美元。

白銀價格周四上午在倫敦報每安士五．七七美元。

澳息仍處上升軌
澳紐元牛皮偏穩

【路透社悉尼二十七日電】澳元周四微升，交投淡。澳元收市報〇．七九五八／六三美元，稍低於開市的〇．七九六五／七〇美元，但高於周三收市的〇．七九四七／五二美元。

星洲三月出口旺
電腦電器外銷增

【本報新加坡航訊】新加坡三月份的出口貿易增長達百分之二十九，和二月份下降百分之二點二及一月份只增長百分之六點二相比，情況相當好。

三月份的出口良好，主要是國內非石油產品如電腦及電子產品的需求殷切，出口增長高達百分之四十六點二。加上轉口也迅速增長，使出口出現蓬勃局面。

據新加坡貿易發展局的統計數字顯示，三月份新加坡的總貿易量增加百分之三十二點一，入口和出口貿易額各比去年同期增加百分之三十五和百分之二十九點三。

入口比去年增長百分之三十五的主要原因，是大量輸入電腦配件、電子配件、電訊器材和原油所致。

非石油產品輸出的四大市場是美國、歐洲共市、日本和馬來西亞。

各地股市

日股稍升創出新高

▲東京股市周四再創新高，臨近尾市，紐約傳來消息謂，美國聯邦儲備局不會進一步調高利息，這一消息鼓舞投資者買入對利率較敏感的股類，如鋼鐵股之類。日經指數平均價上升六五．九〇，收市再創新紀錄，報三三五〇〇．八三。成交量為十二億股，稍低於周三的十三億股。升價股與跌價股之比為八比五。

周五日本將公布四月份的消費價格指數，這一數字將首次正確反映四月一日實行百分之三銷售稅以來對消費的真實影響，也將反映通脹壓力問題。現在央行調高貼現率的可能性是百分之五十至六十，不過，如果消費價格指數上升超過百分之三的話，調高貼現率可能性將上升至百分之七十。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周三報二三八九．一一，微升二．二。

星市尾段承接力弱

▲新加坡股市周四微升，經紀說，股市缺乏買盤承接力及獲利回吐使尾市回順。《海峽時報》工業指數升二．八六，收市報一二五三．一七。成交量為九千三百四十萬股，高於周三的八千九百九十萬股。跌價股與升價股之比為一一八比八三。

澳股表現穩中向好

▲澳洲股市周四上升，收市且表現出穩中向好。全普通股指數上升七．二，收市報一四八〇．〇。總成交量為七千二百零二萬股，股值一億四千九百二十七萬澳元。升價股與跌價股之比為四比三。

澳元一直受到亞洲地區的持續支持，特別是國庫票據再貼現率較早前由十六厘調高至十六厘六，明顯說明澳洲貨幣政策近期不會放鬆。

紐市牛皮膠着不動

▲新西蘭股市周四股價膠着不動，經紀估計短期內改變不了現狀，至多是稍為轉強而已。柏克萊指數微升〇．一九，收市報一九五七．〇六。

新西蘭元周四微升，交投呆滯，匯價在窄幅裏波動，可能短期內很難改變現狀。新西蘭元收市報〇．六一五〇／六〇美元，高於開市的〇．六一四〇／五〇美元。

收購消息及收支改善影響
英股市重上二千一關
指數中午升逾廿點英鎊小幅上漲

【綜合外電倫敦二十七日消息】倫敦股市周四大幅上揚，市場傳聞多項收購消息，令大市獲得上升動力。此外，三月份英國的經常項目及貿易赤字明顯縮減，亦成為利好消息。《金融時報》一百種股指數到中午時止上二一〇〇關口而報二一一三．六，上升二十點二。

英鎊匯價周四小幅回升。在倫敦，英鎊周四上午報一．六九四五美元和三．一七二三馬克，高於周三收市價一．六八九五美元和三．一七〇三馬克。

一些外匯經紀表示，由於英國的經常項目及貿易收支赤字有所改善，令英鎊匯價可暫時保持穩定。但是，經濟學家表示，在未來數周內，將有多項不利因素令英鎊匯價的穩定受到威脅，其中包括其他主要工業國的利率上升，英國國內的勞資糾紛以及市場對英國經濟前景的憂慮等。

一些外匯經紀表示，短期內英國的利率不會調整，英鎊匯價則會在三．一六至三．一九馬克之間波動。

但是一些分析家又稱，八九年英國的經常項目收支赤字不會低於八八年的水平，有可能由八八年的一百四十七億英鎊增至一百八十億至二百億英鎊。儘管三月份的經常項目收支赤字下降，但首三個月的赤字仍相當於年赤字總額可達到一百八十億英鎊。經常項目收支赤字增加亦將對英鎊構成壓力。

日人購金幣者衆
去年吸納十五噸

【路透社東京消息】日本海關發表數字表明，日本八八年進口金幣已達一五．九三噸的紀錄，高於八七年的一四．九二噸，也高於八六年的前紀錄一五．七一噸。

東京海關一名官員表示，金幣進口創紀錄反映去年日本經濟增長可觀，積累的可用儲備及私人投資者對貴金屬的需求增加將進一步支持今年的進口。

四月份即將實行的百分之三的消費稅，以及物價超過三萬七千五百日圓收百分之十五的奢侈品稅，還會鼓勵購買金幣的增加。

日汽車輸美數量
連續兩年低限額

【路透社東京二十七日電】日本通產省官員說，日本對美國的汽車出口已連續兩年低於自願限額，不過日本並不準備結束這一限額。

日本汽車製造商協會報道，八八財政年度，日本輸美汽車為二百一十八萬輛，低於通產省所定的一年配額二百三十萬輛。

日本八八年度向全球出口汽車為四百五十七萬輛，高於上年度的四百五十二萬輛。輸出最大數量的為豐田汽車，達到一百二十五萬輛，居於次位的則是日產汽車，輸出量為八十九萬二百七十三輛，萬事得汽車名列第三位，輸出量為六十四萬三千零九十八輛。

吉隆坡股市資產總值
達四百四十八億美元

【路透社吉隆坡二十六日電】據馬來西亞投資者協會報道，吉隆坡股市上市公司的總資產值上升達紀錄性的一千一百一十億馬元（四百四十八億美元）。

四月二十二日，股市資產值已經超過八七年十月十日的原紀錄一千一百九十億馬元（四百四十一億美元）。

股市主要價格指數也已逐漸追上原高峯，股市綜合指數距歷史高點四七〇只差百分之六，股災以來，指數已攀升百分之二十四，升至四四三。

截至四月二十二日為止已發表的上市公司年報顯示，上市公司稅前盈利增至六十七億馬元（二十四億八千萬美元），高於上一年的四十七億馬元（十七億四千萬美元）。二百一十六家盈利公司的平均每股淨盈利為十九馬仙（七．〇三美元）。

七十五家出現虧損的公司，總虧損額達七億四千二百萬馬元（二億七千四百八十萬美元），高於上年度的八億七千一百萬馬元（三億三千二百五十萬美元）。

協會說，基於全國經濟放慢，美國和西歐利率高企，估計由馬來西亞上市公司今年下半年盈利可能下降。

西方鋁儲存量增
二月達三百萬噸

【法新社倫敦消息】國際原鋁研究所周一報道，西方世界二月份鋁儲存量增加四萬三千噸，總儲存量為三百一十九萬九千噸。一月份的總儲存量為三百一十五萬六千噸，八八年二月份的儲存量為三百一十七萬六千噸。

西德減預扣稅
今年七月生效

【路透社波恩二十七日電】今德財長料爾周四宣布，西西德將從年七月一日起，取消對投資收益徵收的百分之十的預扣稅。料爾在議會下院開會之前先作此宣布。

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989
17/F., East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
電傳號碼：78497 ETWAY HX 傳真：5-727353
電報掛號：ETERNALWAY

HONG KONG ⇌ LANSHI (FOSHAN)
香港 ⇌ 瀾石（佛山）
特快班輪
船名：瀾石1號 至 瀾石8號
VESSEL: LANSHI 1—LANSHI 8
貨箱：天天收貨，天天開航
散貨：天天收貨 二、四、六開航

HONG KONG ⇌ HUANGPU/GUANGZHOU
香港 ⇌ 黃埔/廣州（貨箱）
船名：廣駁1000
VESSEL: GUANG BO 1000 逢二、五開航

HONG KONG ⇌ SHANTOU/JIEYANG
香港 ⇌ 汕頭/揭陽
散貨定期班輪
船名：粵榕301、粵榕302
VESSEL: YEU RONG 301、YEU RONG 302

收貨站：貨箱：[illegible] 散貨：[illegible]
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

雨花 M.S."YU HUA" V.178 四月二十八日下午由上海抵港
蘇龍 M.S."SU LONG" V.101 四月二十九日由張家港抵港
駿山 M.S."JUN SHAN" V.5 四月二十九日中午由上海抵港
▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S."MALAN" 四月三十日由海口抵港 船泊油麻地
立山 M.S."LI SHAN" 四月三十日上午由天津抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓 電話：440555、440557、447402

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈14樓 電話：5-444104, 5-443143
TLX: 81049 CMSEB HX FAX: 5-412084

香港⇌中國港口全貨櫃航綫

中國遠洋運輸公司浙江省公司
香港、寧波定期貨櫃班輪

船名		航次	抵港	截貨	開航
浙鷗	M.V."ZHELI"	17	7/5	5/5	8/5
浙鷗	M.V.ZHELI	19	23/5	22/5	24/5
衢江	M.V.QUJIANG	17	—	18/5	19/5

兼收：加興、金華、紹興、肖山、杭州、整箱貨，另視數量可加掛溫州，歡迎垂詢。
C. Y: HIT
歐亞船廠碼頭TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

海口港船務公司
香港、海口定期散貨/貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
海港	1151	—	8/5	10/5

CY: 歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578
視貨量可接受大宗散貨，歡迎垂詢

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG., 317 DES VOEUX RD., CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大廈2006-8室 FAX傳真機：5-8153559
TEL電話：5-437393 (8 LINES) TLX電傳：66604 EPFCL HX

香港⇌福州 HONG KONG ⇌ FUZHOU	收貨	離港
貨櫃/散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK		
MIN HAI 105	1/5	1/5
MIN HAI 109	4/5	4/5
MIN HAI 120	6/5	6/5
MIN HAI 112	8 5	8 5
BEI FENG SHAN V.8920（全貨櫃）	1-5/5	7/5
香港⇌廈門 HONG KONG ⇌ XIAMEN（CONTAINER/BREAK BULK）		
XIA SHUI YUN 25	1/5	1/5
YU ZHI 4	3/5	3/5
MIN HAI 225	5/5	5/5
LUO JIANG V.XL 8921（全貨櫃）	24-28/4	30/4
香港⇌泉州 HONG KONG ⇌ QUANZHOU		
QUAN ZHOU 1	29/4	29/4
MIN HAI 224	5/5	5/5

其他貨運服務 OTHER SERVICES
*承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
*承接至世界各地之海陸空運服務。
*並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
* TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
* TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

徵購躉船
某集團公司徵購躉船多艘，船齡不拘，有意出售者，請詳列價格、船齡等有關資料函寄本報郵箱1108號。

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：30/4 啓航：1/5	"LUCIE"	智利各埠，Iquique, Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：24/4 啓航：25/4	"APAMAN I"	加勒比海：Cristobal, Bridgetown, Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, LCL Acceptable
到港：6/5 啓航：7/5	"HIMALAYA MARU"	西非：Apapa, Lome, Aridjan

總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33字樓 電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615515 （入口）5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接貨處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
友航輪船有限公司
Bridge Line

船名/航次		香港	上海	新港	大連	釜山
利航	FAIR BRIDGE V.23-N	28/4	—	—	—	5/5
利達	FAIR COSMOS V.8-N	3/5	—	—	—	9/5
恒貴	HANG KWAN V.1-N	5/5	9/5	—	—	13/5
利航	FAIR BRIDGE V.24-N	10/5	—	—	—	15/5

收貨站：友聯貨櫃公司 青衣島72地段 電話：0-4978982
代理：新興行船務有限公司
地址：香港上環德輔道中244-252號東協商業大廈十六至十八樓
電話：5-8539888 FAX：5-443177

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名		截貨	抵港	開航
"CHAO HE"		5/5	7/5	8/5
"SONG CHENG"	松城	15/5	17/5	18/5
"E. CHENG"		25/5	27/5	28/5
澳洲—香港—上海航線				
"SONG CHENG"	松城	30/4	2/5	3/5
"E. CHENG"		10/5	12/5	14/5

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（八線）5-450366

OOCL 東方海外貨櫃航線
曼谷
全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
OOCL AMBITION	3/S	28/4	29/4	1/5
OOCL ADVANCE	2/S	5/5	6/5	9/5

OOCL 東方海外貨櫃航線 嘉倫納航運 KARANA LINE
椰加達·泗水
全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
納締 RATIH	94/S	4/5	5/5	6/5
中華瑞禮 RR. RATNA	17/S	14/5	15/5	16/5

（兼收全貨櫃往泗加坡）
（截貨時間：散貨 CFS 下午九時 全櫃貨 CY 下午五時正）
（顧客服務部：電話5-8627170-2）
[illegible]